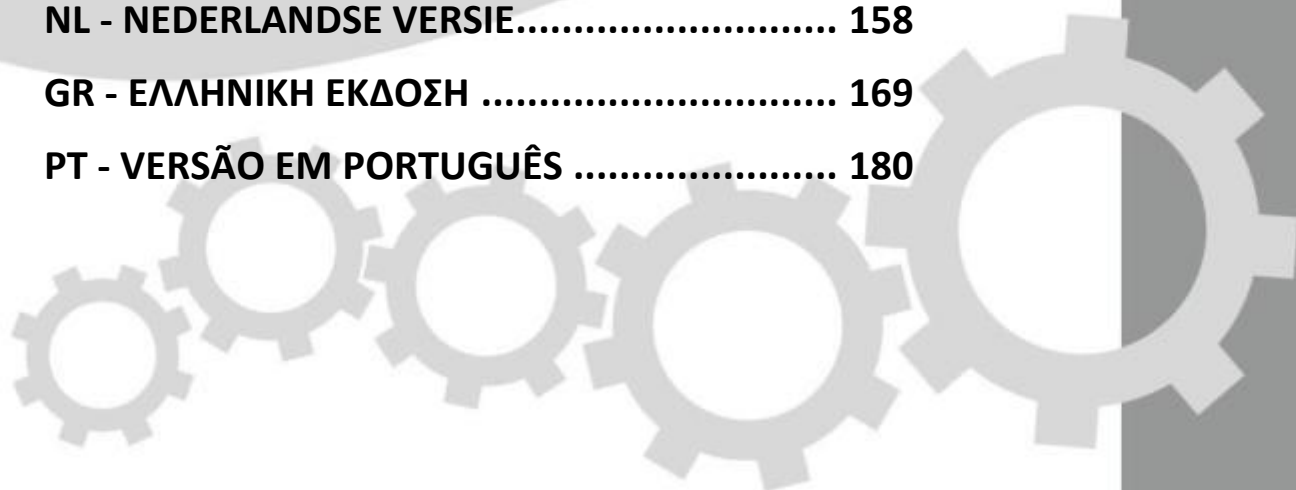




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	14
DE - DEUTSCHE VERSION.....	26
FR - VERSION FRANÇAISE	37
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	48
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	59
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	70
LV - LATVIEŠU VERSIJA	81
CZ - ČESKÁ VERZE.....	92
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	103
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	114
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	125
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	136
IT - VERSIONE ITALIANA.....	147
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	158
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	169
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	180





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szlifierka pneumatyczna trzpieniowa 75mm z akcesoriami

Typ: G03142, Model: LT221

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



UWAGA!!!

***Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji
zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od
zakupionego towaru.***

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

W zestawie:

Piłka pneumatyczna

Tarcza tnąca 2szt

Kamienie szlifujące 10szt

Ośłona

Klucz płaski 2 szt

Klucz imbusowy 1szt

Sworzeń do tarczy tnącej

Złączka wkrętna

Zacisk

Uchwyt do kamieni szlifujących

Wygodna walizka

Dane techniczne:

Prędkość obrotowa: 18000rpm

Przepustowość: 3"(76mm)

Wlot powietrza: 1/4"

Zużycie powietrza: 1581/min

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Szlifierka pneumatyczna jest narzędziem zasilanym strumieniem sprężonego powietrza pod odpowiednim ciśnieniem. Za pomocą tarcz tnących i szlifujących jest możliwe cięcie i szlifowanie różnych materiałów. Przyrząd został zaprojektowany do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Narzędzie nie jest przeznaczone do pracy ciągłej. Zalecany trybem pracy jest praca dorywcza w czasie 5 minut, potem należy odczekać 30 minut, celem ostudzenia narzędzia. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego: Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją. Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu niezgodności z umową.

WYPOSAŻENIE

Szlifierka jest wyposażona w złączkę pozwalającą przyłączyć ją do układu pneumatycznego. Na wyposażeniu są także klucze pozwalające zamocować wyposażenie dodatkowe w uchwycie.

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Podczas pracy narzędziem pneumatycznym zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, łącznie z podanymi niżej, w celu ograniczenia zagrożenia pożarem, porażenia prądem elektrycznym oraz uniknięcia obrażeń. Przed przystąpieniem do eksploatacji niniejszego narzędzia przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

UWAGA! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie pneumatyczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych sprężonym strumieniem powietrza pod odpowiednim ciśnieniem.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem instalacji, pracy, naprawy, konserwacji oraz zmiany akcesoriów lub w przypadku pracy w pobliżu narzędzia pneumatycznego z powodu wielu zagrożeń, należy przeczytać i zrozumieć instrukcje bezpieczeństwa. Nie wykonanie powyższych czynności może skutkować poważnymi obrażeniami ciała. Instalacja, regulacja i montaż narzędzi pneumatycznych może być wykonywany tylko przez wykwalifikowany i wyszkolony personel. Nie modyfikować narzędzia pneumatycznego. Modyfikacje mogą zmniejszyć efektywność oraz poziom bezpieczeństwa oraz zwiększyć ryzyko operatora narzędzia. Nie wyrzucać instrukcji bezpieczeństwa, należy je przekazać operatorowi narzędzia. Nie używać narzędzia pneumatycznego, jeżeli jest uszkodzone. Narzędzie należy poddawać okresowej inspekcji pod kątem widoczności danych wymaganych normą ISO 11148. Pracodawca/ użytkownik powinien skontaktować się z producentem w celu wymiany tabliczki znamionowej za każdym razem gdy jest to konieczne.

Zagrożenia związane z wyrzucanymi częściami

Uszkodzenie obrabianego przedmiotu, akcesoriów lub nawet narzędzia wstawianego może spowodować wyrzucenie części z dużą prędkością. Zawsze należy stosować ochronę oczu odporną na uderzenia. Stopień ochrony należy dobierać w zależności od wykonywanej pracy. Należy się upewnić, że obrabiany przedmiot jest bezpiecznie zamocowany. Regularnie sprawdzać czy prędkość obrotowa narzędzia nie jest wyższa od wartości widocznej na tabliczce znamionowej. Kontrola powinna się odbywać bez zamontowanego narzędzia wstawianego i zgodnie z zaleceniami producenta. Upewnić się, że iskry i odłamki powstałe podczas pracy nie spowodują zagrożenia. Odłączyć narzędzie od źródła zasilania przed wymianą narzędzia wstawianego lub konserwacją. Należy stale uwzględniać ryzyko wobec osób postronnych.

Zagrożenia związane z zaplątaniem

Zagrożenie związane z zaplątaniem może spowodować zadławienie, oskalpowanie i/ lub skaleczenie w przypadku gdy luźna odzież, biżuteria, włosy lub rękawice nie są trzymane z dala od narzędzia lub akcesoriów.

Zagrożenia związane z pracą

Aby zapobiec przecięciu rąk oraz innych części ciała, należy unikać kontaktu z wirującym wrzecionem oraz narzędziem wstawianym. Użytkowanie narzędzia może wystawić ręce operatora na zagrożenia, takie jak: zmiażdżenie, uderzenie, odcięcie, ścieranie oraz gorąco. Należy ubierać właściwe rękawice do ochrony rąk. Operator oraz personel konserwujący powinni być fizycznie zdolni do poradzenia sobie z ilością, masą oraz mocą narzędzia. Trzymać narzędzie poprawnie. Zachować gotowość do przeciwstawienia się normalnym lub niespodziewanym ruchom oraz zachować do dyspozycji zawsze obie ręce. Zachować równowagę oraz zapewniające bezpieczeństwo ustawienie stóp. Należy stosować okulary ochronne, zalecane jest stosowanie dopasowanych rękawic oraz stroju ochronnego. Nie używać pilnika obrotowego przy prędkości przekraczającej prędkość znamionową. W przypadku pracy narzędziem nad głową, stosować hełm ochronny. Zachować ostrożność ponieważ narzędzie wstawiane wiruje jeszcze przez jakiś czas po zwolnieniu urządzenia uruchamiającego. W zależności od obrabianego materiału należy brać pod uwagę zagrożenia związane z wybuchem lub pożarem.

Zagrożenia związane z powtarzalnymi ruchami

Podczas stosowania narzędzia pneumatycznego do pracy polegającej na powtarzaniu ruchów, operator jest narażony na doświadczenie dyskomfortu dłoni, ramion, barków, szyi lub innych części ciała. W przypadku użytkowania narzędzia pneumatycznego, operator powinien przyjąć komfortową postawę zapewniającą właściwe ustawienie stóp oraz unikać dziwnych lub nie zapewniających równowagi postaw. Operator powinien zmieniać postawę podczas długiej pracy, pomoże to uniknąć dyskomfortu oraz zmęczenia. Jeżeli operator doświadcza symptomów takich jak: trwały lub powtarzający się dyskomfort, ból, pulsujący ból, mrowienie, drętwienie, pieczenie lub sztywność. Nie powinien ich ignorować, powinien powiedzieć o tym pracodawcy i skonsultować się z lekarzem.

Zagrożenia związane z akcesoriami

Odłączyć narzędzie od źródła zasilania przed zmianą narzędzia wstawionego lub akcesoria. Stosować akcesoria i materiały eksploatacyjne tylko w rozmiarach i typach, które są zalecane przez producenta. Nie stosować akcesoriów w innych w rozmiarach i typach. Unikać bezpośredniego kontaktu z narzędziem wstawianym podczas oraz po pracy, może być gorące lub ostre.

Sprawdzić czy maksymalna prędkość pracy narzędzia wstawianego jest większa niż prędkość znamionowa szlifierki lub polerki. Sprawdzić czy maksymalna prędkość pracy narzędzia wstawianego jest większa niż prędkość znamionowa narzędzia. Nigdy nie należy montować tarczy ścierniej, tarczy tnącej lub frezu na szlifierce. Ściernica, która ulegnie uszkodzeniu może spowodować bardzo poważne obrażenia lub śmierć. Nie stosować tarcz pękniętych lub połamanych, lub tarcz, które zostały upuszczone. Stosować tylko dozwolone narzędzia wstawiane z właściwą średnicą trzpienia. Należy zwrócić uwagę na fakt, że prędkość obrotowa punktu montażu musi być zmniejszona z uwagi na zwiększenie długości wału pomiędzy końcem tulei, a punktem montażu. Upewnić się, że minimalna długość trzpienia zaciśniętego w uchwycie narzędzia wynosi przynajmniej 10 mm (należy też wziąć pod uwagę zalecenia producenta narzędzi wstawianych). Wystrzegać się pomyłek przy dopasowywaniu średnicy trzpienia narzędzia wstawianego i zacisku narzędzia pneumatycznego.

Zagrożenia związane z miejscem pracy

Poślizgnięcia, potknięcia i upadki są głównymi przyczynami obrażeń. Wystrzegać się, śliskich powierzchni spowodowanych użytkowaniem narzędzia, a także zagrożeń potknięciem spowodowanym instalacją powietrzną. Postępować ostrożnie w nieznanym otoczeniu. Mogą istnieć ukryte zagrożenia, takie jak elektryczność lub inne linie użytkowe. Narzędzie pneumatyczne nie jest przeznaczone do stosowania w strefach zagrożonych wybuchem i nie jest izolowane od kontaktu z energią elektryczną. Upewnić się, że nie istnieją żadne przewody elektryczne, rury gazowe, itp., które mogą powodować zagrożenie w przypadku uszkodzenia przy użyciu narzędzia.

Zagrożenia związane z oparami i pyłami

Pył i opary powstałe przy użyciu narzędzia pneumatycznego mogą spowodować zły stan zdrowia (na przykład raka, wady wrodzone, astma i/ lub zapalenie skóry), niezbędne są: ocena ryzyka i wdrożenie odpowiednich środków kontroli w odniesieniu do tych zagrożeń. Ocena ryzyka powinna zawierać wpływ pyłu utworzonego przy użyciu narzędzia i możliwość wzburzenia istniejącego pyłu. Wylot powietrza należy tak kierować, aby zminimalizować wzbudzanie pyłu w zakurczonym środowisku. Tam gdzie powstają pył lub opary, priorytetem powinna być kontrola ich w źródle emisji. Wszystkie zintegrowane funkcje i wyposażenie do zbierania, ekstrakcji lub zmniejszenia pyłu lub dymu powinny być prawidłowo użytkowane i utrzymywane zgodnie z zaleceniami producenta. Używać ochrony dróg oddechowych, zgodnie z instrukcjami pracodawcy oraz zgodnie z wymogami higieny i bezpieczeństwa. Obsługę i konserwację narzędzia pneumatycznego należy przeprowadzać według zaleceń instrukcji obsługi, pozwoli zminimalizować emisję oparów i pyłu. Wybierać, konserwować i wymieniać narzędzia wstawiane według zaleceń instrukcji, aby zapobiec wzrostowi oparów i pyłu. Obróbka pewnych materiałów może spowodować powstanie oparów i pyłów, które wytworzą zagrożenie wybuchem.

Zagrożenie hałasem

Narażenie, bez zabezpieczeń, na wysoki poziom hałasu może spowodować trwałą i nieodwracalną utratę słuchu oraz inne problemy, takie jak szum w uszach (dzwonienie, brzęczenie, gwizdanie lub buczenie w uszach). Niezbędna jest ocena ryzyka oraz wdrożenie odpowiednich środków kontroli w odniesieniu do tych zagrożeń. Odpowiednie kontrole w celu zmniejszenia ryzyka mogą obejmować działania takie jak: materiały tłumiące zapobiegające „dzwonieniu” obrabianego przedmiotu. Używać ochrony słuchu zgodnie z instrukcjami pracodawcy oraz zgodnie z wymogami higieny i bezpieczeństwa. Obsługę i konserwację narzędzia pneumatycznego należy przeprowadzać według zaleceń instrukcji obsługi, co pozwoli uniknąć niepotrzebnego wzrostu poziomu hałasu. Jeżeli narzędzie pneumatyczne posiada zawsze należy upewnić się, że jest prawidłowo zamontowany podczas użytkowania narzędzia.

Wybrać, konserwować i wymienić zużyte narzędzia wstawiane według zaleceń instrukcji obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnego wzrostu hałasu.

Zagrożenie drganiami

Narażenie na drgania może spowodować trwałe uszkodzenia nerwów i ukrwienia rąk oraz ramion. Trzymać ręce z dala od gniazd wkrętań. Należy się ciepło ubrać podczas pracy w niskich temperaturach oraz utrzymywać ręce ciepłe i suche. Jeśli wystąpi drętwienie, mrowienie, ból lub wybielanie skóry w palcach i dłoni, zaprzestać używania narzędzia pneumatycznego, następnie poinformować pracodawcę oraz skonsultować się z lekarzem. Obsługa i konserwacja narzędzia pneumatycznego według zaleceń instrukcji obsługi, pozwoli uniknąć niepotrzebnego wzrostu poziomu drgań. Nie używać zużytych lub źle dopasowanych nasadek, ponieważ może spowodować znaczny wzrost poziomu drgań. Wybrać, konserwować i wymienić zużyte narzędzia wstawiane według zaleceń instrukcji obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnego wzrostu poziomu drgań. Tam gdzie jest to możliwe powinien być stosowany montaż osłaniający. Jeżeli jest to możliwe należy podpierać ciężar narzędzia w stojaku, napinaczu lub równoważniku. Trzymać narzędzie lekkim, ale pewnym chwytem, z uwzględnieniem wymaganych sił reakcji, ponieważ zagrożenie pochodzące od drgań jest zazwyczaj większe, gdy siła chwytu jest wyższa. Niewłaściwie zamontowane lub uszkodzone narzędzie wstawiane może spowodować wzrost poziomu drgań.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące narzędzi pneumatycznych

Powietrze pod ciśnieniem może spowodować poważne obrażenia:

- zawsze odciąć dopływ powietrza, opróżnić wąż z ciśnienia powietrza i odłączyć narzędzie od dopływu powietrza, gdy: nie jest używane, przed wymianą akcesoriów lub przy wykonywaniu napraw;
- nigdy nie kierować powietrza na siebie lub kogokolwiek innego. Uderzenie węzem może spowodować poważne obrażenia. Zawsze należy przeprowadzić kontrolę pod kątem uszkodzonych lub luźnych węży i złączy. Zimne powietrze należy kierować z dala od rąk. Za każdym razem gdy są stosowane uniwersalne połączenia zakręcane (połączenia kłowe), należy zastosować trzpienie zabezpieczające i łączniki zabezpieczające przeciwko możliwości uszkodzenia połączeń pomiędzy węzami oraz pomiędzy węzem i narzędziem. Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia powietrza podanego dla narzędzia. Nigdy nie przenosić narzędzia, trzymając za wąż.

WARUNKI EKSPLOATACJI

Należy upewnić się, że źródło sprężonego powietrza pozwala wytworzyć właściwe ciśnienie robocze oraz zapewnia wymagany przepływ powietrza. W przypadku zbyt dużego ciśnienia powietrza zasilającego należy zastosować reduktor wraz z zaworem bezpieczeństwa. Narzędzie pneumatyczne należy zasiląć przez układ filtra i smarownicy. Zapewni to jednocześnie czystość i nawilżenie powietrza olejem. Stan filtra i smarownicy należy sprawdzać przed każdym użyciem i ewentualnie oczyścić filtr lub uzupełnić niedobór oleju w smarownicy. Zapewni to właściwą eksploatację narzędzia i przedłuży jego żywotność. W przypadku stosowania dodatkowych uchwytów lub stojaków podtrzymujących, należy się upewnić, że narzędzie zostało prawidłowo i pewnie zamocowane. Należy przyjąć odpowiednią postawę pozwalającą przeciwdziałać normalnemu lub nieoczekiwanemu ruchowi narzędzia, wywoływanemu przez moment obrotowy. Należy uważać na otoczenie pracy, szlifierka może w łatwy sposób przeciąć. Nie stosować ściernic i narzędzi przeznaczonych do szlifowania powierzchnia boczną, do cięcia.

Nie stosować tarcz do ciecienia lub tarcz do frezowania. Samomocujące krążki szlifierskie należy umieszczać koncentrycznie na poduszce szlifierki. Po wyłączeniu szlifierki należy poczekać z jej odłożeniem, aż do całkowitego zatrzymania się wirującego narzędzia. Przed montażem dodatkowego wyposażenia należy upewnić się, że maksymalna prędkość obrotowa wyposażenia jest wyższa niż prędkość obrotowa szlifierki. Nie wolno stosować wyposażenia z uchwytami o innych wymiarach niż podane w instrukcji. Narzędzie wstawiane musi być mocno i pewnie zamocowane w uchwycie narzędziowym. Nie stosować tulei i pierścieni redukcyjnych, aby dopasować średnice wrzeciona narzędzia i ściernicy. Element ścierny należy przechowywać i stosować zgodnie z instrukcjami producenta wyposażenia. Nie używać uszkodzonego wyposażenia. Wyposażenie z jakimikolwiek wadami musi być natychmiast wymienione na nowe i sprawne. Sprawdzać stan wrzeciona i uchwytów narzędziowych pod kątem zużycia lub uszkodzeń. Nie pracować szlifierką w miejscu o dużym zagrożeniu wybuchem. Iskry powstające podczas pracy mogą być przyczyną pożaru. Po zamontowaniu ściernicy uruchomić narzędzie na około 30 sekund w bezpiecznym położeniu. Natychmiast zatrzymać urządzenie, jeśli zostaną zaobserwowane duże drgania lub inne wady w zachowaniu szlifierki. Wszelkie nieprawidłowości należy usunąć przed następnym uruchomieniem szlifierki. Należy upewnić się, że prędkość obrotowa szlifierki nie jest większa niż podana na tabliczce znamionowej. Podczas obróbki niektórych materiałów, mogą powstać trujące lub palne pyły i opary. Należy pracować w dobrze wentylowanych pomieszczeniach i stosować środki ochrony osobistej. Przy wyborze środków ochronnych należy wziąć pod uwagę rodzaj obrabianego materiału. Należy się upewnić, że iskry i odpady powstające podczas pracy nie stwarzają zagrożenia. Stosuj środki ochrony osobistej takie jak rękawice, fartuch, kask. W przypadku upuszczenia narzędzia z zamocowaną ściernicą, przed ponownym włączeniem należy dokładnie skontrolować stan ściernicy.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Przed każdym użyciem narzędzia należy upewnić się, że żaden element układu pneumatycznego nie jest uszkodzony. W przypadku zaobserwowania uszkodzeń, należy niezwłocznie wymienić na nowe nieuszkodzone elementy układu. Przed każdym użyciem układu pneumatycznego należy osuszyć wilgoć skondensowaną wewnątrz narzędzia, kompresora i przewodów.

Podłączanie narzędzia do układu pneumatycznego

Rysunek pokazuje zalecany sposób podłączenia narzędzia do układu pneumatycznego. Pokazany sposób zapewni najbardziej efektywne wykorzystanie narzędzia, a także przedłuży żywotność. Wpuścić kilka kropli oleju o lepkości SAE 10 do wlotu powietrza. Do gwintu wlotu powietrza mocno i pewnie przykręcić odpowiednią końcówkę umożliwiającą przyłączenie węża doprowadzającego powietrze. Na zabieraku narzędzia zamocować odpowiednią końcówkę. Do pracy z narzędziami pneumatycznymi stosować tylko wyposażenie przystosowane do pracy z narzędziami udarowymi. Uruchomić narzędzie na kilka sekund upewniając się, że nie dochodzi z niego żadne podejrzane dźwięki lub wibracje.

Montaż i wymiana wyposażenia

Upewnić się, że maksymalna prędkość obrotowa wyposażenia jest wyższa, niż prędkość obrotowa szlifierki. Należy się stosować do zaleceń wytwórców ściernic pod kątem prędkości obrotowej i długości trzpienia, jaki ma się znaleźć we wrzecionie. Chwycić wrzeciono i odkręcić nakrętkę mocującą aż do momentu, gdy uchwyt pozwoli na zamocowanie wyposażenia. Zamontować element wyposażenia tak, aby we wrzecionie znajdowało się przynajmniej 10 mm trzpienia. Przy pomocy kluczy, pewnie i mocno zakręcić nakrętkę mocującą na wrzecionie.

Praca szlifierką

Dobrać narzędzie właściwe do danego trybu pracy. Przed rozpoczęciem pracy należy pozwolić ściernicy osiągnąć pełną prędkość obrotową. Do materiału przykładać tylko obracającą się ściernicę.

Wywierać nacisk na narzędzie tylko taki, jaki jest wymagany do obróbki materiału. Zbyt duży nacisk może uszkodzić ściernicę i zwiększyć ryzyko powstawania urazów. Podczas pracy mogą powstawać iskry oraz mogą się odrywać fragmenty obrabianego materiału. Należy zadbać o to, aby iskry i odrywane fragmenty nie spowodowały zagrożenia w miejscu pracy.

KONSERWACJA

Nigdy nie stosować benzyny, rozpuszczalnika, albo innej palnej cieczy do czyszczenia narzędzia. Opary mogą się zapalić powodując wybuch narzędzia i poważne obrażenia. Rozpuszczalniki użyte do czyszczenia uchwytu narzędziowego i korpusu mogą spowodować rozmiękczenie uszczelnień. Dokładnie wysuszyć narzędzie przed rozpoczęciem pracy. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu narzędzia, narzędzie należy natychmiast odłączyć od układu pneumatycznego. Wszystkie elementy układu pneumatycznego muszą być zabezpieczone przed zanieczyszczeniami. Zanieczyszczenia, które dostaną się do układu pneumatycznego mogą zniszczyć narzędzie i inne elementy układu pneumatycznego.

Konserwacja narzędzia przed każdym użyciem

Odłączyć narzędzie od układu pneumatycznego. Przed każdym użyciem wpuścić niewielką ilość płynu konserwującego (np. WD-40) przez wlot powietrza. Podłączyć narzędzie do układu pneumatycznego i uruchom na około 30 sekund. Pozwoli to rozprzecznić płyn konserwujący po wnętrzu narzędzia i je oczyścić. Ponownie odłączyć narzędzie od układu pneumatycznego. Niewielką ilość oleju SAE 10 wpuścić do wnętrza narzędzia, przez otwór wlotowy powietrza i otwory przeznaczone do tego celu. Zalecane jest użycie oleju SAE 10 przeznaczonego do konserwacji narzędzi pneumatycznych. Podłączyć narzędzie i je uruchomić na krótki czas. Powycierać nadmiar oleju, który wydostał się przez otwory wylotowe. Pozostawiony olej może uszkodzić uszczelnienia narzędzia.

Inne czynności konserwacyjne

Przed każdym użyciem narzędzia należy sprawdzić, czy na narzędziu nie są widoczne jakiegokolwiek ślady uszkodzeń. Zabieraki, uchwyty narzędziowe i wrzeciona należy utrzymywać w czystości. Co 6 miesięcy, albo po 100 godzinach pracy należy narzędzie przekazać do przeglądu wykwalifikowanemu personelowi w warsztacie naprawczym. Jeżeli narzędzie było użytkowane bez stosowania zalecanego układu doprowadzającego powietrze, należy zwiększyć częstotliwość przeglądów narzędzia.

Usuwanie usterek

Należy przerwać użytkowanie narzędzia natychmiast po wykryciu jakiegokolwiek usterki. Praca niesprawnym narzędziem może spowodować obrażenia. Wszelkie naprawy lub wymiany elementów narzędzia, muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowany personel w uprawnionym zakładzie naprawczym.

Zużyte narzędzia są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

Usterka	Możliwe rozwiązanie
Narzędzie ma zbyt wolne obroty lub nie uruchamia się	Wpuścić niewielką ilość WD-40 przez otwór wlotowy powietrza. Uruchomić narzędzie na kilka sekund. Łopatki mogły się przykleić do wirnika. Uruchomić narzędzie na około 30 sekund. Niewielką ilością oleju nasmaruj narzędzie. Uwaga! Nadmiar oleju może spowodować spadek mocy narzędzia. W takim przypadku należy wyczyścić napęd.
Narzędzie uruchamia się i potem zwalnia	Kompresor nie zapewnia właściwego dopływu powietrza. Narzędzie uruchamia się powietrzem zgromadzonym w zbiorniku kompresora. W miarę opróżniania się zbiornika, kompresor nie nadąża z uzupełnianiem braków powietrza. Należy podłączyć urządzenie do wydajniejszego kompresora.
Niewystarczająca moc	Upewnić się, że posiadane węże mają wewnętrzną średnicę, co najmniej taką jak określona w tabeli w punkcie 3. Sprawdzić nastawę ciśnienia, czy jest ustawione na wartość maksymalną. Upewnić się, że narzędzie jest w odpowiedni sposób wyczyszczane i nasmarowane. W przypadku braku rezultatów, narzędzie oddać do naprawy.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 17

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

***Szlifierka pneumatyczna trzpieniowa 75mm z
akcesoriami***

Typ: G03142, Model: LT221

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn
oraz norm EN ISO 11148-9: 2011

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr 160600348HZH-V1 z dnia 03.08.2016.

wydanego przez INTERTEK TESTING; CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB,; United Kingdom

Telefon : +44 (0) 1372 370900, Fax : +44 (0) 1372 370999

Email: alan.reynard@intertek.com, Strona internetowa : www.intertek.com

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0359

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub
przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 14.02.2017

Miejsce i data wystawienia

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
 Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny - Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustwórka powstała z winy Klienta - Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej - zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustwórka powstała na skutek wady fabrycznej - koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto.

Data przyjęcia do serwisu

czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji



USER MANUAL

***Air die grinder 75mm with
accessories***

Type: G03142, Model: LT221

Translation of the original instructions
EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this manual carefully. It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation and to understand any risks that may occur during use of the device.



WARNING!!!

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product.

These differences cannot constitute grounds for complaint.

Included in the set:

Pneumatic ball

Cutting disc 2pcs

Grinding stones 10pcs

Cover

Flat wrench 2 pcs

Allen key 1 pc

Cutting disc pin

Screw-in connector

Vice

Grinding stone holder

Convenient suitcase

Technical data:

Rotation speed: 18000rpm

Bandwidth: 3"(76mm)

Air inlet: 1/4"

Air consumption: 1581/min

TOOL CHARACTERISTICS

A pneumatic grinder is a tool powered by a stream of compressed air at an appropriate pressure. Cutting and grinding discs can be used to cut and grind various materials. The device has been designed for use only in households and cannot be used professionally, i.e. in factories and for commercial work. The tool is not intended for continuous operation. The recommended mode of operation is occasional work for 5 minutes, then wait 30 minutes to cool the tool. Correct, reliable and safe operation of the tool depends on proper use, therefore: Before starting to work with the tool, read the entire manual and keep it. The supplier is not liable for any damage or injuries resulting from using the tool contrary to its intended use, failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual. Using the tool contrary to its intended use also results in the loss of the user's rights to the warranty, as well as for non-compliance with the contract.

EQUIPMENT

The grinder is equipped with a connector that allows it to be connected to a pneumatic system. It also comes with keys that allow you to attach additional equipment to the handle.

GENERAL SAFETY CONDITIONS

WARNING! When using an air tool, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury. Before operating this tool, read and retain this manual completely.

WARNING! Read all instructions below. Failure to follow them may result in electric shock, fire or personal injury. The term "pneumatic tool" used in the instructions refers to all tools powered by compressed air at an appropriate pressure.

FOLLOW THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

General safety rules

Before starting installation, operation, repair, maintenance and changing accessories or when working near the pneumatic tool due to multiple hazards, read and understand the safety instructions. Failure to do so may result in serious personal injury. Installation, adjustment and assembly of pneumatic tools may only be performed by qualified and trained personnel. Do not modify the pneumatic tool. Modifications may reduce the efficiency and level of safety and increase the risk to the tool operator. Do not throw away the safety instructions, give them to the tool operator. Do not use the pneumatic tool if it is damaged. The tool should be inspected periodically for the visibility of the data required by ISO 11148. The employer/user should contact the manufacturer to replace the nameplate whenever necessary.

Throwaway Parts Hazards

Damage to the workpiece, accessories or even the insert tool can cause parts to be thrown at high speed. Always wear impact-resistant eye protection. The level of protection should be selected according to the work being performed. Make sure that the workpiece is securely fastened. Regularly check that the tool speed does not exceed the value shown on the nameplate. This check should be carried out without the insert tool installed and in accordance with the manufacturer's recommendations. Make sure that sparks and debris created during operation do not cause a hazard. Disconnect the tool from the power supply before changing the insert tool or performing maintenance. Always consider the risk to bystanders.

Entanglement Hazards

Entanglement hazard can cause choking, scalping and/or lacerations if loose clothing, jewelry, hair or gloves are not kept away from tool or accessories.

Work related hazards

To prevent cutting of hands and other body parts, avoid contact with the rotating spindle and insert tool. Using the tool can expose the operator's hands to hazards such as crushing, impact, shearing, abrasion and heat. Wear appropriate gloves to protect your hands. The operator and maintenance personnel must be physically capable of handling the amount, weight and power of the tool. Hold the tool correctly. Be prepared to resist normal or unexpected movements and keep both hands available at all times. Keep your balance and feet in a safe position. Wear safety glasses, close-fitting gloves and protective clothing are recommended. Do not use the rotary file at speeds above the rated speed. Wear a safety helmet when working overhead. Be careful because the insert tool continues to rotate for some time after the actuator is released. Depending on the material being processed, consider explosion or fire hazards.

Hazards associated with repetitive movements

When using a pneumatic tool for work involving repetitive movements, the operator is likely to experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck or other parts of the body. When using a pneumatic tool, the operator should adopt a comfortable posture that ensures proper foot positioning and avoid strange or unbalanced postures. The operator should change posture during long work, this will help avoid discomfort and fatigue. If the operator experiences symptoms such as: persistent or recurring discomfort, pain, throbbing pain, tingling, numbness, burning or stiffness. They should not be ignored, they should tell the employer and consult a doctor.

Dangers associated with accessories

Disconnect the tool from the power source before changing the inserted tool or accessories. Use only accessories and consumables in sizes and types that are recommended by the manufacturer. Do not use accessories in other sizes and types. Avoid direct contact with the inserted tool during and after operation, it may be hot or sharp.

Check that the maximum operating speed of the inserted tool is greater than the rated speed of the grinder or polisher. Check that the maximum operating speed of the inserted tool is greater than the rated speed of the tool. Never mount an abrasive wheel, cutting wheel or milling cutter on a grinder. A damaged grinding wheel can cause very serious injury or death. Do not use cracked or broken wheels or wheels that have been dropped. Only use approved inserted tools with the correct shank diameter. Note that the rotational speed of the mounting point must be reduced due to the increase in the shaft length between the end of the sleeve and the mounting point. Make sure that the minimum length of the shank clamped in the tool holder is at least 10 mm (also take into account the recommendations of the manufacturer of the inserted tools). Avoid mistakes when matching the shank diameter of the inserted tool and the clamp of the air tool.

Workplace hazards

Slips, trips and falls are major causes of injury. Beware of slippery surfaces caused by the use of the tool and tripping hazards caused by the air system. Proceed with caution in unfamiliar surroundings. There may be hidden hazards such as electricity or other utility lines. The air tool is not designed for use in potentially explosive atmospheres and is not insulated from contact with electricity. Ensure that there are no electrical wires, gas pipes, etc. that could cause a hazard if damaged by the tool.

Hazards related to fumes and dust

Dust and fumes generated by the use of a pneumatic tool can cause ill health (for example cancer, birth defects, asthma and/or dermatitis), therefore it is essential to assess the risks and implement appropriate control measures in relation to these hazards. The risk assessment should include the impact of dust generated by the tool and the possibility of stirring up existing dust. The air outlet should be directed to minimise the stirring up of dust in a dusty environment. Where dust or fumes are generated, priority should be given to controlling them at the source of the emission. All integral features and equipment for the collection, extraction or reduction of dust or fumes should be used and maintained correctly in accordance with the manufacturer's recommendations. Respiratory protection should be worn in accordance with the employer's instructions and in accordance with health and safety requirements. The pneumatic tool should be operated and maintained in accordance with the instructions in the operating instructions, which will minimise fume and dust emissions. Select, maintain and replace insert tools in accordance with the instructions to prevent the growth of fumes and dust. Processing certain materials can generate fumes and dust which can create an explosion hazard.

Noise pollution

Unprotected exposure to high noise levels can cause permanent and irreversible hearing loss and other problems such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming in the ears). Risk assessment and appropriate control measures for these hazards are essential. Appropriate controls to reduce risk may include: mufflers to prevent the workpiece from 'ringing'. Wear hearing protection in accordance with the employer's instructions and in accordance with health and safety requirements. Air tools should be operated and maintained in accordance with the instructions in the operating instructions to avoid unnecessary increases in noise levels. If the air tool has one, always ensure that it is fitted correctly when the tool is in use.

Select, maintain and replace worn insert tools according to the instructions in the operating manual. This will avoid unnecessary noise increase.

Vibration hazard

Exposure to vibration can cause permanent damage to the nerves and blood supply to the hands and arms. Keep hands away from screwdriver sockets. Dress warmly when working in cold temperatures and keep hands warm and dry. If numbness, tingling, pain or whitening of the skin in the fingers or palms of the hand occurs, stop using the air tool, inform your employer and consult a doctor. Operating and maintaining the air tool in accordance with the instructions for use will help avoid unnecessary increases in vibration levels. Do not use worn or poorly fitting attachments, as this can cause a significant increase in vibration levels. Select, maintain and replace worn insertion tools in accordance with the instructions for use. This will help avoid unnecessary increases in vibration levels. Where possible, a shielded mount should be used. Where possible, support the weight of the tool in a stand, tensioner or balancer. Hold the tool with a light but firm grip, taking into account the reaction forces required, as the vibration hazard is usually greater when the grip force is higher. An incorrectly mounted or damaged insert tool may cause increased vibration levels.

Additional Safety Instructions for Air Tools

Pressurized air can cause serious injury:

- always shut off the air supply, relieve the air pressure from the hose and disconnect the tool from the air supply when: not in use, before changing accessories or when making repairs;
- never direct air at yourself or anyone else. Striking the hose can cause serious injury. Always check for damaged or loose hoses and connections. Direct cold air away from hands. Whenever universal screw connections (claw connections) are used, locking pins and safety connectors must be used to prevent damage to the connections between hoses and between the hose and the tool. Do not exceed the maximum air pressure specified for the tool. Never carry the tool by the hose.

OPERATING CONDITIONS

It is necessary to make sure that the compressed air source allows to generate the correct working pressure and provides the required air flow. In the event of too high supply air pressure, a reducer with a safety valve should be used. The pneumatic tool should be supplied through a filter and lubricator system. This will also ensure that the air is clean and moistened with oil. The condition of the filter and lubricator should be checked before each use and, if necessary, clean the filter or replenish the lack of oil in the lubricator. This will ensure proper operation of the tool and extend its service life. In the case of using additional holders or support stands, make sure that the tool is properly and securely fastened. Adopt a proper posture to counteract normal or unexpected movement of the tool caused by the torque. Be careful with the work environment, the grinder can easily cut. Do not use grinding wheels and tools intended for grinding the side surface, for cutting.

Do not use cutting or milling discs. Self-clamping grinding discs must be placed concentrically on the grinding pad. After switching off the grinder, wait until the rotating tool has come to a complete stop before putting it down. Before mounting additional equipment, make sure that the maximum speed of the equipment is higher than the speed of the grinder. Accessories with holders of different dimensions than those specified in the instructions may not be used. The inserted tool must be firmly and securely clamped in the tool holder. Do not use sleeves and reduction rings to adjust the tool spindle diameters and the grinding wheel. The grinding element must be stored and used in accordance with the equipment manufacturer's instructions. Do not use damaged equipment. Equipment with any defects must be replaced immediately with new and functional equipment. Check the condition of the spindle and tool holders for wear or damage. Do not operate the grinder in a place with a high risk of explosion. Sparks generated during operation can cause a fire. After mounting the grinding wheel, run the tool for about 30 seconds in a safe position. Stop the machine immediately if you notice any excessive vibration or other faults in the grinder's behavior. Any faults must be corrected before the grinder is started again. Make sure that the grinder's speed does not exceed that specified on the nameplate. When processing some materials, toxic or flammable dust and fumes may be produced. Work in well-ventilated areas and wear personal protective equipment. When selecting protective equipment, consider the type of material being processed. Make sure that sparks and debris generated during work do not pose a hazard. Wear personal protective equipment such as gloves, apron, helmet. If the tool is dropped with the grinding wheel attached, carefully check the condition of the grinding wheel before switching it on again.

USING THE TOOL

Before each use of the tool, make sure that no element of the pneumatic system is damaged. If damage is observed, replace the system elements with new, undamaged ones immediately. Before each use of the pneumatic system, dry the moisture condensed inside the tool, compressor and lines.

Connecting the tool to the pneumatic system

The drawing shows the recommended method of connecting the tool to the air system. The method shown will ensure the most efficient use of the tool and will also prolong the tool's service life. Put a few drops of SAE 10 viscosity oil into the air inlet. Screw the appropriate nozzle to the air inlet thread firmly and securely. Attach the appropriate nozzle to the tool driver. When working with air tools, use only accessories designed for use with impact tools. Start the tool for a few seconds, making sure that there are no unusual sounds or vibrations coming from it.

Installation and replacement of equipment

Make sure that the maximum speed of the accessory is higher than the speed of the grinder. Follow the recommendations of the grinding wheel manufacturers regarding the speed and length of the shank to be placed in the spindle. Grasp the spindle and unscrew the clamping nut until the handle allows the accessory to be attached. Mount the accessory so that at least 10 mm of the shank is in the spindle. Using the wrenches, tighten the clamping nut securely and tightly onto the spindle.

Working with a grinder

Select the right tool for the job. Before starting work, allow the grinding wheel to reach full speed. Only apply a rotating grinding wheel to the material.

Apply only the amount of pressure required to process the material. Too much pressure can damage the grinding wheel and increase the risk of injury. Sparks can be generated during operation and pieces of the workpiece can be torn off. Care must be taken to ensure that sparks and torn off pieces do not create a hazard in the workplace.

MAINTENANCE

Never use gasoline, thinner, or other flammable liquids to clean the tool. The fumes can ignite, causing the tool to explode and causing serious injury. Solvents used to clean the tool holder and body can cause the seals to soften. Dry the tool thoroughly before starting work. If any irregularities in the tool's operation are observed, the tool must be immediately disconnected from the pneumatic system. All pneumatic system components must be protected from contamination. Contaminants that enter the pneumatic system can destroy the tool and other pneumatic system components.

Maintaining the tool before each use

Disconnect the tool from the air system. Before each use, inject a small amount of maintenance fluid (e.g. WD-40) through the air inlet. Connect the tool to the air system and run it for about 30 seconds. This will distribute the maintenance fluid throughout the tool and clean it. Disconnect the tool from the air system again. Inject a small amount of SAE 10 oil into the tool through the air inlet and the holes provided for this purpose. It is recommended to use SAE 10 oil designed for maintenance of air tools. Connect the tool and run it for a short time. Wipe off any excess oil that has escaped through the outlet holes. Oil left behind may damage the tool seals.

Other maintenance activities

Before each use, check the tool for any visible signs of damage. Keep the drivers, tool holders and spindles clean. Have the tool inspected by qualified personnel at a repair shop every 6 months or after 100 hours of operation. If the tool has been used without the recommended air supply system, the frequency of tool inspections should be increased.

Troubleshooting

Stop using the tool immediately if you notice any fault. Working with a faulty tool can cause injuries. Any repairs or replacements of tool components must be carried out by qualified personnel at an authorized repair facility.

Used tools are secondary raw materials - do not throw them into household waste containers, because they contain substances hazardous to human health and the environment! Please help us actively manage natural resources and protect the environment by taking your used device to a collection point for used devices. To reduce the amount of waste that is removed, it is necessary to reuse, recycle or recover it in another form.

Fault	Possible solution
The tool is running too slowly or will not start	Inject a small amount of WD-40 through the air inlet hole. Run the tool for a few seconds. The blades may be stuck to the rotor. Run the tool for about 30 seconds. Lubricate the tool with a small amount of oil. Note! Excess oil can cause a loss of tool power. In this case, clean the drive.
The tool starts and then slows down	The compressor does not provide an adequate air supply. The tool starts using the air stored in the compressor tank. As the tank empties, the compressor cannot keep up with replenishing the air. The device should be connected to a more efficient compressor.
Insufficient power	Make sure your hoses have an internal diameter of at least that specified in the table in point 3. Check the pressure setting to make sure it is set to maximum. Make sure the tool is properly cleaned and lubricated. If no results, have the tool repaired.



The last two digits of the year of CE marking - 17

EC DECLARATION OF CONFORMITY

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

***Air die grinder 75mm with
accessories
Type: G03142, Model: LT221***

meets the requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:

2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery
and standards EN ISO 11148-9: 2011

is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate

EC type no. 160600348HZH-V1 of August 3, 2016.

issued by INTERTEK TESTING; CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB,; United Kingdom

Phone : +44 (0) 1372 370900, Fax : +44 (0) 1372 370999

Email: alan.reynard@intertek.com, Website: www.intertek.com

Notified Body Identification Number: 0359

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the
manufacturer's consent.

Responsible for preparing technical documentation:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "mgr Grzegorz Kowalczyk", written over a horizontal line.

Kietlin, 14.02.2017
Place and date of issue

mgr Grzegorz Kowalczyk
Name, surname and position of the authorized person

Warranty Card

1	Device name and article number.	
2	Date of purchase.	
3	A detailed description of the reported defect or fault.	If there is insufficient space, please continue on the reverse side of this Application Form.
4	Name and address of the distribution point where the product was purchased.	
5	Seller's stamp Date and signature.	
6	Personal contact details, telephone number.	

In accordance with the terms of the warranty provided:

- The product subject to a complaint should be delivered to the GEKO service in its original packaging together with a correctly completed Warranty Card and proof of purchase (or its copy) with the date of sale as in the Warranty Card.
- The warranty is granted for a period of 12 months from the date of purchase of the device by the user.
- To obtain a guarantee for a period of up to 24 months, the following conditions must be met:
 - after the 12-month warranty period, the product must be delivered with proof of purchase and warranty card to the "GEKO" service for periodic inspection
 - The cost of the inspection is PLN 50 net (PLN 61.50 gross) and possibly the cost of consumables
 - The costs of transporting the tool in both directions are borne by the user of the device
- Devices without a complaint form will be treated as devices requiring paid repairs.**
- The warranty covers only quality defects resulting from the manufacturer's fault.
- The warranty does not cover:
 - damage resulting from improper use, maintenance and storage,
 - mechanical, physical and chemical damage caused by external forces,
 - normal wear and tear during use,
 - repairs involving adjustments,
 - damage resulting from use other than in accordance with the intended use and recommendations of the Operating Instructions,
 - damage resulting from overloading the device, leading to damage to the engine or mechanical transmission components.
 - damage resulting from: installation of incorrect parts or accessories, use of incorrect lubricants or oils
 - use of the DIY device for professional purposes,
 It is forbidden to make any modifications to the structure or to carry out repairs by unauthorized persons.
- The repair period may be extended by the time required for delivery and collection of the equipment by the service centre, as well as by the time of delivery of spare parts if the guarantor orders them from the manufacturer.
- The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear during use: thermal fuses, electrographite brushes, V-belts, tool holders, batteries, working tips of power tools (circular saws, drills, milling cutters), etc.
- The Guarantor is not liable for any lost profits of the User.
- If the device sent for repair is functional or sent without a form or with a complaint form not containing a description of the damage symptoms, a flat fee of 5% of the net value of the tested device, but not less than PLN 10, will be charged for the activities related to testing the device. In addition, the shipment of such a device will be carried out at the recipient's expense.**
- All service activities not covered by the warranty are subject to valuation and fee.
- If the complaint is accepted, the Guarantor will, at its discretion: repair the complained goods (if possible) or refund the purchase price of the goods to the buyer reduced by the amount corresponding to the percentage of wear and tear of the complained goods.
- Additional fees:
 - the product delivered to the service center must meet basic hygiene conditions (free from dirt), otherwise the actions taken by the service center to remove this condition will be subject to an additional fee.
 - after receiving the equipment, the Service performs an initial diagnosis understood as a paid service, consisting of checking the condition of the equipment, testing, estimating damage, pricing spare parts, and repair costs in the event of equipment damage. If during the initial diagnosis the Service determines that:
 - the equipment is functional - the Service returns the equipment to the customer at the company's headquarters or via courier at the customer's expense, charging the customer for the costs of the initial diagnosis.
 - the fault was caused by the Customer - the Service will inform the Customer about the identified damage to the equipment and the expected repair costs. In the event of cancellation of the repair after the initial diagnosis, the equipment will be returned on the terms above. In the event of obtaining the Customer's consent to perform the service - the equipment will be returned on the terms above, adding the previously agreed service costs
 - the fault was caused by a manufacturing defect - the costs of the initial diagnosis are borne by the Guarantor. After the repair, the equipment will be returned to the Customer.
- The cost of an additional fee or initial diagnosis as of January 1, 2015 is PLN 35 net.

Date of service acceptance

legible signature of the applicant
I have read and accept the warranty terms



BENUTZERHANDBUCH

75 mm pneumatischer Stabschleifer mit Zubehör

Typ: G03142, Modell: LT221

Übersetzung der Originalanleitung
DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa-Straße 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und Bedienung erforderlichen Anweisungen zu lesen und sich über alle möglichen Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung des Geräts zu informieren.



AUFMERKSAMKEIT!!!

Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen dienen die im Handbuch enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur zur Veranschaulichung und können vom gekauften Produkt abweichen.

Diese Unterschiede stellen keinen Reklamationsgrund dar.

Im Set enthalten:

*Pneumatischer Ball
Trennscheibe 2 Stück
Schleifsteine 10 Stück
Abdeckung
Flachschlüssel 2 Stück
Inbusschlüssel 1 Stk
Trennscheibenstift
Einschraubverbinder
Vize
Schleifsteinhalter
Praktischer Koffer*

Technische Daten:

*Drehzahl: 18000 U/min
Bandbreite: 3" (76 mm)
Lufteinlass: 1/4"
Luftverbrauch: 158 l/min*

WERKZEUGMERKMALE

Ein pneumatischer Schleifer ist ein Werkzeug, das durch einen Druckluftstrom mit entsprechendem Druck angetrieben wird. Mit Trenn- und Schleifscheiben können verschiedene Materialien geschnitten und geschliffen werden. Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und darf nicht professionell, d. h. in Fabriken und für gewerbliche Arbeiten, eingesetzt werden. Das Werkzeug ist nicht für den Dauerbetrieb vorgesehen. Empfohlen wird ein gelegentlicher Betrieb von 5 Minuten und anschließendes Abkühlen von 30 Minuten. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Werkzeugs hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung ab. Lesen Sie daher vor Arbeitsbeginn die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf. Der Lieferant haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch bestimmungswidrige Verwendung des Werkzeugs oder Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Anleitung entstehen. Die bestimmungswidrige Verwendung des Werkzeugs führt außerdem zum Verlust der Gewährleistungsansprüche und zur Nichterfüllung des Vertrags.

AUSRÜSTUNG

Der Schleifer ist mit einem Anschluss ausgestattet, der den Anschluss an ein pneumatisches System ermöglicht. Im Lieferumfang sind außerdem Schlüssel enthalten, mit denen Sie zusätzliches Zubehör am Griff befestigen können.

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

WARNUNG! Beachten Sie beim Einsatz von Druckluftwerkzeugen stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme vollständig durch und bewahren Sie sie auf.

WARNUNG! Lesen Sie alle folgenden Anweisungen sorgfältig durch. Bei Nichtbeachtung besteht Stromschlag-, Brand- oder Verletzungsgefahr. Der Begriff „Druckluftwerkzeug“ bezieht sich in dieser Anleitung auf alle Werkzeuge, die mit Druckluft bei entsprechendem Druck betrieben werden.

BEFOLGEN SIE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN

Allgemeine Sicherheitsregeln

Aufgrund der zahlreichen Gefahren müssen Sie die Sicherheitshinweise vor Installation, Betrieb, Reparatur, Wartung und Zubehörwechsel sowie vor Arbeiten in der Nähe des Druckluftwerkzeugs lesen und verstehen. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen. Installation, Einstellung und Montage von Druckluftwerkzeugen dürfen nur von qualifiziertem und geschultem Personal durchgeführt werden. Nehmen Sie keine Veränderungen am Druckluftwerkzeug vor. Veränderungen können dessen Effizienz und Sicherheit beeinträchtigen und das Risiko für den Bediener erhöhen. Werfen Sie die Sicherheitshinweise nicht weg, sondern geben Sie sie dem Bediener. Verwenden Sie das Druckluftwerkzeug nicht, wenn es beschädigt ist. Das Werkzeug sollte regelmäßig auf die Sichtbarkeit der nach ISO 11148 erforderlichen Daten überprüft werden. Der Arbeitgeber/Benutzer sollte sich bei Bedarf an den Hersteller wenden, um das Typenschild austauschen zu lassen.

Gefahren durch Einwegteile

Beschädigungen am Werkstück, Zubehör oder auch am Einsatzwerkzeug können dazu führen, dass Teile mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden. Tragen Sie stets einen schlagfesten Augenschutz. Die Schutzstufe sollte der jeweiligen Arbeit angepasst sein. Stellen Sie sicher, dass das Werkstück sicher befestigt ist. Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Drehzahl des Werkzeugs den auf dem Typenschild angegebenen Wert nicht überschreitet. Diese Überprüfung sollte ohne eingesetztes Einsatzwerkzeug und gemäß den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass Funken und Fremdkörper, die während des Betriebs entstehen, keine Gefahr darstellen. Trennen Sie das Werkzeug vom Stromnetz, bevor Sie das Einsatzwerkzeug wechseln oder Wartungsarbeiten durchführen. Berücksichtigen Sie stets das Risiko für umstehende Personen.

Verwicklungsgefahr

Es besteht Verwicklungsgefahr, die zu Erstickungs-, Kopfhaut- und/oder Schnittwunden führen kann, wenn lose Kleidung, Schmuck, Haare oder Handschuhe nicht vom Werkzeug oder Zubehör ferngehalten werden.

Arbeitsbedingte Gefahren

Um Schnittverletzungen an Händen und anderen Körperteilen zu vermeiden, vermeiden Sie den Kontakt mit der rotierenden Spindel und dem Einsatzwerkzeug. Bei der Verwendung des Werkzeugs können die Hände des Bedieners Gefahren wie Quetschungen, Stößen, Scherungen, Abrieb und Hitze ausgesetzt sein. Tragen Sie geeignete Handschuhe, um Ihre Hände zu schützen. Bediener und Wartungspersonal müssen körperlich in der Lage sein, mit der Menge, dem Gewicht und der Leistung des Werkzeugs umzugehen. Halten Sie das Werkzeug korrekt. Seien Sie darauf vorbereitet, normalen oder unerwarteten Bewegungen standzuhalten und halten Sie jederzeit beide Hände frei. Achten Sie auf Ihr Gleichgewicht und Ihre Füße in einer sicheren Position. Das Tragen einer Schutzbrille, eng anliegender Handschuhe und Schutzkleidung wird empfohlen. Verwenden Sie die Rotationsfeile nicht mit Geschwindigkeiten über der Nenndrehzahl. Tragen Sie bei Überkopfarbeiten einen Schutzhelm. Seien Sie vorsichtig, da sich das Einsatzwerkzeug nach dem Loslassen des Auslösers noch einige Zeit weiterdreht. Berücksichtigen Sie je nach bearbeitetem Material Explosions- oder Brandgefahr.

Gefahren im Zusammenhang mit wiederholten Bewegungen

Bei Arbeiten mit Druckluftwerkzeugen, die repetitive Bewegungen erfordern, kann es zu Beschwerden in Händen, Armen, Schultern, Nacken oder anderen Körperteilen kommen. Bei der Arbeit mit Druckluftwerkzeugen sollte der Bediener eine bequeme Haltung einnehmen, die eine korrekte Fußposition gewährleistet und ungewohnte oder unausgewogene Körperhaltungen vermeiden. Bei längeren Arbeiten sollte der Bediener seine Haltung ändern, um Beschwerden und Ermüdung zu vermeiden. Sollten Symptome wie anhaltende oder wiederkehrende Beschwerden, Schmerzen, pochende Schmerzen, Kribbeln, Taubheitsgefühl, Brennen oder Steifheit auftreten, sollten diese nicht ignoriert, sondern dem Arbeitgeber gemeldet und ein Arzt aufgesucht werden.

Gefahren durch Zubehör

Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, bevor Sie das eingesetzte Werkzeug oder Zubehör wechseln. Verwenden Sie nur Zubehör und Verbrauchsmaterialien in den vom Hersteller empfohlenen Größen und Typen. Verwenden Sie kein Zubehör anderer Größen und Typen. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit dem eingesetzten Werkzeug während und nach dem Betrieb, es kann heiß oder scharf sein.

Prüfen Sie, ob die maximale Betriebsdrehzahl des eingesetzten Werkzeugs höher ist als die Nenndrehzahl der Schleif- oder Poliermaschine. Prüfen Sie, ob die maximale Betriebsdrehzahl des eingesetzten Werkzeugs höher ist als die Nenndrehzahl des Werkzeugs. Montieren Sie niemals eine Schleifscheibe, Trennscheibe oder einen Fräser an einer Schleifmaschine. Eine beschädigte Schleifscheibe kann zu sehr schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Verwenden Sie keine gerissenen, gebrochenen oder heruntergefallenen Scheiben. Verwenden Sie nur zugelassene eingesetzte Werkzeuge mit dem richtigen Schaftdurchmesser. Beachten Sie, dass die Drehzahl der Montagestelle aufgrund der Vergrößerung der Schaftlänge zwischen Hülsenende und Montagestelle reduziert werden muss. Stellen Sie sicher, dass die Mindestlänge des im Werkzeughalter eingespannten Schafts mindestens 10 mm beträgt (berücksichtigen Sie auch die Empfehlungen des Herstellers der eingesetzten Werkzeuge). Vermeiden Sie Fehler beim Abgleichen des Schaftdurchmessers des eingesetzten Werkzeugs und der Klemme des Druckluftwerkzeugs.

Gefahren am Arbeitsplatz

Ausrutschen, Stolpern und Stürzen sind häufige Verletzungsursachen. Achten Sie auf rutschige Oberflächen, die durch den Einsatz des Werkzeugs entstehen, und Stolperfallen, die durch das Druckluftsystem entstehen. Gehen Sie in unbekannter Umgebung vorsichtig vor. Es können versteckte Gefahren wie Strom- oder andere Versorgungsleitungen vorhanden sein. Das Druckluftwerkzeug ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen ausgelegt und nicht gegen den Kontakt mit Elektrizität isoliert. Stellen Sie sicher, dass keine elektrischen Leitungen, Gasrohre usw. vorhanden sind, die bei Beschädigung durch das Werkzeug eine Gefahr darstellen könnten.

Gefahren durch Rauch und Staub

Staub und Dämpfe, die bei der Verwendung von Druckluftwerkzeugen entstehen, können gesundheitliche Schäden verursachen (z. B. Krebs, Geburtsfehler, Asthma und/oder Dermatitis). Daher ist es wichtig, die Risiken zu bewerten und geeignete Schutzmaßnahmen zu ergreifen. Die Risikobewertung sollte die Auswirkungen des vom Werkzeug erzeugten Staubs und die Möglichkeit der Staubaufwirbelung berücksichtigen. Der Luftauslass sollte so ausgerichtet sein, dass die Staubaufwirbelung in staubiger Umgebung minimiert wird. Bei der Entstehung von Staub oder Dämpfen sollte deren Bekämpfung an der Emissionsquelle Priorität haben. Alle integrierten Einrichtungen und Geräte zur Erfassung, Absaugung oder Reduzierung von Staub oder Dämpfen sind gemäß den Empfehlungen des Herstellers ordnungsgemäß zu verwenden und zu warten. Atemschutz ist gemäß den Anweisungen des Arbeitgebers und den Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen zu tragen. Das Druckluftwerkzeug ist gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung zu bedienen und zu warten, um die Rauch- und Staubemissionen zu minimieren. Wählen, warten und ersetzen Sie Einsatzwerkzeuge gemäß den Anweisungen, um die Bildung von Rauch und Staub zu verhindern. Bei der Verarbeitung bestimmter Materialien können Rauch und Staub entstehen, die eine Explosionsgefahr darstellen können.

Lärmbelästigung

Ungeschützter Lärm kann zu dauerhaftem und irreversiblen Hörverlust und anderen Problemen wie Tinnitus (Klingeln, Summen, Pfeifen oder Summen in den Ohren) führen. Eine Risikobewertung und geeignete Kontrollmaßnahmen für diese Gefahren sind unerlässlich. Geeignete Maßnahmen zur Risikominderung können beispielsweise Schalldämpfer sein, um das Klingeln des Werkstücks zu verhindern. Tragen Sie Gehörschutz gemäß den Anweisungen des Arbeitgebers und den Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen. Druckluftwerkzeuge sollten gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung betrieben und gewartet werden, um unnötige Geräuscherhöhungen zu vermeiden. Falls das Druckluftwerkzeug über einen Gehörschutz verfügt, achten Sie stets darauf, dass dieser während des Betriebs korrekt sitzt.

Wählen, warten und ersetzen Sie verschlissene Einsatzwerkzeuge gemäß den Anweisungen in der Betriebsanleitung. So vermeiden Sie unnötige Lärmbelästigung.

Vibrationsgefahr

Vibrationen können dauerhafte Nerven- und Blutschäden in Händen und Armen verursachen. Halten Sie Ihre Hände von Schraubendrehereinsätzen fern. Ziehen Sie sich bei Arbeiten in kalten Temperaturen warm an und halten Sie Ihre Hände warm und trocken. Bei Taubheitsgefühl, Kribbeln, Schmerzen oder Hautverfärbungen in Fingern oder Handflächen stellen Sie die Verwendung des Druckluftwerkzeugs ein, informieren Sie Ihren Arbeitgeber und suchen Sie einen Arzt auf. Betrieb und Wartung des Druckluftwerkzeugs gemäß der Gebrauchsanweisung tragen dazu bei, unnötige Vibrationserhöhungen zu vermeiden. Verwenden Sie keine verschlissenen oder schlecht sitzenden Aufsätze, da diese die Vibrationen deutlich erhöhen können. Wählen, warten und ersetzen Sie verschlissene Einsatzwerkzeuge gemäß der Gebrauchsanweisung. So vermeiden Sie unnötige Vibrationserhöhungen. Verwenden Sie nach Möglichkeit eine abgeschirmte Halterung. Stützen Sie das Gewicht des Werkzeugs nach Möglichkeit mit einem Ständer, Spanner oder Balancer ab. Halten Sie das Werkzeug mit leichtem, aber festem Griff und berücksichtigen Sie die erforderlichen Reaktionskräfte, da die Vibrationsgefahr in der Regel bei höherer Griffkraft größer ist. Ein falsch montiertes oder beschädigtes Einsatzwerkzeug kann zu erhöhten Vibrationen führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge

Druckluft kann schwere Verletzungen verursachen:

- Schalten Sie immer die Luftzufuhr ab, lassen Sie den Luftdruck aus dem Schlauch ab und trennen Sie das Werkzeug von der Luftzufuhr, wenn es nicht verwendet wird, bevor Sie Zubehöerteile wechseln oder wenn Sie Reparaturen durchführen;
- Richten Sie den Luftdruck niemals auf sich selbst oder andere Personen. Schläge auf den Schlauch können schwere Verletzungen verursachen. Achten Sie stets auf beschädigte oder lose Schläuche und Anschlüsse. Halten Sie kalte Luft von Ihren Händen fern. Bei Verwendung von Universalverschraubungen (Klauenanschlüssen) müssen Sicherungstifte und Sicherheitskupplungen verwendet werden, um Beschädigungen der Schlauchverbindungen sowie zwischen Schlauch und Werkzeug zu vermeiden. Überschreiten Sie nicht den für das Werkzeug angegebenen maximalen Luftdruck. Tragen Sie das Werkzeug niemals am Schlauch.

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Es ist sicherzustellen, dass die Druckluftquelle den richtigen Arbeitsdruck erzeugt und den erforderlichen Luftstrom bereitstellt. Bei zu hohem Versorgungsdruck sollte ein Reduzierstück mit Sicherheitsventil verwendet werden. Das Druckluftwerkzeug sollte über ein Filter- und Ölersystem versorgt werden. Dadurch wird sichergestellt, dass die Luft sauber und mit Öl befeuchtet ist. Der Zustand von Filter und Öl sollte vor jedem Gebrauch überprüft und gegebenenfalls gereinigt oder fehlendes Öl im Öl ergänzt werden. Dies gewährleistet den ordnungsgemäßen Betrieb des Werkzeugs und verlängert seine Lebensdauer. Bei Verwendung zusätzlicher Halter oder Stützen ist auf die ordnungsgemäße und sichere Befestigung des Werkzeugs zu achten. Nehmen Sie eine korrekte Haltung ein, um normalen oder unerwarteten Bewegungen des Werkzeugs durch das Drehmoment entgegenzuwirken. Achten Sie auf die Arbeitsumgebung, da der Schleifer leicht schneiden kann. Verwenden Sie keine Schleifscheiben und Werkzeuge, die zum Schleifen von Seitenflächen vorgesehen sind, zum Schneiden.

Verwenden Sie keine Trenn- oder Frässscheiben. Selbstklemmende Schleifscheiben müssen konzentrisch auf dem Schleifteller platziert werden. Warten Sie nach dem Ausschalten der Schleifmaschine, bis das rotierende Werkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen. Stellen Sie vor der Montage von Zusatzgeräten sicher, dass die maximale Drehzahl des Geräts höher ist als die Drehzahl der Schleifmaschine. Zubehör mit anderen Aufnahmegrößen als den in der Anleitung angegebenen darf nicht verwendet werden. Das eingesetzte Werkzeug muss fest und sicher in der Aufnahme befestigt sein. Verwenden Sie keine Hülsen und Reduzierringe zum Einstellen der Werkzeugspindeldurchmesser und der Schleifscheibe. Das Schleifelement muss gemäß den Anweisungen des Geräteherstellers gelagert und verwendet werden. Verwenden Sie keine beschädigten Geräte. Defekte Geräte müssen umgehend durch neue und funktionsfähige ersetzt werden. Prüfen Sie den Zustand der Spindel und der Werkzeugaufnahmen auf Verschleiß oder Beschädigung. Betreiben Sie die Schleifmaschine nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Beim Betrieb entstehende Funken können Brände verursachen. Lassen Sie das Werkzeug nach der Montage der Schleifscheibe ca. 30 Sekunden in einer sicheren Position laufen. Stoppen Sie die Maschine sofort, wenn Sie übermäßige Vibrationen oder andere Störungen im Schleifverhalten feststellen. Eventuelle Störungen müssen vor dem erneuten Starten der Schleifmaschine behoben werden. Stellen Sie sicher, dass die Drehzahl der Schleifmaschine die auf dem Typenschild angegebene Drehzahl nicht überschreitet. Bei der Bearbeitung bestimmter Materialien können giftige oder brennbare Stäube und Dämpfe entstehen. Arbeiten Sie in gut belüfteten Bereichen und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Berücksichtigen Sie bei der Auswahl der Schutzausrüstung die Art des zu bearbeitenden Materials. Stellen Sie sicher, dass Funken und Ablagerungen während der Arbeit keine Gefahr darstellen. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung wie Handschuhe, Schürze und Helm. Wenn das Werkzeug mit montierter Schleifscheibe herunterfällt, überprüfen Sie deren Zustand sorgfältig, bevor Sie es wieder einschalten.

VERWENDUNG DES WERKZEUGS

Stellen Sie vor jedem Gebrauch des Werkzeugs sicher, dass keine Elemente des pneumatischen Systems beschädigt sind. Sollten Sie Schäden feststellen, ersetzen Sie die Systemelemente umgehend durch neue, unbeschädigte. Trocknen Sie vor jedem Gebrauch des pneumatischen Systems die kondensierte Feuchtigkeit im Werkzeug, Kompressor und den Leitungen.

Anschließen des Werkzeugs an das pneumatische System

Die Abbildung zeigt die empfohlene Anschlussmethode des Werkzeugs an das Druckluftsystem. Die gezeigte Methode gewährleistet eine optimale Nutzung des Werkzeugs und verlängert dessen Lebensdauer. Geben Sie einige Tropfen SAE-10-Viskositätsöl in den Lufteinlass. Schrauben Sie die passende Düse fest und sicher auf das Lufteinlassgewinde. Befestigen Sie die passende Düse am Werkzeugantrieb. Verwenden Sie beim Arbeiten mit Druckluftwerkzeugen ausschließlich Zubehör für Schlagwerkzeuge. Starten Sie das Werkzeug einige Sekunden lang und achten Sie darauf, dass keine ungewöhnlichen Geräusche oder Vibrationen auftreten.

Installation und Austausch von Geräten

Stellen Sie sicher, dass die maximale Drehzahl des Zubehörs höher ist als die Drehzahl der Schleifmaschine. Beachten Sie die Empfehlungen des Schleifscheibenherstellers bezüglich Drehzahl und Schaftlänge. Greifen Sie die Spindel und lösen Sie die Spannmutter, bis der Griff das Anbringen des Zubehörs ermöglicht. Montieren Sie das Zubehör so, dass mindestens 10 mm des Schafts in der Spindel stecken. Ziehen Sie die Spannmutter mit den Schlüsseln fest und sicher auf der Spindel an.

Arbeiten mit einer Schleifmaschine

Wählen Sie das passende Werkzeug für die jeweilige Arbeit. Lassen Sie die Schleifscheibe vor Arbeitsbeginn auf volle Drehzahl kommen. Setzen Sie das Material nur mit rotierender Schleifscheibe ein.

Wenden Sie nur so viel Druck an, wie für die Bearbeitung des Materials erforderlich ist. Zu hoher Druck kann die Schleifscheibe beschädigen und die Verletzungsgefahr erhöhen. Beim Schleifen können Funken entstehen und Werkstückteile abreißen. Achten Sie darauf, dass Funken und abgerissene Teile keine Gefahren am Arbeitsplatz verursachen.

WARTUNG

Verwenden Sie niemals Benzin, Verdünner oder andere brennbare Flüssigkeiten zum Reinigen des Werkzeugs. Die Dämpfe können sich entzünden, das Werkzeug explodieren lassen und schwere Verletzungen verursachen. Lösungsmittel zur Reinigung von Werkzeughalter und -gehäuse können die Dichtungen aufweichen. Trocknen Sie das Werkzeug vor Arbeitsbeginn gründlich ab. Bei Funktionsstörungen muss das Werkzeug sofort vom pneumatischen System getrennt werden. Alle Komponenten des pneumatischen Systems müssen vor Verunreinigungen geschützt werden. Verunreinigungen, die in das pneumatische System gelangen, können das Werkzeug und andere Komponenten zerstören.

Wartung des Werkzeugs vor jedem Gebrauch

Trennen Sie das Werkzeug vom Druckluftsystem. Geben Sie vor jedem Gebrauch eine kleine Menge Wartungsflüssigkeit (z. B. WD-40) durch die Luftzufuhr. Schließen Sie das Werkzeug an das Druckluftsystem an und lassen Sie es ca. 30 Sekunden laufen. Dadurch wird die Wartungsflüssigkeit im gesamten Werkzeug verteilt und gereinigt. Trennen Sie das Werkzeug wieder vom Druckluftsystem. Geben Sie eine kleine Menge SAE 10-Öl durch die Luftzufuhr und die dafür vorgesehenen Öffnungen in das Werkzeug. Es wird empfohlen, SAE 10-Öl für die Wartung von Druckluftwerkzeugen zu verwenden. Schließen Sie das Werkzeug an und lassen Sie es kurz laufen. Wischen Sie überschüssiges Öl, das durch die Auslassöffnungen ausgetreten ist, ab. Rückstände des Öls können die Dichtungen des Werkzeugs beschädigen.

Sonstige Wartungstätigkeiten

Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden. Halten Sie Mitnehmer, Werkzeughalter und Spindel sauber. Lassen Sie das Werkzeug alle 6 Monate oder nach 100 Betriebsstunden von qualifiziertem Personal in einer Werkstatt überprüfen. Wurde das Werkzeug ohne das empfohlene Luftversorgungssystem verwendet, sollten die Inspektionsintervalle erhöht werden.

Fehlerbehebung

Stellen Sie die Verwendung des Werkzeugs sofort ein, wenn Sie einen Fehler feststellen. Das Arbeiten mit einem defekten Werkzeug kann zu Verletzungen führen. Reparaturen oder der Austausch von Werkzeugkomponenten müssen von qualifiziertem Personal in einer autorisierten Werkstatt durchgeführt werden.

Altgeräte sind Sekundärrohstoffe – werfen Sie sie nicht in den Hausmüll, da sie gesundheits- und umweltschädliche Stoffe enthalten! Helfen Sie uns, die natürlichen Ressourcen aktiv zu schonen und die Umwelt zu schützen, indem Sie Ihr Altgerät an einer Sammelstelle für Altgeräte abgeben. Um die Menge des entsorgten Abfalls zu reduzieren, ist es notwendig, ihn wiederzuverwenden, zu recyceln oder anderweitig zu verwerten.

Fehler	Mögliche Lösung
Das Tool läuft zu langsam oder startet nicht	Geben Sie eine kleine Menge WD-40 durch die Lufteinlassöffnung. Lassen Sie das Werkzeug einige Sekunden laufen. Die Klingen können am Rotor festhängen. Lassen Sie das Werkzeug ca. 30 Sekunden laufen. Schmieren Sie das Werkzeug mit etwas Öl. Hinweis! Überschüssiges Öl kann zu Leistungsverlust führen. Reinigen Sie in diesem Fall den Antrieb.
Das Werkzeug startet und wird dann langsamer	Der Kompressor liefert nicht genügend Luft. Das Gerät verbraucht die im Kompressortank gespeicherte Luft. Wenn der Tank leer ist, kann der Kompressor nicht mehr nachfüllen. Das Gerät sollte an einen leistungsstärkeren Kompressor angeschlossen werden.
Unzureichende Leistung	Stellen Sie sicher, dass Ihre Schläuche mindestens den in der Tabelle unter Punkt 3 angegebenen Innendurchmesser haben. Überprüfen Sie, ob die Druckeinstellung auf Maximum eingestellt ist. Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ordnungsgemäß gereinigt und geschmiert ist. Wenn dies nicht gelingt, lassen Sie das Werkzeug reparieren.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 17

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

***75 mm pneumatischer Stabschleifer mit
Zubehör***

Typ: G03142, Modell: LT221

erfüllt die Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:

2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen
und Normen EN ISO 11148-9:2011

ist identisch mit dem Muster, das Gegenstand des Bewertungszertifikats ist

EG-Typennummer 160600348HZH-V1 vom 3. August 2016.

ausgestellt von INTERTEK TESTING; CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, Vereinigtes Königreich

Telefon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-Mail: alan.reynard@intertek.com, Website: www.intertek.com

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0359

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Verantwortlich für die Erstellung der technischen Dokumentation:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kiew, 14.02.2017

Ort und Datum der Ausstellung

mgr Grzegorz Kowalczyk

Name, Nachname und Position der bevollmächtigten Person



MANUEL D'UTILISATION

Meuleuse pneumatique de 75 mm avec accessoires

Type : G03142, Modèle : LT221

Traduction des instructions originales
FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
FH GEKO
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs de l'appareil et de comprendre les risques potentiels.



ATTENTION!!!

En raison de l'amélioration continue du produit, les photos et dessins inclus dans le manuel sont uniquement à des fins d'illustration et peuvent différer du produit acheté.

Ces différences ne peuvent constituer un motif de réclamation.

Inclus dans l'ensemble :

Bille pneumatique

Disque à tronçonner 2 pièces

Pierres à aiguïser 10 pièces

Couverture

Clé plate 2 pièces

Clé Allen 1 pièce

Goupille de disque de coupe

Connecteur à visser

Vice

Porte-meule

Valise pratique

Données techniques :

Vitesse de rotation : 18 000 tr/min

Bande passante : 3" (76 mm)

Entrée d'air : 1/4"

Consommation d'air : 1581/min

CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

Une meuleuse pneumatique est un outil alimenté par un flux d'air comprimé à une pression appropriée. Les disques de coupe et de meulage permettent de couper et de meuler divers matériaux. Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne peut être utilisé à des fins professionnelles, notamment en usine ou pour des travaux commerciaux. Il n'est pas conçu pour un fonctionnement continu. Il est recommandé de l'utiliser occasionnellement pendant 5 minutes, puis d'attendre 30 minutes pour le laisser refroidir. Le bon fonctionnement, la fiabilité et la sécurité de l'outil dépendent d'une utilisation correcte. Par conséquent, avant de commencer à utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel et conservez-le. Le fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une utilisation non conforme à la destination de l'outil ou du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. Toute utilisation non conforme à la destination de l'outil entraîne également la perte de la garantie et le non-respect du contrat.

ÉQUIPEMENT

La meuleuse est équipée d'un connecteur permettant de la connecter à un système pneumatique. Elle est également fournie avec des clés permettant de fixer des accessoires supplémentaires à la poignée.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'un outil pneumatique, il est impératif de respecter les précautions de sécurité élémentaires, notamment les suivantes, afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures. Avant d'utiliser cet outil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver dans son intégralité.

AVERTISSEMENT ! Veuillez lire attentivement toutes les instructions ci-dessous. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures. Le terme « outil pneumatique » utilisé dans ces instructions désigne tout outil fonctionnant à l'air comprimé à une pression appropriée.

SUIVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

Règles générales de sécurité

Avant de commencer l'installation, l'utilisation, la réparation, l'entretien et le changement d'accessoires, ou lorsque vous travaillez à proximité de l'outil pneumatique en raison de multiples dangers, veuillez lire et comprendre les consignes de sécurité. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves. L'installation, le réglage et le montage des outils pneumatiques ne doivent être effectués que par du personnel qualifié et formé. Ne modifiez pas l'outil pneumatique. Toute modification peut réduire l'efficacité et le niveau de sécurité et augmenter les risques pour l'utilisateur. Ne jetez pas les consignes de sécurité, remettez-les à l'utilisateur. N'utilisez pas l'outil pneumatique s'il est endommagé. L'outil doit être inspecté périodiquement pour vérifier la visibilité des données requises par la norme ISO 11148. L'employeur/utilisateur doit contacter le fabricant pour faire remplacer la plaque signalétique si nécessaire.

Dangers liés aux pièces jetables

Des dommages à la pièce, aux accessoires ou même à l'outil d'insertion peuvent entraîner la projection de pièces à grande vitesse. Portez toujours des lunettes de protection résistantes aux chocs. Le niveau de protection doit être choisi en fonction du travail à effectuer. Assurez-vous que la pièce est solidement fixée. Vérifiez régulièrement que la vitesse de l'outil ne dépasse pas la valeur indiquée sur la plaque signalétique. Ce contrôle doit être effectué sans l'outil d'insertion installé et conformément aux recommandations du fabricant. Assurez-vous que les étincelles et les débris générés pendant le fonctionnement ne présentent aucun danger. Débranchez l'outil de l'alimentation électrique avant de changer l'outil d'insertion ou d'effectuer une maintenance. Tenez toujours compte des risques pour les personnes à proximité.

Risques d'enchevêtrement

Le risque d'enchevêtrement peut provoquer un étouffement, un scalpage et/ou des lacérations si les vêtements amples, les bijoux, les cheveux ou les gants ne sont pas tenus à l'écart de l'outil ou des accessoires.

Risques liés au travail

Pour éviter de vous couper les mains et autres parties du corps, évitez tout contact avec la broche rotative et l'outil d'insertion. L'utilisation de l'outil peut exposer les mains de l'opérateur à des risques tels que l'écrasement, les chocs, le cisaillement, l'abrasion et la chaleur. Portez des gants appropriés pour vous protéger les mains. L'opérateur et le personnel de maintenance doivent être physiquement capables de manipuler la quantité, le poids et la puissance de l'outil. Tenez l'outil correctement. Soyez prêt à résister aux mouvements normaux ou inattendus et gardez vos deux mains disponibles en permanence. Maintenez votre équilibre et vos pieds dans une position sûre. Le port de lunettes de sécurité, de gants ajustés et de vêtements de protection est recommandé. N'utilisez pas la lime rotative à des vitesses supérieures à la vitesse nominale. Portez un casque de sécurité lorsque vous travaillez en hauteur. Soyez prudent, car l'outil d'insertion continue de tourner pendant un certain temps après le relâchement de l'actionneur. Selon le matériau traité, tenez compte des risques d'explosion ou d'incendie.

Risques associés aux mouvements répétitifs

Lors de l'utilisation d'un outil pneumatique pour des travaux impliquant des mouvements répétitifs, l'opérateur est susceptible de ressentir une gêne au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou ou d'autres parties du corps. Lors de l'utilisation d'un outil pneumatique, l'opérateur doit adopter une posture confortable assurant un bon positionnement des pieds et éviter les postures étranges ou déséquilibrées. L'opérateur doit changer de posture lors de travaux prolongés afin d'éviter inconfort et fatigue. Si l'opérateur ressent des symptômes tels qu'une gêne persistante ou récurrente, des douleurs, des douleurs lancinantes, des picotements, des engourdissements, des brûlures ou des raideurs, il ne doit pas les ignorer ; il doit en informer son employeur et consulter un médecin.

Dangers liés aux accessoires

Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de changer l'outil ou les accessoires. Utilisez uniquement des accessoires et consommables de tailles et de types recommandés par le fabricant. N'utilisez pas d'accessoires d'autres tailles et types. Évitez tout contact direct avec l'outil pendant et après l'utilisation ; il peut être chaud ou tranchant.

Vérifiez que la vitesse de fonctionnement maximale de l'outil inséré est supérieure à la vitesse nominale de la meuleuse ou de la polisseuse. Ne montez jamais de meule abrasive, de meule à tronçonner ou de fraise sur une meuleuse. Une meule endommagée peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. N'utilisez pas de meules fissurées, cassées ou tombées. Utilisez uniquement des outils insérés homologués avec le diamètre de queue approprié. Notez que la vitesse de rotation du point de montage doit être réduite en raison de l'augmentation de la longueur de la tige entre l'extrémité du manchon et le point de montage. Assurez-vous que la longueur minimale de la queue serrée dans le porte-outil est d'au moins 10 mm (tenez également compte des recommandations du fabricant des outils insérés). Évitez les erreurs lors de la correspondance du diamètre de queue de l'outil inséré avec la pince de l'outil pneumatique.

Risques sur le lieu de travail

Les glissades, les trébuchements et les chutes sont des causes majeures de blessures. Soyez vigilant aux surfaces glissantes causées par l'utilisation de l'outil et aux risques de trébuchement liés au système pneumatique. Soyez prudent dans un environnement inconnu. Il peut y avoir des dangers cachés, tels que des lignes électriques ou d'autres lignes électriques. L'outil pneumatique n'est pas conçu pour être utilisé dans des atmosphères potentiellement explosives et n'est pas isolé contre le contact électrique. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fils électriques, de conduites de gaz, etc. qui pourraient présenter un danger s'ils étaient endommagés par l'outil.

Risques liés aux fumées et aux poussières

Les poussières et fumées générées par l'utilisation d'un outil pneumatique peuvent être nocives pour la santé (par exemple, cancer, malformations congénitales, asthme et/ou dermatite). Il est donc essentiel d'évaluer les risques et de mettre en œuvre des mesures de contrôle appropriées. L'évaluation des risques doit inclure l'impact des poussières générées par l'outil et la possibilité de brassage des poussières existantes. La sortie d'air doit être orientée de manière à minimiser le brassage des poussières dans un environnement poussiéreux. En cas de production de poussières ou de fumées, la priorité doit être donnée à leur contrôle à la source. Tous les dispositifs et équipements intégrés de collecte, d'extraction ou de réduction des poussières ou fumées doivent être utilisés et entretenus correctement, conformément aux recommandations du fabricant. Le port d'une protection respiratoire doit être effectué conformément aux instructions de l'employeur et aux exigences de santé et de sécurité. L'outil pneumatique doit être utilisé et entretenu conformément aux instructions du mode d'emploi, ce qui minimisera les émissions de fumées et de poussières. Le choix, l'entretien et le remplacement des outils à insérer doivent être effectués conformément aux instructions afin d'éviter la formation de fumées et de poussières. Le traitement de certains matériaux peut générer des fumées et des poussières susceptibles de présenter un risque d'explosion.

Pollution sonore

Une exposition non protégée à des niveaux sonores élevés peut entraîner une perte auditive permanente et irréversible, ainsi que d'autres problèmes tels que des acouphènes (bourdonnements, sifflements ou bourdonnements d'oreilles). Une évaluation des risques et des mesures de contrôle appropriées sont essentielles pour ces dangers. Parmi les mesures de réduction des risques, on peut citer : des silencieux pour empêcher la pièce de « bourdonner ». Le port de protections auditives est obligatoire conformément aux instructions de l'employeur et aux exigences de santé et de sécurité. Les outils pneumatiques doivent être utilisés et entretenus conformément aux instructions du mode d'emploi afin d'éviter toute augmentation inutile du niveau sonore. Si l'outil pneumatique en est équipé, assurez-vous toujours qu'il est correctement installé lors de son utilisation.

Sélectionnez, entretenez et remplacez les outils usés conformément aux instructions du manuel d'utilisation. Cela évitera une augmentation inutile du bruit.

Risque de vibrations

L'exposition aux vibrations peut causer des lésions permanentes aux nerfs et à l'irrigation sanguine des mains et des bras. Gardez les mains éloignées des douilles de tournevis. Habillez-vous chaudement lorsque vous travaillez par temps froid et gardez les mains au chaud et au sec. En cas d'engourdissement, de picotements, de douleur ou de blanchiment de la peau des doigts ou de la paume des mains, cessez d'utiliser l'outil pneumatique, informez votre employeur et consultez un médecin. L'utilisation et l'entretien de l'outil pneumatique conformément au mode d'emploi permettent d'éviter toute augmentation inutile des niveaux de vibrations. N'utilisez pas d'accessoires usés ou mal ajustés, car cela peut entraîner une augmentation significative des niveaux de vibrations. Sélectionnez, entretenez et remplacez les outils d'insertion usés conformément au mode d'emploi. Cela permet d'éviter toute augmentation inutile des niveaux de vibrations. Dans la mesure du possible, utilisez un support blindé. Si possible, supportez le poids de l'outil sur un support, un tendeur ou un équilibreur. Tenez l'outil d'une main légère mais ferme, en tenant compte des forces de réaction requises, car le risque de vibrations est généralement plus important lorsque la force de préhension est élevée. Un outil d'insertion mal monté ou endommagé peut entraîner une augmentation des niveaux de vibrations.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les outils pneumatiques

L'air sous pression peut provoquer des blessures graves :

- toujours couper l'alimentation en air, relâcher la pression d'air du tuyau et débrancher l'outil de l'alimentation en air lorsque : l'outil n'est pas utilisé, avant de changer d'accessoires ou lors de réparations ;
- Ne dirigez jamais l'air vers vous-même ou vers quelqu'un d'autre. Un choc sur le tuyau peut entraîner des blessures graves. Vérifiez toujours que les tuyaux et les raccords ne sont pas endommagés ou desserrés. Éloignez l'air froid des mains. En cas d'utilisation de raccords à vis universels (raccords à griffes), des goupilles de verrouillage et des connecteurs de sécurité doivent être utilisés pour éviter d'endommager les raccords entre les tuyaux et entre le tuyau et l'outil. Ne dépassez pas la pression d'air maximale spécifiée pour l'outil. Ne portez jamais l'outil par le tuyau.

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Il est nécessaire de s'assurer que la source d'air comprimé permet de générer la pression de travail adéquate et de fournir le débit d'air requis. En cas de pression d'air d'alimentation trop élevée, il est conseillé d'utiliser un réducteur de pression avec soupape de sécurité. L'outil pneumatique doit être alimenté par un système de filtre et de lubrification. Cela garantit également la propreté et l'huile de l'air. L'état du filtre et du lubrificateur doit être vérifié avant chaque utilisation et, si nécessaire, nettoyer le filtre ou combler le manque d'huile du lubrificateur. Cela garantira le bon fonctionnement de l'outil et prolongera sa durée de vie. Si vous utilisez des supports ou des pieds supplémentaires, assurez-vous que l'outil est correctement et solidement fixé. Adoptez une posture adéquate pour compenser les mouvements normaux ou inattendus de l'outil causés par le couple. Soyez prudent avec l'environnement de travail : la meuleuse peut facilement couper. N'utilisez pas de meules ni d'outils destinés au meulage de surfaces latérales pour la coupe.

N'utilisez pas de disques de coupe ou de fraisage. Les disques de meulage auto-serrants doivent être placés concentriquement sur le plateau de meulage. Après avoir éteint la meuleuse, attendez l'arrêt complet de l'outil en rotation avant de la reposer. Avant d'installer des accessoires supplémentaires, assurez-vous que leur vitesse maximale est supérieure à celle de la meuleuse. Les accessoires dont les supports sont de dimensions différentes de celles spécifiées dans les instructions ne doivent pas être utilisés. L'outil inséré doit être fermement et solidement fixé dans le porte-outil. N'utilisez pas de manchons ni de bagues de réduction pour ajuster le diamètre de la broche de l'outil et de la meule. L'élément de meulage doit être stocké et utilisé conformément aux instructions du fabricant de l'équipement. N'utilisez pas d'équipement endommagé. L'équipement présentant un défaut doit être immédiatement remplacé par un équipement neuf et fonctionnel. Vérifiez l'état de la broche et des porte-outils pour détecter toute trace d'usure ou de dommage. N'utilisez pas la meuleuse dans un endroit à haut risque d'explosion. Les étincelles générées pendant le fonctionnement peuvent provoquer un incendie. Après avoir installé la meule, faites fonctionner l'outil pendant environ 30 secondes dans une position sûre. Arrêtez immédiatement la machine si vous constatez des vibrations excessives ou d'autres anomalies dans le fonctionnement de la meuleuse. Tout défaut doit être corrigé avant de redémarrer la meuleuse. Assurez-vous que la vitesse de rotation de la meuleuse ne dépasse pas celle indiquée sur la plaque signalétique. Le traitement de certains matériaux peut produire des poussières et des fumées toxiques ou inflammables. Travaillez dans des zones bien ventilées et portez un équipement de protection individuelle. Lors du choix de l'équipement de protection, tenez compte du type de matériau traité. Assurez-vous que les étincelles et les débris générés pendant le travail ne présentent aucun danger. Portez un équipement de protection individuelle tel que gants, tablier et casque. Si l'outil tombe avec la meule fixée, vérifiez soigneusement son état avant de le remettre en marche.

UTILISATION DE L'OUTIL

Avant chaque utilisation de l'outil, assurez-vous qu'aucun élément du système pneumatique n'est endommagé. En cas de dommage, remplacez immédiatement les éléments du système par des éléments neufs et intacts. Avant chaque utilisation du système pneumatique, séchez l'humidité condensée à l'intérieur de l'outil, du compresseur et des conduites.

Connexion de l'outil au système pneumatique

Le schéma montre la méthode recommandée pour connecter l'outil au système pneumatique. Cette méthode garantit une utilisation optimale de l'outil et prolonge sa durée de vie. Versez quelques gouttes d'huile de viscosité SAE 10 dans l'entrée d'air. Vissez fermement l'embout approprié sur le filetage de l'entrée d'air. Fixez l'embout approprié au tournevis. Lorsque vous utilisez des outils pneumatiques, utilisez uniquement des accessoires conçus pour les outils à percussion. Démarrez l'outil pendant quelques secondes en vous assurant qu'il n'émet aucun bruit ou vibration inhabituels.

Installation et remplacement d'équipements

Assurez-vous que la vitesse maximale de l'accessoire est supérieure à celle de la meuleuse. Suivez les recommandations du fabricant de la meule concernant la vitesse et la longueur de la tige à insérer dans la broche. Saisissez la broche et dévissez l'écrou de serrage jusqu'à ce que la poignée permette la fixation de l'accessoire. Montez l'accessoire de manière à ce qu'au moins 10 mm de la tige soit inséré dans la broche. À l'aide des clés, serrez fermement l'écrou de serrage sur la broche.

Travailler avec une meuleuse

Choisissez l'outil adapté à la tâche. Avant de commencer, laissez la meule atteindre sa vitesse maximale. Appliquez uniquement une meule en rotation sur le matériau.

Appliquez uniquement la pression nécessaire au traitement du matériau. Une pression excessive peut endommager la meule et augmenter le risque de blessure. Des étincelles peuvent se produire pendant l'opération et des morceaux de la pièce peuvent être arrachés. Il faut veiller à ce que les étincelles et les morceaux arrachés ne constituent pas un danger sur le lieu de travail.

ENTRETIEN

N'utilisez jamais d'essence, de diluant ou d'autres liquides inflammables pour nettoyer l'outil. Les vapeurs peuvent s'enflammer, provoquer l'explosion de l'outil et causer des blessures graves. Les solvants utilisés pour nettoyer le porte-outil et le corps de l'outil peuvent ramollir les joints. Séchez soigneusement l'outil avant de commencer le travail. En cas d'anomalie de fonctionnement, débranchez-le immédiatement du système pneumatique. Tous les composants du système pneumatique doivent être protégés de toute contamination. La pénétration de contaminants dans le système pneumatique peut détruire l'outil et les autres composants du système.

Entretien l'outil avant chaque utilisation

Débranchez l'outil du système d'air comprimé. Avant chaque utilisation, injectez une petite quantité de liquide d'entretien (par exemple, du WD-40) par l'entrée d'air. Branchez l'outil au système d'air comprimé et laissez-le fonctionner pendant environ 30 secondes. Cela permettra de répartir le liquide d'entretien dans l'outil et de le nettoyer. Débranchez à nouveau l'outil du système d'air comprimé. Injectez une petite quantité d'huile SAE 10 dans l'outil par l'entrée d'air comprimé et les orifices prévus à cet effet. Il est recommandé d'utiliser de l'huile SAE 10 conçue pour l'entretien des outils pneumatiques. Branchez l'outil et faites-le fonctionner brièvement. Essuyez l'excédent d'huile qui s'est écoulé par les orifices de sortie. L'huile résiduelle pourrait endommager les joints de l'outil.

Autres activités de maintenance

Avant chaque utilisation, vérifiez que l'outil ne présente aucun signe visible de dommage. Maintenez les embouts, les porte-outils et les broches propres. Faites inspecter l'outil par un technicien qualifié dans un atelier de réparation tous les 6 mois ou après 100 heures de fonctionnement. Si l'outil a été utilisé sans le système d'alimentation en air recommandé, la fréquence des inspections doit être augmentée.

Dépannage

Cessez immédiatement d'utiliser l'outil si vous constatez un défaut. Travailler avec un outil défectueux peut entraîner des blessures. Toute réparation ou tout remplacement de composants de l'outil doit être effectué par du personnel qualifié dans un atelier de réparation agréé.

Les outils usagés sont des matières premières secondaires. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères, car ils contiennent des substances dangereuses pour la santé et l'environnement ! Aidez-nous à gérer activement les ressources naturelles et à protéger l'environnement en apportant votre appareil usagé à un point de collecte dédié. Pour réduire la quantité de déchets éliminés, il est nécessaire de les réutiliser, de les recycler ou de les valoriser sous une autre forme.

Faute	Solution possible
L'outil fonctionne trop lentement ou ne démarre pas	Injectez une petite quantité d'huile moteur par l'orifice d'admission d'air. Faites fonctionner l'outil quelques secondes. Les lames peuvent être collées au rotor. Faites fonctionner l'outil pendant environ 30 secondes. Lubrifiez l'outil avec une petite quantité d'huile. Attention ! Un excès d'huile peut entraîner une perte de puissance. Dans ce cas, nettoyez le système d'entraînement.
L'outil démarre puis ralentit	Le compresseur ne fournit pas une alimentation en air suffisante. L'outil commence à utiliser l'air stocké dans le réservoir du compresseur. Lorsque le réservoir se vide, le compresseur ne parvient plus à assurer le renouvellement d'air. L'appareil doit être connecté à un compresseur plus performant.
Puissance insuffisante	Assurez-vous que le diamètre intérieur de vos tuyaux est au moins égal à celui indiqué dans le tableau du point 3. Vérifiez que la pression est réglée au maximum. Assurez-vous que l'outil est correctement nettoyé et lubrifié. En l'absence de résultat, faites-le réparer.



Les deux derniers chiffres de l'année du marquage CE - 17

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

***Meuleuse pneumatique de 75 mm avec
accessoires***

Type : G03142, Modèle : LT221

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines
et aux normes EN ISO 11148-9:2011

est identique au spécimen faisant l'objet du certificat d'évaluation

Numéro de type CE 160600348HZH-V1 du 3 août 2016.

délivré par INTERTEK TESTING; CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB : Royaume-Uni

Téléphone : +44 (0) 1372 370900, Fax : +44 (0) 1372 370999

Courriel : alan.reynard@intertek.com, Site Web : www.intertek.com

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0359

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le
consentement du fabricant.

Responsable de la préparation de la documentation technique :

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 14.02.2017
Lieu et date d'émission

Mgr Grzegorz Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**75 мм пневматическая шлифовальная машина с
аксессуары**

Тип: G03142, Модель: LT221

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
ФХ ГЕКО
Кетлин, ул. Спейсерова, 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

**Перед первым использованием внимательно прочтите данное руководство.
Пользователь несет ответственность за прочтение всех инструкций,
необходимых для безопасного использования и эксплуатации, а также за
понимание любых рисков, которые могут возникнуть во время использования
устройства.**



ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, предназначены исключительно для иллюстративных целей и могут отличаться от приобретенного продукта.

Эти различия не могут служить основанием для жалобы.

В комплект входит:

Пневматический мяч

Режущий диск 2шт.

Камни шлифовальные 10 шт.

Крышка

Плоский ключ 2 шт.

Шестигранный ключ 1 шт.

Штифт режущего диска

Винтовой соединитель

Порок

Держатель шлифовального камня

Удобный чемодан

Технические данные:

Скорость вращения: 18000 об/мин

Ширина полосы пропускания: 3"(76 мм)

Вход воздуха: 1/4"

Расход воздуха: 1581/мин

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Пневматическая шлифовальная машина — это инструмент, работающий от потока сжатого воздуха под соответствующим давлением. Отрезные и шлифовальные диски могут использоваться для резки и шлифовки различных материалов. Устройство предназначено для использования только в домашних условиях и не может использоваться в профессиональных целях, т. е. на заводах и для коммерческих работ. Инструмент не предназначен для непрерывной работы. Рекомендуемый режим работы — периодическая работа в течение 5 минут, затем ожидание 30 минут для охлаждения инструмента. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от правильного использования, поэтому: Перед началом работы с инструментом полностью прочтите руководство и сохраните его. Поставщик не несет ответственности за любой ущерб или травмы, возникшие в результате использования инструмента не по назначению, несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства. Использование инструмента не по назначению также влечет за собой утрату пользователем прав на гарантию, а также за несоблюдение договора.

ОБОРУДОВАНИЕ

Шлифовальная машина оснащена разъемом, который позволяет подключать ее к пневматической системе. Также в комплект входят ключи, которые позволяют прикрепить к ручке дополнительное оборудование.

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! При использовании пневматического инструмента необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие, чтобы снизить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм. Перед эксплуатацией этого инструмента полностью прочтите и сохраните это руководство.

ВНИМАНИЕ! Прочтите все инструкции ниже. Несоблюдение их может привести к поражению электрическим током, пожару или травме. Термин «пневматический инструмент», используемый в инструкциях, относится ко всем инструментам, работающим на сжатом воздухе под соответствующим давлением.

СЛЕДУЙТЕ СЛЕДУЮЩИМ ИНСТРУКЦИЯМ

Общие правила безопасности

Перед началом установки, эксплуатации, ремонта, обслуживания и замены принадлежностей или при работе вблизи пневматического инструмента из-за многочисленных опасностей прочтите и усвойте инструкции по технике безопасности. Несоблюдение этих требований может привести к серьезным травмам. Установка, настройка и сборка пневматических инструментов могут выполняться только квалифицированным и обученным персоналом. Не модифицируйте пневматический инструмент. Модификации могут снизить эффективность и уровень безопасности, а также повысить риск для оператора инструмента. Не выбрасывайте инструкции по технике безопасности, передайте их оператору инструмента. Не используйте пневматический инструмент, если он поврежден. Инструмент следует периодически проверять на предмет видимости данных, требуемых ISO 11148. Работодатель/пользователь должен связаться с производителем для замены заводской таблички, когда это необходимо.

Опасности, связанные с одноразовыми деталями

Повреждение заготовки, принадлежностей или даже вставного инструмента может привести к тому, что детали будут отбрасываться с высокой скоростью. Всегда надевайте ударопрочные защитные очки. Уровень защиты следует выбирать в соответствии с выполняемой работой. Убедитесь, что заготовка надежно закреплена. Регулярно проверяйте, чтобы скорость инструмента не превышала значение, указанное на заводской табличке. Эту проверку следует проводить без установленного вставного инструмента и в соответствии с рекомендациями производителя. Убедитесь, что искры и мусор, образующиеся во время работы, не представляют опасности. Перед заменой вставного инструмента или выполнением технического обслуживания отсоедините инструмент от источника питания. Всегда учитывайте риск для окружающих.

Опасность запутывания

Опасность запутывания может привести к удушью, срезанию волос и/или рваным ранам, если свободная одежда, украшения, волосы или перчатки не будут находиться вдали от инструмента или принадлежностей.

Опасности, связанные с работой

Чтобы предотвратить порезы рук и других частей тела, избегайте контакта с вращающимся шпинделем и вставным инструментом. Использование инструмента может подвергать руки оператора таким опасностям, как раздавливание, удар, сдвиг, истирание и нагрев. Надевайте соответствующие перчатки для защиты рук. Оператор и обслуживающий персонал должны быть физически способны управлять объемом, весом и мощностью инструмента. Держите инструмент правильно. Будьте готовы противостоять обычным или неожиданным движениям и всегда держите обе руки наготове. Сохраняйте равновесие и ноги в безопасном положении. Рекомендуется надевать защитные очки, плотно прилегающие перчатки и защитную одежду. Не используйте вращающийся файл на скорости выше номинальной. Надевайте защитную каску при работе над головой. Будьте осторожны, так как вставной инструмент продолжает вращаться в течение некоторого времени после отпускания привода. В зависимости от обрабатываемого материала учитывайте опасность взрыва или пожара.

Опасности, связанные с повторяющимися движениями

При использовании пневматического инструмента для работы, связанной с повторяющимися движениями, оператор, скорее всего, будет испытывать дискомфорт в кистях, руках, плечах, шее или других частях тела. При использовании пневматического инструмента оператор должен принять удобную позу, обеспечивающую правильное положение ног, и избегать странных или неустойчивых поз. Оператор должен менять позу во время длительной работы, это поможет избежать дискомфорта и усталости. Если оператор испытывает такие симптомы, как: постоянный или повторяющийся дискомфорт, боль, пульсирующая боль, покалывание, онемение, жжение или скованность. Их нельзя игнорировать, следует сообщить об этом работодателю и обратиться к врачу.

Опасности, связанные с аксессуарами

Отсоедините инструмент от источника питания перед заменой вставленного инструмента или принадлежностей. Используйте только принадлежности и расходные материалы, размеры и типы которых рекомендованы производителем. Не используйте принадлежности других размеров и типов. Избегайте прямого контакта со вставленным инструментом во время и после работы, он может быть горячим или острым.

Проверьте, что максимальная рабочая скорость вставленного инструмента больше номинальной скорости шлифовальной или полировальной машины. Проверьте, что максимальная рабочая скорость вставленного инструмента больше номинальной скорости инструмента. Никогда не устанавливайте абразивный круг, отрезной круг или фрезу на шлифовальную машину. Поврежденный шлифовальный круг может привести к очень серьезным травмам или смерти. Не используйте треснувшие или сломанные круги или круги, которые падали. Используйте только одобренные вставленные инструменты с правильным диаметром хвостовика. Обратите внимание, что скорость вращения точки крепления должна быть уменьшена из-за увеличения длины вала между концом втулки и точкой крепления. Убедитесь, что минимальная длина хвостовика, зажатого в держателе инструмента, составляет не менее 10 мм (также примите во внимание рекомендации производителя вставленных инструментов). Избегайте ошибок при сопоставлении диаметра хвостовика вставленного инструмента и зажима пневматического инструмента.

Опасности на рабочем месте

Поскальзывания, спотыкания и падения являются основными причинами травм. Остерегайтесь скользких поверхностей, возникающих при использовании инструмента, и опасностей спотыкания, вызванных воздушной системой. Соблюдайте осторожность в незнакомой обстановке. Могут быть скрытые опасности, такие как электричество или другие линии электропередач. Пневмоинструмент не предназначен для использования в потенциально взрывоопасных атмосферах и не изолирован от контакта с электричеством. Убедитесь, что нет электрических проводов, газовых труб и т. д., которые могут стать причиной опасности при повреждении инструментом.

Опасности, связанные с парами и пылью

Пыль и пары, образующиеся при использовании пневматического инструмента, могут вызывать проблемы со здоровьем (например, рак, врожденные дефекты, астму и/или дерматит), поэтому крайне важно оценить риски и принять соответствующие меры контроля в отношении этих опасностей. Оценка риска должна включать воздействие пыли, образующейся при работе инструмента, и возможность поднятия существующей пыли. Выпуск воздуха должен быть направлен на минимизацию поднятия пыли в пыльной среде. При образовании пыли или паров приоритет следует отдавать их контролю у источника выброса. Все неотъемлемые функции и оборудование для сбора, извлечения или уменьшения количества пыли или паров должны использоваться и обслуживаться надлежащим образом в соответствии с рекомендациями производителя. Средства защиты органов дыхания следует надевать в соответствии с инструкциями работодателя и в соответствии с требованиями охраны труда и техники безопасности. Пневматический инструмент следует эксплуатировать и обслуживать в соответствии с инструкциями в инструкции по эксплуатации, что позволит свести к минимуму выбросы паров и пыли. Выбирайте, обслуживайте и заменяйте сменные инструменты в соответствии с инструкциями, чтобы предотвратить рост паров и пыли. Обработка некоторых материалов может привести к образованию паров и пыли, которые могут создать опасность взрыва.

Шумовое загрязнение

Незащищенное воздействие высоких уровней шума может привести к постоянной и необратимой потере слуха и другим проблемам, таким как тиннитус (звон, жужжание, свист или гудение в ушах). Оценка риска и соответствующие меры контроля этих опасностей имеют важное значение. Соответствующие меры контроля для снижения риска могут включать: глушители, чтобы предотвратить «звон» обрабатываемой детали. Носите средства защиты органов слуха в соответствии с инструкциями работодателя и в соответствии с требованиями охраны труда и техники безопасности. Пневматические инструменты следует эксплуатировать и обслуживать в соответствии с инструкциями в инструкции по эксплуатации, чтобы избежать ненужного повышения уровня шума. Если у пневматического инструмента есть такой инструмент, всегда проверяйте, правильно ли он установлен во время использования инструмента.

Выбирайте, обслуживайте и заменяйте изношенные вставные инструменты в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации. Это позволит избежать ненужного увеличения шума.

Опасность вибрации

Воздействие вибрации может привести к необратимому повреждению нервов и кровоснабжения рук и предплечий. Держите руки подальше от гнезд отверток. Одевайтесь тепло при работе в холодную погоду и держите руки в тепле и сухости. Если возникло онемение, покалывание, боль или побеление кожи пальцев или ладоней, прекратите использование пневмоинструмента, сообщите об этом работодателю и обратитесь к врачу. Эксплуатация и обслуживание пневмоинструмента в соответствии с инструкцией по эксплуатации поможет избежать ненужного повышения уровня вибрации. Не используйте изношенные или плохо подогнанные насадки, так как это может привести к значительному повышению уровня вибрации. Выбирайте, обслуживайте и заменяйте изношенные вставные инструменты в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Это поможет избежать ненужного повышения уровня вибрации. По возможности следует использовать экранированное крепление. По возможности поддерживайте вес инструмента на подставке, натяжителе или балансире. Держите инструмент легким, но крепким захватом, учитывая требуемые силы реакции, так как опасность вибрации обычно выше при большем усилии захвата. Неправильно установленный или поврежденный вставной инструмент может вызвать повышенный уровень вибрации.

Дополнительные инструкции по технике безопасности для пневматических инструментов

Сжатый воздух может стать причиной серьезных травм:

- всегда отключайте подачу воздуха, сбрасывайте давление воздуха из шланга и отсоединяйте инструмент от источника воздуха, когда: он не используется, перед заменой принадлежностей или при проведении ремонта;
- никогда не направляйте воздух на себя или кого-либо еще. Удар по шлангу может привести к серьезным травмам. Всегда проверяйте шланги и соединения на наличие поврежденных или ослабленных соединений. Направляйте холодный воздух в сторону от рук. При использовании универсальных винтовых соединений (клевшевых соединений) необходимо использовать стопорные штифты и предохранительные соединители, чтобы предотвратить повреждение соединений между шлангами и между шлангом и инструментом. Не превышайте максимальное давление воздуха, указанное для инструмента. Никогда не переносите инструмент за шланг.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Необходимо убедиться, что источник сжатого воздуха позволяет создавать правильное рабочее давление и обеспечивает требуемый поток воздуха. В случае слишком высокого давления подаваемого воздуха следует использовать редуктор с предохранительным клапаном. Пневматический инструмент должен быть запитан через систему фильтра и лубрикатора. Это также обеспечит чистоту и увлажнение воздуха маслом. Состояние фильтра и лубрикатора следует проверять перед каждым использованием и, при необходимости, очищать фильтр или восполнять недостаток масла в лубрикаторе. Это обеспечит правильную работу инструмента и продлит срок его службы. В случае использования дополнительных держателей или опорных стоек убедитесь, что инструмент правильно и надежно закреплен. Примите правильную позу, чтобы противодействовать нормальному или неожиданному движению инструмента, вызванному крутящим моментом. Будьте осторожны с рабочей средой, шлифовальная машина может легко порезать. Не используйте шлифовальные круги и инструменты, предназначенные для шлифования боковой поверхности, для резки.

Не используйте отрезные или фрезерные диски. Самозажимные шлифовальные диски должны быть размещены концентрически на шлифовальной подушке. После выключения шлифовальной машины дождитесь полной остановки вращающегося инструмента, прежде чем откладывать ее. Перед установкой дополнительного оборудования убедитесь, что максимальная скорость оборудования превышает скорость шлифовальной машины. Нельзя использовать принадлежности с держателями, размеры которых отличаются от указанных в инструкции. Вставленный инструмент должен быть надежно и прочно зажат в держателе инструмента. Не используйте втулки и редукционные кольца для регулировки диаметров шпинделя инструмента и шлифовального круга. Шлифовальный элемент должен храниться и использоваться в соответствии с инструкциями производителя оборудования. Не используйте поврежденное оборудование. Оборудование с любыми дефектами должно быть немедленно заменено новым и исправным оборудованием. Проверьте состояние шпинделя и держателей инструмента на предмет износа или повреждений. Не эксплуатируйте шлифовальную машину в местах с высоким риском взрыва. Искры, возникающие во время работы, могут стать причиной пожара. После установки шлифовального круга дайте инструменту поработать около 30 секунд в безопасном положении. Немедленно остановите машину, если вы заметили чрезмерную вибрацию или другие неисправности в работе шлифовальной машины. Любые неисправности должны быть устранены до повторного запуска шлифовальной машины. Убедитесь, что скорость шлифовальной машины не превышает указанной на заводской табличке. При обработке некоторых материалов могут образовываться токсичная или легковоспламеняющаяся пыль и пары. Работайте в хорошо проветриваемых помещениях и надевайте средства индивидуальной защиты. При выборе средств индивидуальной защиты учитывайте тип обрабатываемого материала. Убедитесь, что искры и мусор, образующиеся во время работы, не представляют опасности. Надевайте средства индивидуальной защиты, такие как перчатки, фартук, каску. Если инструмент упал с прикрепленным шлифовальным кругом, тщательно проверьте состояние шлифовального круга, прежде чем снова включать его.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Перед каждым использованием инструмента убедитесь, что ни один элемент пневматической системы не поврежден. При обнаружении повреждений немедленно замените элементы системы на новые, неповрежденные. Перед каждым использованием пневматической системы высушите влагу, сконденсировавшуюся внутри инструмента, компрессора и линий.

Подключение инструмента к пневматической системе

На рисунке показан рекомендуемый способ подключения инструмента к пневмосистеме. Показанный способ обеспечит наиболее эффективное использование инструмента, а также продлит срок его службы. Капните несколько капель масла с вязкостью SAE 10 в воздухозаборник. Плотнo и надежно прикрутите соответствующую насадку к резьбе воздухозаборника. Прикрепите соответствующую насадку к приводу инструмента. При работе с пневмоинструментами используйте только принадлежности, предназначенные для использования с ударными инструментами. Запустите инструмент на несколько секунд, убедившись, что от него не исходят необычные звуки или вибрации.

Установка и замена оборудования

Убедитесь, что максимальная скорость насадки выше скорости шлифовальной машины. Следуйте рекомендациям производителей шлифовальных кругов относительно скорости и длины хвостовика, который должен быть помещен в шпиндель. Возьмитесь за шпиндель и откручивайте зажимную гайку до тех пор, пока ручка не позволит прикрепить насадку. Установите насадку так, чтобы не менее 10 мм хвостовика находилось в шпинделе. С помощью гаечных ключей надежно и плотно затяните зажимную гайку на шпинделе.

Работа с шлифовальной машиной

Выберите правильный инструмент для работы. Перед началом работы дайте шлифовальному кругу набрать полную скорость. Применяйте вращающийся шлифовальный круг только к материалу. Применяйте только такое давление, которое необходимо для обработки материала. Слишком большое давление может повредить шлифовальный круг и увеличить риск получения травмы. Во время работы могут образовываться искры, а также отрываться части заготовки. Необходимо соблюдать осторожность, чтобы искры и оторванные части не создавали опасности на рабочем месте.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Никогда не используйте бензин, растворитель или другие легковоспламеняющиеся жидкости для чистки инструмента. Пары могут воспламениться, что приведет к взрыву инструмента и серьезным травмам. Растворители, используемые для чистки держателя инструмента и корпуса, могут вызвать размягчение уплотнений. Тщательно высушите инструмент перед началом работы. При обнаружении каких-либо нарушений в работе инструмента его необходимо немедленно отсоединить от пневматической системы. Все компоненты пневматической системы должны быть защищены от загрязнения. Загрязнения, попавшие в пневматическую систему, могут разрушить инструмент и другие компоненты пневматической системы.

Техническое обслуживание инструмента перед каждым использованием

Отсоедините инструмент от воздушной системы. Перед каждым использованием впрысните небольшое количество жидкости для обслуживания (например, WD-40) через воздухозаборник. Подсоедините инструмент к воздушной системе и запустите его примерно на 30 секунд. Это распределит жидкость для обслуживания по всему инструменту и очистит его. Снова отсоедините инструмент от воздушной системы. Впрысните небольшое количество масла SAE 10 в инструмент через воздухозаборник и отверстия, предусмотренные для этой цели. Рекомендуется использовать масло SAE 10, предназначенное для обслуживания пневматических инструментов. Подсоедините инструмент и запустите его на короткое время. Вытрите излишки масла, вытекшие через выпускные отверстия. Оставшееся масло может повредить уплотнения инструмента.

Другие виды технического обслуживания

Перед каждым использованием проверяйте инструмент на наличие видимых признаков повреждения. Содержите приводы, держатели инструментов и шпиндели в чистоте. Инструмент должен проверяться квалифицированным персоналом в ремонтной мастерской каждые 6 месяцев или после 100 часов работы. Если инструмент использовался без рекомендуемой системы подачи воздуха, частоту проверок инструмента следует увеличить.

Поиск неисправностей

Немедленно прекратите использование инструмента, если вы заметили какую-либо неисправность. Работа с неисправным инструментом может привести к травмам. Любой ремонт или замена компонентов инструмента должны выполняться квалифицированным персоналом в авторизованном ремонтном центре.

Использованные инструменты являются вторичным сырьем — не выбрасывайте их в контейнеры для бытовых отходов, так как они содержат вещества, опасные для здоровья человека и окружающей среды! Пожалуйста, помогите нам активно управлять природными ресурсами и защищать окружающую среду, сдав использованное устройство в пункт приема использованных устройств. Чтобы уменьшить количество вывозимых отходов, необходимо повторно использовать, перерабатывать или восстанавливать их в другой форме.

Вина	Возможное решение
Инструмент работает слишком медленно или не запускается	Введите небольшое количество WD-40 через отверстие для впуска воздуха. Дайте инструменту поработать несколько секунд. Лопасты могут прилипнуть к ротору. Дайте инструменту поработать около 30 секунд. Смажьте инструмент небольшим количеством масла. Примечание! Избыток масла может привести к потере мощности инструмента. В этом случае очистите привод.
Инструмент запускается, а затем замедляется	Компрессор не обеспечивает достаточную подачу воздуха. Инструмент начинает использовать воздух, хранящийся в резервуаре компрессора. По мере опустошения резервуара компрессор не справляется с пополнением воздуха. Устройство следует подключить к более эффективному компрессору.
Недостаточная мощность	Убедитесь, что внутренний диаметр шлангов не меньше указанного в таблице в пункте 3. Проверьте настройку давления, чтобы убедиться, что она установлена на максимум. Убедитесь, что инструмент надлежащим образом очищен и смазан. Если нет результатов, отремонтируйте инструмент.



Последние две цифры года маркировки CE - 17

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ФХ ГЕКО Кветлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

***75 мм пневматическая шлифовальная машина с
аксессуары***

Тип: G03142, Модель: LT221

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 г. о машинах
и стандартах EN ISO 11148-9: 2011

идентичен образцу, который является предметом сертификата оценки

Тип ЕС № 160600348HZH-V1 от 3 августа 2016 г.

выданный INTERTEK TESTING; CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, : Соединенное Королевство

Телефон: +44 (0) 1372 370900, Факс: +44 (0) 1372 370999

Электронная почта: alan.reynard@intertek.com, Веб-сайт: www.intertek.com

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0359

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие было
изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственный за подготовку технической документации:

Гжегож Ковальчик, Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско.



Кетлин, 14.02.2017

Место и дата выдачи

мгр Гжегож Ковальчик

Имя, фамилия и должность уполномоченного лица



ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

**75-міліметрова пневматична шліфувальна машина з
аксесуари**

Тип: G03142, Модель: LT221

Переклад оригінальної інструкції
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
FH GEKO
Кетлін, вулиця Спацера, 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

**Перед першим використанням уважно прочитайте цей посібник. Користувач
несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для
безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких
ризиків, які можуть виникнути під час використання пристрою.**



УВАГА!!!

Через постійне вдосконалення продукції, фотографії та малюнки, що містяться в інструкції, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту.

Ці відмінності не можуть бути підставою для скарги.

В комплекті:

Пневматична куля

Ріжучий диск 2 шт.

Шліфувальні камені 10 шт.

Обкладинка

Плоский ключ 2 шт.

Шестигранний ключ 1 шт.

Штифт ріжучого диска

Вкручуваний з'єднувач

Віце

Тримач для шліфувального каменю

Зручна валіза

Технічні дані:

Швидкість обертання: 18000 об/хв

Смуга пропускання: 3 дюйми (76 мм)

Вхід повітря: 1/4 дюйма

Витрата повітря: 158 л/хв

ХАРАКТЕРИСТИКИ ІНСТРУМЕНТУ

Пневматична шліфувальна машина – це інструмент, що працює від потоку стисненого повітря під відповідним тиском. Відрізні та шліфувальні диски можна використовувати для різання та шліфування різних матеріалів. Пристрій розроблено лише для використання в побуті та не може використовуватися професійно, тобто на заводах та для комерційних робіт. Інструмент не призначений для безперервної роботи. Рекомендований режим роботи – періодична робота протягом 5 хвилин, потім очікування 30 хвилин для охолодження інструменту. Правильна, надійна та безпечна робота інструменту залежить від правильного використання, тому: Перед початком роботи з інструментом прочитайте весь посібник та збережіть його. Постачальник не несе відповідальності за будь-які пошкодження або травми, що виникли внаслідок використання інструменту не за призначенням, недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника. Використання інструменту не за призначенням також призводить до втрати права користувача на гарантію, а також до невиконання умов договору.

ОБЛАДНАННЯ

Шліфувальна машина оснащена роз'ємом, який дозволяє підключити її до пневматичної системи. Вона також постачається з ключами, які дозволяють прикріпити додаткове обладнання до ручки.

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час використання пневматичного інструменту слід завжди дотримуватися основних запобіжних заходів, включаючи наступні, щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом та травмування. Перед використанням цього інструменту повністю прочитайте та збережіть цей посібник.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі інструкції нижче. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або травм. Термін «пневматичний інструмент», що використовується в інструкціях, стосується всіх інструментів, що працюють від стисненого повітря під відповідним тиском.

ДОТРИМУЙТЕСЯ НАСТУПНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Загальні правила безпеки

Перед початком встановлення, експлуатації, ремонту, технічного обслуговування та заміни аксесуарів або під час роботи поблизу пневматичного інструменту через численні небезпеки, прочитайте та зрозумійте інструкції з техніки безпеки. Недотримання цих вимог може призвести до серйозних травм. Встановлення, налаштування та складання пневматичних інструментів може виконуватися лише кваліфікованим та навченим персоналом. Не модифікуйте пневматичний інструмент. Модифікації можуть знизити ефективність та рівень безпеки, а також збільшити ризик для оператора інструменту. Не викидайте інструкції з техніки безпеки, передайте їх оператору інструменту. Не використовуйте пневматичний інструмент, якщо він пошкоджений. Інструмент слід періодично перевіряти на наявність даних, що вимагаються ISO 11148. Роботодавець/користувач повинен звернутися до виробника для заміни заводської таблички, коли це необхідно.

Небезпека одноразових деталей

Пошкодження заготовки, аксесуарів або навіть вставного інструменту може призвести до відкидання деталей з високою швидкістю. Завжди використовуйте ударостійкі засоби захисту очей. Рівень захисту слід вибирати відповідно до виконуваної роботи. Переконайтеся, що заготовка надійно закріплена. Регулярно перевіряйте, чи швидкість інструменту не перевищує значення, зазначене на заводській табличці. Цю перевірку слід проводити без встановленого вставного інструменту та відповідно до рекомендацій виробника. Переконайтеся, що іскри та сміття, що утворюються під час роботи, не становлять небезпеки. Від'єднайте інструмент від джерела живлення перед заміною вставного інструменту або проведенням технічного обслуговування. Завжди враховуйте ризик для сторонніх осіб.

Небезпека заплутування

Небезпека заплутування може призвести до задухи, обрізання та/або рваних ран, якщо вільний одяг, ювелірні вироби, волосся або рукавички не тримати подалі від інструменту чи аксесуарів.

Небезпеки, пов'язані з роботою

Щоб запобігти порізам рук та інших частин тіла, уникайте контакту з обертовим шпинделем та вставним інструментом. Використання інструменту може наразити руки оператора на небезпеку, таку як роздавлювання, удари, зрізання, стирання та нагрівання. Використовуйте відповідні рукавички для захисту рук. Оператор та обслуговуючий персонал повинні бути фізично здатними впоратися з обсягом, вагою та потужністю інструменту. Правильно тримайте інструмент. Будьте готові протистояти нормальним або несподіваним рухам та завжди тримайте обидві руки доступними. Тримайте рівновагу та ноги в безпечному положенні. Рекомендується одягати захисні окуляри, щільно прилягаючі рукавички та захисний одяг. Не використовуйте роторний напилек на швидкостях, що перевищують номінальну. Одягайте захисний шолом під час роботи над головою. Будьте обережні, оскільки вставний інструмент продовжує обертатися ще деякий час після відпускання приводу. Залежно від матеріалу, що оброблюється, враховуйте небезпеку вибуху або пожежі.

Небезпеки, пов'язані з повторюваними рухами

Під час використання пневматичного інструменту для роботи, що передбачає повторювані рухи, оператор, ймовірно, відчуватиме дискомфорт у руках, плечах, шиї або інших частинах тіла. Під час використання пневматичного інструменту оператор повинен прийняти зручну позу, яка забезпечує правильне положення ніг, та уникати дивних або незбалансованих поз. Оператор повинен змінювати позу під час тривалої роботи, це допоможе уникнути дискомфорту та втоми. Якщо оператор відчуває такі симптоми, як: постійний або повторюваний дискомфорт, біль, пульсуючий біль, поколювання, оніміння, печіння або скутість, їх не слід ігнорувати, слід повідомити про це роботодавця та звернутися до лікаря.

Небезпеки, пов'язані з аксесуарами

Від'єднайте інструмент від джерела живлення перед заміною вставного інструменту або аксесуарів. Використовуйте лише аксесуари та витратні матеріали розмірів і типів, рекомендованих виробником. Не використовуйте аксесуари інших розмірів і типів. Уникайте прямого контакту зі вставленим інструментом під час і після роботи, він може бути гарячим або гострим.

Переконайтеся, що максимальна робоча швидкість вставляного інструменту перевищує номінальну швидкість шліфувальної або полірувальної машини. Переконайтеся, що максимальна робоча швидкість вставляного інструменту перевищує номінальну швидкість інструменту. Ніколи не встановлюйте абразивний круг, відрізний круг або фрезу на шліфувальну машину. Пошкоджений шліфувальний круг може призвести до дуже серйозних травм або смерті. Не використовуйте тріснуті або зламані круги, а також круги, які впали. Використовуйте лише схвалені вставні інструменти з правильним діаметром хвостовика. Зверніть увагу, що швидкість обертання точки кріплення повинна бути зменшена через збільшення довжини вала між кінцем втулки та точкою кріплення. Переконайтеся, що мінімальна довжина хвостовика, затиснутого в тримачі інструменту, становить щонайменше 10 мм (також враховуйте рекомендації виробника вставних інструментів). Уникайте помилок під час зіставлення діаметра хвостовика вставляного інструменту та затискача пневматичного інструменту.

Небезпеки на робочому місці

Ковзання, спотикання та падіння є основними причинами травм. Остерігайтеся слизьких поверхонь, що виникають внаслідок використання інструменту, та небезпеки спотикання, спричиненої пневматичною системою. Будьте обережні в незнайомому середовищі. Можуть бути приховані небезпеки, такі як електрика або інші лінії електропередач. Пневматичний інструмент не призначений для використання в потенційно вибухонебезпечних середовищах і не ізолюваний від контакту з електрикою. Переконайтеся, що немає електричних проводів, газових труб тощо, які можуть спричинити небезпеку у разі пошкодження інструментом.

Небезпеки, пов'язані з випарами та пилом

Пил і випари, що утворюються під час використання пневматичного інструменту, можуть спричинити захворювання (наприклад, рак, вроджені вади розвитку, астму та/або дерматит), тому важливо оцінити ризики та вжити відповідних заходів контролю щодо цих небезпек. Оцінка ризику повинна включати вплив пилу, що утворюється інструментом, та можливість піднімання існуючого пилу. Випускний отвір для повітря має бути спрямований таким чином, щоб мінімізувати піднімання пилу в запиленому середовищі. У разі утворення пилу або випарів пріоритет слід надавати їх контролю в джерелі викиду. Усі невід'ємні елементи та обладнання для збору, відведення або зменшення пилу або випарів повинні використовуватися та обслуговуватися належним чином відповідно до рекомендацій виробника. Засоби захисту органів дихання слід носити відповідно до інструкцій роботодавця та відповідно до вимог охорони здоров'я та безпеки. Пневматичний інструмент слід експлуатувати та обслуговувати відповідно до інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації, що мінімізує викиди випарів та пилу. Вибирайте, обслуговуйте та замінійте вставні інструменти відповідно до інструкцій, щоб запобігти утворенню випарів та пилу. Обробка певних матеріалів може утворювати випари та пил, які можуть створювати небезпеку вибуху.

Шумове забруднення

Незахищений вплив високого рівня шуму може спричинити постійну та незворотну втрату слуху та інші проблеми, такі як шум у вухах (дзвін, дзижчання, свист або гудіння у вухах). Оцінка ризиків та відповідні заходи контролю цих небезпек є важливими. Відповідні засоби контролю для зниження ризику можуть включати: глушники, щоб запобігти «дзвіну» заготовки. Використовуйте засоби захисту слуху відповідно до інструкцій роботодавця та вимог охорони здоров'я та безпеки. Пневматичні інструменти слід експлуатувати та обслуговувати відповідно до інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації, щоб уникнути непотрібного підвищення рівня шуму. Якщо пневматичний інструмент має такий інструмент, завжди переконайтеся, що він правильно встановлений під час використання інструменту.

Вибирайте, обслуговуйте та замінійте зношені робочі інструменти відповідно до інструкцій, наведених у посібнику з експлуатації. Це дозволить уникнути зайвого збільшення шуму.

Небезпека вібрації

Вплив вібрації може спричинити незворотне пошкодження нервів та кровопостачання кистей і передпліч. Тримайте руки подалі від головок викрутки. Одягайтеся тепло під час роботи за низьких температур і тримайте руки в теплі та сухими. Якщо виникне оніміння, поколювання, біль або побіління шкіри на пальцях або долонях, припиніть використання пневматичного інструменту, повідомте про це свого роботодавця та зверніться до лікаря. Експлуатація та обслуговування пневматичного інструменту відповідно до інструкцій із застосування допоможе уникнути непотрібного підвищення рівня вібрації. Не використовуйте зношені або погано підігнані насадки, оскільки це може призвести до значного підвищення рівня вібрації. Вибирайте, обслуговуйте та замінійте зношені вставні інструменти відповідно до інструкцій із застосування. Це допоможе уникнути непотрібного підвищення рівня вібрації. По можливості слід використовувати екрановане кріплення. По можливості підтримуйте вагу інструменту на підставці, натяжному пристрої або балансірі. Тримайте інструмент легким, але міцним хватом, враховуючи необхідні сили реакції, оскільки небезпека вібрації зазвичай більша, коли сила хвата вища. Неправильно встановлений або пошкоджений вставний інструмент може спричинити підвищений рівень вібрації.

Додаткові інструкції з безпеки для пневматичних інструментів

Стиснене повітря може спричинити серйозні травми:

- завжди вимикайте подачу повітря, скидайте тиск повітря зі шланга та від'єднуйте інструмент від подачі повітря, коли: він не використовується, перед заміною аксесуарів або під час ремонту;
- ніколи не спрямовуйте повітря на себе чи когось іншого. Удар по шлангу може спричинити серйозні травми. Завжди перевіряйте наявність пошкоджених або ослаблених шлангів та з'єднань. Направляйте холодне повітря подалі від рук. Під час використання універсальних гвинтових з'єднань (кігтеподібних з'єднань) необхідно використовувати стопорні штифти та запобіжні з'єднувачі, щоб запобігти пошкодженню з'єднань між шлангами та між шлангом та інструментом. Не перевищуйте максимальний тиск повітря, зазначений для інструменту. Ніколи не переносьте інструмент за шланг.

УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Необхідно переконатися, що джерело стисненого повітря дозволяє створювати правильний робочий тиск і забезпечує необхідний потік повітря. У разі занадто високого тиску подачі повітря слід використовувати редуктор із запобіжним клапаном. Пневматичний інструмент повинен подаватись через систему фільтра та мастила. Це також забезпечить чисте та зволожене маслом повітря. Стан фільтра та мастила слід перевіряти перед кожним використанням і, за необхідності, очищати фільтр або заповнювати нестачу масла в мастилі. Це забезпечить належну роботу інструменту та продовжить термін його служби. У разі використання додаткових тримачів або опорних стійок переконайтеся, що інструмент правильно та надійно закріплений. Займіть правильну позу, щоб протидіяти нормальному або несподіваному руху інструменту, спричиненому крутним моментом. Будьте обережні з робочим середовищем, шліфувальна машина може легко порізати. Не використовуйте для різання шліфувальні круги та інструменти, призначені для шліфування бічної поверхні.

Не використовуйте відрізні або фрезерні диски. Самозатискні шліфувальні диски повинні бути розміщені концентрично на шліфувальній підшві. Після вимкнення шліфувальної машини зачекайте, поки обертовий інструмент повністю зупиниться, перш ніж покласти його. Перед встановленням додаткового обладнання переконайтеся, що максимальна швидкість обладнання вища за швидкість шліфувальної машини. Не можна використовувати аксесуари з тримачами, розміри яких відрізняються від зазначених в інструкції. Вставлений інструмент повинен бути міцно та надійно закріплений у тримачі інструменту. Не використовуйте втулки та редукційні кільця для регулювання діаметрів шпинделя інструменту та шліфувального круга. Шліфувальний елемент повинен зберігатися та використовуватися відповідно до інструкцій виробника обладнання. Не використовуйте пошкоджене обладнання. Обладнання з будь-якими дефектами необхідно негайно замінити новим та справним обладнанням. Перевірте стан шпинделя та тримачів інструменту на наявність зносу або пошкоджень. Не використовуйте шліфувальну машину в місці з високим ризиком вибуху. Іскри, що утворюються під час роботи, можуть спричинити пожежу. Після встановлення шліфувального круга запустіть інструмент приблизно на 30 секунд у безпечному положенні. Негайно зупиніть машину, якщо ви помітили надмірну вібрацію або інші несправності в роботі шліфувальної машини. Будь-які несправності необхідно усунути перед повторним запуском шліфувальної машини. Переконайтеся, що швидкість шліфувальної машини не перевищує зазначену на заводській табличці. Під час обробки деяких матеріалів може утворюватися токсичний або легкозаймистий пил і пари. Працюйте в добре провітрюваних приміщеннях та використовуйте засоби індивідуального захисту. Вибираючи засоби захисту, враховуйте тип матеріалу, що оброблюється. Переконайтеся, що іскри та сміття, що утворюються під час роботи, не становлять небезпеки. Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як рукавички, фартух, шолом. Якщо інструмент упав із закріпленням шліфувальним кругом, ретельно перевірте стан шліфувального круга, перш ніж знову ввімкнути його.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Перед кожним використанням інструменту переконайтеся, що жоден елемент пневматичної системи не пошкоджений. Якщо виявлено пошкодження, негайно замініть елементи системи новими, неушкодженими. Перед кожним використанням пневматичної системи висушіть вологу, що конденсувалася всередині інструменту, компресора та ліній.

Підключення інструменту до пневматичної системи

На кресленні показано рекомендований спосіб підключення інструменту до повітряної системи. Показаний спосіб забезпечить найефективніше використання інструменту, а також продовжить термін його служби. Капніть кілька крапель оливи з в'язкістю SAE 10 у вхідний отвір для повітря. Міцно та надійно вкрутіть відповідну насадку в різьбу вхідного отвору для повітря. Приєднайте відповідну насадку до викрутки інструменту. Під час роботи з пневматичними інструментами використовуйте лише аксесуари, призначені для використання з ударними інструментами. Запустіть інструмент на кілька секунд, переконавшись, що від нього немає незвичайних звуків або вібрацій.

Встановлення та заміна обладнання

Переконайтеся, що максимальна швидкість робочого інструменту вища за швидкість шліфувальної машини. Дотримуйтесь рекомендацій виробників шліфувальних кругів щодо швидкості та довжини хвостовика, який потрібно вставити в шпиндель. Візьміть шпиндель і відкрутіть затискну гайку, доки ручка не дозволить прикріпити робочий інструмент. Встановіть робочий інструмент так, щоб у шпинделі знаходилося щонайменше 10 мм хвостовика. За допомогою гайкових ключів надійно та щільно затягніть затискну гайку на шпинделі.

Робота з шліфувальною машинкою

Виберіть правильний інструмент для роботи. Перед початком роботи дайте шліфувальному диску досягти повної швидкості. Використовуйте для обробки матеріалу лише обертовий шліфувальний диск.

Застосовуйте лише той тиск, який необхідний для обробки матеріалу. Занадто великий тиск може пошкодити шліфувальний круг і збільшити ризик травмування. Під час роботи можуть утворюватися іскри, а також можуть відриватися шматки заготовки. Слід бути обережним, щоб іскри та відривні шматки не створювали небезпеки на робочому місці.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ніколи не використовуйте бензин, розчинник або інші легкозаймисті рідини для очищення інструменту. Випари можуть займатися, що призведе до вибуху інструменту та серйозних травм. Розчинники, що використовуються для очищення тримача інструменту та корпусу, можуть призвести до розм'якшення ущільнень. Ретельно висушіть інструмент перед початком роботи. Якщо виявлено будь-які несправності в роботі інструменту, його необхідно негайно від'єднати від пневматичної системи. Усі компоненти пневматичної системи повинні бути захищені від забруднення. Забруднення, що потрапляють у пневматичну систему, можуть пошкодити інструмент та інші компоненти пневматичної системи.

Обслуговування інструменту перед кожним використанням

Від'єднайте інструмент від повітряної системи. Перед кожним використанням впорскуйте невелику кількість рідини для обслуговування (наприклад, WD-40) через повітряний отвір. Підключіть інструмент до повітряної системи та запустіть його приблизно на 30 секунд. Це розподілить рідину для обслуговування по всьому інструменту та очистить його. Знову від'єднайте інструмент від повітряної системи. Впорскуйте невелику кількість оливи SAE 10 в інструмент через повітряний отвір та передбачені для цього отвори. Рекомендується використовувати оливу SAE 10, призначену для обслуговування пневматичних інструментів. Підключіть інструмент та запустіть його на короткий час. Витріть надлишки оливи, що витекла через вихідні отвори. Олива, що залишилася, може пошкодити ущільнення інструменту.

Інші види технічного обслуговування

Перед кожним використанням перевіряйте інструмент на наявність будь-яких видимих пошкоджень. Тримайте в чистоті викрутки, тримачі інструментів та шпинделі. Кожні 6 місяців або через 100 годин роботи інструмент має перевірятися кваліфікованим персоналом у ремонтній майстерні. Якщо інструмент використовувався без рекомендованої системи подачі повітря, частоту оглядів інструмента слід збільшити.

Усунення несправностей

Негайно припиніть використання інструменту, якщо ви помітили будь-яку несправність. Робота з несправним інструментом може призвести до травм. Будь-який ремонт або заміна компонентів інструменту повинні виконуватися кваліфікованим персоналом в авторизованому ремонтному центрі.

Використані інструменти є вторинною сировиною – не викидайте їх у контейнери для побутових відходів, оскільки вони містять речовини, небезпечні для здоров'я людини та навколишнього середовища! Будь ласка, допоможіть нам активно керувати природними ресурсами та захищати навколишнє середовище, здавши свій використаний пристрій до пункту збору використаних пристроїв. Щоб зменшити кількість відходів, що видаляються, необхідно повторно використовувати, переробляти або відновлювати їх в іншій формі.

Розлом	Можливе рішення
Інструмент працює занадто повільно або не запускається	Введіть невелику кількість WD-40 через отвір для впуску повітря. Залиште інструмент працювати кілька секунд. Лопаті можуть застрягти в роторі. Залиште інструмент працювати приблизно на 30 секунд. Змастіть інструмент невеликою кількістю оливи. Примітка! Надлишок оливи може призвести до втрати потужності інструменту. У цьому випадку очистіть привід.
Інструмент запускається, а потім сповільнюється	Компресор не забезпечує достатньої подачі повітря. Інструмент починає використовувати повітря, що зберігається в резервуарі компресора. Коли резервуар спорожняється, компресор не може встигати за поповненням повітря. Пристрій слід підключити до ефективнішого компресора.
Недостатня потужність	Переконайтеся, що внутрішній діаметр ваших шлангів щонайменше дорівнює зазначеному в таблиці в пункті 3. Перевірте налаштування тиску, щоб переконатися, що воно встановлено на максимум. Переконайтеся, що інструмент належним чином очищений та змащений. Якщо результатів немає, відремонтуйте інструмент.



Останні дві цифри року маркування CE - 17

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

ФГ ГЕКО Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

***75-міліметрова пневматична шліфувальна машина з
аксесуари***

Тип: G03142, Модель: LT221

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:

2006/42/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 17 травня 2006 року про машини
та стандарти EN ISO 11148-9: 2011

ідентичний зразку, що є предметом сертифіката оцінки

Номер типу ЄС 160600348HZH-V1 від 3 серпня 2016 року.

видано INTERTEK TESTING; CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, Велика Британія

Телефон: +44 (0) 1372 370900, Факс: +44 (0) 1372 370999

Електронна пошта: alan.reynard@intertek.com, Вебсайт: www.intertek.com

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0359

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або
перебудовано без згоди виробника.

Відповідальний за підготовку технічної документації:

Гжегож Ковальчик, Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 14.02.2017

Місце та дата видачі

менеджер Гжегож Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



NAUDOJIMO VADOVAS

75 mm pneumatinis tiesinis šlifuko su aksesuarai

Tipas: G03142, Modelis: LT221

Originalių instrukcijų vertimas
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa gatvė 3
97-500 Radomskas
www.geko.pl

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Naudotojas privalo perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploatavimo instrukcijas bei suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojant įrenginį.



DĖMESIO!!!

***Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, vadove pateiktos nuotraukos ir brėžiniai
yra tik iliustraciniai ir gali skirtis nuo įsigyto gaminio.
Šie skirtumai negali būti pagrindas skundai.***

J komplektą jeina:

Pneumatinis rutulys

Pjovimo diskas 2 vnt.

Šlifavimo akmenys 10 vnt.

Viršelis

Plokščias veržliaraktis 2 vnt.

Šešiakampis raktas 1 vnt.

Pjovimo disko kaištis

Įsukama jungtis

Pavaduotojas

Šlifavimo akmens laikiklis

Patogus lagaminas

Techniniai duomenys:

Sukimosi greitis: 18000 aps./min.

Pralaidumas: 3 coliai (76 mm)

Oro įleidimo anga: 1/4 colio

Oro sūnaudos: 158 l/min

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKOS

Pneumatinis šlifuoκlis yra įrankis, varomas atitinkamo slėgio suslėgto oro srove. Pjovimo ir šlifavimo diskais galima pjauti ir šlifuoti įvairias medžiagas. Įrenginys skirtas naudoti tik namų ūkyje ir negali būti naudojamas profesionaliai, t. y. gamyklose ir komerciniams darbams. Įrankis nėra skirtas nuolatiniam darbui. Rekomenduojamas veikimo režimas yra retkarčiais padirbėti 5 minutes, tada palaukti 30 minučių, kol įrankis atvės. Teisingas, patikimas ir saugus įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl: Prieš pradėdami dirbti su įrankiu, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite. Tiekėjas neatsako už jokią žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl įrankio naudojimo ne pagal paskirtį, nesilaikant šio vadovo saugos taisyklių ir rekomendacijų. Įrankio naudojimas ne pagal paskirtį taip pat reiškia, kad naudotojas praranda teises į garantiją, taip pat dėl sutarties sąlygų nesilaikymo.

ĮRANGA

Šlifuoκlis turi jungtį, leidžiančią jį prijungti prie pneumatinės sistemos. Prie jo taip pat pridedami raktai, leidžiantys prie rankenos pritvirtinti papildomą įrangą.

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS

ĮSPĖJIMAS! Naudojant pneumatinį įrankį, visada reikia laikytis pagrindinių saugos priemonių, įskaitant toliau nurodytas, kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio ir sužalojimo riziką. Prieš naudodami šį įrankį, perskaitykite ir išsaugokite šį vadovą.

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas toliau pateiktas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba kūno sužalojimą. Instrukcijose vartojamas terminas „pneumatinis įrankis“ reiškia visus įrankius, varomus atitinkamo slėgio suslėgtu oru.

LAIKYKITĖS ŠIŲ INSTRUKCIJŲ

Bendrosios saugos taisyklės

Prieš pradėdami montuoti, naudoti, remontuoti, prižiūrėti ir keisti priedus arba dirbdami šalia pneumatinio įrankio, dėl daugelio pavojų perskaitykite ir supraskite saugos instrukcijas. To nepaisydami galite sunkiai susižaloti. Pneumatinis įrankis montuoti, reguliuoti ir surinkti gali tik kvalifikuoti ir apmokyti darbuotojai. Nekeiskite pneumatinio įrankio. Modifikacijos gali sumažinti efektyvumą ir saugos lygį bei padidinti pavojų įrankio operatoriui. Neišmeskite saugos instrukcijų, perduokite jas įrankio operatoriui. Nenaudokite pneumatinio įrankio, jei jis pažeistas. Įrankį reikia periodiškai tikrinti, ar matomi ISO 11148 reikalaujami duomenys. Darbdavys / naudotojas, kai tik reikia, turėtų susisiekti su gamintoju, kad pakeistų specifikacijų lentelę.

Vienkartinių dalių keliami pavojai

Ruošinio, priedų ar net įdedamojo įrankio pažeidimas gali sukelti detalių svaidymą dideliu greičiu. Visada dėvėkite smūgiams atsparias akių apsaugos priemones. Apsaugos lygis turėtų būti parinktas atsižvelgiant į atliekamą darbą. Įsitikinkite, kad ruošinys yra tvirtai pritvirtintas. Reguliariai tikrinkite, ar įrankio greitis neviršija vertės, nurodytos ant duomenų lentelės. Ši patikra turėtų būti atliekama be įdėto įdedamojo įrankio ir laikantis gamintojo rekomendacijų. Įsitikinkite, kad darbo metu susidarančios kibirkštys ir šiukšlės nekelia pavojaus. Prieš keisdami įdedamąjį įrankį arba atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite įrankį nuo maitinimo šaltinio. Visada atsižvelkite į pavojų pašalinams asmenims.

Įsipainiojimo pavojai

Įsipainiojimo pavojus gali sukelti užspringimą, galvos odos nuplėšimą ir (arba) įpjovimus, jei laisvi drabužiai, papuošalai, plaukai ar pirštinės nebus laikomi atokiau nuo įrankio ar priedų.

Su darbu susiję pavojai

Kad nesusižeistumėte rankų ir kitų kūno dalių, venkite liestis su besisukančiu velenu ir įstatomuoju įrankiu. Naudojant įrankį, operatoriaus rankos gali būti pažeidžiamos tokių pavojų kaip sutraiškymas, smūgiai, kirpimas, įbrėžimai ir karštis. Mūvėkite tinkamas pirštines, kad apsaugotumėte rankas. Operatorius ir techninės priežiūros personalas turi būti fiziškai pajėgūs valdyti įrankio kiekį, svorį ir galią. Tinkamai laikykite įrankį. Būkite pasiruošę priešintis įprastiems ar netikėtiems judesiams ir visada laikykite abi rankas pasiekiamas. Palaikykite pusiausvyrą ir kojas saugioje padėtyje. Rekomenduojama dėvėti apsauginius akinius, priglundančias pirštines ir apsauginius drabužius. Nenaudokite rotacinės dildės didesniu nei nominalus greičiu. Dirbdami virš galvos, dėvėkite apsauginį šalną. Būkite atsargūs, nes įstatomas įrankis dar kurį laiką sukasi atleidus pavarą. Priklausomai nuo apdorojamos medžiagos, atsižvelkite į sprogo ar gaisro pavojų.

Pavojai, susiję su pasikartojančiais judesiais

Naudodamas pneumatinį įrankį darbui, susijusiam su pasikartojančiais judesiais, operatorius gali jausti diskomfortą rankose, rankose, pečiuose, kakle ar kitose kūno dalyse. Naudodamas pneumatinį įrankį, operatorius turėtų užimti patogią laikyseną, užtikrinančią taisyklingą pėdų padėtį, ir vengti keistų ar nesubalansuotų pozų. Ilgo darbo metu operatorius turėtų keisti laikyseną, tai padės išvengti diskomforto ir nuovargio. Jei operatorius jaučia tokius simptomus kaip: nuolatinis ar pasikartojantis diskomfortas, skausmas, pulsuojantis skausmas, dilgčiojimas, tirpimas, deginimas ar sustingimas. Jų negalima ignoruoti, operatorius turėtų apie tai pranešti darbdaviui ir pasikonsultuoti su gydytoju.

Su priedais susiję pavojai

Prieš keisdami įstatomą įrankį ar priedus, atjunkite įrankį nuo maitinimo šaltinio. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamų dydžių ir tipų priedus ir eksploatacines medžiagas. Nenaudokite kitų dydžių ir tipų priedų. Venkite tiesioginio kontakto su įstatomu įrankiu naudojimo metu ir po jo, jis gali būti karštas arba aštrus.

Patikrinkite, ar įstatomo įrankio maksimalus darbinis greitis yra didesnis nei šlifavimo ar poliravimo įrankio vardinis greitis. Patikrinkite, ar įstatomo įrankio maksimalus darbinis greitis yra didesnis nei įrankio vardinis greitis. Niekada nemontuokite abrazyvinio disko, pjovimo disko ar frezos ant šlifavimo disko. Pažeistas šlifavimo diskas gali sukelti labai sunkius sužalojimus ar mirtį. Nenaudokite įtrūkusių, sulūžusių arba numestų diskų. Naudokite tik patvirtintus įstatomus įrankius su tinkamo koto skersmeniu. Atkreipkite dėmesį, kad tvirtinimo taško sukimosi greitis turi būti sumažintas dėl padidėjusio koto ilgio tarp įvorės galo ir tvirtinimo taško. Įsitikinkite, kad minimalus įrankio laikiklyje įtvirtinto koto ilgis yra bent 10 mm (taip pat atsižvelkite į įstatomų įrankių gamintojo rekomendacijas). Venkite klaidų derindami įstatomo įrankio koto skersmenį ir pneumatinio įrankio spaustuką.

Darbo vietos pavojai

Paslydimai, suklupimai ir kritimai yra pagrindinės traumų priežastys. Saugokitės slidžių paviršių, kuriuos sukelia įrankio naudojimas, ir užkliuvimo pavojų, kuriuos kelia oro sistema. Būkite atsargūs nepažįstamoje aplinkoje. Gali būti paslėptų pavojų, tokių kaip elektra ar kitos komunalinės linijos. Pneumatinis įrankis nėra skirtas naudoti potencialiai sprogioje aplinkoje ir nėra izoliuotas nuo sąlyčio su elektra. Įsitikinkite, kad nėra elektros laidų, dujų vamzdžių ir pan., kurie, įrankio pažeisti, galėtų sukelti pavojų.

Su dūmais ir dulkėmis susiję pavojai

Pneumatinio įrankio naudojimo metu susidarančios dulkės ir garai gali sukelti sveikatos problemų (pavyzdžiui, vėžį, apsigimimus, astmą ir (arba) dermatitą), todėl labai svarbu įvertinti riziką ir įdiegti tinkamas šių pavojų kontrolės priemonės. Rizikos vertinime turėtų būti įtrauktas įrankio susidarančių dulkių poveikis ir galimybė pakelti esamas dulkes. Oro išleidimo anga turėtų būti nukreipta taip, kad dulkėtoje aplinkoje dulkių kilimas būtų kuo mažesnis. Susidarius dulkėms ar garams, pirmenybė turėtų būti teikiama jų kontrolei išmetamųjų teršalų šaltinyje. Visos integruotos dulkių ar garų surinkimo, ištraukimo ar mažinimo funkcijos ir įranga turėtų būti naudojamos ir prižiūrimos teisingai, laikantis gamintojo rekomendacijų. Kvėpavimo takų apsaugos priemonės turėtų būti naudojamos pagal darbdavio instrukcijas ir laikantis sveikatos bei saugos reikalavimų. Pneumatinis įrankis turėtų būti naudojamas ir prižiūrimas pagal naudojimo instrukcijose pateiktas instrukcijas, kad būtų sumažintas dūmų ir dulkių išsiskyrimas. Įdedamuosius įrankius pasirinkite, prižiūrėkite ir keiskite pagal instrukcijas, kad nesusidarytų dūmai ir dulkės. Apdorojant tam tikras medžiagas, gali susidaryti dūmai ir dulkės, kurie gali sukelti sprogo pavojų.

Triukšmo tarša

Neapsaugotas didelio triukšmo poveikis gali sukelti nuolatinį ir negrįžtamą klausos praradimą ir kitų problemų, tokių kaip spengimas ausyse (skambėjimas, zvimbimas, švilpimas ar dūzgimas ausyse). Būtina įvertinti riziką ir imtis tinkamų kontrolės priemonių šiems pavojams pašalinti. Tinkamos kontrolės priemonės rizikai sumažinti gali būti: duslintuvai, kad ruošinys „neskambėtų“. Dėvėkite klausos apsaugos priemones pagal darbdavio nurodymus ir sveikatos bei saugos reikalavimus. Pneumatiniai įrankiai turėtų būti naudojami ir prižiūrimi pagal naudojimo instrukcijose pateiktas instrukcijas, kad būtų išvengta nereikalingo triukšmo lygio padidėjimo. Jei pneumatinis įrankis turi klausos apsaugą, visada įsitikinkite, kad ji tinkamai pritvirtinta, kai įrankis naudojamas.

Pasirinkite, prižiūrėkite ir keiskite susidėvėjusius įdedamuosius įrankius pagal naudojimo instrukcijos nurodymus. Taip išvengsite nereikalingo triukšmo padidėjimo.

Vibracijos pavojus

Vibracijos poveikis gali negrįžtamai pažeisti rankų ir žastų nervus bei kraujotaką. Laikykite rankas atokiau nuo atsuktuvų galvūčių. Dirbdami šaltoje temperatūroje, apsirenkite šiltai ir laikykite rankas šiltai bei sausas. Jei atsiranda pirštų ar delnų tirpimas, dilgčiojimas, skausmas ar odos pabalimas, nustokite naudoti pneumatinį įrankį, informuokite darbdavį ir kreipkitės į gydytoją. Pneumatinio įrankio naudojimas ir priežiūra pagal naudojimo instrukcijas padės išvengti nereikalingo vibracijos lygio padidėjimo. Nenaudokite susidėvėjusių ar blogai pritvirtinamų priedų, nes tai gali žymiai padidinti vibracijos lygį. Susidėvėjusius įstatomuosius įrankius pasirinkite, prižiūrėkite ir keiskite pagal naudojimo instrukcijas. Tai padės išvengti nereikalingo vibracijos lygio padidėjimo. Jei įmanoma, reikėtų naudoti ekranuotą laikiklį. Jei įmanoma, įrankio svorį atremkite į stovą, įtempiklį arba balansyrą. Laikykite įrankį lengvai, bet tvirtai, atsižvelgdami į reikalingas reakcijos jėgas, nes vibracijos pavojus paprastai yra didesnis, kai suėmimo jėga didesnė. Neteisingai sumontuotas arba pažeistas įstatomas įrankis gali padidinti vibracijos lygį.

Papildomos saugos instrukcijos, skirtos pneumatiniams įrankiams

Suslėgtas oras gali sukelti rimtų sužalojimų:

- visada išjunkite oro tiekimą, išleiskite oro slėgį iš žarnos ir atjunkite įrankį nuo oro tiekimo, kai: nenaudojate, prieš keisdami priedus arba atlikdami remontą;
- niekada nenukreipkite oro į save ar kitus asmenis. Smūgis į žarną gali sukelti rimtų sužalojimų. Visada patikrinkite, ar žarnos ir jungtys nėra pažeistos arba atsilaisvinusios. Nukreipkite šaltą orą nuo rankų. Kai naudojamos universalios srieginės jungtys (kumšteliai), reikia naudoti fiksavimo kaiščius ir apsaugines jungtis, kad nebūtų pažeistos jungtys tarp žarnų ir tarp žarnos bei įrankio. Neviršykite įrankiui nurodyto maksimalaus oro slėgio. Niekada neneškite įrankio už žarnos.

EKSPLOATAVIMO SĄLYGOS

Būtina įsitikinti, kad suslėgto oro šaltinis leidžia generuoti tinkamą darbinį slėgį ir užtikrina reikiamą oro srautą. Esant per dideliu tiekiamam oro slėgiui, reikia naudoti reduktorių su apsauginiu vožtuvu. Pneumatinis įrankis turėtų būti tiekiamas per filtrą ir tepimo sistemą. Tai taip pat užtikrins, kad oras būtų švarus ir sudrėkintas alyva. Prieš kiekvieną naudojimą reikia patikrinti filtro ir tepimo įrenginio būklę ir, jei reikia, išvalyti filtrą arba papildyti alyvos trūkumą tepimo įrenginyje. Tai užtikrins tinkamą įrankio veikimą ir pailgins jo tarnavimo laiką. Jei naudojate papildomus laikiklius arba atraminius stovus, įsitinkite, kad įrankis yra tinkamai ir tvirtai pritvirtintas. Užimkite taisyklingą laikyseną, kad neutralizuotumėte įprastą ar netikėtą įrankio judėjimą, kurį sukelia sukimo momentas. Būkite atsargūs darbo aplinkoje, šlifauklis gali lengvai pjauti. Nenaudokite šlifavimo diskų ir įrankių, skirtų šoniniam paviršiui šlifuoti, pjovimui.

Nenaudokite pjovimo ar frezavimo diskų. Savisriegiai šlifavimo diskai turi būti koncentriškai uždėti ant šlifavimo pado. Išjungę šlifuoeklį, palaukite, kol besisukantis įrankis visiškai sustos, prieš jį padėdami. Prieš montuodami papildomą įrangą, įsitikinkite, kad maksimalus įrangos greitis yra didesnis nei šlifuoeklio greitis. Negalima naudoti priedų su kitokių matmenų laikikliais, nei nurodyti instrukcijose. Įdėtas įrankis turi būti tvirtai ir patikimai pritvirtintas įrankių laikiklyje. Nenaudokite įvorių ir redukcinių žiedų įrankio veleno skersmenims ir šlifavimo diskui reguliuoti. Šlifavimo elementas turi būti laikomas ir naudojamas pagal įrangos gamintojo instrukcijas. Nenaudokite pažeistos įrangos. Įranga su defektais turi būti nedelsiant pakeista nauja ir veikiančia įranga. Patikrinkite veleno ir įrankių laikiklių būklę, ar jie nėra susidėvėję ar nepažeisti. Nenaudokite šlifuoeklio vietoje, kurioje yra didelė sprogimo rizika. Eksploatacijos metu susidariusios kibirkštys gali sukelti gaisrą. Sumontavus šlifavimo diską, leiskite įrankiui veikti apie 30 sekundžių saugioje vietoje. Nedelsdami sustabdykite mašiną, jei pastebite per didelę vibraciją ar kitų šlifuoeklio veikimo sutrikimų. Prieš vėl įjungiant šlifuoeklį, reikia pašalinti visus gedimus. Įsitikinkite, kad šlifuoeklio greitis neviršija nurodyto ant vardinės plokštelės. Apdorojant kai kurias medžiagas, gali susidaryti toksiškos arba degios dulkės ir garai. Dirbkite gerai vėdinamose patalpose ir dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Rinkdamiesi apsaugos priemones, atsižvelkite į apdorojamos medžiagos tipą. Įsitikinkite, kad darbo metu susidaranti kibirkštys ir šiukšlės nekelia pavojaus. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones, tokias kaip pirštines, prijuostę, šalną. Jei įrankis nukrito su pritvirtintu šlifavimo disku, prieš vėl jį įjungdami atidžiai patikrinkite šlifavimo disko būklę.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Prieš kiekvieną įrankio naudojimą įsitikinkite, kad nepažeistas nė vienas pneumatinės sistemos elementas. Pastebėjus pažeidimų, nedelsdami pakeiskite sistemos elementus naujais, nepažeistais. Prieš kiekvieną pneumatinės sistemos naudojimą išdžiovinkite įrankio, kompresoriaus ir linijų viduje susikaupusią drėgmę.

Įrankio prijungimas prie pneumatinės sistemos

Brėžinyje parodytas rekomenduojamas įrankio prijungimo prie oro sistemos būdas. Parodytas būdas užtikrins efektyviausią įrankio naudojimą ir pailgins jo tarnavimo laiką. Į oro įleidimo angą įlašinkite kelis lašus SAE 10 klampumo alyvos. Tvirtai ir patikimai užsukite atitinkamą antgalį prie oro įleidimo angos sriegio. Pritvirtinkite atitinkamą antgalį prie įrankio suktuvo. Dirbdami su pneumatiniais įrankiais, naudokite tik priedus, skirtus naudoti su smūginiais įrankiais. Paleiskite įrankį kelioms sekundėms ir įsitikinkite, kad iš jo nesklinda jokių neįprastų garsų ar vibracijos.

Įrangos montavimas ir keitimas

Įsitikinkite, kad maksimalus priedo greitis yra didesnis nei šlifuoeklio greitis. Laikykitės šlifavimo diskų gamintojų rekomendacijų dėl į veleną dedamo koto greičio ir ilgio. Suimkite veleną ir atsukite prispaudimo veržlę, kol rankena leis pritvirtinti priedą. Sumontuokite priedą taip, kad bent 10 mm koto būtų velene. Veržliarakčiais tvirtai ir sandariai užveržkite prispaudimo veržlę ant veleno.

Darbas su šlifuokliu

Pasirinkite tinkamą įrankį darbui. Prieš pradėdami darbą, leiskite šlifavimo diskui pasiekti visą greitį. Medžiagai šlifuoti naudokite tik besisukantį šlifavimo diską.

Spaudimą spauskite tik tiek, kiek reikia medžiagai apdirbti. Per didelis slėgis gali pažeisti šlifavimo diską ir padidinti sužalojimo riziką. Darbo metu gali kilti kibirkščių, ir ruošinio dalys gali būti nuplėštos. Reikia pasirūpinti, kad kibirkštys ir nuplėštos dalys nesukeltų pavojaus darbo vietoje.

PRIEŽIŪRA

Niekada nenaudokite benzino, skiediklio ar kitų degių skysčių įrankiui valyti. Garai gali užsidegti, dėl to įrankis gali sprogti ir sunkiai susižaloti. Tirpikliai, naudojami įrankio laikikliui ir korpusui valyti, gali suminkštinti sandariklius. Prieš pradėdami darbą, kruopščiai išdžiovinkite įrankį. Jei pastebite kokių nors įrankio veikimo sutrikimų, įrankį reikia nedelsiant atjungti nuo pneumatinės sistemos. Visi pneumatinės sistemos komponentai turi būti apsaugoti nuo užteršimo. Į pneumatinę sistemą patekę teršalai gali sugadinti įrankį ir kitus pneumatinės sistemos komponentus.

Įrankio priežiūra prieš kiekvieną naudojimą

Atjunkite įrankį nuo oro sistemos. Prieš kiekvieną naudojimą įpurškite nedidelį kiekį techninės priežiūros skysčio (pvz., WD-40) per oro įleidimo angą. Prijunkite įrankį prie oro sistemos ir paleiskite jį apie 30 sekundžių. Tai paskirstys techninės priežiūros skystį visame įrankyje ir jį išvalys. Vėl atjunkite įrankį nuo oro sistemos. Į įrankį per oro įleidimo angą ir tam skirtas angas įpurškite nedidelį kiekį SAE 10 alyvos. Rekomenduojama naudoti SAE 10 alyvą, skirtą pneumatinių įrankių priežiūrai. Prijunkite įrankį ir trumpam paleiskite jį. Nuvalykite per išleidimo angas ištekėjusią alyvos perteklių. Likusi alyva gali pažeisti įrankio sandariklius.

Kita priežiūros veikla

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra matomų pažeidimų. Pavaros, įrankių laikikliai ir velenai turi būti švarūs. Kas 6 mėnesius arba po 100 darbo valandų įrankį turi patikrinti kvalifikuoti specialistai remonto dirbtuvėse. Jei įrankis buvo naudojamas be rekomenduojamos oro tiekimo sistemos, įrankių patikras reikia atlikti dažniau.

Trikčių šalinimas

Pastebėję bet kokį gedimą, nedelsdami nutraukite įrankio naudojimą. Darbas su sugedusiu įrankiu gali sukelti sužalojimų. Bet kokį įrankio remontą ar dalių keitimą turi atlikti kvalifikuoti darbuotojai įgaliotoje remonto dirbtuvėje.

Panaudoti įrankiai yra antrinės žaliavos – nemeskite jų į buitinių atliekų kontenerius, nes juose yra žmonių sveikatai ir aplinkai pavojingų medžiagų! Prašome padėti mums aktyviai valdyti gamtos išteklius ir saugoti aplinką, nunešdami savo panaudotą prietaisą į panaudotų prietaisų surinkimo punktą. Norint sumažinti išvežamų atliekų kiekį, būtina jas pakartotinai panaudoti, perdirbti arba kitaip panaudoti.

Gedimas	Galimas sprendimas
Įrankis veikia per lėtai arba neįsijungia	Į oro įleidimo angą įpurškite nedidelį kiekį WD-40. Paleiskite įrankį kelias sekundes. Ašmenys gali būti prilipę prie rotoriaus. Paleiskite įrankį apie 30 sekundžių. Sutepkite įrankį nedideliu kiekiu alyvos. Pastaba! Alyvos perteklius gali sumažinti įrankio galią. Tokiu atveju išvalykite pavarą.
Įrankis įsijungia, o tada sulėtėja	Kompresorius netiekia pakankamai oro. Įrankis pradeda naudoti kompresoriaus bakė laikomą orą. Bakui ištuštėjus, kompresorius negali suspėti papildyti oro. Įrenginį reikėtų prijungti prie efektyvesnio kompresoriaus.
Nepakankama galia	Įsitikinkite, kad jūsų žarnų vidinis skersmuo yra bent jau toks, koks nurodytas 3 punkto lentelėje. Patikrinkite slėgio nustatymą, kad įsitikintumėte, jog jis nustatytas ties maksimalia padėtimi. Įsitikinkite, kad įrankis yra tinkamai išvalytas ir suteptas. Jei rezultatų nėra, įrankį sutaisykite.



Paskutiniai du CE ženklo metų skaitmenys – 17

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia, kad:

***75 mm pneumatinis tiesinis šlifuoκlis su
aksesuarai***

Tipas: G03142, Modelis: LT221

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva
2006/42/EB dėl mašinų ir standartų EN ISO 11148-9: 2011

yra identiškas pavyzdžiui, kuris yra vertinimo sertifikato objektas
EB tipo nr. 160600348HZH-V1, 2016 m. rugpjūčio 3 d.

išdavė INTERTEK TESTING; CERTIFICATION LTD

„Intertek House“, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, Jungtinė Karalystė

Telefonas: +44 (0) 1372 370900, faksas: +44 (0) 1372 370999

El. paštas: alan.reynard@intertek.com, Svetainė: www.intertek.com

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0359

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos rengimą atsakingas:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2017 m. vasario 14 d.

Išdavimo vieta ir data

vadovas Grzegorz Kowalczyk

Išgaloto asmens vardas, pavardė ir pareigos



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

75 mm pneimatiskā taisnstūrveida slīpmašīna ar aksesuāri

Tips: G03142, Modelis: LT221

Originālo instrukciju tulkojums
LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa iela 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī izprast visus riskus, kas var rasties ierīces lietošanas laikā.



UZMANĪBU!!!

Sakarā ar nepārtrauktu produktu uzlabošanu, rokasgrāmatā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir tikai ilustratīviem nolūkiem un var atšķirties no iegādātā produkta.

Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībai.

Komplektā iekļauts:

Pneimatiskā bumba

Griešanas disks 2 gab.

Slīpēšanas akmeņi 10 gab.

Vāks

Plakanā uzgriežņu atslēga 2 gab.

Sešstūra atslēga 1 gab.

Griešanas diska tapa

Ieskrūvējams savienotājs

Viceprezidents

Slīpēšanas akmens turētājs

Ērts čemodāns

Tehniskie dati:

Rotācijas ātrums: 18000 apgr./min

Joslās platums: 3 collas (76 mm)

Gaisa ieplūde: 1/4 collas

Gaisa patēriņš: 1581/min

INSTRUMENTU RAKSTUROJUMS

Pneimatiskā slīpmašīna ir instruments, ko darbina saspiesta gaisa plūsma ar atbilstošu spiedienu. Griešanas un slīpēšanas diskus var izmantot dažādu materiālu griešanai un slīpēšanai. Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai māsaimniecībās un to nedrīkst izmantot profesionāli, t. i., rūpnīcās un komerciāliem darbiem. Instruments nav paredzēts nepārtrauktai darbībai. Ieteicamais darbības režīms ir neregulārs darbs 5 minūtes, pēc tam nogaidīt 30 minūtes, lai instruments atdzistu. Pareiza, uzticama un droša instrumenta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc: Pirms sākat strādāt ar instrumentu, izlasiet visu rokasgrāmatu un saglabāiet to. Piegādātājs neatbild par jebkādiem bojājumiem vai traumām, kas radušās instrumenta lietošanas pretējā gadījumā, neievērojot šajā rokasgrāmatā sniegtos drošības noteikumus un ieteikumus. Instrumenta lietošana pretējā gadījumā noved arī pie lietotāja tiesību uz garantiju zaudēšanas, kā arī par līguma noteikumu neievērošanu.

APRĪKOJUMS

Slīpmašīna ir aprīkota ar savienotāju, kas ļauj to pieslēgt pneimatiskai sistēmai. Komplektā ietilpst arī atslēgas, kas ļauj piestiprināt rokturim papildu aprīkojumu.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

BRĪDINĀJUMS! Lietojot pneimatisko instrumentu, vienmēr jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp tālāk norādītie, lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un miesas bojājumu risku. Pirms šī instrumenta lietošanas pilnībā izlasiet un saglabāiet šo rokasgrāmatu.

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus tālāk sniegtos norādījumus. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienus, ugunsgrēkus vai miesas bojājumus. Norādījumos lietotais termins "pneimatiskais instruments" attiecas uz visiem instrumentiem, ko darbina saspiegtais gaiss atbilstošā spiedienā.

IZPILDIET TĀLĀK SNIEGTĀS INSTRUKCIJAS

Vispārīgi drošības noteikumi

Pirms uzstādīšanas, ekspluatācijas, remonta, apkopes un piederumu maiņas vai darba uzsākšanas pneimatiskā instrumenta tuvumā, ņemot vērā vairākus apdraudējumus, izlasiet un izprotiet drošības norādījumus. To neievērošana var izraisīt nopietnus miesas bojājumus. Pneimatisko instrumentu uzstādīšanu, regulēšanu un montāžu drīkst veikt tikai kvalificēts un apmācīts personāls. Nepārveidojiet pneimatisko instrumentu. Pārveidojumi var samazināt efektivitāti un drošības līmeni, kā arī palielināt risku instrumenta operatoram. Neizmetiet drošības norādījumus, nododiet tos instrumenta operatoram. Nelietojiet pneimatisko instrumentu, ja tas ir bojāts. Instruments periodiski jāpārbauda, vai ir redzami ISO 11148 standartā noteiktie dati. Darba devējam/lietotājam, kad vien nepieciešams, jāsaazinās ar ražotāju, lai nomainītu datu plāksnīti.

Vienreizlietojamo detaļu bīstamība

Apstrādājamā priekšmeta, piederumu vai pat ievietojamā instrumenta bojājumi var izraisīt detaļu aizmešanu lielā ātrumā. Vienmēr valkājiet triecienizturīgus acu aizsargus. Aizsardzības līmenis jāizvēlas atkarībā no veicamā darba. Pārliecinieties, vai apstrādājamais priekšmets ir droši nostiprināts. Regulāri pārbaudiet, vai instrumenta ātrums nepārsniedz uz datu plāksnītes norādīto vērtību. Šī pārbaude jāveic bez uzstādīta ievietojamā instrumenta un saskaņā ar ražotāja ieteikumiem. Pārliecinieties, ka darbības laikā radušās dzirksteles un gruži nerada briesmas. Pirms ievietojamā instrumenta nomaiņas vai apkopes veikšanas atvienojiet instrumentu no strāvas avota. Vienmēr ņemiet vērā risku, kas apdraud blakus esošās personas.

Sapīšanās riski

Sapīšanās risks var izraisīt aizrīšanos, galvas ādas apdegumus un/vai plēstas brūces, ja vaļīgs apģērbs, rotaslietas, mati vai cimdi netiek turēti tālāk no instrumenta vai piederumiem.

Ar darbu saistīti apdraudējumi

Lai nesagrieztu rokas un citas ķermeņa daļas, izvairieties no saskares ar rotējošo vārpstu un ievietojamo instrumentu. Instrumenta lietošana var pakļaut operatora rokas tādiem apdraudējumiem kā saspiešana, triecieni, griešana, nobrāzumi un karstums. Valkājiet atbilstošus cimdus, lai aizsargātu rokas. Operatoram un apkopes personālam ir jābūt fiziski spējīgam izturēt instrumenta daudzumu, svaru un jaudu. Turiet instrumentu pareizi. Esiet gatavs pretoties normālām vai negaidītām kustībām un vienmēr turiet abas rokas pieejamas. Saglabājiet līdzsvaru un kājas drošā stāvoklī. Valkājiet aizsargbrilles, ieteicams valkāt cieši pieguļošus cimdus un aizsargtērpu. Nelietojiet rotējošo vīli ātrumā, kas pārsniedz nominālo ātrumu. Strādājot virs galvas, valkājiet aizsargķiveri. Esiet uzmanīgi, jo ievietojamais instruments turpina griezties vēl kādu laiku pēc izpildmehānisma atlaišanas. Atkarībā no apstrādājamā materiāla apsveriet sprādziena vai ugunsgrēka riskus.

Ar atkārtotām kustībām saistītie apdraudējumi

Izmantojot pneimatisko instrumentu darbam, kas ietver atkārtotas kustības, operatoram, visticamāk, radīsies diskomforts rokās, plaukstās, plecos, kaklā vai citās ķermeņa daļās. Lietojot pneimatisko instrumentu, operatoram jāieņem ērta poza, kas nodrošina pareizu pēdu novietojumu, un jāizvairās no dīvainām vai nelīdzsvarotām pozām. Ilgstoša darba laikā operatoram jāmaina poza, tas palīdzēs izvairīties no diskomforta un noguruma. Ja operatoram rodas tādi simptomi kā: pastāvīgs vai atkārtots diskomforts, sāpes, pulsējošas sāpes, tirpšana, nejutīgums, dedzināšana vai stīvums. Tos nedrīkst ignorēt, operatoram par to jāpastāsta darba devējam un jākonsultējas ar ārstu.

Ar piederumiem saistītie riski

Pirms ievietotā instrumenta vai piederumu nomaiņas atvienojiet instrumentu no barošanas avota. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus un palīgmateriālus izmēros un veidos. Nelietojiet cita izmēra un veida piederumus. Izvairieties no tiešas saskares ar ievietoto instrumentu darbības laikā un pēc tās, tas var būt karsts vai ass.

Pārbaudiet, vai ievietotā instrumenta maksimālais darbības ātrums ir lielāks par slīpmašīnas vai pulētāja nominālo ātrumu. Pārbaudiet, vai ievietotā instrumenta maksimālais darbības ātrums ir lielāks par instrumenta nominālo ātrumu. Nekad neuzstādiel abrazīvo ripu, griešanas ripu vai frēzi uz slīpmašīnas. Bojāts slīpripas var izraisīt ļoti nopietnus savainojumus vai nāvi. Nelietojiet saplaisājušas vai salauztas ripas vai ripas, kas ir nokritušas. Izmantojiet tikai apstiprinātus ievietotos instrumentus ar pareizu kāta diametru. Ņemiet vērā, ka stiprinājuma punkta griešanās ātrums ir jāsamazina, jo palielinās vārpstas garums starp uznavas galu un stiprinājuma punktu. Pārļieinieties, vai instrumenta turētājā iestiprinātā kāta minimālais garums ir vismaz 10 mm (ņemiet vērā arī ievietoamo instrumentu ražotāja ieteikumus). Izvairieties no kļūdām, saskaņojot ievietotā instrumenta kāta diametru un pneimatiskā instrumenta skavu.

Darba vietas apdraudējumi

Pasļidēšana, pakļupšana un kritieni ir galvenie traumu cēļoņi. Uzmanieties no slidenām virsmām, ko rada instrumenta lietošana, un pakļupšanas riskiem, ko rada gaisa sistēma. Rikoļieties piesardzīgi nepazīstamā vidē. Var būt slēpti apdraudējumi, piemēram, elektrības vai citu inženierkomunikāciju līnijas. Pneimatiskais instruments nav paredzēts lietošanai potenciāli sprādzienbīstamā vidē un nav izolēts no saskares ar elektrību. Pārļieinieties, ka nav elektrības vadu, gāzes cauruļu utt., kas varētu radīt apdraudējumu, ja tos sabojātu instruments.

Ar izgarojumiem un putekļiem saistītie apdraudējumi

Pneimatiskā instrumenta lietošanas radītie putekļi un izgarojumi var izraisīt veselības problēmas (piemēram, vēzi, iedzimtus defektus, astmu un/vai dermatītu), tāpēc ir svarīgi novērtēt riskus un ieviest atbilstošus kontroles pasākumus saistībā ar šiem apdraudējumiem. Riska novērtējumā jāiekļauj instrumenta radīto putekļu ietekme un iespēja sacelt esošos putekļus. Gaisa izvads jāvirza tā, lai putekļainā vidē putekļu sacelšanās tiktu samazināta līdz minimumam. Ja rodas putekļi vai izgarojumi, prioritāte jāpiešķir to kontrolei emisijas avotā. Visas putekļu vai izgarojumu savākšanai, nosūkšanai vai samazināšanai paredzētās integrētās funkcijas un aprīkojums jāizmanto un jāapkopj pareizi saskaņā ar ražotāja ieteikumiem. Elpošanas ceļu aizsarglīdzekļi jāvalkā saskaņā ar darba devēja norādījumiem un veselības un drošības prasībām. Pneimatiskais instruments jādarbina un jāapkopj saskaņā ar lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem, kas samazinās izgarojumu un putekļu emisiju. Izvēļieties, apkopiet un nomainiet ievietojamos instrumentus saskaņā ar norādījumiem, lai novērstu izgarojumu un putekļu veidošanos. Dažu materiālu apstrādes laikā var rasties izgarojumi un putekļi, kas var radīt sprādziena risku.

Trokšņa piesārņojums

Neaizsargāta pakļaušana augstam trokšņa līmenim var izraisīt pastāvīgu un neatgriezenisku dzirdes zudumu un citas problēmas, piemēram, troksni ausīs (zvanīšana, dūķšana, svilpošana vai dūgošana ausīs). Riska novērtējums un atbilstoši kontroles pasākumi šo apdraudējumu novēršanai ir būtiski. Atbilstoši kontroles pasākumi riska samazināšanai var ietvert: trokšņa slāpētājus, lai novērstu sagataves "zvanīšanu". Valkājiet dzirdes aizsargus saskaņā ar darba devēja norādījumiem un saskaņā ar veselības un drošības prasībām. Pneimatiskie instrumenti jādarbina un jāapkopj saskaņā ar lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem, lai izvairītos no nevajadzīgas trokšņa līmeņa paaugstināšanās. Ja pneimatiskajam instrumentam tāds ir, vienmēr pārļieinieties, ka tas ir pareizi uzstādīts, kad instruments tiek lietots.

Izvēlieties, apkopiet un nomainiet nolietotus instrumentus saskaņā ar lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem. Tas novērsīs nevajadzīgu trokšņa palielināšanos.

Vibrācijas risks

Vibrācijas iedarbība var izraisīt neatgriezeniskus nervu un asinsapgādes bojājumus rokām un rokām. Turiet rokas tālāk no skrūvgriežu uzgaļiem. Strādājot aukstā temperatūrā, ģērbieties silti un turiet rokas siltas un sausas. Ja rodas nejutīgums, tirpšana, sāpes vai ādas bālums pirkstos vai plaukstās, pārtrauciet pneimatiskā instrumenta lietošanu, informējiet savu darba devēju un konsultējieties ar ārstu. Pneimatiskā instrumenta lietošana un apkope saskaņā ar lietošanas instrukciju palīdzēs izvairīties no nevajadzīgas vibrācijas līmeņa paaugstināšanās. Nelietojiet nolietotus vai slikti pieguļošus stiprinājumus, jo tas var izraisīt ievērojamu vibrācijas līmeņa paaugstināšanos. Izvēlieties, apkopiet un nomainiet nolietotus ievietojamos instrumentus saskaņā ar lietošanas instrukciju. Tas palīdzēs izvairīties no nevajadzīgas vibrācijas līmeņa paaugstināšanās. Ja iespējams, jāizmanto ekranēts stiprinājums. Ja iespējams, atbalstiet instrumenta svaru statīvā, spriegotājā vai balansētājā. Turiet instrumentu ar vieglu, bet stingru satvērienu, ņemot vērā nepieciešamos reakcijas spēkus, jo vibrācijas risks parasti ir lielāks, ja satvēriena spēks ir lielāks. Nepareizi uzstādīts vai bojāts ievietojamais instruments var izraisīt paaugstinātu vibrācijas līmeni.

Papildu drošības norādījumi pneimatiskajiem instrumentiem

Saspiests gaiss var izraisīt nopietnus savainojumus:

- vienmēr izslēdziet gaisa padevi, izlaidiet gaisa spiedienu no šļūtenes un atvienojiet instrumentu no gaisa padeves, kad: tas netiek lietots, pirms piederumu maiņas vai remonta veikšanas;
- nekad nevirziet gaisu uz sevi vai kādu citu. Šļūtenes atsitiens var izraisīt nopietnus savainojumus. Vienmēr pārbaudiet, vai šļūtenes un savienojumi nav bojāti vai vaļīgi. Neaiztieciat auksto gaisu no rokām. Vienmēr, kad tiek izmantoti universālie skrūvju savienojumi (spīļu savienojumi), jāizmanto bloķēšanas tapas un drošības savienotāji, lai novērstu bojājumus savienojumos starp šļūtenēm un starp šļūteni un instrumentu. Nepārsniedziet instrumentam norādīto maksimālo gaisa spiedienu. Nekad nenēsāji instrumentu aiz šļūtenes.

EKSPLOATĀCIJAS APSTĀKĻI

Ir jāpārlicinās, ka saspiestā gaisa avots ļauj ģenerēt pareizu darba spiedienu un nodrošina nepieciešamo gaisa plūsmu. Pārāk augsta padeves gaisa spiediena gadījumā jāizmanto reduktors ar drošības vārstu. Pneimatiskais instruments jāpiegādā caur filtru un eļļošanas sistēmu. Tas arī nodrošinās, ka gaiss ir tīrs un samitrināts ar eļļu. Pirms katras lietošanas reizes jāpārbauda filtra un eļļošanas ierīces stāvoklis un, ja nepieciešams, jātīra filtrs vai jāpapildina eļļas trūkums eļļošanas ierīcē. Tas nodrošinās instrumenta pareizu darbību un pagarinās tā kalpošanas laiku. Ja tiek izmantoti papildu turētāji vai atbalsta statņi, pārlicinieties, vai instruments ir pareizi un droši nostiprināts. Ieņemiet pareizu stāju, lai novērstu instrumenta normālu vai negaidītu kustību, ko izraisa griezes moments. Esiet uzmanīgi ar darba vidi, slīpmašīna var viegli sagriezt. Griešanai neizmantojiet slīpripas un instrumentus, kas paredzēti sānu virsmas slīpēšanai.

Nelietojiet griešanas vai frēzēšanas diskus. Pašfiksējošie slīpripas jānovieto koncentriski uz slīpēšanas paliktņa. Pēc slīpmašīnas izslēgšanas nogaidiet, līdz rotējošais instruments ir pilnībā apstājies, pirms to noliekat. Pirms papildu aprīkojuma uzstādīšanas pārliedzinieties, vai aprīkojuma maksimālais ātrums ir lielāks par slīpmašīnas ātrumu. Nedrīkst izmantot piederumus ar turētājiem, kuru izmēri atšķiras no instrukcijā norādītajiem. Ievietotajam instrumentam jābūt stingri un droši nostiprinātam instrumentu turētājā. Neizmantojiet uzmavas un redukcijas gredzenus, lai regulētu instrumenta vārpstas diametrus un slīpripu. Slīpēšanas elements jāuzglabā un jāizmanto saskaņā ar iekārtas ražotāja norādījumiem. Nelietojiet bojātu aprīkojumu. Aprīkojums ar jebkādiem defektiem nekavējoties jānomaina ar jaunu un funkcionējošu aprīkojumu. Pārbaudiet vārpstas un instrumentu turētāju stāvokli, vai tie nav nodiluši vai bojāti. Nedarbiniet slīpmašīnu vietā ar augstu sprādziena risku. Darbības laikā radušās dzirksteles var izraisīt ugunsgrēku. Pēc slīpripas uzstādīšanas darbiniet instrumentu apmēram 30 sekundes drošā vietā. Nekavējoties apturiet mašīnu, ja pamanāt pārmērīgu vibrāciju vai citus defektus slīpmašīnas darbībā. Pirms slīpmašīnas atkārtotas ieslēgšanas jānovērš visi defekti. Pārliedzinieties, vai slīpmašīnas ātrums nepārsniedz datu plāksnītē norādīto ātrumu. Apstrādājot dažus materiālus, var rasties toksiski vai viegli uzliesmojoši putekļi un izgarojumi. Strādājiet labi vēdināmās telpās un valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Izvēloties aizsarglīdzekļus, ņemiet vērā apstrādājamā materiāla veidu. Pārliedzinieties, ka darba laikā radušās dzirksteles un gruži nerada briesmas. Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, cimdus, priekšautu, ķiveri. Ja instruments tiek nomests ar pievienotu slīpripu, pirms atkārtotas ieslēgšanas rūpīgi pārbaudiet slīpripas stāvokli.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

Pirms katras instrumenta lietošanas reizes pārliedzinieties, ka neviens pneimatiskās sistēmas elements nav bojāts. Ja tiek konstatēti bojājumi, nekavējoties nomainiet sistēmas elementus ar jauniem, nebojātiem. Pirms katras pneimatiskās sistēmas lietošanas reizes nosusiniet instrumenta, kompresora un līniju iekšpusē kondensēto mitrumu.

Instrumenta pievienošana pneimatiskā sistēmai

Zīmējumā parādīta ieteicamā instrumenta pievienošanas metode gaisa sistēmai. Parādītā metode nodrošinās visefektīvāko instrumenta lietošanu un arī pagarinās tā kalpošanas laiku. Ielejiet dažus pilienus SAE 10 viskozitātes eļļas gaisa ieplūdes atverē. Stingri un droši pieskrūvējiet atbilstošo uzgali pie gaisa ieplūdes vītnes. Pievienojiet atbilstošo uzgali instrumenta piedziņai. Strādājot ar pneimatiskajiem instrumentiem, izmantojiet tikai piederumus, kas paredzēti lietošanai ar trieciena instrumentiem. Ieslēdziet instrumentu uz dažām sekundēm, pārliedzinoties, ka no tā nerodas neparastas skaņas vai vibrācijas.

Iekārtu uzstādīšana un nomaiņa

Pārliedzinieties, vai piederuma maksimālais ātrums ir lielāks par slīpmašīnas ātrumu. Ievērojiet slīpripu ražotāju ieteikumus attiecībā uz vārpstā ievietojamā kāta ātrumu un garumu. Satveriet vārpstu un atskrūvējiet fiksācijas uzgriezni, līdz rokturis ļauj piestiprināt piederumu. Uzstādiet piederumu tā, lai vismaz 10 mm kāta atrastos vārpstā. Izmantojot uzgriežņu atslēgas, droši un cieši pievelciet fiksācijas uzgriezni uz vārpstas.

Darbs ar dzirnaviņām

Izvēlieties darbam piemērotu instrumentu. Pirms darba uzsākšanas ļaujiet slīppripai sasniegt pilnu ātrumu. Materiālam izmantojiet tikai rotējošu slīppripu.

Pielietojiet tikai tādu spiedienu, kāds nepieciešams materiāla apstrādei. Pārāk liels spiediens var sabojāt slīppripu un palielināt traumu risku. Darbības laikā var rasties dzirksteles, un sagataves gabali var tikt norauti. Jārūpējas, lai dzirksteles un norautie gabali neradītu bīstamību darba vietā.

APKOPE

Nekad neizmantojiet benzīnu, šķīdinātāju vai citus viegli uzliesmojošus šķidrumus instrumenta tīrīšanai. Tvaiki var aizdegties, izraisot instrumenta eksploziju un nopietnus savainojumus. Šķīdinātāji, ko izmanto instrumenta turētāja un korpusa tīrīšanai, var izraisīt blīvējumu mīkstināšanu. Pirms darba uzsākšanas rūpīgi nosusiniet instrumentu. Ja instrumenta darbībā tiek novērotas kādas neatbilstības, instruments nekavējoties jāatvieno no pneimatiskās sistēmas. Visas pneimatiskās sistēmas sastāvdaļas ir jāaizsargā no piesārņojuma. Piesārņotāji, kas nonāk pneimatiskajā sistēmā, var sabojāt instrumentu un citas pneimatiskās sistēmas sastāvdaļas.

Instrumenta apkope pirms katras lietošanas reizes

Atvienojiet instrumentu no gaisa sistēmas. Pirms katras lietošanas reizes iesmidziniet nelielu daudzumu apkopes šķidruma (piemēram, WD-40) caur gaisa ieplūdes atveri. Pievienojiet instrumentu gaisa sistēmai un darbiniet to apmēram 30 sekundes. Tas sadalīs apkopes šķidrumu visā instrumentā un to notīrīs. Atvienojiet instrumentu no gaisa sistēmas. Iesmidziniet instrumentā nelielu daudzumu SAE 10 eļļas caur gaisa ieplūdes atveri un šim nolūkam paredzētajām atverēm. Ieteicams izmantot SAE 10 eļļu, kas paredzēta pneimatisko instrumentu apkopei. Pievienojiet instrumentu un darbiniet to īsu brīdi. Noslaukiet lieko eļļu, kas izplūdusi caur izplūdes atverēm. Atlikusī eļļa var sabojāt instrumenta blīves.

Citas apkopes darbības

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet instrumentu, vai nav redzamu bojājumu pazīmju. Turiet piedziņas mehānismus, instrumentu turētājus un vārpstas tīras. Ik pēc 6 mēnešiem vai pēc 100 darba stundām nododiet instrumentu kvalificētam personālam remontdarbnīcā pārbaudei. Ja instruments ir lietots bez ieteicamās gaisa padeves sistēmas, instrumentu pārbaūžu biežums ir jāpalielina.

Problēmu novēršana

Nekavējoties pārtrauciet instrumenta lietošanu, ja pamanāt jebkādu defektu. Darbs ar bojātu instrumentu var izraisīt traumas. Jebkurš instrumenta detaļu remonts vai nomaiņa jāveic kvalificētam personālam pilnvarotā remonta darbnīcā.

Lietoti instrumenti ir otrreizējās izejvielas – nemetiet tos sadzīves atkritumu konteineros, jo tie satur cilvēka veselībai un videi bīstamas vielas! Lūdzu, palīdziet mums aktīvi pārvaldīt dabas resursus un aizsargāt vidi, nogādājot savu lietoto ierīci nolietoto ierīču savākšanas punktā. Lai samazinātu izvedamo atkritumu daudzumu, tie ir jāizmanto atkārtoti, jāpārstrādā vai jāreģenerē citā veidā.

Kļūme	Iespējamais risinājums
Instrumenta darbojas pārāk lēni vai neieslēdzas	Ievadiet nelielu daudzumu WD-40 caur gaisa ieplūdes atveri. Darbiniet instrumentu dažas sekundes. Asmeņi var būt pielipuši pie rotora. Darbiniet instrumentu apmēram 30 sekundes. Ieeļļojiet instrumentu ar nelielu daudzumu eļļas. Piezīme! Pārmērīga eļļas daudzums var izraisīt instrumenta jaudas zudumu. Šādā gadījumā notīriet piedziņu.
Instrumenta ieslēdzas un pēc tam palēninās	Kompresors nenodrošina pietiekamu gaisa padevi. Instruments sāk izmantot kompresora tvertnē uzglabāto gaisu. Tvertnei iztukšojoties, kompresors nespēj turpināt papildināt gaisu. Ierīce jāpievieno efektīvākam kompresoram.
Nepietiekama jauda	Pārļiecinieties, vai jūsu šļūteņu iekšējais diametrs ir vismaz tāds, kāds norādīts 3. punkta tabulā. Pārbaudiet spiediena iestatījumu, lai pārļiecinātos, ka tas ir iestatīts uz maksimālo vērtību. Pārļiecinieties, vai instruments ir pareizi iztīrīts un ieeļļots. Ja rezultātu nav, remontējiet instrumentu.



CE marķējuma gada pēdējie divi cipari - 17

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību paziņo, ka:

75 mm pneimatiskā taisnstūrveida slīpmašīna ar aksesuāri

Tips: G03142, Modelis: LT221

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 17. maija
Direktīva 2006/42/EK par mašīnām un standartiem EN ISO 11148-9: 2011
ir identisks paraugam, uz kuru attiecas novērtēšanas sertifikāts
EK tipa nr. 160600348HZH-V1, 2016. gada 3. augusts.
izdevusi INTERTEK TESTING; CERTIFICATION LTD
Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, Apvienotā Karaliste
Tālrunis: +44 (0) 1372 370900, fakss: +44 (0) 1372 370999
E-pasts: alan.reynard@intertek.com, tīmekļa vietne: www.intertek.com

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0359

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Atbildīgs par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu:

Gžegožs Kovaļčiks, Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kītlina, 14.02.2017.

Izdošanas vieta un datums

vadītājs Gžegožs Kovaļčiks

Pilnvarotās personas vārds, uzvārds un amats



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

**75mm pneumatická bruska s
příslušenství**

Typ: G03142, Model: LT221

Překlad originálního návodu
CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobeno pro
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod. Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou během používání zařízení nastat.



POZOR!!!

Vzhledem k neustálému vylepšování produktů slouží fotografie a výkresy v manuálu pouze pro ilustrační účely a mohou se lišit od zakoupeného produktu. Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.

Obsah sady:

Pneumatická koule

Řezný kotouč 2 ks

Brusné kameny 10 ks

Pokrýt

Plochý klíč 2 ks

Imbusový klíč 1 ks

Čep řezného kotouče

Šroubovací konektor

Svěrák

Držák brusného kamene

Pohodlný kufr

Technické údaje:

Rychlost otáčení: 18000 ot./min

Šířka pásma: 3" (76 mm)

Přívod vzduchu: 1/4"

Spotřeba vzduchu: 158 l/min

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJE

Pneumatická bruska je nástroj poháněný proudem stlačeného vzduchu o vhodném tlaku. Řezné a brusné kotouče lze použít k řezání a broušení různých materiálů. Zařízení bylo navrženo pouze pro použití v domácnostech a nelze jej používat profesionálně, tj. v továrnách a pro komerční práce. Nástroj není určen pro nepřetržitý provoz. Doporučený provozní režim je občasné práce po dobu 5 minut, poté 30 minut počkat, než nástroj vychladne. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz nástroje závisí na jeho správném použití, proto: Před zahájením práce s nástrojem si přečtěte celý návod k použití a uschovejte si jej. Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody ani zranění vzniklá v důsledku používání nástroje v rozporu s jeho určením, nedodržování bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu. Používání nástroje v rozporu s jeho určením má také za následek ztrátu práv uživatele na záruku, jakož i za nedodržení smlouvy.

ZAŘÍZENÍ

Bruska je vybavena konektorem, který umožňuje připojení k pneumatickému systému. Dodává se také s klíči, které umožňují připevnit k rukojeti další vybavení.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

VAROVÁNÍ! Při používání pneumatického nářadí je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob. Před použitím tohoto nářadí si přečtěte a uschovejte celý tento návod k obsluze.

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny níže uvedené pokyny. Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění osob. Pojem „pneumatické nářadí“ použitý v pokynech označuje veškeré nářadí poháněné stlačeným vzduchem o odpovídajícím tlaku.

ŘÍDTE SE NÁSLEDUJÍCÍMI POKYNY

Obecná bezpečnostní pravidla

Před zahájením instalace, provozu, opravy, údržby a výměny příslušenství nebo při práci v blízkosti pneumatického nářadí z důvodu vícenásobného nebezpečí si přečtěte a pochopte bezpečnostní pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění osob. Instalaci, seřizování a montáž pneumatického nářadí smí provádět pouze kvalifikovaný a vyškolený personál. Pneumatické nářadí neupravujte. Úpravy mohou snížit účinnost a úroveň bezpečnosti a zvýšit riziko pro obsluhu nářadí. Bezpečnostní pokyny nevyhazujte, ale předejte je obsluze nářadí. Nepoužívejte pneumatické nářadí, pokud je poškozené. Nářadí by mělo být pravidelně kontrolováno z hlediska viditelnosti údajů požadovaných normou ISO 11148. Zaměstnavatel/uživatel by se měl v případě potřeby obrátit na výrobce, aby vyměnil typový štítek.

Nebezpečí spojená s jednorázovými díly

Poškození obrobku, příslušenství nebo dokonce vkládacího nástroje může způsobit, že díly budou vymrštěny vysokou rychlostí. Vždy používejte nárazuvzdorné ochranné brýle. Úroveň ochrany by měla být zvolena podle prováděné práce. Ujistěte se, že je obrobek bezpečně upevněn. Pravidelně kontrolujte, zda otáčky nástroje nepřekračují hodnotu uvedenou na typovém štítku. Tato kontrola by měla být provedena bez nainstalovaného vkládacího nástroje a v souladu s doporučeními výrobce. Ujistěte se, že jiskry a nečistoty vznikající během provozu nepředstavují nebezpečí. Před výměnou vkládacího nástroje nebo prováděním údržby odpojte nástroj od napájení. Vždy zvažte riziko pro kolemjdoucí.

Nebezpečí zapletení

Nebezpečí zamotání může způsobit udušení, skalpování a/nebo tržné rány, pokud volné oblečení, šperky, vlasy nebo rukavice nebudou uchovávány v dostatečné vzdálenosti od náradí nebo příslušenství.

Nebezpečí související s prací

Abyste zabránili pořezání rukou a jiných částí těla, vyhněte se kontaktu s rotujícím vřetenem a vkládacím nástrojem. Používání nástroje může vystavit ruce obsluhy nebezpečí, jako je rozdrčení, náraz, stříhání, oděr a teplo. Používejte vhodné rukavice k ochraně rukou. Obsluha a personál údržby musí být fyzicky schopni manipulovat s množstvím, hmotností a výkonem nástroje. Držte nástroj správně. Buďte připraveni odolávat běžným nebo neočekávaným pohybům a mějte obě ruce vždy k dispozici. Udržujte rovnováhu a nohy v bezpečné poloze. Doporučuje se nosit ochranné brýle, přiléhavé rukavice a ochranný oděv. Nepoužívejte rotační pilník rychlostí nad jmenovitou rychlostí. Při práci nad hlavou noste ochrannou přilbu. Buďte opatrní, protože vkládací nástroj se po uvolnění aktuátoru ještě nějakou dobu otáčí. V závislosti na zpracovávaném materiálu zvažte nebezpečí výbuchu nebo požáru.

Nebezpečí spojená s opakovanými pohyby

Při používání pneumatického náradí pro práci zahrnující opakované pohyby může obsluha pociťovat nepohodlí v rukou, pažích, ramenou, krku nebo jiných částech těla. Při používání pneumatického náradí by obsluha měla zaujmout pohodlný postoj, který zajistí správné umístění nohou, a vyvarovat se neobvyklých nebo nerovnovážných poloh. Obsluha by měla během dlouhodobé práce měnit polohu, což pomůže předejít nepohodlí a únavě. Pokud se u obsluhy objeví příznaky, jako jsou: přetrvávající nebo opakující se nepohodlí, bolest, pulzující bolest, brnění, necitlivost, pálení nebo ztuhlost, neměly by být ignorovány, měla by informovat zaměstnavatele a poradit se s lékařem.

Nebezpečí spojená s příslušenstvím

Před výměnou vloženého nástroje nebo příslušenství odpojte nástroj od zdroje napájení. Používejte pouze příslušenství a spotřební materiál ve velikostech a typech doporučených výrobcem. Nepoužívejte příslušenství jiných velikostí a typů. Během provozu a po něm se vyhněte přímému kontaktu s vloženým nástrojem, může být horký nebo ostrý.

Zkontrolujte, zda je maximální provozní rychlost vkládaného nástroje větší než jmenovité otáčky brusky nebo leštičky. Zkontrolujte, zda je maximální provozní rychlost vkládaného nástroje větší než jmenovité otáčky nástroje. Nikdy nemontujte brusný kotouč, řezný kotouč nebo frézu na brusku. Poškozený brusný kotouč může způsobit velmi vážné zranění nebo smrt. Nepoužívejte prasklé nebo zlomené kotouče ani kotouče, které upadly. Používejte pouze schválené vkládané nástroje se správným průměrem stopky. Upozorňujeme, že rychlost otáčení upínacího bodu musí být snížena kvůli zvětšení délky hřídele mezi koncem pouzdra a upínacím bodem. Ujistěte se, že minimální délka stopky upnuté v držáku nástroje je alespoň 10 mm (berte v úvahu také doporučení výrobce vkládaných nástrojů). Vyhněte se chybám při sladění průměru stopky vkládaného nástroje a upínacího mechanismu pneumatického nástroje.

Nebezpečí na pracovišti

Uklouznutí, zakopnutí a pády jsou hlavními příčinami zranění. Dávejte pozor na kluzké povrchy způsobené používáním náradí a na nebezpečí zakopnutí způsobená vzduchovým systémem. V neznámém prostředí postupujte opatrně. Mohou se vyskytovat skrytá nebezpečí, jako je elektřina nebo jiné inženýrské sítě. Pneumatické nářadí není určeno pro použití v potenciálně výbušném prostředí a není izolováno od kontaktu s elektřinou. Ujistěte se, že se v něm nenacházejí žádné elektrické vodiče, plynové potrubí atd., které by v případě poškození nářadím mohly způsobit nebezpečí.

Nebezpečí spojená s výparý a prachem

Prach a výparý vznikající při používání pneumatického nářadí mohou způsobit zdravotní problémy (například rakovinu, vrozené vady, astma a/nebo dermatitidu), proto je nezbytné posoudit rizika a zavést vhodná kontrolní opatření v souvislosti s těmito nebezpečími. Posouzení rizik by mělo zahrnovat dopad prachu generovaného nářadím a možnost víření existujícího prachu. Výfuk vzduchu by měl být nasměrován tak, aby se minimalizovalo víření prachu v prašném prostředí. V případě vzniku prachu nebo výparů by měla být dána přednost jejich kontrole u zdroje emisí. Všechny nedílné prvky a zařízení pro sběr, odsávání nebo snižování prachu nebo výparů by měly být používány a udržovány správně v souladu s doporučeními výrobce. Ochrana dýchacích cest by měla být nošena v souladu s pokyny zaměstnavatele a v souladu s požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost. Pneumatické nářadí by mělo být provozováno a udržováno v souladu s pokyny v návodu k obsluze, což minimalizuje emise výparů a prachu. Vybírejte, udržujte a vyměňujte vkládací nástroje v souladu s pokyny, abyste zabránili tvorbě výparů a prachu. Zpracování určitých materiálů může vytvářet výparý a prach, které mohou představovat nebezpečí výbuchu.

Hlukové znečištění

Nechráněné vystavení vysokým hladinám hluku může způsobit trvalou a nevratnou ztrátu sluchu a další problémy, jako je tinnitus (zvonění, bzučení, pískání nebo hučení v uších). Posouzení rizik a vhodná kontrolní opatření pro tato nebezpečí jsou nezbytná. Mezi vhodná opatření ke snížení rizika mohou patřit: tlumiče hluku, které zabraňují „zvonění“ obrobku. Používejte ochranu sluchu v souladu s pokyny zaměstnavatele a v souladu s požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví. Pneumatické nářadí by mělo být provozováno a udržováno v souladu s pokyny v návodu k obsluze, aby se zabránilo zbytečnému zvyšování hladiny hluku. Pokud je pneumatické nářadí vybaveno chráničem sluchu, vždy se ujistěte, že je při používání správně nasazen.

Opotřebované nástroje vybírejte, udržujte a vyměňujte podle pokynů v návodu k obsluze. Tím se zabrání zbytečnému zvyšování hluku.

Nebezpečí vibrací

Vystavení vibracím může způsobit trvalé poškození nervů a krevního zásobení rukou a paží. Nedotýkejte se šroubováků. Při práci v nízkých teplotách se teple oblékejte a udržujte ruce v teple a suchu. Pokud se objeví necitlivost, brnění, bolest nebo zbělání kůže v prstech nebo dlaních, přestaňte pneumatický nástroj používat, informujte svého zaměstnavatele a poraďte se s lékařem. Provoz a údržba pneumatického nástroje v souladu s návodem k použití pomůže zabránit zbytečnému zvyšování hladiny vibrací. Nepoužívejte opotřebované nebo špatně padnoucí nástavce, protože to může způsobit výrazné zvýšení hladiny vibrací. Opotřebované vkládací nástroje vybírejte, udržujte a vyměňujte v souladu s návodem k použití. To pomůže zabránit zbytečnému zvyšování hladiny vibrací. Pokud je to možné, používejte stíněný držák. Pokud je to možné, podepřete hmotnost nástroje stojanem, napínačem nebo vyvažovačem. Držte nástroj lehkým, ale pevným úchopem s ohledem na potřebné reakční síly, protože riziko vibrací je obvykle větší, když je síla úchopu vyšší. Nesprávně namontovaný nebo poškozený vkládací nástroj může způsobit zvýšenou hladinu vibrací.

Další bezpečnostní pokyny pro pneumatické nářadí

Stlačený vzduch může způsobit vážná zranění:

- vždy vypněte přívod vzduchu, uvolněte tlak vzduchu z hadice a odpojte nářadí od přívodu vzduchu, když: se nepoužívá, před výměnou příslušenství nebo při provádění oprav;
- nikdy nesměřujte vzduch na sebe ani na nikoho jiného. Úder do hadice může způsobit vážné zranění. Vždy zkontrolujte, zda hadice a spoje nejsou poškozené nebo uvolněné. Nesměřujte studený vzduch do rukou. Při použití univerzálních šroubových spojů (drápových spojů) je nutné použít pojistné kolíky a bezpečnostní konektory, aby se zabránilo poškození spojů mezi hadicemi a mezi hadicí a nástrojem. Nepřekračujte maximální tlak vzduchu stanovený pro nástroj. Nástroj nikdy nenoste za hadici.

PROVOZNÍ PODMÍNKY

Je nutné se ujistit, že zdroj stlačeného vzduchu umožňuje generovat správný pracovní tlak a zajišťuje požadovaný průtok vzduchu. V případě příliš vysokého tlaku přiváděného vzduchu by měl být použit reduktor s pojistným ventilem. Pneumatické nářadí by mělo být napájeno systémem filtru a mazacího systému. Tím se také zajistí, že vzduch bude čistý a zvlhčený olejem. Stav filtru a maznice by měl být zkontrolován před každým použitím a v případě potřeby filtr vyčistit nebo doplnit chybějící olej v maznici. Tím se zajistí správný provoz nářadí a prodlouží se jeho životnost. V případě použití dalších držáků nebo podpěrných stojanů se ujistěte, že je nářadí řádně a bezpečně upevněno. Zaujměte správný postoj, abyste zabránili normálnímu nebo neočekávanému pohybu nářadí způsobenému krouticím momentem. Buďte opatrní v pracovním prostředí, bruska může snadno řezat. Nepoužívejte brusné kotouče a nástroje určené k broušení bočních ploch k řezání.

Nepoužívejte řezné ani frézovací kotouče. Samoupínací brusné kotouče musí být umístěny soustředně na brusném talíři. Po vypnutí brusky počkejte, až se rotující nástroj úplně zastaví, než jej odložíte. Před montáží dalšího vybavení se ujistěte, že maximální otáčky vybavení jsou vyšší než otáčky brusky. Příslušenství s držáky jiných rozměrů, než jsou uvedeny v návodu, se nesmí používat. Vložený nástroj musí být pevně a bezpečně upnut v držáku nástroje. K nastavení průměrů vřetena nástroje a brusného kotouče nepoužívejte objímky a redukční kroužky. Brusný prvek musí být skladován a používán v souladu s pokyny výrobce zařízení. Nepoužívejte poškozené vybavení. Zařízení s jakýmkoli vadami musí být okamžitě vyměněno za nové a funkční vybavení. Zkontrolujte stav vřetena a držáků nástrojů, zda nejsou opotřebované nebo poškozené. Neprovozujte brusku v místě s vysokým rizikem výbuchu. Jiskry vznikající během provozu mohou způsobit požár. Po montáži brusného kotouče nechte nástroj běžet asi 30 sekund v bezpečné poloze. Pokud si všimnete nadměrných vibrací nebo jiných poruch v chování brusky, ihned stroj zastavte. Před opětovným spuštěním brusky musí být opraveny veškeré závady. Ujistěte se, že otáčky brusky nepřekračují otáčky uvedené na typovém štítku. Při zpracování některých materiálů může vznikat toxický nebo hořlavý prach a výpary. Pracujte v dobře větraných prostorách a používejte osobní ochranné prostředky. Při výběru ochranných prostředků zohledněte typ zpracovávaného materiálu. Ujistěte se, že jiskry a nečistoty vznikající během práce nepředstavují nebezpečí. Používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou rukavice, zástěra, helma. Pokud vám nástroj s nasazeným brusným kotoučem upadne, před opětovným zapnutím pečlivě zkontrolujte stav brusného kotouče.

POUŽITÍ NÁSTROJE

Před každým použitím nástroje se ujistěte, že žádný prvek pneumatického systému není poškozen. Pokud zjistíte poškození, okamžitě vyměňte prvky systému za nové, nepoškozené. Před každým použitím pneumatického systému osušte vlhkost zkondenzovanou uvnitř nástroje, kompresoru a potrubí.

Připojení nástroje k pneumatickému systému

Výkres znázorňuje doporučený způsob připojení nářadí k vzduchovému systému. Zobrazený způsob zajistí nejefektivnější využití nářadí a také prodlouží jeho životnost. Do vstupu vzduchu nakapejte několik kapek oleje s viskozitou SAE 10. Pevně a bezpečně zašroubujte příslušnou trysku k závit vstupu vzduchu. Připevněte příslušnou trysku k ovladači nářadí. Při práci s pneumatickým nářadím používejte pouze příslušenství určené pro použití s rázovým nářadím. Spusťte nářadí na několik sekund a ujistěte se, že z něj nevycházejí žádné neobvyklé zvuky ani vibrace.

Instalace a výměna zařízení

Ujistěte se, že maximální otáčky příslušenství jsou vyšší než otáčky brusky. Řiďte se doporučeními výrobců brusných kotoučů ohledně otáček a délek stopky, která se má umístit do vřetena. Uchopte vřeteno a odšroubujte upínací matici, dokud rukojeť neumožní upevnění příslušenství. Namontujte příslušenství tak, aby ve vřetenu bylo alespoň 10 mm stopky. Pomocí klíčů bezpečně a pevně utáhněte upínací matici na vřeteno.

Práce s bruskou

Vyberte pro danou práci správný nástroj. Před zahájením práce nechte brusný kotouč dosáhnout plných otáček. Na materiál používejte pouze rotující brusný kotouč.

Aplikujte pouze tlak potřebný ke zpracování materiálu. Příliš vysoký tlak může poškodit brusný kotouč a zvýšit riziko zranění. Během provozu mohou vznikat jiskry a mohou se odtrhnout kusy obrobku. Je třeba dbát na to, aby jiskry a odtrhnuté kusy nepředstavovaly nebezpečí na pracovišti.

ÚDRŽBA

K čištění nářadí nikdy nepoužívejte benzín, ředidlo ani jiné hořlavé kapaliny. Výpary se mohou vznítit, což může nářadí explodovat a způsobit vážná zranění. Rozpouštědla používaná k čištění držáku a tělesa nářadí mohou způsobit změkčení těsnění. Před zahájením práce nářadí důkladně osušte. Pokud zjistíte jakékoli nesrovnalosti v provozu nářadí, musí být nářadí okamžitě odpojeno od pneumatického systému. Všechny součásti pneumatického systému musí být chráněny před kontaminací. Nečistoty, které se dostanou do pneumatického systému, mohou zničit nářadí a další součásti pneumatického systému.

Údržba nástroje před každým použitím

Odpojte nářadí od vzduchového systému. Před každým použitím vstříkněte malé množství údržbové kapaliny (např. WD-40) skrz přívod vzduchu. Připojte nářadí ke vzduchovému systému a nechte jej běžet přibližně 30 sekund. Tím se údržbová kapalina rozprostře v celém nářadí a nástroj se vyčistí. Znovu odpojte nářadí od vzduchového systému. Vstříkněte do nářadí malé množství oleje SAE 10 skrz přívod vzduchu a otvory k tomu určené. Doporučuje se používat olej SAE 10 určený pro údržbu pneumatického nářadí. Připojte nářadí a nechte jej krátce běžet. Otřete přebytečný olej, který unikl výstupními otvory. Zbývající olej může poškodit těsnění nářadí.

Další údržbářské činnosti

Před každým použitím zkontrolujte nástroj, zda nevykazuje viditelné známky poškození. Udržujte utahováky, držáky nástrojů a vřetena v čistotě. Nechte nástroj zkontrolovat kvalifikovaným personálem v opravně každých 6 měsíců nebo po 100 hodinách provozu. Pokud byl nástroj používán bez doporučeného systému přívodu vzduchu, je třeba zvýšit frekvenci kontrol nástroje.

Odstraňování problémů

Pokud si všimnete jakékoli závady, okamžitě přestaňte nářadí používat. Práce s vadným nářadím může způsobit zranění. Veškeré opravy nebo výměny součástí nářadí musí být provedeny kvalifikovaným personálem v autorizovaném servisu.

Použité nástroje jsou druhotné suroviny – nevhazujte je do kontejnerů na domovní odpad, protože obsahují látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí! Pomozte nám aktivně hospodařit s přírodními zdroji a chránit životní prostředí tím, že své použité zařízení odvezete na sběrné místo pro použité přístroje. Abyste snížili množství odstraňovaného odpadu, je nutné jej znovu použít, recyklovat nebo jinou formou využít.

Chyba	Možné řešení
Nástroj běží příliš pomalu nebo se nespustí	Vstříkněte malé množství WD-40 otvorem pro přívod vzduchu. Nechte nástroj běžet několik sekund. Lopatky mohou být přilepené k rotoru. Nechte nástroj běžet přibližně 30 sekund. Namažte nástroj malým množstvím oleje. Poznámka! Přebytečný olej může způsobit ztrátu výkonu nástroje. V takovém případě vyčistěte pohon.
Nástroj se spustí a poté zpomalí	Kompresor neposkytuje dostatečný přívod vzduchu. Náradí začne používat vzduch uložený v nádrži kompresoru. Jakmile se nádrž vyprázdní, kompresor nedokáže doplňovat vzduch. Zařízení by mělo být připojeno k účinnějšímu kompresoru.
Nedostatečný výkon	Ujistěte se, že vaše hadice mají vnitřní průměr alespoň takový, jaký je uveden v tabulce v bodě 3. Zkontrolujte nastavení tlaku a ujistěte se, že je nastaveno na maximum. Ujistěte se, že je nástroj řádně vyčištěn a promazán. Pokud se nic nestane, nechte nástroj opravit.



Poslední dvě číslice roku označení CE - 17

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

***75mm pneumatická bruska s
příslušenství
Typ: G03142, Model: LT221***

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

Směrnice Evropského parlamentu a Rady
2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a normách EN ISO 11148-9: 2011
je identický se vzorkem, který je předmětem osvědčení o posouzení
Typové číslo ES 160600348HZH-V1 ze dne 3. srpna 2016.
vydáno společností INTERTEK TESTING; CERTIFICATION LTD
Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, Spojené království
Telefon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999
E-mail: alan.reynard@intertek.com, Webové stránky: www.intertek.com

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0359

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Zodpovědný za přípravu technické dokumentace:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 14.02.2017
Místo a datum vydání

manažer Grzegorz Kowalczyk
Měno, příjmení a funkce oprávněné osoby



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

**75 mm pneumatická priama brúska s
príslušenstvo**

Typ: G03142, Model: LT221

Preklad originálnych pokynov
SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobéné pre
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

**Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod. Používateľ je zodpovedný za
prečítanie všetkých pokynov potrebných pre bezpečné používanie a prevádzku a za
pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu počas používania zariadenia nastať.**



POZOR!!!

***Z dôvodu neustáleho vylepšovania produktov slúžia fotografie a výkresy v návode len na ilustračné účely a môžu sa líšiť od zakúpeného produktu.
Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na sťažnosť.***

Obsah sady:

Pneumatická guľa

Rezný kotúč 2 ks

Brúsne kamene 10 ks

Obal

Plochý kľúč 2 ks

Imbusový kľúč 1 ks

Kolík rezacieho kotúča

Skrutkovací konektor

Zverák

Držiak brúsneho kameňa

Pohodlný kufor

Technické údaje:

Rýchlosť otáčania: 18000 ot./min.

Šírka pásma: 3" (76 mm)

Prívod vzduchu: 1/4"

Spotreba vzduchu: 158 l/min

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJA

Pneumatická brúska je nástroj poháňaný prúdom stlačeného vzduchu s vhodným tlakom. Rezné a brúsne kotúče sa môžu používať na rezanie a brúsenie rôznych materiálov. Zariadenie bolo navrhnuté len na použitie v domácnostiach a nemožno ho používať profesionálne, t. j. v továrňach a na komerčné práce. Nástroj nie je určený na nepretržitú prevádzku. Odporúčaný režim prevádzky je občasná práca po dobu 5 minút, potom počkajte 30 minút, kým nástroj vychladne. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka nástroja závisí od správneho používania, preto: Pred začatím práce s nástrojom si prečítajte celý návod a uschovajte si ho. Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody alebo zranenia spôsobené používaním nástroja v rozpore s jeho určením, nedodržiavaním bezpečnostných predpisov a odporúčaní tohto návodu. Používanie nástroja v rozpore s jeho určením má tiež za následok stratu práv používateľa na záruku, ako aj za nedodržanie zmluvy.

VYBAVENIE

Brúska je vybavená konektorom, ktorý umožňuje pripojenie k pneumatickému systému. Dodáva sa tiež s kľúčmi, ktoré umožňujú pripevniť k rukoväti ďalšie vybavenie.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

VAROVANIE! Pri používaní pneumatického náradia by sa mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledujúcich, aby sa znížilo riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb. Pred používaním tohto náradia si prečítajte a uschovajte celý návod.

UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky pokyny nižšie. Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo zranenie osôb. Pojem „pneumatické náradie“ použitý v pokynoch sa vzťahuje na všetky nástroje poháňané stlačeným vzduchom s príslušným tlakom.

POSTUPUJTE PODĽA NASLEDUJÚCICH POKYNOV

Všeobecné bezpečnostné pravidlá

Pred začatím inštalácie, prevádzky, opravy, údržby a výmeny príslušenstva alebo pri práci v blízkosti pneumatického náradia z dôvodu viacerých nebezpečenstiev si prečítajte a pochopte bezpečnostné pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu osôb. Inštaláciu, nastavovanie a montáž pneumatického náradia smie vykonávať iba kvalifikovaný a vyškolený personál. Pneumatické náradie neupravujte. Úpravy môžu znížiť účinnosť a úroveň bezpečnosti a zvýšiť riziko pre obsluhu náradia. Bezpečnostné pokyny nevyhadzujte, odovzdajte ich obsluhu náradia. Nepoužívajte pneumatické náradie, ak je poškodené. Náradie by sa malo pravidelne kontrolovať, či sú na ňom uvedené údaje požadované normou ISO 11148. Zamestnávateľ/používateľ by sa mal v prípade potreby obrátiť na výrobcu, aby vymenil typový štítok.

Nebezpečenstvá jednorazových dielov

Poškodenie obrobku, príslušenstva alebo dokonca vkladacieho nástroja môže spôsobiť, že diely budú vymrštené vysokou rýchlosťou. Vždy noste nárazuvzdorné ochranné okuliare. Úroveň ochrany by sa mala zvoliť podľa vykonávanej práce. Uistite sa, že obrobok je bezpečne upevnený. Pravidelne kontrolujte, či otáčky nástroja neprekračujú hodnotu uvedenú na typovom štítku. Táto kontrola by sa mala vykonať bez nainštalovaného vkladacieho nástroja a v súlade s odporúčaniami výrobcu. Uistite sa, že iskry a úlomky vznikajúce počas prevádzky nepredstavujú nebezpečenstvo. Pred výmenou vkladacieho nástroja alebo vykonaním údržby odpojte nástroj od zdroja napájania. Vždy zvážte riziko pre okoloidúce.

Nebezpečenstvo zapletenia

Nebezpečenstvo zamotania sa môže spôsobiť udusenie, poranenie hlavy a/alebo tržné rany, ak sa voľné oblečenie, šperky, vlasy alebo rukavice neuchováajú v dostatočnej vzdialenosti od náradia alebo príslušenstva.

Nebezpečenstvá súvisiace s prácou

Aby ste predišli porezaniu rúk a iných častí tela, vyhýbajte sa kontaktu s rotujúcim vretenom a vkladacím nástrojom. Používanie nástroja môže vystaviť ruky obsluhy nebezpečenstvám, ako sú pomliaždenie, náraz, strihanie, oder a teplo. Na ochranu rúk noste vhodné rukavice. Obsluha a personál údržby musia byť fyzicky schopní manipulovať s množstvom, hmotnosťou a výkonom nástroja. Nástroj držte správne. Buďte pripravení odolávať bežným alebo neočakávaným pohybom a majte obe ruky vždy k dispozícii. Udržujte rovnováhu a nohy v bezpečnej polohe. Odporúča sa nosiť ochranné okuliare, priliehavé rukavice a ochranný odev. Nepoužívajte rotačný pilník pri rýchlostiach nad menovitou rýchlosťou. Pri práci nad hlavou noste ochrannú prilbu. Buďte opatrní, pretože vkladací nástroj sa po uvoľnení ovládača ešte nejaký čas otáča. V závislosti od spracovávaného materiálu zvážte nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru.

Nebezpečenstvá spojené s opakovanými pohybmi

Pri používaní pneumatického náradia na prácu zahŕňajúcu opakované pohyby môže obsluha pociťovať nepohodlie v rukách, ramenách, krku alebo iných častiach tela. Pri používaní pneumatického náradia by mala obsluha zaujať pohodlnú polohu, ktorá zabezpečí správne umiestnenie nôh, a mala by sa vyhýbať zvláštnym alebo nerovnovážnym polohám. Obsluha by mala počas dlhej práce meniť polohu, čo pomôže predísť nepohodliu a únave. Ak obsluha pociťuje príznaky, ako sú: pretrvávajúce alebo opakujúce sa nepohodlie, bolesť, pulzujúca bolesť, brnenie, necitlivosť, pálenie alebo stuhnutosť, nemali by sa ignorovať, mala by o tom informovať zamestnávateľa a poradiť sa s lekárom.

Nebezpečenstvá spojené s príslušenstvom

Pred výmenou vloženého nástroja alebo príslušenstva odpojte nástroj od zdroja napájania. Používajte iba príslušenstvo a spotrebný materiál vo veľkostiach a typoch odporúčaných výrobcom. Nepoužívajte príslušenstvo iných veľkostí a typov. Počas a po prevádzke sa vyhýbajte priamemu kontaktu s vloženým nástrojom, môže byť horúci alebo ostrý.

Skontrolujte, či je maximálna prevádzková rýchlosť vkladaneho nástroja vyššia ako menovitá rýchlosť brúsky alebo leštičky. Skontrolujte, či je maximálna prevádzková rýchlosť vkladaneho nástroja vyššia ako menovitá rýchlosť nástroja. Nikdy nemontujte brúsny kotúč, rezný kotúč alebo frézu na brúsku. Poškodený brúsny kotúč môže spôsobiť veľmi vážne zranenie alebo smrť. Nepoužívajte prasknuté alebo zlomené kotúče ani kotúče, ktoré spadli. Používajte iba schválené vkladané nástroje so správnym priemerom stopky. Upozorňujeme, že rýchlosť otáčania upevňovacieho bodu sa musí znížiť z dôvodu zväčšenia dĺžky hriadeľa medzi koncom objímky a upevňovacím bodom. Uistite sa, že minimálna dĺžka stopky upnutej v držiaku nástroja je aspoň 10 mm (zohľadnite aj odporúčania výrobcu vkladanych nástrojov). Vyhnite sa chybám pri zladení priemeru stopky vkladaneho nástroja a upnutia pneumatickeho nástroja.

Nebezpečenstvá na pracovisku

Pošmyknutia, zakopnutia a pády sú hlavnými príčinami zranení. Dávajte si pozor na klzké povrchy spôsobené používaním náradia a nebezpečenstvo zakopnutia spôsobené vzduchovým systémom. V neznámom prostredí postupujte opatrne. Môžu sa vyskytovať skryté nebezpečenstvá, ako napríklad elektrické vedenie alebo iné inžinierske siete. Pneumatické náradie nie je určené na použitie v potenciálne výbušnom prostredí a nie je izolované od kontaktu s elektrinou. Uistite sa, že sa v ňom nenachádzajú žiadne elektrické vodiče, plynové potrubia atď., ktoré by v prípade poškodenia náradím mohli spôsobiť nebezpečenstvo.

Nebezpečenstvá súvisiace s výparmi a prachom

Prach a výpary vznikajúce pri používaní pneumatickeho náradia môžu spôsobiť zdravotné problémy (napríklad rakovinu, vrodené chyby, astmu a/alebo dermatitídu), preto je nevyhnutné posúdiť riziká a zaviesť vhodné kontrolné opatrenia v súvislosti s týmito nebezpečenstvami. Posúdenie rizík by malo zahŕňať vplyv prachu vytváraného náradím a možnosť vírenia existujúceho prachu. Výfuk vzduchu by mal byť nasmerovaný tak, aby sa minimalizovalo vírenie prachu v prašnom prostredí. Ak sa vytvára prach alebo výpary, mala by sa uprednostniť ich kontrola pri zdroji emisií. Všetky neoddeliteľne dôležité prvky a zariadenia na zachytávanie, odsávanie alebo redukciu prachu alebo výparov by sa mali používať a udržiavať správne v súlade s odporúčaniami výrobcu. Ochrana dýchacích ciest by sa mala nosiť v súlade s pokynmi zamestnávateľa a v súlade s požiadavkami na ochranu zdravia a bezpečnosť. Pneumatické náradie by sa malo prevádzkovať a udržiavať v súlade s pokynmi v návode na obsluhu, čím sa minimalizujú emisie výparov a prachu. Vyberajte, udržiavajte a vymieňajte vkladacie nástroje v súlade s pokynmi, aby sa zabránilo tvorbe výparov a prachu. Spracovanie určitých materiálov môže vytvárať výpary a prach, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo výbuchu.

Hlukové znečistenie

Nechránené vystavenie vysokým hladinám hluku môže spôsobiť trvalú a nezvratnú stratu sluchu a ďalšie problémy, ako je tinnitus (zvonenie, bzučanie, pískanie alebo hučanie v ušiach). Posúdenie rizík a vhodné kontrolné opatrenia pre tieto riziká sú nevyhnutné. Medzi vhodné kontroly na zníženie rizika môžu patriť: tlmiče, ktoré zabránia „zvoneniu“ obrobku. Noste ochranu sluchu v súlade s pokynmi zamestnávateľa a v súlade s požiadavkami na ochranu zdravia a bezpečnosť. Pneumatické náradie by sa malo prevádzkovať a udržiavať v súlade s pokynmi v návode na obsluhu, aby sa predišlo zbytočnému zvyšovaniu hladiny hluku. Ak má pneumatické náradie ochranu sluchu, vždy sa uistite, že je pri používaní správne nasadená.

Opotrebované nástroje vyberajte, udržiavajte a vymieňajte podľa pokynov v návode na obsluhu. Tým sa zabráni zbytočnému zvyšovaniu hluku.

Nebezpečenstvo vibrácií

Vystavenie vibráciám môže spôsobiť trvalé poškodenie nervov a prekrvenia rúk a paží. Udržujte ruky mimo dosahu skrutkovacích objímok. Pri práci v nízkych teplotách sa teplo oblečte a udržiavajte ruky v teple a suchu. Ak sa objaví necitlivosť, brnenie, bolesť alebo zblednutie pokožky v prstoch alebo dlaniach, prestaňte pneumatické náradie používať, informujte svojho zamestnávateľa a poraďte sa s lekárom. Obsluha a údržba pneumatického náradia v súlade s návodom na použitie pomôže zabrániť zbytočnému zvýšeniu úrovne vibrácií. Nepoužívajte opotrebované alebo zle padnúce nadstavce, pretože to môže spôsobiť výrazné zvýšenie úrovne vibrácií. Vyberajte, udržiavajte a vymieňajte opotrebované vkladacie nástroje v súlade s návodom na použitie. To pomôže zabrániť zbytočnému zvýšeniu úrovne vibrácií. Pokiaľ je to možné, mal by sa použiť tienový držiak. Ak je to možné, podoprite hmotnosť náradia stojanom, napínačom alebo vyvažovačom. Držte náradie ľahkým, ale pevným úchopom, berúc do úvahy potrebné reakčné sily, pretože riziko vibrácií je zvyčajne väčšie, keď je sila úchopu vyššia. Nesprávne namontovaný alebo poškodený vkladací nástroj môže spôsobiť zvýšenú úroveň vibrácií.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre pneumatické náradie

Stlačený vzduch môže spôsobiť vážne zranenie:

- vždy vypnite prívod vzduchu, uvoľnite tlak vzduchu z hadice a odpojte náradie od prívodu vzduchu, keď: sa nepoužíva, pred výmenou príslušenstva alebo pri vykonávaní opráv;
- nikdy nesmerujte vzduch na seba ani na nikoho iného. Udieranie do hadice môže spôsobiť vážne zranenie. Vždy skontrolujte, či hadice a spoje nie sú poškodené alebo uvoľnené. Studený vzduch smerujte ďalej od rúk. Pri použití univerzálnych skrutkových spojov (čelustových spojov) sa musia použiť poistné kolíky a bezpečnostné konektory, aby sa predišlo poškodeniu spojov medzi hadicami a medzi hadicou a nástrojom. Neprekračujte maximálny tlak vzduchu stanovený pre daný nástroj. Nástroj nikdy nenoste za hadicu.

PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

Je potrebné sa uistiť, že zdroj stlačeného vzduchu umožňuje generovať správny pracovný tlak a zabezpečuje požadovaný prietok vzduchu. V prípade príliš vysokého tlaku privádzaného vzduchu by sa mal použiť redukčný ventil s poistným ventilom. Pneumatické náradie by malo byť napájané cez systém filtra a maznice. Tým sa tiež zabezpečí, že vzduch bude čistý a zvlhčený olejom. Stav filtra a maznice by sa mal skontrolovať pred každým použitím a v prípade potreby filter vyčistiť alebo doplniť chýbajúci olej v maznici. Tým sa zabezpečí správna prevádzka náradia a predĺži sa jeho životnosť. V prípade použitia ďalších držiakov alebo podporných stojanov sa uistite, že náradie je správne a bezpečne upevnené. Zaujmite správny postoj, aby ste zabránili bežnému alebo neočakávanému pohybu náradia spôsobenému krútiacim momentom. Buďte opatrní v pracovnom prostredí, brúska môže ľahko rezať. Nepoužívajte brúsne kotúče a nástroje určené na brúsenie bočných plôch na rezanie.

Nepoužívajte rezné ani frézovacie kotúče. Samoupínacie brúsne kotúče musia byť umiestnené sústredne na brúsnom tanieri. Po vypnutí brúsky počkajte, kým sa rotujúci nástroj úplne nezastaví, a potom ho odložte. Pred montážou ďalšieho zariadenia sa uistite, že maximálna rýchlosť zariadenia je vyššia ako rýchlosť brúsky. Príslušenstvo s držiakmi iných rozmerov, ako sú uvedené v návode, sa nesmie používať. Vložený nástroj musí byť pevne a bezpečne upnutý v držiaku nástroja. Na nastavenie priemerov vretena nástroja a brúsneho kotúča nepoužívajte objímky a redukčné krúžky. Brúsny prvok sa musí skladovať a používať v súlade s pokynmi výrobcu zariadenia. Nepoužívajte poškodené zariadenie. Zariadenie s akýmkoľvek chybami sa musí okamžite vymeniť za nové a funkčné zariadenie. Skontrolujte stav vretena a držiakov nástrojov, či nie sú opotrebované alebo poškodené. Brúsku nepoužívajte na mieste s vysokým rizikom výbuchu. Iskry vznikajúce počas prevádzky môžu spôsobiť požiar. Po montáži brúsneho kotúča nechajte nástroj bežať približne 30 sekúnd v bezpečnej polohe. Ak spozorujete akékoľvek nadmerné vibrácie alebo iné poruchy v správaní brúsky, stroj okamžite zastavte. Pred opätovným spustením brúsky je potrebné odstrániť všetky poruchy. Uistite sa, že rýchlosť brúsky nepresahuje rýchlosť uvedenú na typovom štítku. Pri spracovaní niektorých materiálov môže vznikať toxický alebo horľavý prach a výpary. Pracujte v dobre vetraných priestoroch a noste osobné ochranné prostriedky. Pri výbere ochranných prostriedkov zvažte typ spracovávaného materiálu. Uistite sa, že iskry a úlomky vznikajúce počas práce nepredstavujú nebezpečenstvo. Noste osobné ochranné prostriedky, ako sú rukavice, záster, prilba. Ak vám nástroj spadne s nasadeným brúsnym kotúčom, pred opätovným zapnutím starostlivo skontrolujte stav brúsneho kotúča.

POUŽÍVANIE NÁSTROJA

Pred každým použitím nástroja sa uistite, že nie je poškodený žiadny prvok pneumatického systému. Ak zistíte poškodenie, ihneď vymeňte prvky systému za nové, nepoškodené. Pred každým použitím pneumatického systému osušte vlhkosť skondenzovanú vo vnútri nástroja, kompresora a potrubí.

Pripojenie nástroja k pneumatickému systému

Výkres znázorňuje odporúčaný spôsob pripojenia náradia k vzduchovému systému. Zobrazený spôsob zabezpečí najefektívnejšie používanie náradia a tiež predĺži jeho životnosť. Do prívodu vzduchu nakvapkajte niekoľko kvapiek oleja s viskozitou SAE 10. Pevne a bezpečne naskrutkujte príslušnú trysku na závit prívodu vzduchu. Pripevnite príslušnú trysku k ovládaču náradia. Pri práci s pneumatickým náradím používajte iba príslušenstvo určené na použitie s rázovým náradím. Spustite náradie na niekoľko sekúnd a uistite sa, že z neho nevychádzajú žiadne nezvyčajné zvuky ani vibrácie.

Inštalácia a výmena zariadení

Uistite sa, že maximálna rýchlosť príslušenstva je vyššia ako rýchlosť brúsky. Riadte sa odporúčaniami výrobcov brúsnych kotúčov týkajúcimi sa rýchlosti a dĺžky stopky, ktorá sa má umiestniť do vretena. Uchopte vreteno a odskrutkujte upínaciu maticu, kým rukoväť neumožní pripevnenie príslušenstva. Namontujte príslušenstvo tak, aby vo vretene bolo aspoň 10 mm stopky. Pomocou kľúčov bezpečne a pevne utiahnite upínaciu maticu na vreteno.

Práca s brúskou

Vyberte si správny nástroj pre danú prácu. Pred začatím práce nechajte brúsny kotúč dosiahnuť plné otáčky. Na materiál aplikujte iba rotujúci brúsny kotúč.

Používajte iba taký tlak, aký je potrebný na spracovanie materiálu. Príliš vysoký tlak môže poškodiť brúsny kotúč a zvýšiť riziko zranenia. Počas prevádzky môžu vznikať iskry a môžu sa odtrhnúť kusy obrobku. Je potrebné dbať na to, aby iskry a odtrhnuté kusy nepredstavovali nebezpečenstvo na pracovisku.

ÚDRŽBA

Na čistenie náradia nikdy nepoužívajte benzín, riedidlo ani iné horľavé kvapaliny. Výpary sa môžu vznietiť, čo môže spôsobiť výbuch náradia a vážne zranenie. Rozpúšťadlá používané na čistenie držiaka a tela náradia môžu zmäknúť tesnenia. Pred začatím práce náradie dôkladne osušte. Ak sa v prevádzke náradia spozorujú akékoľvek nezrovnalosti, musí sa okamžite odpojiť od pneumatického systému. Všetky komponenty pneumatického systému musia byť chránené pred kontamináciou. Nečistoty, ktoré sa dostanú do pneumatického systému, môžu zničiť náradie a ďalšie komponenty pneumatického systému.

Údržba nástroja pred každým použitím

Odpojte náradie od vzduchového systému. Pred každým použitím vstreknite malé množstvo údržbárskej kvapaliny (napr. WD-40) cez prívod vzduchu. Pripojte náradie k vzduchovému systému a nechajte ho bežať približne 30 sekúnd. Tým sa údržbárska kvapalina rozloží po celom náradí a vyčistí ho. Znova odpojte náradie od vzduchového systému. Vstreknite malé množstvo oleja SAE 10 do náradia cez prívod vzduchu a otvory na tento účel. Odporúča sa použiť olej SAE 10 určený na údržbu pneumatického náradia. Pripojte náradie a nechajte ho krátko bežať. Utrite všetok prebytočný olej, ktorý unikol cez výstupné otvory. Zvyšný olej môže poškodiť tesnenia náradia.

Ostatné údržbárske činnosti

Pred každým použitím skontrolujte náradie, či nevykazuje viditeľné známky poškodenia. Udržiavajte unášače, držiaky nástrojov a vretená čisté. Nechajte náradie skontrolovať kvalifikovaným personálom v opravovni každých 6 mesiacov alebo po 100 hodinách prevádzky. Ak sa náradie používalo bez odporúčaného systému prívodu vzduchu, mala by sa zvýšiť frekvencia kontrol náradia.

Riešenie problémov

Ak spozorujete akúkoľvek poruchu, okamžite prestaňte náradie používať. Práca s chybným náradím môže spôsobiť zranenia. Akékoľvek opravy alebo výmeny komponentov náradia musia byť vykonané kvalifikovaným personálom v autorizovanom opravovni.

Použitie nástroje sú druhotné suroviny – nevhadzujte ich do kontajnerov na domový odpad, pretože obsahujú látky nebezpečné pre ľudské zdravie a životné prostredie! Pomôžte nám aktívne hospodáriť s prírodnými zdrojmi a chrániť životné prostredie tým, že svoje použité zariadenie odnesiete na zberné miesto pre použité zariadenia. Aby ste znížili množstvo odstraňovaného odpadu, je potrebné ho opätovne použiť, recyklovať alebo zhodnotiť inou formou.

Chyba	Možné riešenie
Náradie beží príliš pomaly alebo sa nespustí	Vstreknite malé množstvo WD-40 cez otvor pre prívod vzduchu. Nechajte nástroj bežať niekoľko sekúnd. Lopatky môžu byť prilepené k rotoru. Nechajte nástroj bežať približne 30 sekúnd. Namažte nástroj malým množstvom oleja. Poznámka! Prebytočný olej môže spôsobiť stratu výkonu nástroja. V takom prípade vyčistite pohon.
Nástroj sa spustí a potom spomalí	Kompresor neposkytuje dostatočný prívod vzduchu. Náradie začne používať vzduch uložený v nádrži kompresora. Keď sa nádrž vyprázdni, kompresor nedokáže dopĺňať vzduch. Zariadenie by malo byť pripojené k účinnejšiemu kompresoru.
Nedostatočný výkon	Uistite sa, že vaše hadice majú vnútorný priemer aspoň taký, aký je uvedený v tabuľke v bode 3. Skontrolujte nastavenie tlaku, či je nastavené na maximum. Uistite sa, že nástroj je riadne vyčistený a namazaný. Ak sa nepodarí, nechajte nástroj opraviť.



Posledné dve číslice roku označenia CE - 17

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

***75 mm pneumatická priama brúska s
príslušenstvo
Typ: G03142, Model: LT221***

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

Smernica Európskeho parlamentu a Rady
2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a normách EN ISO 11148-9: 2011
je identický so vzorkou, ktorá je predmetom certifikátu o posúdení
Typové číslo ES 160600348HZH-V1 z 3. augusta 2016.
vydané spoločnosťou INTERTEK TESTING; CERTIFICATION LTD
Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, Spojené kráľovstvo
Telefón: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999
E-mail: alan.reynard@intertek.com, Webová stránka: www.intertek.com

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0359

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Zodpovedný za prípravu technickej dokumentácie:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 14.02.2017
Miesto a dátum vydania

manažér Grzegorz Kowalczyk
Meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby



FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

75 mm-es pneumatikus egyenes csiszoló kiegészítők

Típus: G03142, Modell: LT221

Az eredeti utasítások fordítása
HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa a biztonságos használatához és üzemeltetéséhez szükséges összes utasítást, és megértse a készülék használata során felmerülő kockázatokat.



FIGYELEM!!!

***A folyamatos termékfejlesztés miatt a kézikönyvben található fotók és rajzok csak illusztrációk, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől.
Ezek az eltérések nem képezhetik reklamáció alapját.***

A készlet tartalma:

Pneumatikus golyó

Vágókorong 2 db

Csiszolókövek 10 db

Borító

2 db-os lapos villáskulcs

1 db imbuszkulcs

Vágókorong csap

Becsavarható csatlakozó

Helyettes

Csiszolókő tartó

Kényelmes bőrönd

Műszaki adatok:

Forgási sebesség: 18000 fordulat/perc

Sávszélesség: 76 mm (3")

Levegőbemenet: 1/4"

Levegőfogyasztás: 1581/perc

SZERSZÁM JELLEMZŐI

A pneumatikus csiszoló egy megfelelő nyomású sűrített levegőárammal működő szerszám. A vágó- és csiszolókorongok különféle anyagok vágására és csiszolására használhatók. A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték, és nem használható professzionálisan, azaz gyárakban és kereskedelmi munkákhoz. A szerszám nem folyamatos üzemre készült. Az ajánlott üzemmód az alkalmankénti 5 perces munka, majd 30 perces várakozás a szerszám lehűléséhez. A szerszám helyes, megbízható és biztonságos működése a rendeltetésszerű használatától függ, ezért: A szerszámmal való munka megkezdése előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg. A szállító nem vállal felelősséget a szerszám rendeltetéstől eltérő használatából, a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért vagy sérülésekért. A szerszám rendeltetéstől eltérő használata a felhasználó garanciális jogainak elvesztését, valamint a szerződés be nem tartását is eredményezi.

FELSZERELÉS

A csiszológép csatlakozóval van felszerelve, amely lehetővé teszi a pneumatikus rendszerhez való csatlakoztatást. Kulcsokkal is rendelkezik, amelyekkel további berendezéseket rögzíthet a nyélhez.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

FIGYELMEZTETÉS! Pneumatikus szerszám használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket is, a tűz, áramütés és személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében. A szerszám használata előtt olvassa el és őrizze meg a teljes kézikönyvet.

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az alábbi utasításokat. Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhat. Az utasításokban használt „pneumatikus szerszám” kifejezés minden olyan szerszámmra vonatkozik, amelyet megfelelő nyomású sűrített levegő hajt.

KÖVESSE A KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOKAT

Általános biztonsági szabályok

A pneumatikus szerszám telepítésének, üzemeltetésének, javításának, karbantartásának és tartozékok cseréjének megkezdése előtt, illetve a szerszám közelében végzett munka megkezdése előtt, többféle veszély miatt, olvassa el és értse meg a biztonsági utasításokat. Ennek elmulasztása súlyos személyi sérülést okozhat. A pneumatikus szerszámok telepítését, beállítását és összeszerelését csak képzett és betanított személyzet végezheti. Ne módosítsa a pneumatikus szerszámot. A módosítások csökkenthetik a hatékonyságot és a biztonsági szintet, valamint növelhetik a szerszám kezelőjére leselkedő kockázatot. Ne dobja el a biztonsági utasításokat, adja át azokat a szerszám kezelőjének. Ne használja a sérült pneumatikus szerszámot. A szerszámot rendszeresen ellenőrizni kell az ISO 11148 szabvány által előírt adatok láthatósága szempontjából. A munkáltatónak/felhasználónak szükség esetén fel kell vennie a kapcsolatot a gyártóval az adattábla cseréje érdekében.

Eldobható alkatrészek veszélyei

A munkadarab, a tartozékok vagy akár a betétszerszám sérülése miatt az alkatrészek nagy sebességgel kirepülhetnek. Mindig viseljen ütésálló szemvédőt. A védelmi szintet az elvégzendő munkának megfelelően kell kiválasztani. Győződjön meg arról, hogy a munkadarab biztonságosan rögzítve van. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a szerszám sebessége nem haladja-e meg az adattáblán feltüntetett értéket. Ezt az ellenőrzést a betétszerszám nélkül, a gyártó ajánlásainak megfelelően kell elvégezni. Győződjön meg arról, hogy a működés közben keletkező szikrák és törmelékek nem okoznak veszélyt. A betétszerszám cseréje vagy karbantartás elvégzése előtt húzza ki a szerszámot az áramforrásból. Mindig vegye figyelembe a közelben tartózkodókra jelentett kockázatokat.

Összeakadási veszélyek

A beakadás veszélye fulladást, fejbőrgyulladást és/vagy szakadásokat okozhat, ha a laza ruházatot, ékszereket, haját vagy kesztyűt nem tartják távol a szerszámtól vagy a tartozékoktól.

Munkával kapcsolatos veszélyek

A kéz és más testrészek megvágásának elkerülése érdekében kerülje a forgó orsóval és a betétszerszámmal való érintkezést. A szerszám használata a kezelő kezét olyan veszélyeknek teheti ki, mint a zúzódás, ütés, nyírás, horzsolás és hő. Viseljen megfelelő kesztyűt a keze védelme érdekében. A kezelőnek és a karbantartó személyzetnek fizikailag képesnek kell lennie a szerszám mennyiségének, súlyának és teljesítményének kezelésére. Tartsa helyesen a szerszámot. Készüljön fel a normál vagy váratlan mozgások ellenállására, és mindig tartsa mindkét kezét elérhető helyen. Tartsa egyensúlyát és lábait biztonságos helyzetben. Viseljen védőszemüveget, szorosan illeszkedő kesztyűt és védőruházatot. Ne használja a forgóreszelőt a névleges fordulatszámnál nagyobb sebességgel. Viseljen védősisakot, ha fej felett dolgozik. Legyen óvatos, mert a betétszerszám a működtető elengedése után még egy ideig forog. A feldolgozott anyagtól függően vegye figyelembe a robbanás- vagy tűzveszélyt.

Ismétlődő mozgásokkal kapcsolatos veszélyek

Pneumatikus szerszám ismétlődő mozgásokkal járó munkák során történő használata esetén a kezelő valószínűleg kellemetlen érzést tapasztal a kezében, karjában, vállában, nyakában vagy a test más részein. Pneumatikus szerszám használatakor a kezelőnek kényelmes testtartást kell felvennie, amely biztosítja a láb megfelelő helyzetét, és kerülnie kell a furcsa vagy kiegyensúlyozatlan testtartásokat. A kezelőnek hosszú munka során változtatnia kell a testtartását, ez segít elkerülni a kellemetlen érzést és a fáradtságot. Ha a kezelő a következő tüneteket tapasztalja: tartós vagy visszatérő kellemetlen érzés, fájdalom, lüktető fájdalom, bizsergés, zsibbadás, égő érzés vagy merevség. Ezeket nem szabad figyelmen kívül hagyni, értesítenie kell a munkáltatót, és orvoshoz kell fordulni.

Tartozékokkal kapcsolatos veszélyek

A behelyezett szerszám vagy tartozékok cseréje előtt húzza ki a szerszámot az áramforrásból. Kizárólag a gyártó által ajánlott méretű és típusú tartozékokat és fogyóeszközöket használjon. Ne használjon más méretű és típusú tartozékokat. Kerülje a behelyezett szerszámmal való közvetlen érintkezést működés közben és után, mivel az forró vagy éles lehet.

Ellenőrizze, hogy a behelyezett szerszám maximális üzemi sebessége nagyobb-e a csiszoló vagy polírozó névleges sebességénél. Ellenőrizze, hogy a behelyezett szerszám maximális üzemi sebessége nagyobb-e a szerszám névleges sebességénél. Soha ne szereljen fel csiszolókorongot, vágókorongot vagy marószerszámot a csiszolóra. A sérült csiszolókorong nagyon súlyos sérülést vagy halált okozhat. Ne használjon repedt, törött vagy leejtett korongokat. Csak jóváhagyott, megfelelő szárátmérőjű behelyezett szerszámokat használjon. Vegye figyelembe, hogy a befogási pont forgási sebességét csökkenteni kell a hüvely vége és a befogási pont közötti tengelyhossz növekedése miatt. Győződjön meg arról, hogy a szerszámtartóba befogott szár minimális hossza legalább 10 mm legyen (vegye figyelembe a behelyezett szerszámok gyártójának ajánlásait is). Kerülje a hibákat a behelyezett szerszám és a sűrített levegős szerszám befogójának szárátmérőjének egyeztetésekor.

Munkahelyi veszélyek

A megcsúszások, botlások és esések a sérülések fő okai. Vigyázzon a szerszám használata által okozott csúszós felületekre és a levegőrendszer okozta botlásveszélyre. Ismeretlen környezetben óvatosan közlekedjen. Rejtett veszélyek lehetnek, például elektromos áram vagy egyéb közművezetékek. A sűrített levegős szerszám nem robbanásveszélyes környezetben való használatra készült, és nincs szigetelve az elektromos árammal való érintkezéstől. Győződjön meg arról, hogy nincsenek elektromos vezetékek, gázcsövek stb., amelyek veszélyt jelenthetnek, ha a szerszám megsérül.

Gőzökkel és porral kapcsolatos veszélyek

A pneumatikus szerszámok használata során keletkező por és füst egészségkárosodást okozhat (például rákot, születési rendellenességeket, asztmát és/vagy bőrgyulladást), ezért elengedhetetlen a kockázatok felmérése és a megfelelő ellenőrző intézkedések végrehajtása ezekkel a veszélyekkel kapcsolatban. A kockázatértékelésnek tartalmaznia kell a szerszám által keletkező por hatását és a meglévő por felkavarásának lehetőségét. A levegő kimenetét úgy kell irányítani, hogy minimalizálja a por felkavarását poros környezetben. Ahol por vagy füst keletkezik, elsőbbséget kell élveznie a kibocsátás forrásánál történő szabályozásnak. A por vagy füst összegyűjtésére, elszívására vagy csökkentésére szolgáló összes beépített elemet és berendezést a gyártó ajánlásainak megfelelően kell használni és karbantartani. A légzésvédőt a munkáltató utasításainak és az egészségügyi és biztonsági követelményeknek megfelelően kell viselni. A pneumatikus szerszámot a használati utasításban található utasításoknak megfelelően kell üzemeltetni és karbantartani, ami minimalizálja a füst és por kibocsátását. A betétszerszámokat az utasításoknak megfelelően kell kiválasztani, karbantartani és cserélni a füstök és por növekedésének megakadályozása érdekében. Bizonyos anyagok feldolgozása során füstök és por keletkezhet, ami robbanásveszélyt okozhat.

Zajszennyezés

A magas zajszintnek való védelem nélküli kitettség tartós és visszafordíthatatlan halláskárosodást és egyéb problémákat, például fülzúgást (csengés, zümmögés, sípolás vagy bűgás a fülekben) okozhat. Elengedhetetlen a kockázatértékelés és a megfelelő ellenőrzési intézkedések ezen veszélyek esetén. A kockázatcsökkentés megfelelő ellenőrzése magában foglalhatja a következőket: hangtompítók, amelyek megakadályozzák a munkadarab „csengését”. Viseljen hallásvédőt a munkáltató utasításainak és az egészségügyi és biztonsági követelményeknek megfelelően. A sűrített levegős szerszámokat a használati utasításban található utasításoknak megfelelően kell üzemeltetni és karbantartani, hogy elkerülje a zajszint szükségtelen növekedését. Ha a sűrített levegős szerszám rendelkezik ilyennel, mindig győződjön meg arról, hogy az megfelelően van felszerelve a szerszám használata közben.

A kopott betétszerszámokat a használati útmutatóban található utasításoknak megfelelően válassza ki, tartsa karban és cserélje ki. Ezáltal elkerülhető a szükségtelen zajnövekedés.

Rezgésveszély

A rezgésnek való kitettség maradandó károsodást okozhat a kéz és a kar idegeiben és vérellátásában. Tartsa távol a kezét a csavarhúzó-foglalatoktól. Hideg időben öltözzön melegen, és tartsa kezét melegen és szárazon. Ha zsibbadást, bizsergést, fájdalmat vagy a bőr kifehéredését tapasztalja az ujjakban vagy a tenyérben, hagyja abba a sűrített levegős szerszám használatát, értesítse munkáltatóját, és forduljon orvoshoz. A sűrített levegős szerszám használati utasítás szerinti üzemeltetése és karbantartása segít elkerülni a rezgésszint szükségtelen növekedését. Ne használjon kopott vagy rosszul illeszkedő tartozékokat, mivel ez a rezgésszint jelentős növekedését okozhatja. A kopott behelyező szerszámokat a használati utasításnak megfelelően válassza ki, tartsa karban és cserélje ki. Ez segít elkerülni a rezgésszint szükségtelen növekedését. Ahol lehetséges, árnyékolt tartót kell használni. Ahol lehetséges, a szerszám súlyát állványban, feszítőben vagy kiegyensúlyozóban támassza alá. Tartsa a szerszámot könnyű, de határozott fogással, figyelembe véve a szükséges reakcióerőket, mivel a rezgésveszély általában nagyobb, ha a fogóerő nagyobb. A helytelenül felszerelt vagy sérült behelyező szerszám fokozott rezgésszintet okozhat.

További biztonsági utasítások a sűrített levegős szerszámokhoz

A sűrített levegő súlyos sérüléseket okozhat:

- mindig zárja el a levegőellátást, engedje ki a légnyomást a tömlőből, és válassza le a szerszámot a levegőellátásról, amikor: nincs használatban, tartozékok cseréje előtt vagy javítások végzésekor;
- soha ne irányítsa a levegőt magára vagy másra. A tömlő megütése súlyos sérüléseket okozhat. Mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérült vagy laza tömlők és csatlakozások. Irányítsa a hideg levegőt a kezétől elfelé. Univerzális csavaros csatlakozások (körmös csatlakozások) használata esetén rögzítőcsapokat és biztonsági csatlakozókat kell használni a tömlők közötti, valamint a tömlő és a szerszám közötti csatlakozások károsodásának elkerülése érdekében. Ne lépje túl a szerszámhoz megadott maximális légnyomást. Soha ne hordozza a szerszámot a tömlőnél fogva.

ÜZEMELTETÉSI FELTÉTELEK

Meg kell győződni arról, hogy a sűrített levegő forrása lehetővé teszi a megfelelő üzemi nyomás létrehozását és biztosítja a szükséges légáramlást. Túl magas táplevegő-nyomás esetén biztonsági szeleppel ellátott reduktort kell használni. A pneumatikus szerszámot szűrőn és kenőrendszeren keresztül kell ellátni. Ez biztosítja azt is, hogy a levegő tiszta és olajjal nedves legyen. A szűrő és a kenő állapotát minden használat előtt ellenőrizni kell, és szükség esetén meg kell tisztítani a szűrőt, vagy pótolni kell a kenőolaj hiányát. Ez biztosítja a szerszám megfelelő működését és meghosszabbítja élettartamát. További tartók vagy állványok használata esetén győződjön meg arról, hogy a szerszám megfelelően és biztonságosan rögzítve van. Vegyen fel megfelelő testtartást, hogy ellensúlyozza a szerszám nyomaték által okozott normál vagy váratlan mozgását. Legyen óvatos a munkakörnyezettel, a csiszoló könnyen vághat. Ne használjon vágáshoz köszörűkorongokat és az oldalfelületek csiszolására szolgáló szerszámokat.

Ne használjon vágó- vagy marókorongokat. Az önszorító csiszolókorongokat koncentrikusan kell elhelyezni a csiszolópárnán. A csiszoló kikapcsolása után várja meg, amíg a forgó szerszám teljesen leáll, mielőtt letenné. További berendezések felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a berendezés maximális sebessége magasabb, mint a csiszoló sebessége. Az utasításokban megadottól eltérő méretű tartókkal rendelkező tartozékok nem használhatók. A behelyezett szerszámot szilárdan és biztonságosan kell rögzíteni a szerszámtartóba. Ne használjon hüvelyeket és szűkítőgyűrűket a szerszámorsó átmérőjének és a csiszolókorongnak a beállításához. A csiszolóelemet a berendezés gyártójának utasításai szerint kell tárolni és használni. Ne használjon sérült berendezéseket. A hibás berendezéseket azonnal ki kell cserélni új és működőképes berendezésekre. Ellenőrizze az orsó és a szerszámtartók állapotát kopás vagy sérülés szempontjából. Ne üzemeltesse a csiszolót robbanásveszélyes helyen. A működés közben keletkező szikrák tüzet okozhatnak. A csiszolókorong felszerelése után járassa a szerszámot körülbelül 30 másodpercig biztonságos helyzetben. Azonnal állítsa le a gépet, ha túlzott rezgést vagy egyéb hibákat észlel a csiszoló viselkedésében. A csiszológép ismételt beindítása előtt minden hibát ki kell javítani. Győződjön meg arról, hogy a csiszológép sebessége nem haladja meg az adattáblán megadott értéket. Egyes anyagok feldolgozása során mérgező vagy gyúlékony por és gőzök keletkezhetnek. Jól szellőző helyen dolgozzon, és viseljen személyi védőfelszerelést. A védőfelszerelés kiválasztásakor vegye figyelembe a feldolgozott anyag típusát. Győződjön meg arról, hogy a munka során keletkező szikrák és törmelékek nem jelentenek veszélyt. Viseljen személyi védőfelszerelést, például kesztyűt, kötényt, sisakot. Ha a szerszámot a csatlakoztatott csiszolókoronggal együtt leejti, gondosan ellenőrizze a csiszolókorong állapotát, mielőtt újra bekapcsolná.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA

A szerszám minden egyes használata előtt győződjön meg arról, hogy a pneumatikus rendszer egyetlen eleme sem sérült. Ha sérülést észlel, azonnal cserélje ki a rendszer elemeit új, sértetlen elemekre. A pneumatikus rendszer minden egyes használata előtt szárítsa ki a szerszám, a kompresszor és a vezetékek belsejében lecsapódott nedvességet.

A szerszám csatlakoztatása a pneumatikus rendszerhez

A rajz a szerszám levegőrendszerhez való csatlakoztatásának ajánlott módját mutatja. A bemutatott módszer biztosítja a szerszám leghatékonyabb használatát, és meghosszabbítja az élettartamát. Csepegtessen néhány csepp SAE 10 viszkozitású olajat a levegőbemeneti nyílásba. Csavarja a megfelelő fúvókát szorosan és biztonságosan a levegőbemeneti menetre. Csatlakoztassa a megfelelő fúvókát a szerszámbehajtóhoz. Pneumatikus szerszámokkal való munkavégzés esetén csak ütveszerszámokhoz tervezett tartozékokat használjon. Indítsa el a szerszámot néhány másodpercre, ügyelve arra, hogy ne adjon ki szokatlan hangokat vagy rezgéseket.

Berendezések telepítése és cseréje

Győződjön meg arról, hogy a tartozék maximális sebessége magasabb, mint a köszörű sebessége. Kövesse a köszörűkorong gyártójának ajánlásait az orsóba helyezendő szár sebességével és hosszával kapcsolatban. Fogja meg az orsót, és csavarja ki a szorítóanyát, amíg a fogantyú lehetővé teszi a tartozék rögzítését. Szerelje fel a tartozékot úgy, hogy a szár legalább 10 mm-rel az orsóban legyen. A villáskulcsok segítségével húzza meg biztonságosan és szorosan a szorítóanyát az orsóra.

Darálóval való munka

Válassza ki a megfelelő szerszámot a munkához. A munka megkezdése előtt hagyja, hogy a csiszolókorong elérje a teljes fordulatszámát. Csak forgó csiszolókoronggal dolgozzon az anyagon.

Csak akkor nyomást alkalmazzon, amennyi az anyag megmunkálásához szükséges. A túl nagy nyomás károsíthatja a köszörűkorongot és növelheti a sérülésveszélyt. Működés közben szikrák keletkezhetnek, és a munkadarab darabjai leszakadhatnak. Ügyelni kell arra, hogy a szikrák és a leszakadt darabok ne okozzanak veszélyt a munkahelyen.

KARBANTARTÁS

Soha ne használjon benzint, hígítót vagy más gyúlékony folyadékot a szerszám tisztításához. A gőzök meggyulladhatnak, ami a szerszám felrobbanását és súlyos sérülést okozhat. A szerszámtartó és a test tisztításához használt oldószerek a tömítések meglágyulását okozhatják. A munka megkezdése előtt alaposan szárítsa meg a szerszámot. Ha a szerszám működésében bármilyen rendellenességet észlel, a szerszámot azonnal le kell választani a pneumatikus rendszerről. A pneumatikus rendszer összes alkatrészét védeni kell a szennyeződéstől. A pneumatikus rendszerbe jutó szennyeződések tönkreteszhetik a szerszámot és a pneumatikus rendszer többi alkatrészét.

A szerszám karbantartása minden használat előtt

Válassza le a szerszámot a levegőrendszeréről. Minden használat előtt fecskendezzen be kis mennyiségű karbantartó folyadékot (pl. WD-40) a levegőbemeneten keresztül. Csatlakoztassa a szerszámot a levegőrendszerhez, és járassa körülbelül 30 másodpercig. Ez eloszlatja a karbantartó folyadékot a szerszámban és megtisztítja azt. Válassza le ismét a szerszámot a levegőrendszeréről. Fecskendezzen be kis mennyiségű SAE 10 olajat a szerszámba a levegőbemeneten és az erre a célra kialakított furatokon keresztül. Ajánlott a levegős szerszámok karbantartásához tervezett SAE 10 olajat használni. Csatlakoztassa a szerszámot, és járassa rövid ideig. Törölje le a kifolyó furatokon keresztül kifolyt felesleges olajat. A visszamaradt olaj károsíthatja a szerszám tömítéseit.

Egyéb karbantartási tevékenységek

Minden használat előtt ellenőrizze a szerszámot, hogy nincsenek-e rajta látható sérülések. Tartsa tisztán a meghajtókat, a szerszámbefogókat és az orsókat. 6 havonta vagy 100 üzemóra után ellenőriztesse a szerszámot szakképzett személyzettel egy szervizben. Ha a szerszámot az ajánlott levegőellátó rendszer nélkül használták, a szerszámmellenőrzések gyakoriságát növelni kell.

Hibaelhárítás

Azonnal hagyja abba a szerszám használatát, ha bármilyen hibát észlel. A hibás szerszámmal való munkavégzés sérüléseket okozhat. A szerszám alkatrészeinek bármilyen javítását vagy cseréjét szakképzett személyzetnek kell elvégeznie egy hivatalos javítóműhelyben.

A használt szerszámok másodlagos nyersanyagok – ne dobja őket a háztartási hulladékba, mert az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, segítsen nekünk aktívan kezelni a természeti erőforrásokat és védeni a környezetet azzal, hogy használt eszközét leadja egy használt eszközök gyűjtőhelyén. A keletkező hulladék mennyiségének csökkentése érdekében szükséges azt újra felhasználni, újrahasznosítani vagy más formában hasznosítani.

Hiba	Lehetséges megoldás
A szerszám túl lassan jár, vagy nem indul el	Fecskendezzen be kis mennyiségű WD-40-t a levegőbemeneti nyíláson keresztül. Járatassa a szerszámot néhány másodpercig. A pengék beragadhatnak a rotorba. Járatassa a szerszámot körülbelül 30 másodpercig. Kenje meg a szerszámot kis mennyiségű olajjal. Megjegyzés! A túlzott olaj a szerszám teljesítményének csökkenését okozhatja. Ebben az esetben tisztítsa meg a hajtást.
A szerszám elindul, majd lelassul	A kompresszor nem biztosít megfelelő levegőellátást. A szerszám elkezd használni a kompresszortartályban tárolt levegőt. Ahogy a tartály kiürül, a kompresszor nem tudja tartani a lépést a levegő utánpótlásával. A készüléket egy hatékonyabb kompresszorhoz kell csatlakoztatni.
Nem elegendő teljesítmény	Győződjön meg róla, hogy a tömlők belső átmérője legalább a 3. pontban található táblázatban megadott értékkel megegyezik. Ellenőrizze a nyomásbeállítást, és győződjön meg arról, hogy a szerszám megfelelően meg van tisztítva és meg van kenve. Ha nem történik eredmény, javíttassa meg a szerszámot.



A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 17

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

***75 mm-es pneumatikus egyenes csiszoló
kiegészítők***

Típus: G03142, Modell: LT221

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek követelményeinek:

2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) a gépekről
és szabványokról EN ISO 11148-9: 2011
megegyezik az értékelési tanúsítvány tárgyát képező mintával
EK típusszám: 160600348HZH-V1, 2016. augusztus 3.
az INTERTEK TESTING; CERTIFICATION LTD által kiállítva
Intertek Ház, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, Egyesült Királyság
Telefon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999
E-mail: alan.reynard@intertek.com, Weboldal: www.intertek.com

Bejelentett szervezet azonosító száma: 0359

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül
megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért felelős:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2017.02.14.
Kiállítás helye és dátuma

Grzegorz Kowalczyk igazgató
A meghatalmazott személy neve, vezetékneve és beosztása



MANUAL DE UTILIZARE

Polizor pneumatic de 75 mm cu accesorii

Tip: G03142, Model: LT221

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
FH GEKO
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Este
responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru
utilizarea și operarea în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul
utilizării dispozitivului.*



ATENȚIE!!!

***Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat.
Aceste diferențe nu pot constitui motive de plângere.***

Inclus în set:

Minge pneumatică

Disc de tăiere 2 bucăți

Pietre de șlefuit 10 buc

Acoperi

Cheie plată 2 buc

Cheie Allen 1 buc.

Știftul discului de tăiere

Conector cu înșurubare

Vice

Suport pentru piatră de șlefuit

Valiză convenabilă

Date tehnice:

Viteză de rotație: 18000 rpm

Lățime de bandă: 76 mm

Intrare aer: 1/4"

Consum de aer: 1581/min

CARACTERISTICI ALE SCULEI

O polizor pneumatic este o unealtă alimentată de un flux de aer comprimat la o presiune adecvată. Discurile de tăiere și șlefuire pot fi utilizate pentru tăierea și șlefuirea diverselor materiale. Dispozitivul a fost conceput numai pentru utilizare în gospodărie și nu poate fi utilizat profesional, adică în fabrici și pentru lucrări comerciale. Unealta nu este destinată funcționării continue. Modul de funcționare recomandat este lucrul ocazional timp de 5 minute, apoi așteptarea a 30 de minute pentru răcirea unealta. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a unealta depinde de utilizarea corectă, prin urmare: Înainte de a începe să lucrați cu unealta, citiți întregul manual și păstrați-l. Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună sau vătămare corporală rezultată din utilizarea unealta contrar destinației, nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual. Utilizarea unealta contrar destinației duce, de asemenea, la pierderea drepturilor utilizatorului la garanție, precum și la nerespectarea contractului.

ECHIPAMENTE

Râșnița este echipată cu un conector care permite conectarea acesteia la un sistem pneumatic. De asemenea, este dotată cu chei care vă permit să atașați echipamente suplimentare la mâner.

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT! Când utilizați o unealtă pneumatică, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele, pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și vătămare corporală. Înainte de a utiliza această unealtă, citiți și păstrați acest manual în întregime.

AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale. Termenul „sculă pneumatică” utilizat în instrucțiuni se referă la toate sculele alimentate cu aer comprimat la o presiune corespunzătoare.

URMAȚI URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI

Reguli generale de siguranță

Înainte de a începe instalarea, operarea, repararea, întreținerea și schimbarea accesoriilor sau atunci când lucrați în apropierea sculei pneumatice din cauza pericolelor multiple, citiți și înțelegeți instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări corporale grave. Instalarea, reglarea și asamblarea sculelor pneumatice pot fi efectuate numai de către personal calificat și instruit. Nu modificați scula pneumatică. Modificările pot reduce eficiența și nivelul de siguranță și pot crește riscul pentru operatorul sculei. Nu aruncați instrucțiunile de siguranță, dați-le operatorului sculei. Nu utilizați scula pneumatică dacă este deteriorată. Scula trebuie inspectată periodic pentru a verifica vizibilitatea datelor cerute de ISO 11148. Angajatorul/utilizatorul trebuie să contacteze producătorul pentru a înlocui plăcuța de identificare ori de câte ori este necesar.

Pericole legate de piesele de unică folosință

Deteriorarea piesei de prelucrat, a accesoriilor sau chiar a sculei de inserție poate cauza proiectarea pieselor cu viteză mare. Purtați întotdeauna ochelari de protecție rezistenți la impact. Nivelul de protecție trebuie selectat în funcție de lucrarea efectuată. Asigurați-vă că piesa de prelucrat este fixată în siguranță. Verificați periodic dacă viteza sculei nu depășește valoarea indicată pe plăcuța de identificare. Această verificare trebuie efectuată fără ca scula de inserție să fie instalată și în conformitate cu recomandările producătorului. Asigurați-vă că scânteile și resturile create în timpul funcționării nu prezintă un pericol. Deconectați scula de la sursa de alimentare înainte de a schimba scula de inserție sau de a efectua lucrări de întreținere. Luați întotdeauna în considerare riscul pentru persoanele din jur.

Pericole de încurcare

Pericolul de încurcare poate provoca sufocare, scalpare și/sau lacerații dacă hainele largi, bijuteriile, părul sau mănușile nu sunt ținute departe de unealtă sau accesorii.

Riscuri legate de muncă

Pentru a preveni tăierea mâinilor și a altor părți ale corpului, evitați contactul cu axul rotativ și cu unealta de inserție. Utilizarea unealta poate expune mâinile operatorului la pericole precum strivire, impact, forfecare, abraziune și căldură. Purtați mănuși adecvate pentru a vă proteja mâinile. Operatorul și personalul de întreținere trebuie să fie capabili fizic să manipuleze cantitatea, greutatea și puterea unealta. Țineți unealta corect. Fiți pregătit să rezistați mișcărilor normale sau neașteptate și păstrați ambele mâini la îndemână în permanență. Mențineți echilibrul și picioarele într-o poziție sigură. Se recomandă purtarea de ochelari de protecție, mănuși strânse pe corp și îmbrăcăminte de protecție. Nu utilizați pila rotativă la viteze peste viteza nominală. Purtați o cască de protecție atunci când lucrați deasupra capului. Fiți atenți deoarece unealta de inserție continuă să se rotească o perioadă de timp după eliberarea actuatorului. În funcție de materialul procesat, luați în considerare pericolele de explozie sau incendiu.

Pericole asociate cu mișcările repetitive

Atunci când se utilizează o unealtă pneumatică pentru lucrări care implică mișcări repetitive, este posibil ca operatorul să resimtă disconfort la nivelul mâinilor, brațelor, umerilor, gâtului sau altor părți ale corpului. Atunci când se utilizează o unealtă pneumatică, operatorul trebuie să adopte o postură confortabilă care să asigure o poziționare corectă a picioarelor și să evite posturile ciudate sau dezechilibrate. Operatorul trebuie să își schimbe postura în timpul lucrului prelungit, acest lucru va ajuta la evitarea disconfortului și a oboselii. Dacă operatorul prezintă simptome precum: disconfort persistent sau recurent, durere, durere pulsantă, furnicături, amorțeală, arsură sau rigiditate. Acestea nu trebuie ignorate, trebuie să informeze angajatorul și să consulte un medic.

Pericole asociate cu accesoriile

Deconectați unealta de la sursa de alimentare înainte de a schimba unealta sau accesoriile introduse. Folosiți numai accesorii și consumabile de dimensiunile și tipurile recomandate de producător. Nu utilizați accesorii de alte dimensiuni și tipuri. Evitați contactul direct cu unealta introdusă în timpul și după utilizare, aceasta poate fi fierbinte sau ascuțită.

Verificați dacă viteza maximă de operare a sculei introduse este mai mare decât viteza nominală a polizorului sau a mașinii de lustruit. Verificați dacă viteza maximă de operare a sculei introduse este mai mare decât viteza nominală a sculei. Nu montați niciodată un disc abraziv, un disc de tăiere sau o freză pe o polizor. Un disc abraziv deteriorat poate provoca vătămări corporale foarte grave sau deces. Nu utilizați discuri crăpate, rupte sau care au fost scăpate. Utilizați numai scule introduse omologate, cu diametrul corect al tije. Rețineți că viteza de rotație a punctului de montare trebuie redusă din cauza creșterii lungimii axului dintre capătul manșonului și punctul de montare. Asigurați-vă că lungimea minimă a tije fixată în portscula este de cel puțin 10 mm (țineți cont și de recomandările producătorului sculelor introduse). Evitați greșelile la potrivirea diametrului tije sculei introduse cu clema sculei pneumatice.

Pericole la locul de muncă

Alunecările, împiedicările și căderile sunt cauze majore de rănire. Atenție la suprafețele alunecoase cauzate de utilizarea uneltei și la pericolele de împiedicare cauzate de sistemul de aer comprimat. Procedați cu precauție în medii nefamiliare. Pot exista pericole ascunse, cum ar fi electricitatea sau alte linii de utilități. Unealta pneumatică nu este proiectată pentru a fi utilizată în atmosfere potențial explozive și nu este izolată de contactul cu electricitatea. Asigurați-vă că nu există fire electrice, conducte de gaz etc. care ar putea cauza un pericol dacă sunt deteriorate de unealtă.

Pericole legate de vapori și praf

Praf și vaporii generați de utilizarea unei scule pneumatice pot provoca probleme de sănătate (de exemplu, cancer, malformații congenitale, astm și/sau dermatită), prin urmare, este esențial să se evalueze riscurile și să se implementeze măsuri de control adecvate în legătură cu aceste pericole. Evaluarea riscurilor trebuie să includă impactul prafului generat de unealtă și posibilitatea de a agita praful existent. Leșirea de aer trebuie direcționată astfel încât să minimizeze agitarea prafului într-un mediu prăfuit. În cazul în care se generează praf sau vaporii, trebuie acordată prioritate controlului acestora la sursa emisiei. Toate caracteristicile și echipamentele integrate pentru colectarea, extracția sau reducerea prafului sau a vaporilor trebuie utilizate și întreținute corect, în conformitate cu recomandările producătorului. Protecția respiratorie trebuie purtată în conformitate cu instrucțiunile angajatorului și în conformitate cu cerințele de sănătate și securitate. Unealta pneumatică trebuie operată și întreținută în conformitate cu instrucțiunile din instrucțiunile de utilizare, ceea ce va reduce la minimum emisiile de vaporii și praf. Selectați, întrețineți și înlocuiți sculele inserabile în conformitate cu instrucțiunile pentru a preveni creșterea vaporilor și a prafului. Prelucrarea anumitor materiale poate genera vaporii și praf care pot crea un pericol de explozie.

Poluarea fonică

Expunerea neprotejată la niveluri ridicate de zgomot poate cauza pierderea permanentă și ireversibilă a auzului și alte probleme, cum ar fi tinitusul (țiuitori, bâzâit, șuierat sau zumzet în urechi). Evaluarea riscurilor și măsurile adecvate de control pentru aceste pericole sunt esențiale. Controalele adecvate pentru reducerea riscului pot include: amortizoare pentru a preveni „țiuitorul” piesei de lucru. Purtați protecție auditivă în conformitate cu instrucțiunile angajatorului și în conformitate cu cerințele de sănătate și securitate. Sculele pneumatice trebuie operate și întreținute în conformitate cu instrucțiunile din instrucțiunile de utilizare pentru a evita creșterile inutile ale nivelului de zgomot. Dacă scula pneumatică are una, asigurați-vă întotdeauna că aceasta este montată corect atunci când scula este utilizată.

Selectați, întrețineți și înlocuiți sculele de inserție uzate conform instrucțiunilor din manualul de utilizare. Acest lucru va evita creșterea inutilă a zgomotului.

Pericol de vibrații

Expunerea la vibrații poate provoca leziuni permanente ale nervilor și vascularizației mâinilor și brațelor. Țineți mâinile departe de cheițele tubulare ale șurubelnițelor. Îmbrăcați-vă călduros atunci când lucrați la temperaturi scăzute și mențineți mâinile calde și uscate. Dacă apar amorțeală, furnicături, durere sau albire a pielii degetelor sau palmelor, opriți utilizarea sculei pneumatice, informați angajatorul și consultați un medic. Utilizarea și întreținerea sculei pneumatice în conformitate cu instrucțiunile de utilizare va ajuta la evitarea creșterilor inutile ale nivelului de vibrații. Nu utilizați accesorii uzate sau potrivite necorespunzător, deoarece acest lucru poate provoca o creștere semnificativă a nivelului de vibrații. Selectați, întrețineți și înlocuiți sculele de inserție uzate în conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Acest lucru va ajuta la evitarea creșterilor inutile ale nivelului de vibrații. Pe cât posibil, trebuie utilizat un suport ecranat. Pe cât posibil, susțineți greutatea sculei într-un stativ, tensionator sau echilibrator. Țineți sculele cu o prindere ușoară, dar fermă, ținând cont de forțele de reacție necesare, deoarece pericolul de vibrații este de obicei mai mare atunci când forța de prindere este mai mare. O sculă de inserție montată incorect sau deteriorată poate provoca niveluri crescute de vibrații.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru sculele pneumatice

Aerul sub presiune poate provoca vătămări grave:

- opriți întotdeauna alimentarea cu aer, eliberați presiunea aerului din furtun și deconectați unealta de la alimentarea cu aer atunci când: nu este utilizată, înainte de a schimba accesoriile sau când efectuați reparații;
- nu îndreptați niciodată aerul spre dumneavoastră sau spre altcineva. Lovirea furtunului poate provoca vătămări grave. Verificați întotdeauna dacă furtunurile și conexiunile sunt deteriorate sau slăbite. Îndreptați aerul rece departe de mâini. Ori de câte ori se utilizează conexiuni cu șuruburi universale (conexiuni cu gheare), trebuie utilizați știfturi de blocare și conectori de siguranță pentru a preveni deteriorarea conexiunilor dintre furtunuri și dintre furtun și unealtă. Nu depășiți presiunea maximă a aerului specificată pentru unealtă. Nu transportați niciodată unealta ținând de furtun.

CONDIȚII DE FUNCȚIONARE

Este necesar să vă asigurați că sursa de aer comprimat permite generarea presiunii de lucru corecte și asigură debitul de aer necesar. În cazul unei presiuni prea mari a aerului de alimentare, trebuie utilizat un reductor cu supapă de siguranță. Unealta pneumatică trebuie alimentată printr-un sistem de filtru și lubrifiere. Acest lucru va asigura, de asemenea, că aerul este curat și umezit cu ulei. Starea filtrului și a lubrifiatorului trebuie verificată înainte de fiecare utilizare și, dacă este necesar, curățați filtrul sau completați lipsa de ulei din lubrifiator. Acest lucru va asigura funcționarea corectă a sculei și va prelungi durata acesteia de viață. În cazul utilizării unor suporturi suplimentare sau a unor stativ de susținere, asigurați-vă că scula este fixată corect și sigur. Adoptați o postură adecvată pentru a contracara mișcarea normală sau neașteptată a sculei cauzată de cuplul de strângere. Fiți atenți la mediul de lucru, polizorul poate tăia ușor. Nu utilizați corpuri de șlefuit și unelte destinate șlefuirii suprafeței laterale, pentru tăiere.

Nu utilizați discuri de tăiere sau frezare. Discurile de șlefuire cu auto-strângere trebuie plasate concentric pe discul de șlefuire. După oprirea mașinii de șlefuit, așteptați până când scula în rotație se oprește complet înainte de a o așeza jos. Înainte de a monta echipamente suplimentare, asigurați-vă că viteza maximă a echipamentului este mai mare decât viteza mașinii de șlefuit. Nu se pot utiliza accesorii cu suporturi de dimensiuni diferite de cele specificate în instrucțiuni. Scula introdusă trebuie fixată ferm și sigur în suportul sculei. Nu utilizați manșoane și inele de reducere pentru a regla diametrele axului sculei și ale pietrei de șlefuit. Elementul de șlefuit trebuie depozitat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile producătorului echipamentului. Nu utilizați echipamente deteriorate. Echipamentele cu defecte trebuie înlocuite imediat cu echipamente noi și funcționale. Verificați starea axului și a suporturilor de scule pentru uzură sau deteriorare. Nu utilizați mașina de șlefuit într-un loc cu risc ridicat de explozie. Scântele generate în timpul funcționării pot provoca un incendiu. După montarea pietrei de șlefuit, lăsați scula să funcționeze timp de aproximativ 30 de secunde într-o poziție sigură. Opriți imediat mașina dacă observați vibrații excesive sau alte defecțiuni în comportamentul mașinii de șlefuit. Orice defecțiune trebuie corectată înainte de a porni din nou polizorul. Asigurați-vă că viteza polizorului nu depășește viteza specificată pe plăcuța de identificare. La prelucrarea anumitor materiale, se pot produce praf și vapori toxici sau inflamabili. Lucrați în zone bine ventilate și purtați echipament individual de protecție. Atunci când selectați echipamentul de protecție, luați în considerare tipul de material care este prelucrat. Asigurați-vă că scântele și resturile generate în timpul lucrului nu prezintă un pericol. Purtați echipament individual de protecție, cum ar fi mănuși, șorț, cască. Dacă scula este scăpată cu discul de șlefuit atașat, verificați cu atenție starea discului de șlefuit înainte de a-l porni din nou.

UTILIZAREA INSTRUMENTULUI

Înainte de fiecare utilizare a uneltei, asigurați-vă că niciun element al sistemului pneumatic nu este deteriorat. Dacă observați deteriorări, înlocuiți imediat elementele sistemului cu unele noi, nedeteriorate. Înainte de fiecare utilizare a sistemului pneumatic, uscați umezeala condensată în interiorul uneltei, compresorului și conductelor.

Conectarea uneltei la sistemul pneumatic

Desenul prezintă metoda recomandată de conectare a uneltei la sistemul de aer. Metoda prezentată va asigura cea mai eficientă utilizare a uneltei și va prelungi, de asemenea, durata de viață a acesteia. Puneți câteva picături de ulei cu vâscozitate SAE 10 în orificiul de admisie a aerului. Înșurubați ferm și sigur duza corespunzătoare la filetul de admisie a aerului. Atașați duza corespunzătoare la șurubelnița uneltei. Când lucrați cu unelte pneumatice, utilizați numai accesorii concepute pentru utilizare cu unelte cu impact. Porniți unealta timp de câteva secunde, asigurându-vă că nu se produc sunete sau vibrații neobișnuite.

Instalarea și înlocuirea echipamentelor

Asigurați-vă că viteza maximă a accesoriului este mai mare decât viteza polizorului. Urmăriți recomandările producătorilor de pietre abrazive cu privire la viteza și lungimea tijei care va fi plasată în ax. Prindeți axul și deșurubați piulița de strângere până când mânerul permite atașarea accesoriului. Montați accesoriul astfel încât cel puțin 10 mm din tijă să fie în ax. Folosind cheile, strângeți piulița de strângere ferm și strâns pe ax.

Lucrul cu o râșniță

Selectați scula potrivită pentru lucrare. Înainte de a începe lucrul, lăsați discul abraziv să atingă viteza maximă. Aplicați pe material doar un disc abraziv rotativ.

Aplicați doar presiunea necesară pentru prelucrarea materialului. O presiune prea mare poate deteriora discul abraziv și poate crește riscul de accidentare. În timpul funcționării pot apărea scântei, iar bucăți din piesa de prelucrat pot fi rupte. Trebuie să aveți grijă ca scântele și bucățile rupte să nu creeze un pericol la locul de muncă.

ÎNTREȚINERE

Nu folosiți niciodată benzină, diluant sau alte lichide inflamabile pentru a curăța unealta. Vaporii se pot aprinde, provocând explozia unealtei și vătămări corporale grave. Solvenții utilizați pentru curățarea suportului și a corpului unealtei pot provoca înmuierea garniturilor. Uscați bine unealta înainte de a începe lucrul. Dacă se observă nereguli în funcționarea unealtei, aceasta trebuie deconectată imediat de la sistemul pneumatic. Toate componentele sistemului pneumatic trebuie protejate de contaminare. Contaminanții care pătrund în sistemul pneumatic pot distruge unealta și alte componente ale sistemului pneumatic.

Întreținerea instrumentului înainte de fiecare utilizare

Deconectați unealta de la sistemul de aer. Înainte de fiecare utilizare, injectați o cantitate mică de lichid de întreținere (de exemplu, WD-40) prin orificiul de admisie a aerului. Conectați unealta la sistemul de aer și lăsați-o să funcționeze timp de aproximativ 30 de secunde. Aceasta va distribui lichidul de întreținere în întreaga unealtă și o va curăța. Deconectați din nou unealta de la sistemul de aer. Injectați o cantitate mică de ulei SAE 10 în unealtă prin orificiul de admisie a aerului și prin orificiile prevăzute în acest scop. Se recomandă utilizarea uleiului SAE 10 conceput pentru întreținerea sculelor pneumatice. Conectați unealta și lăsați-o să funcționeze pentru scurt timp. Ștergeți excesul de ulei care a ieșit prin orificiile de ieșire. Uleiul rămas în urmă poate deteriora garniturile unealtei.

Alte activități de întreținere

Înainte de fiecare utilizare, verificați scula pentru a depista orice semn vizibil de deteriorare. Mențineți curate șuruburile, portsculele și axurile principale. Solicitați inspecția sculei de către personal calificat la un atelier de reparații la fiecare 6 luni sau după 100 de ore de funcționare. Dacă scula a fost utilizată fără sistemul de alimentare cu aer recomandat, frecvența inspecțiilor sculei trebuie crescută.

Depanare

Oprii imediat utilizarea unealtă dacă observați vreo defecțiune. Lucrul cu o unealtă defectă poate provoca răni. Orice reparații sau înlocuiri ale componentelor unealtei trebuie efectuate de către personal calificat la un service autorizat.

Sculele folosite sunt materii prime secundare - nu le aruncați în containerele de gunoi menajer, deoarece conțin substanțe periculoase pentru sănătatea umană și pentru mediu! Vă rugăm să ne ajutați să gestionăm activ resursele naturale și să protejăm mediul înconjurător, ducând dispozitivul dumneavoastră folosit la un punct de colectare pentru dispozitive uzate. Pentru a reduce cantitatea de deșeuri eliminate, este necesar să le reutilizați, să le reciclați sau să le recuperați sub o altă formă.

Defect	Soluție posibilă
Instrumentul funcționează prea lent sau nu pornește	Injectați o cantitate mică de WD-40 prin orificiul de admisie a aerului. Lăsați scula să funcționeze timp de câteva secunde. Lamele pot fi lipite de rotor. Lăsați scula să funcționeze timp de aproximativ 30 de secunde. Lubrifiați scula cu o cantitate mică de ulei. Notă! Excesul de ulei poate cauza pierderea puterii sculei. În acest caz, curățați acționarea.
Instrumentul pornește și apoi încetinește	Compresorul nu asigură o alimentare adecvată cu aer. Unealta începe să utilizeze aerul stocat în rezervorul compresorului. Pe măsură ce rezervorul se golește, compresorul nu mai poate ține pasul cu completarea aerului. Dispozitivul ar trebui conectat la un compresor mai eficient.
Putere insuficientă	Asigurați-vă că furtunurile au un diametru interior cel puțin cel specificat în tabelul de la punctul 3. Verificați setarea presiunii pentru a vă asigura că este setată la maxim. Asigurați-vă că unealta este curățată și lubrifiată corespunzător. Dacă nu se obțin rezultate, reparați unealta.



Ultimele două cifre ale anului marcajului CE - 17

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

***Polizor pneumatic de 75 mm cu
accesorii***

Tip: G03142, Model: LT221

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:

2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele
și standardele EN ISO 11148-9: 2011

este identic cu specimenul care face obiectul certificatului de evaluare

Tip CE nr. 160600348HZH-V1 din 3 august 2016.

emis de INTERTEK TESTING; CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, Regatul Unit

Telefon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mail: alan.reynard@intertek.com, Site web: www.intertek.com

Număr de identificare al organismului notificat: 0359

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit
fără acordul producătorului.

Responsabil pentru pregătirea documentației tehnice:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 14.02.2017

Locul și data emiterii

monseniorul Grzegorz Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



MANUAL DEL USUARIO

Amoladora neumática de 75 mm con accesorios

Tipo: G03142, Modelo: LT221

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Antes del primer uso, lea atentamente este manual. Es responsabilidad del usuario leer
todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros, así como
comprender los riesgos que puedan surgir durante el uso del dispositivo.*



¡¡¡ATENCIÓN!!!

Debido a la mejora continua del producto, las fotografías y dibujos incluidos en el manual son sólo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.

Estas diferencias no pueden constituir motivo de reclamación.

Incluido en el set:

Bola neumática

Disco de corte 2 piezas

Piedras de afilar 10 piezas

Cubrir

Llave plana 2 piezas

Llave Allen 1 ud.

Pasador de disco de corte

Conector atornillado

Vicio

Soporte para piedra de afilar

Maleta conveniente

Datos técnicos:

Velocidad de rotación: 18000 rpm

Ancho de banda: 3" (76 mm)

Entrada de aire: 1/4"

Consumo de aire: 1581/min

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

Una amoladora neumática es una herramienta accionada por un flujo de aire comprimido a una presión adecuada. Los discos de corte y desbaste permiten cortar y desbastar diversos materiales. El dispositivo ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico y no puede utilizarse profesionalmente, es decir, en fábricas ni en trabajos comerciales. La herramienta no está diseñada para un funcionamiento continuo. Se recomienda un uso ocasional durante 5 minutos y esperar 30 minutos para que se enfríe. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su uso adecuado; por lo tanto, antes de empezar a trabajar con la herramienta, lea el manual completo y consérvelo. El proveedor no se responsabiliza de los daños o lesiones que resulten del uso de la herramienta para un fin distinto al previsto o del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual. El uso de la herramienta para un fin distinto al previsto conlleva la pérdida de la garantía del usuario y el incumplimiento del contrato.

EQUIPO

La amoladora está equipada con un conector que permite conectarla a un sistema neumático. También incluye llaves para acoplar accesorios adicionales al mango.

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA! Al utilizar una herramienta neumática, se deben seguir siempre las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes, para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales. Antes de utilizar esta herramienta, lea y conserve este manual en su totalidad.

¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones a continuación. No seguirlas podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones personales. El término "herramienta neumática" utilizado en las instrucciones se refiere a todas las herramientas accionadas por aire comprimido a una presión adecuada.

SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

Normas generales de seguridad

Antes de iniciar la instalación, operación, reparación, mantenimiento o cambio de accesorios, o al trabajar cerca de la herramienta neumática debido a múltiples riesgos, lea y comprenda las instrucciones de seguridad. De lo contrario, podrían producirse lesiones personales graves. La instalación, el ajuste y el montaje de herramientas neumáticas solo pueden ser realizados por personal cualificado y capacitado. No modifique la herramienta neumática. Las modificaciones pueden reducir la eficiencia y el nivel de seguridad, y aumentar el riesgo para el operador. No tire las instrucciones de seguridad; entréguelas al operador. No utilice la herramienta neumática si está dañada. La herramienta debe inspeccionarse periódicamente para comprobar la visibilidad de los datos exigidos por la norma ISO 11148. El empleador/usuario debe ponerse en contacto con el fabricante para sustituir la placa de características cuando sea necesario.

Peligros de las piezas desechables

Los daños en la pieza de trabajo, los accesorios o incluso la herramienta de inserción pueden provocar que las piezas salgan despedidas a alta velocidad. Utilice siempre protección ocular resistente a impactos. El nivel de protección debe seleccionarse según el trabajo que se vaya a realizar. Asegúrese de que la pieza de trabajo esté bien sujeta. Compruebe periódicamente que la velocidad de la herramienta no supere el valor indicado en la placa de características. Esta comprobación debe realizarse sin la herramienta de inserción instalada y siguiendo las recomendaciones del fabricante. Asegúrese de que las chispas y los residuos generados durante el funcionamiento no supongan un peligro. Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación antes de cambiar la herramienta de inserción o realizar tareas de mantenimiento. Tenga siempre en cuenta el riesgo para las personas presentes.

Peligros de enredo

El peligro de enredo puede provocar asfixia, quemaduras en el cuero cabelludo y/o laceraciones si no se mantienen prendas sueltas, joyas, cabello o guantes alejados de la herramienta o los accesorios.

Riesgos relacionados con el trabajo

Para evitar cortarse las manos y otras partes del cuerpo, evite el contacto con el husillo giratorio y la herramienta de inserción. El uso de la herramienta puede exponer las manos del operador a peligros como aplastamiento, impacto, cizallamiento, abrasión y calor. Use guantes adecuados para protegerse las manos. El operador y el personal de mantenimiento deben ser físicamente capaces de manejar la cantidad, el peso y la potencia de la herramienta. Sujete la herramienta correctamente. Esté preparado para resistir movimientos normales o inesperados y mantenga ambas manos disponibles en todo momento. Mantenga el equilibrio y los pies en una posición segura. Use gafas de seguridad; se recomienda usar guantes ajustados y ropa protectora. No utilice la lima rotatoria a velocidades superiores a la nominal. Use un casco de seguridad cuando trabaje por encima de la cabeza. Tenga cuidado porque la herramienta de inserción continúa girando durante un tiempo después de soltar el actuador. Dependiendo del material que se esté procesando, considere los riesgos de explosión o incendio.

Peligros asociados a los movimientos repetitivos

Al utilizar una herramienta neumática para trabajos que implican movimientos repetitivos, es probable que el operador experimente molestias en las manos, brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo. Al utilizar una herramienta neumática, el operador debe adoptar una postura cómoda que garantice una correcta posición de los pies y evitar posturas extrañas o desequilibradas. El operador debe cambiar de postura durante trabajos prolongados para evitar molestias y fatiga. Si el operador experimenta síntomas como molestias persistentes o recurrentes, dolor, dolor pulsátil, hormigueo, entumecimiento, ardor o rigidez, no debe ignorarlos; debe informar al empleador y consultar a un médico.

Peligros asociados a los accesorios

Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación antes de cambiar la herramienta insertada o los accesorios. Utilice únicamente accesorios y consumibles de los tamaños y tipos recomendados por el fabricante. No utilice accesorios de otros tamaños o tipos. Evite el contacto directo con la herramienta insertada durante y después de su uso, ya que puede estar caliente o afilada.

Compruebe que la velocidad máxima de funcionamiento de la herramienta insertada sea mayor que la velocidad nominal de la amoladora o pulidora. Compruebe que la velocidad máxima de funcionamiento de la herramienta insertada sea mayor que la velocidad nominal de la herramienta. Nunca monte una muela abrasiva, una muela de corte o una fresa en una amoladora. Una muela de amolar dañada puede causar lesiones muy graves o la muerte. No utilice muelas agrietadas o rotas, ni muelas que se hayan caído. Utilice únicamente herramientas insertadas aprobadas con el diámetro de vástago correcto. Tenga en cuenta que la velocidad de rotación del punto de montaje debe reducirse debido al aumento de la longitud del eje entre el extremo del manguito y el punto de montaje. Asegúrese de que la longitud mínima del vástago fijado en el portaherramientas sea de al menos 10 mm (tenga en cuenta también las recomendaciones del fabricante de las herramientas insertadas). Evite errores al hacer coincidir el diámetro del vástago de la herramienta insertada con la abrazadera de la herramienta neumática.

Peligros en el lugar de trabajo

Los resbalones, tropiezos y caídas son causas importantes de lesiones. Tenga cuidado con las superficies resbaladizas causadas por el uso de la herramienta y con los riesgos de tropiezo causados por el sistema de aire. Proceda con precaución en entornos desconocidos. Puede haber peligros ocultos, como líneas eléctricas u otros servicios públicos. La herramienta neumática no está diseñada para usarse en atmósferas potencialmente explosivas y no está aislada del contacto con la electricidad. Asegúrese de que no haya cables eléctricos, tuberías de gas, etc., que puedan representar un peligro si la herramienta los daña.

Peligros relacionados con los humos y el polvo

El polvo y los humos generados por el uso de herramientas neumáticas pueden causar problemas de salud (por ejemplo, cáncer, defectos congénitos, asma o dermatitis). Por lo tanto, es fundamental evaluar los riesgos e implementar medidas de control adecuadas en relación con estos peligros. La evaluación de riesgos debe incluir el impacto del polvo generado por la herramienta y la posibilidad de que se agite el polvo existente. La salida de aire debe orientarse para minimizar la acumulación de polvo en un entorno polvoriento. Si se generan polvo o humos, se debe priorizar su control en la fuente de emisión. Todos los elementos y equipos integrados para la recolección, extracción o reducción de polvo o humos deben utilizarse y mantenerse correctamente, de acuerdo con las recomendaciones del fabricante. Se debe usar protección respiratoria de acuerdo con las instrucciones del empleador y los requisitos de salud y seguridad. La herramienta neumática debe operarse y mantenerse de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento, lo que minimizará las emisiones de humos y polvo. Seleccione, mantenga y reemplace las herramientas insertables de acuerdo con las instrucciones para evitar la acumulación de humos y polvo. El procesamiento de ciertos materiales puede generar humos y polvo que pueden suponer un peligro de explosión.

Contaminación acústica

La exposición sin protección a altos niveles de ruido puede causar pérdida auditiva permanente e irreversible y otros problemas como tinnitus (zumbidos, silbidos o zumbidos en los oídos). La evaluación de riesgos y las medidas de control adecuadas para estos peligros son esenciales. Los controles adecuados para reducir el riesgo pueden incluir silenciadores para evitar el zumbido de la pieza de trabajo. Use protección auditiva de acuerdo con las instrucciones del empleador y los requisitos de salud y seguridad. Las herramientas neumáticas deben operarse y mantenerse de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento para evitar aumentos innecesarios de los niveles de ruido. Si la herramienta neumática tiene uno, asegúrese siempre de que esté correctamente instalado durante el uso.

Seleccione, mantenga y reemplace las herramientas de inserción desgastadas según las instrucciones del manual de operación. Esto evitará un aumento innecesario del ruido.

Peligro de vibración

La exposición a la vibración puede causar daños permanentes a los nervios y al suministro de sangre a las manos y los brazos. Mantenga las manos alejadas de los vasos de los destornilladores. Use ropa abrigada al trabajar en temperaturas frías y mantenga las manos calientes y secas. Si experimenta entumecimiento, hormigueo, dolor o blanqueamiento de la piel en los dedos o las palmas de las manos, deje de usar la herramienta neumática, informe a su empleador y consulte a un médico. Operar y mantener la herramienta neumática según las instrucciones de uso ayudará a evitar aumentos innecesarios en los niveles de vibración. No utilice accesorios desgastados o mal ajustados, ya que esto puede causar un aumento significativo en los niveles de vibración. Seleccione, mantenga y reemplace las herramientas de inserción desgastadas según las instrucciones de uso. Esto ayudará a evitar aumentos innecesarios en los niveles de vibración. Siempre que sea posible, utilice un soporte protegido. Siempre que sea posible, apoye el peso de la herramienta en un soporte, tensor o equilibrador. Sujete la herramienta con un agarre ligero pero firme, teniendo en cuenta las fuerzas de reacción requeridas, ya que el riesgo de vibración suele ser mayor cuanto mayor sea la fuerza de agarre. Una herramienta de inserción mal montada o dañada puede causar un aumento en los niveles de vibración.

Instrucciones de seguridad adicionales para herramientas neumáticas

El aire presurizado puede provocar lesiones graves:

- siempre cierre el suministro de aire, alivie la presión de aire de la manguera y desconecte la herramienta del suministro de aire cuando: no esté en uso, antes de cambiar accesorios o al realizar reparaciones;

Nunca dirija el aire hacia usted ni hacia otras personas. Golpear la manguera puede causar lesiones graves. Compruebe siempre si hay mangueras y conexiones dañadas o sueltas. Evite el contacto del aire frío con las manos. Siempre que se utilicen conexiones roscadas universales (conexiones de garra), se deben usar pasadores de bloqueo y conectores de seguridad para evitar daños en las conexiones entre las mangueras y entre la manguera y la herramienta. No exceda la presión de aire máxima especificada para la herramienta. Nunca transporte la herramienta por la manguera.

CONDICIONES DE OPERACIÓN

Es necesario asegurarse de que la fuente de aire comprimido genere la presión de trabajo correcta y proporcione el flujo de aire necesario. Si la presión de aire de suministro es demasiado alta, se debe utilizar un reductor con válvula de seguridad. La herramienta neumática debe contar con un sistema de filtro y lubricación. Esto también garantizará que el aire esté limpio y humedecido con aceite. Se debe revisar el estado del filtro y del lubricador antes de cada uso y, si es necesario, limpiar el filtro o reponer el aceite del lubricador. Esto garantizará el correcto funcionamiento de la herramienta y prolongará su vida útil. Si utiliza soportes o soportes adicionales, asegúrese de que la herramienta esté bien sujeta. Adopte una postura correcta para contrarrestar el movimiento normal o inesperado de la herramienta causado por el par. Tenga cuidado con el entorno de trabajo, ya que la amoladora puede cortar fácilmente. No utilice muelas abrasivas ni herramientas diseñadas para amolar superficies laterales para cortar.

No utilice discos de corte ni fresado. Los discos de amolar autoajustables deben colocarse concéntricamente sobre el plato de amolar. Tras apagar la amoladora, espere a que la herramienta giratoria se detenga por completo antes de depositarla. Antes de montar accesorios adicionales, asegúrese de que la velocidad máxima del equipo sea superior a la de la amoladora. No se deben utilizar accesorios con soportes de dimensiones diferentes a las especificadas en las instrucciones. La herramienta insertada debe estar sujeta de forma firme y segura en el soporte. No utilice casquillos ni anillos reductores para ajustar los diámetros del husillo de la herramienta ni la muela abrasiva. El elemento de amolado debe almacenarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante del equipo. No utilice equipos dañados. Cualquier equipo defectuoso debe sustituirse inmediatamente por uno nuevo y funcional. Compruebe el estado del husillo y los portaherramientas para detectar desgaste o daños. No utilice la amoladora en un lugar con alto riesgo de explosión. Las chispas generadas durante el funcionamiento pueden provocar un incendio. Tras montar la muela abrasiva, haga funcionar la herramienta durante unos 30 segundos en un lugar seguro. Detenga la máquina inmediatamente si observa vibraciones excesivas u otras fallas en el funcionamiento de la amoladora. Cualquier falla debe corregirse antes de volver a encender la amoladora. Asegúrese de que la velocidad de la amoladora no exceda la especificada en la placa de características. Al procesar algunos materiales, pueden producirse polvo y humos tóxicos o inflamables. Trabaje en áreas bien ventiladas y use equipo de protección personal. Al seleccionar el equipo de protección, tenga en cuenta el tipo de material que se está procesando. Asegúrese de que las chispas y los residuos generados durante el trabajo no representen un peligro. Use equipo de protección personal como guantes, delantal y casco. Si la herramienta se cae con la muela de amolar colocada, verifique cuidadosamente su estado antes de volver a encenderla.

USO DE LA HERRAMIENTA

Antes de cada uso de la herramienta, asegúrese de que ningún elemento del sistema neumático esté dañado. Si observa algún daño, reemplace inmediatamente los elementos del sistema por otros nuevos y sin daños. Antes de cada uso del sistema neumático, seque la humedad condensada dentro de la herramienta, el compresor y las líneas.

Conexión de la herramienta al sistema neumático

El dibujo muestra el método recomendado para conectar la herramienta al sistema de aire. Este método garantizará el uso más eficiente de la herramienta y prolongará su vida útil. Vierta unas gotas de aceite de viscosidad SAE 10 en la entrada de aire. Enrosque la boquilla correspondiente a la rosca de la entrada de aire con firmeza. Conecte la boquilla correspondiente al atornillador. Al trabajar con herramientas neumáticas, utilice únicamente accesorios diseñados para herramientas de impacto. Arranque la herramienta durante unos segundos, asegurándose de que no emita ruidos ni vibraciones inusuales.

Instalación y sustitución de equipos

Asegúrese de que la velocidad máxima del accesorio sea superior a la de la amoladora. Siga las recomendaciones del fabricante de la muela abrasiva respecto a la velocidad y la longitud del vástago que se colocará en el husillo. Sujete el husillo y desenrosque la tuerca de sujeción hasta que el mango permita fijar el accesorio. Monte el accesorio de modo que al menos 10 mm del vástago queden dentro del husillo. Con las llaves, apriete la tuerca de sujeción firmemente en el husillo.

Trabajando con una amoladora

Seleccione la herramienta adecuada para el trabajo. Antes de comenzar, deje que la muela abrasiva alcance la velocidad máxima. Aplique únicamente una muela abrasiva giratoria al material.

Aplique solo la presión necesaria para procesar el material. Una presión excesiva puede dañar la muela abrasiva y aumentar el riesgo de lesiones. Durante el funcionamiento, pueden generarse chispas y desprenderse fragmentos de la pieza. Tenga cuidado de que las chispas y los fragmentos no supongan un peligro en el lugar de trabajo.

MANTENIMIENTO

Nunca utilice gasolina, disolvente ni ningún otro líquido inflamable para limpiar la herramienta. Los vapores pueden incendiarse, provocando la explosión de la herramienta y lesiones graves. Los disolventes utilizados para limpiar el portaherramientas y el cuerpo pueden reblandecer las juntas. Seque bien la herramienta antes de empezar a trabajar. Si observa alguna irregularidad en el funcionamiento de la herramienta, desconéctela inmediatamente del sistema neumático. Todos los componentes del sistema neumático deben protegerse de la contaminación. Los contaminantes que entren en el sistema neumático pueden dañar la herramienta y otros componentes.

Mantenimiento de la herramienta antes de cada uso

Desconecte la herramienta del sistema de aire. Antes de cada uso, inyecte una pequeña cantidad de fluido de mantenimiento (p. ej., WD-40) a través de la entrada de aire. Conecte la herramienta al sistema de aire y hágala funcionar durante unos 30 segundos. Esto distribuirá el fluido de mantenimiento por toda la herramienta y la limpiará. Vuelva a desconectar la herramienta del sistema de aire. Inyecte una pequeña cantidad de aceite SAE 10 en la herramienta a través de la entrada de aire y los orificios previstos para ello. Se recomienda utilizar aceite SAE 10 diseñado para el mantenimiento de herramientas neumáticas. Conecte la herramienta y hágala funcionar brevemente. Limpie el exceso de aceite que haya salido por los orificios de salida. El aceite restante puede dañar las juntas de la herramienta.

Otras actividades de mantenimiento

Antes de cada uso, revise la herramienta para detectar cualquier daño visible. Mantenga limpios los impulsores, portaherramientas y husillos. Haga que personal cualificado inspeccione la herramienta en un taller cada 6 meses o después de 100 horas de funcionamiento. Si la herramienta se ha utilizado sin el sistema de suministro de aire recomendado, se debe aumentar la frecuencia de las inspecciones.

Solución de problemas

Deje de usar la herramienta inmediatamente si detecta alguna falla. Trabajar con una herramienta defectuosa puede causar lesiones. Cualquier reparación o reemplazo de componentes de la herramienta debe ser realizado por personal calificado en un taller autorizado.

Las herramientas usadas son materias primas secundarias; no las tire en los contenedores de basura doméstica, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y el medio ambiente. Ayúdenos a gestionar activamente los recursos naturales y a proteger el medio ambiente llevando su dispositivo usado a un punto de recogida de dispositivos usados. Para reducir la cantidad de residuos que se eliminan, es necesario reutilizarlos, reciclarlos o valorizarlos de otra forma.

Falla	Posible solución
La herramienta funciona demasiado lento o no se inicia	Inyecte una pequeña cantidad de WD-40 a través del orificio de entrada de aire. Haga funcionar la herramienta durante unos segundos. Las aspas podrían estar atascadas en el rotor. Haga funcionar la herramienta durante unos 30 segundos. Lubrique la herramienta con un poco de aceite. ¡Atención! El exceso de aceite puede provocar una pérdida de potencia. En este caso, limpie la transmisión.
La herramienta arranca y luego se ralentiza.	El compresor no proporciona un suministro de aire adecuado. La herramienta empieza a usar el aire almacenado en el tanque del compresor. A medida que el tanque se vacía, el compresor no puede reponer el aire. El dispositivo debería conectarse a un compresor más eficiente.
Potencia insuficiente	Asegúrese de que sus mangueras tengan un diámetro interno igual o superior al especificado en la tabla del punto 3. Compruebe que la presión esté al máximo. Asegúrese de que la herramienta esté limpia y lubricada correctamente. Si no hay resultados, lleve la herramienta a reparar.



Los dos últimos dígitos del año del marcado CE - 17

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

***Amoladora neumática de 75 mm con
accesorios***

Tipo: G03142, Modelo: LT221

cumple los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas
y a las normas EN ISO 11148-9:2011

es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación

Número de tipo CE 160600348HZH-V1 del 3 de agosto de 2016.

Emitido por INTERTEK TESTING; CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, Reino Unido

Teléfono: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

Correo electrónico: alan.reynard@intertek.com, Sitio web: www.intertek.com

Número de identificación del organismo notificado: 0359

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin
el consentimiento del fabricante.

Responsable de preparar la documentación técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 14 de febrero de 2017

Lugar y fecha de emisión

Monseñor Grzegorz Kowalczyk

Nombre, apellidos y cargo de la persona autorizada



MANUALE D'USO

Smerigliatrice pneumatica da 75 mm con accessori

Tipo: G03142, Modello: LT221

Traduzione delle istruzioni originali
IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
FH GEKO
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente questo manuale. È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere i rischi che possono verificarsi durante l'uso del dispositivo.



ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato.

Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

Incluso nel set:

Palla pneumatica

Disco da taglio 2 pezzi

Pietre abrasive 10 pezzi

Copertina

Chiave piatta 2 pezzi

Chiave a brugola 1 pz.

Perno del disco da taglio

Connettore a vite

Vice

Supporto per mola

Valigia comoda

Dati tecnici:

Velocità di rotazione: 18000 giri/min

Larghezza di banda: 3" (76 mm)

Ingresso aria: 1/4"

Consumo d'aria: 1581/min

CARATTERISTICHE DELL'UTENSILE

Una smerigliatrice pneumatica è un utensile alimentato da un flusso di aria compressa a una pressione adeguata. I dischi da taglio e da sbavo possono essere utilizzati per tagliare e levigare vari materiali. Il dispositivo è stato progettato esclusivamente per l'uso domestico e non può essere utilizzato professionalmente, ovvero in fabbriche e per lavori commerciali. L'utensile non è destinato al funzionamento continuo. La modalità di funzionamento consigliata è un lavoro occasionale per 5 minuti, seguito da un intervallo di 30 minuti per il raffreddamento dell'utensile. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'utensile dipende dal suo utilizzo corretto, pertanto: prima di iniziare a lavorare con l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo. Il fornitore non è responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti dall'uso dell'utensile non conforme alla destinazione d'uso, dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso dell'utensile non conforme alla destinazione d'uso comporta inoltre la perdita dei diritti di garanzia dell'utente, nonché la mancata osservanza del contratto.

ATTREZZATURA

La smerigliatrice è dotata di un connettore che permette di collegarla a un sistema pneumatico. Viene inoltre fornita con chiavi che consentono di fissare ulteriori attrezzature all'impugnatura.

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Quando si utilizza un utensile pneumatico, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti, per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali. Prima di utilizzare questo utensile, leggere e conservare integralmente il presente manuale.

ATTENZIONE! Leggere attentamente tutte le istruzioni riportate di seguito. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare scosse elettriche, incendi o lesioni personali. Il termine "utensile pneumatico" utilizzato nelle istruzioni si riferisce a tutti gli utensili alimentati ad aria compressa a una pressione adeguata.

SEGUIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI

Norme generali di sicurezza

Prima di iniziare l'installazione, l'uso, la riparazione, la manutenzione e la sostituzione degli accessori, o quando si lavora in prossimità dell'utensile pneumatico a causa di molteplici pericoli, leggere e comprendere le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni personali. L'installazione, la regolazione e il montaggio degli utensili pneumatici devono essere eseguiti solo da personale qualificato e formato. Non modificare l'utensile pneumatico. Le modifiche possono ridurre l'efficienza e il livello di sicurezza e aumentare il rischio per l'operatore dell'utensile. Non gettare via le istruzioni di sicurezza, ma consegnarle all'operatore dell'utensile. Non utilizzare l'utensile pneumatico se danneggiato. L'utensile deve essere ispezionato periodicamente per verificare la visibilità dei dati richiesti dalla norma ISO 11148. Il datore di lavoro/utente deve contattare il produttore per sostituire la targhetta identificativa ogniqualvolta necessario.

Pericoli legati alle parti usa e getta

Danni al pezzo in lavorazione, agli accessori o persino all'utensile inserito possono causare la proiezione di parti ad alta velocità. Indossare sempre protezioni per gli occhi resistenti agli urti. Il livello di protezione deve essere selezionato in base al lavoro da svolgere. Assicurarsi che il pezzo in lavorazione sia fissato saldamente. Controllare regolarmente che la velocità dell'utensile non superi il valore indicato sulla targhetta. Questo controllo deve essere eseguito senza l'utensile inserito installato e in conformità con le raccomandazioni del produttore. Assicurarsi che scintille e detriti creati durante il funzionamento non causino pericoli. Scollegare l'utensile dall'alimentazione prima di sostituire l'utensile inserito o di eseguire la manutenzione. Considerare sempre il rischio per le persone astanti.

Rischi di impigliamento

Il rischio di impigliamento può provocare soffocamento, tagli al cuoio capelluto e/o lacerazioni se abiti larghi, gioielli, capelli o guanti non vengono tenuti lontani dall'utensile o dagli accessori.

Rischi correlati al lavoro

Per evitare di tagliarsi le mani e altre parti del corpo, evitare il contatto con il mandrino rotante e l'utensile di inserimento. L'utilizzo dell'utensile può esporre le mani dell'operatore a pericoli quali schiacciamento, impatto, taglio, abrasione e calore. Indossare guanti adeguati per proteggere le mani. L'operatore e il personale addetto alla manutenzione devono essere fisicamente in grado di gestire la quantità, il peso e la potenza dell'utensile. Impugnare correttamente l'utensile. Essere pronti a resistere a movimenti normali o imprevisti e tenere entrambe le mani sempre libere. Mantenere l'equilibrio e i piedi in una posizione sicura. Si consiglia di indossare occhiali di sicurezza, guanti aderenti e indumenti protettivi. Non utilizzare la lima rotante a velocità superiori a quella nominale. Indossare un casco di sicurezza quando si lavora sopra la testa. Prestare attenzione perché l'utensile di inserimento continua a ruotare per un certo tempo dopo il rilascio dell'attuatore. A seconda del materiale in lavorazione, considerare i rischi di esplosione o incendio.

Pericoli associati ai movimenti ripetitivi

Quando si utilizza un utensile pneumatico per lavori che comportano movimenti ripetitivi, è probabile che l'operatore provi fastidio a mani, braccia, spalle, collo o altre parti del corpo. Quando si utilizza un utensile pneumatico, l'operatore deve adottare una postura comoda che garantisca il corretto posizionamento dei piedi ed evitare posture strane o sbilanciate. L'operatore dovrebbe cambiare postura durante lavori prolungati, questo contribuirà a evitare fastidio e affaticamento. Se l'operatore avverte sintomi quali: fastidio persistente o ricorrente, dolore, dolore pulsante, formicolio, intorpidimento, bruciore o rigidità. Non devono essere ignorati, ma devono informare il datore di lavoro e consultare un medico.

Pericoli associati agli accessori

Scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione prima di sostituire l'utensile o gli accessori inseriti. Utilizzare solo accessori e materiali di consumo nelle dimensioni e nei tipi raccomandati dal produttore. Non utilizzare accessori di dimensioni e tipi diversi. Evitare il contatto diretto con l'utensile inserito durante e dopo l'uso, poiché potrebbe essere caldo o affilato.

Verificare che la velocità massima di funzionamento dell'utensile inserito sia superiore alla velocità nominale della smerigliatrice o della lucidatrice. Verificare che la velocità massima di funzionamento dell'utensile inserito sia superiore alla velocità nominale dell'utensile. Non montare mai una mola abrasiva, una mola da taglio o una fresa su una smerigliatrice. Una mola danneggiata può causare lesioni molto gravi o morte. Non utilizzare mole incrinare, rotte o cadute. Utilizzare solo utensili inseriti approvati con il diametro del gambo corretto. Si noti che la velocità di rotazione del punto di montaggio deve essere ridotta a causa dell'aumento della lunghezza dell'albero tra l'estremità del manicotto e il punto di montaggio. Assicurarsi che la lunghezza minima del gambo bloccato nel portautensile sia di almeno 10 mm (tenere conto anche delle raccomandazioni del produttore degli utensili inseriti). Evitare errori nell'abbinamento del diametro del gambo dell'utensile inserito e del morsetto dell'utensile pneumatico.

Rischi sul posto di lavoro

Scivolamenti, inciampi e cadute sono le principali cause di infortuni. Prestare attenzione alle superfici scivolose causate dall'uso dell'utensile e ai rischi di inciampo causati dal sistema pneumatico. Procedere con cautela in ambienti non familiari. Potrebbero esserci pericoli nascosti come linee elettriche o altre linee di servizio. L'utensile pneumatico non è progettato per l'uso in atmosfere potenzialmente esplosive e non è isolato dal contatto con l'elettricità. Assicurarsi che non vi siano cavi elettrici, tubi del gas, ecc. che potrebbero causare pericoli se danneggiati dall'utensile.

Pericoli legati ai fumi e alle polveri

Le polveri e i fumi generati dall'uso di un utensile pneumatico possono causare problemi di salute (ad esempio cancro, malformazioni congenite, asma e/o dermatite), pertanto è essenziale valutare i rischi e attuare misure di controllo appropriate in relazione a tali pericoli. La valutazione dei rischi deve includere l'impatto delle polveri generate dall'utensile e la possibilità di sollevare le polveri esistenti. L'uscita dell'aria deve essere orientata in modo da ridurre al minimo la sollevazione di polveri in un ambiente polveroso. Laddove vengano generate polveri o fumi, si deve dare priorità al loro controllo alla fonte dell'emissione. Tutti i dispositivi e le attrezzature integrati per la raccolta, l'estrazione o la riduzione di polveri o fumi devono essere utilizzati e sottoposti a manutenzione correttamente in conformità con le raccomandazioni del produttore. È necessario indossare protezioni respiratorie in conformità con le istruzioni del datore di lavoro e con i requisiti di salute e sicurezza. L'utensile pneumatico deve essere utilizzato e sottoposto a manutenzione in conformità con le istruzioni riportate nel manuale d'uso, il che ridurrà al minimo le emissioni di fumi e polveri. Selezionare, mantenere e sostituire gli utensili a inserto in conformità con le istruzioni per prevenire la formazione di fumi e polveri. La lavorazione di determinati materiali può generare fumi e polveri che possono costituire un rischio di esplosione.

Inquinamento acustico

L'esposizione non protetta a livelli di rumore elevati può causare una perdita permanente e irreversibile dell'udito e altri problemi come l'acufene (ronzio, ronzio, fischio o ronzio nelle orecchie). La valutazione dei rischi e le opportune misure di controllo per questi pericoli sono essenziali. I controlli appropriati per ridurre il rischio possono includere: silenziatori per evitare che il pezzo in lavorazione "fischi". Indossare protezioni acustiche in conformità con le istruzioni del datore di lavoro e in conformità con i requisiti di salute e sicurezza. Gli utensili pneumatici devono essere utilizzati e sottoposti a manutenzione in conformità con le istruzioni riportate nel manuale di istruzioni per evitare inutili aumenti dei livelli di rumore. Se l'utensile pneumatico ne è dotato, assicurarsi sempre che sia montato correttamente durante l'uso.

Selezionare, mantenere e sostituire gli utensili usurati secondo le istruzioni riportate nel manuale operativo. In questo modo si evita un inutile aumento della rumorosità.

Pericolo di vibrazioni

L'esposizione alle vibrazioni può causare danni permanenti ai nervi e all'afflusso di sangue a mani e braccia. Tenere le mani lontane dalle bussole dei cacciaviti. Indossare abiti caldi quando si lavora a basse temperature e tenere le mani calde e asciutte. In caso di intorpidimento, formicolio, dolore o sbiancamento della pelle delle dita o dei palmi delle mani, interrompere l'uso dell'utensile pneumatico, informare il datore di lavoro e consultare un medico. Utilizzare e mantenere l'utensile pneumatico in conformità con le istruzioni per l'uso contribuirà a evitare inutili aumenti dei livelli di vibrazione. Non utilizzare accessori usurati o non montati correttamente, poiché ciò può causare un aumento significativo dei livelli di vibrazione. Selezionare, mantenere e sostituire gli utensili di inserimento usurati in conformità con le istruzioni per l'uso. Ciò contribuirà a evitare inutili aumenti dei livelli di vibrazione. Ove possibile, utilizzare un supporto schermato. Ove possibile, supportare il peso dell'utensile su un supporto, un tenditore o un bilanciatore. Tenere l'utensile con una presa leggera ma salda, tenendo conto delle forze di reazione richieste, poiché il rischio di vibrazioni è solitamente maggiore quanto maggiore è la forza di presa. Un utensile di inserimento montato in modo errato o danneggiato può causare un aumento dei livelli di vibrazione.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per utensili pneumatici

L'aria pressurizzata può causare gravi lesioni:

- chiudere sempre l'alimentazione dell'aria, scaricare la pressione dell'aria dal tubo e scollegare l'utensile dall'alimentazione dell'aria quando: non in uso, prima di sostituire gli accessori o quando si effettuano riparazioni;
- Non dirigere mai il getto d'aria verso se stessi o altre persone. Colpire il tubo flessibile può causare gravi lesioni. Controllare sempre che tubi e raccordi non siano danneggiati o allentati. Dirigere l'aria fredda lontano dalle mani. Ogni volta che si utilizzano raccordi a vite universali (raccordi a griffe), è necessario utilizzare perni di bloccaggio e connettori di sicurezza per evitare danni ai collegamenti tra i tubi flessibili e tra il tubo flessibile e l'utensile. Non superare la pressione massima dell'aria specificata per l'utensile. Non trasportare mai l'utensile tenendolo per il tubo flessibile.

CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

È necessario assicurarsi che la fonte di aria compressa consenta di generare la corretta pressione di esercizio e fornisca la portata d'aria richiesta. In caso di pressione dell'aria di alimentazione eccessiva, è necessario utilizzare un riduttore con valvola di sicurezza. L'utensile pneumatico deve essere alimentato tramite un sistema di filtro e lubrificatore. Ciò garantirà inoltre che l'aria sia pulita e umidificata con olio. Le condizioni del filtro e del lubrificatore devono essere controllate prima di ogni utilizzo e, se necessario, pulire il filtro o rabboccare l'olio mancante nel lubrificatore. Ciò garantirà il corretto funzionamento dell'utensile e ne prolungherà la durata. In caso di utilizzo di supporti o supporti aggiuntivi, assicurarsi che l'utensile sia fissato correttamente e saldamente. Adottare una postura corretta per contrastare i movimenti normali o imprevisti dell'utensile causati dalla coppia. Prestare attenzione all'ambiente di lavoro, la smerigliatrice può tagliare facilmente. Non utilizzare mole e utensili destinati alla rettifica di superfici laterali per il taglio.

Non utilizzare dischi da taglio o da fresatura. I dischi abrasivi autoserranti devono essere posizionati concentricamente sul platorello. Dopo aver spento la smerigliatrice, attendere che l'utensile rotante si sia completamente arrestato prima di riporla. Prima di montare attrezzature aggiuntive, assicurarsi che la velocità massima dell'attrezzatura sia superiore a quella della smerigliatrice. Non è consentito utilizzare accessori con supporti di dimensioni diverse da quelle specificate nelle istruzioni. L'utensile inserito deve essere bloccato saldamente nel portautensili. Non utilizzare bussole e anelli di riduzione per regolare il diametro del mandrino dell'utensile e la mola abrasiva. L'elemento abrasivo deve essere conservato e utilizzato secondo le istruzioni del produttore dell'attrezzatura. Non utilizzare attrezzature danneggiate. Le attrezzature difettose devono essere sostituite immediatamente con attrezzature nuove e funzionanti. Verificare le condizioni del mandrino e dei portautensili per verificare l'eventuale presenza di usura o danni. Non utilizzare la smerigliatrice in un luogo ad alto rischio di esplosione. Le scintille generate durante il funzionamento possono causare un incendio. Dopo aver montato la mola abrasiva, far funzionare l'utensile per circa 30 secondi in una posizione sicura. Arrestare immediatamente la macchina se si notano vibrazioni eccessive o altri difetti nel comportamento della smerigliatrice. Eventuali guasti devono essere corretti prima di riavviare la smerigliatrice. Assicurarsi che la velocità della smerigliatrice non superi quella specificata sulla targhetta. Durante la lavorazione di alcuni materiali, potrebbero essere prodotte polveri e fumi tossici o infiammabili. Lavorare in aree ben ventilate e indossare dispositivi di protezione individuale. Nella scelta dei dispositivi di protezione individuale, considerare il tipo di materiale in lavorazione. Assicurarsi che scintille e detriti generati durante il lavoro non rappresentino un pericolo. Indossare dispositivi di protezione individuale come guanti, grembiule e casco. Se l'utensile cade con la mola abrasiva montata, controllare attentamente le condizioni della mola abrasiva prima di riaccenderlo.

UTILIZZO DELLO STRUMENTO

Prima di ogni utilizzo dell'utensile, assicurarsi che nessun elemento del sistema pneumatico sia danneggiato. In caso di danni, sostituire immediatamente gli elementi del sistema con altri nuovi e integri. Prima di ogni utilizzo del sistema pneumatico, asciugare l'umidità condensata all'interno dell'utensile, del compressore e delle tubazioni.

Collegamento dell'utensile al sistema pneumatico

Il disegno mostra il metodo consigliato per collegare l'utensile al sistema pneumatico. Il metodo illustrato garantirà l'uso più efficiente dell'utensile e ne prolungherà anche la durata utile. Versare alcune gocce di olio con viscosità SAE 10 nell'ingresso dell'aria. Avvitare saldamente l'ugello appropriato alla filettatura dell'ingresso dell'aria. Collegare l'ugello appropriato all'avvitatore. Quando si lavora con utensili pneumatici, utilizzare solo accessori progettati per l'uso con utensili a percussione. Avviare l'utensile per alcuni secondi, assicurandosi che non provengano rumori o vibrazioni insolite.

Installazione e sostituzione di apparecchiature

Assicurarsi che la velocità massima dell'accessorio sia superiore a quella della smerigliatrice. Seguire le raccomandazioni dei produttori delle mole abrasive in merito alla velocità e alla lunghezza del gambo da inserire nel mandrino. Afferrare il mandrino e svitare il dado di serraggio fino a quando l'impugnatura consente il fissaggio dell'accessorio. Montare l'accessorio in modo che almeno 10 mm del gambo siano nel mandrino. Utilizzando le chiavi, serrare saldamente il dado di serraggio sul mandrino.

Lavorare con una smerigliatrice

Selezionare l'utensile giusto per il lavoro. Prima di iniziare, lasciare che la mola abrasiva raggiunga la massima velocità. Applicare al materiale solo una mola abrasiva rotante.

Applicare solo la pressione necessaria per lavorare il materiale. Una pressione eccessiva può danneggiare la mola e aumentare il rischio di lesioni. Durante il funzionamento possono generarsi scintille e frammenti del pezzo in lavorazione possono staccarsi. Prestare attenzione affinché scintille e frammenti non creino pericoli sul posto di lavoro.

MANUTENZIONE

Non utilizzare mai benzina, diluente o altri liquidi infiammabili per pulire l'utensile. I vapori possono incendiarsi, causando l'esplosione dell'utensile e lesioni gravi. I solventi utilizzati per pulire il portautensile e il corpo possono causare l'ammorbidimento delle guarnizioni. Asciugare accuratamente l'utensile prima di iniziare il lavoro. Se si notano irregolarità nel funzionamento dell'utensile, scollegarlo immediatamente dall'impianto pneumatico. Tutti i componenti dell'impianto pneumatico devono essere protetti dalla contaminazione. I contaminanti che penetrano nell'impianto pneumatico possono distruggere l'utensile e altri componenti dell'impianto pneumatico.

Manutenzione dell'utensile prima di ogni utilizzo

Scollegare l'utensile dal sistema di aria compressa. Prima di ogni utilizzo, iniettare una piccola quantità di fluido di manutenzione (ad esempio WD-40) attraverso l'ingresso dell'aria. Collegare l'utensile al sistema di aria compressa e azionarlo per circa 30 secondi. Questo distribuirà il fluido di manutenzione in tutto l'utensile e lo pulirà. Scollegare nuovamente l'utensile dal sistema di aria compressa. Iniettare una piccola quantità di olio SAE 10 nell'utensile attraverso l'ingresso dell'aria e i fori previsti a tale scopo. Si consiglia di utilizzare olio SAE 10 specifico per la manutenzione degli utensili pneumatici. Collegare l'utensile e azionarlo per un breve periodo. Rimuovere l'olio in eccesso fuoriuscito dai fori di uscita. L'olio residuo potrebbe danneggiare le guarnizioni dell'utensile.

Altre attività di manutenzione

Prima di ogni utilizzo, controllare l'utensile per verificare la presenza di eventuali segni visibili di danni. Mantenere puliti i driver, i portautensili e i mandrini. Far ispezionare l'utensile da personale qualificato presso un'officina di riparazione ogni 6 mesi o dopo 100 ore di funzionamento. Se l'utensile è stato utilizzato senza il sistema di alimentazione dell'aria raccomandato, è necessario aumentare la frequenza delle ispezioni.

Risoluzione dei problemi

Interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile in caso di guasti. Lavorare con un utensile difettoso può causare lesioni. Qualsiasi riparazione o sostituzione di componenti dell'utensile deve essere eseguita da personale qualificato presso un'officina autorizzata.

Gli utensili usati sono materie prime secondarie: non gettarli nei rifiuti domestici, perché contengono sostanze pericolose per la salute umana e per l'ambiente! Aiutaci a gestire attivamente le risorse naturali e a proteggere l'ambiente portando il tuo apparecchio usato presso un punto di raccolta per apparecchi usati. Per ridurre la quantità di rifiuti smaltiti, è necessario riutilizzarli, riciclarli o recuperarli in un'altra forma.

Colpa	Possibile soluzione
Lo strumento funziona troppo lentamente o non si avvia	Iniettare una piccola quantità di WD-40 attraverso il foro di ingresso dell'aria. Far funzionare l'utensile per alcuni secondi. Le lame potrebbero essere bloccate sul rotore. Far funzionare l'utensile per circa 30 secondi. Lubrificare l'utensile con una piccola quantità di olio. Nota! Un eccesso di olio può causare una perdita di potenza dell'utensile. In questo caso, pulire la trasmissione.
Lo strumento si avvia e poi rallenta	Il compressore non fornisce un'adeguata fornitura d'aria. L'utensile inizia a utilizzare l'aria immagazzinata nel serbatoio del compressore. Man mano che il serbatoio si svuota, il compressore non riesce a reintegrare l'aria. Il dispositivo dovrebbe essere collegato a un compressore più efficiente.
Potenza insufficiente	Assicuratevi che i tubi flessibili abbiano un diametro interno almeno pari a quello specificato nella tabella al punto 3. Controllate la pressione impostata al massimo. Assicuratevi che l'utensile sia pulito e lubrificato correttamente. In caso di mancato funzionamento, fate riparare l'utensile.



Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 17

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

***Smerigliatrice pneumatica da 75 mm con
accessori***

Tipo: G03142, Modello: LT221

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:

Direttiva 2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 relativa alle macchine

e alle norme EN ISO 11148-9: 2011

è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione

Tipo CE n. 160600348HZH-V1 del 3 agosto 2016.

rilasciato da INTERTEK TESTING; CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, Regno Unito

Telefono: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mail: alan.reynard@intertek.com, Sito web: www.intertek.com

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0359

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione della documentazione tecnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 14.02.2017

Luogo e data di emissione

mons. Grzegorz Kowalczyk

Nome, cognome e qualifica della persona autorizzata



GEBRUIKERSHANDLEIDING

75mm pneumatische slijpmachine met accessoires

Type: G03142, Model: LT221

Vertaling van de originele instructies
NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
FH GEKO
Kietlin, Spacerowastraat 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór het eerste gebruik. Het is de
verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor
veilig gebruik en bediening, en om de risico's te begrijpen die zich kunnen voordoen
tijdens het gebruik van het apparaat.*



AANDACHT!!!

Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product.

Deze verschillen kunnen geen grond voor klachten opleveren.

Inbegrepen in de set:

Pneumatische kogel

Snijschijf 2 stuks

Slijpstenen 10 stuks

Omslag

Platte sleutel 2 stuks

Inbussleutel 1 st

Snijschijfpen

Schroefconnector

Zonde

Slijpsteenhouder

Handige koffer

Technische gegevens:

Rotatiesnelheid: 18000 tpm

Bandbreedte: 3" (76 mm)

Luchtinlaat: 1/4"

Luchtverbruik: 1581/min

GEREEDSCHAPSKENMERKEN

Een pneumatische slijpmachine is een gereedschap dat wordt aangedreven door een stroom perslucht met de juiste druk. Snij- en slijpschijven kunnen worden gebruikt om verschillende materialen te snijden en te slijpen. Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en mag niet professioneel worden gebruikt, d.w.z. in fabrieken of voor commerciële werkzaamheden. Het gereedschap is niet bedoeld voor continu gebruik. De aanbevolen gebruikswijze is incidenteel werken gedurende 5 minuten en vervolgens 30 minuten wachten om het gereedschap te laten afkoelen. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het gereedschap is afhankelijk van correct gebruik. Daarom: Lees de volledige handleiding door en bewaar deze voordat u met het gereedschap aan de slag gaat. De leverancier is niet aansprakelijk voor schade of letsel als gevolg van gebruik van het gereedschap in strijd met het beoogde gebruik, het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding. Gebruik van het gereedschap in strijd met het beoogde gebruik leidt tevens tot het verlies van de garantierechten van de gebruiker en tot het niet naleven van de overeenkomst.

APPARATUUR

De slijpmachine is voorzien van een connector waarmee hij op een pneumatisch systeem kan worden aangesloten. Hij wordt ook geleverd met sleutels waarmee u extra apparatuur aan de handgreep kunt bevestigen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVoorwaarden

WAARSCHUWING! Bij het gebruik van luchtgereedschap moeten altijd de volgende basisveiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen. Lees en bewaar deze handleiding volledig voordat u dit gereedschap gebruikt.

WAARSCHUWING! Lees alle onderstaande instructies. Het niet opvolgen ervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of persoonlijk letsel. De term "pneumatisch gereedschap" in deze instructies verwijst naar alle gereedschappen die worden aangedreven door perslucht met een geschikte druk.

VOLG DE VOLGENDE INSTRUCTIES

Algemene veiligheidsregels

Lees en begrijp de veiligheidsinstructies voordat u begint met de installatie, bediening, reparatie, onderhoud en het verwisselen van accessoires of wanneer u in de buurt van het pneumatische gereedschap werkt vanwege meerdere gevaren. Het niet naleven hiervan kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel. Installatie, afstelling en montage van pneumatisch gereedschap mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en getraind personeel. Wijzig het pneumatische gereedschap niet. Wijzigingen kunnen de efficiëntie en het veiligheidsniveau verminderen en het risico voor de gebruiker van het gereedschap verhogen. Gooi de veiligheidsinstructies niet weg, maar geef ze aan de gebruiker van het gereedschap. Gebruik het pneumatische gereedschap niet als het beschadigd is. Het gereedschap moet periodiek worden gecontroleerd op de zichtbaarheid van de gegevens die vereist zijn door ISO 11148. De werkgever/gebruiker moet contact opnemen met de fabrikant om het typeplaatje te vervangen wanneer dat nodig is.

Gevaren van wegwerponderdelen

Schade aan het werkstuk, de accessoires of zelfs het inzetgereedschap kan ervoor zorgen dat onderdelen met hoge snelheid worden weggeslingerd. Draag altijd een stootvaste oogbescherming. Kies het beschermingsniveau op basis van de uit te voeren werkzaamheden. Zorg ervoor dat het werkstuk stevig vastzit. Controleer regelmatig of de snelheid van het gereedschap de waarde op het typeplaatje niet overschrijdt. Deze controle dient te worden uitgevoerd zonder dat het inzetgereedschap is geïnstalleerd en volgens de aanbevelingen van de fabrikant. Zorg ervoor dat vonken en vuil die tijdens het gebruik ontstaan geen gevaar opleveren. Koppel het gereedschap los van de stroomvoorziening voordat u het inzetgereedschap verwisselt of onderhoud uitvoert. Houd altijd rekening met het risico voor omstanders.

Verstrengelingsgevaaren

Verstrengeling kan verstikking, scalpering en/of snijwonden veroorzaken als losse kleding, sieraden, haar of handschoenen niet uit de buurt van het gereedschap of de accessoires worden gehouden.

Werkgerelateerde gevaren

Om snijwonden aan handen en andere lichaamsdelen te voorkomen, vermijd contact met de draaiende spindel en het inzetgereedschap. Gebruik van het gereedschap kan de handen van de gebruiker blootstellen aan gevaren zoals pletten, stoten, snijden, schuren en hitte. Draag geschikte handschoenen om uw handen te beschermen. De gebruiker en het onderhoudspersoneel moeten fysiek in staat zijn om de hoeveelheid, het gewicht en het vermogen van het gereedschap te hanteren. Houd het gereedschap correct vast. Wees voorbereid op het weerstaan van normale of onverwachte bewegingen en houd beide handen te allen tijde beschikbaar. Houd uw evenwicht en voeten in een veilige positie. Draag een veiligheidsbril, nauwsluitende handschoenen en beschermende kleding. Gebruik de roterende vijl niet bij snelheden boven de nominale snelheid. Draag een veiligheidshelm bij werkzaamheden boven het hoofd. Wees voorzichtig, want het inzetgereedschap blijft nog enige tijd draaien nadat de actuator is losgelaten. Houd, afhankelijk van het te bewerken materiaal, rekening met explosie- of brandgevaar.

Gevaren die samenhangen met herhaalde bewegingen

Bij het gebruik van pneumatisch gereedschap voor werkzaamheden met repeterende bewegingen, kan de gebruiker ongemak ervaren in de handen, armen, schouders, nek of andere lichaamsdelen. Bij het gebruik van pneumatisch gereedschap moet de gebruiker een comfortabele houding aannemen die zorgt voor een goede voetpositie en vreemde of onevenwichtige houdingen vermijden. De gebruiker moet tijdens langdurig werk van houding veranderen om ongemak en vermoeidheid te voorkomen. Als de gebruiker symptomen ervaart zoals aanhoudende of terugkerende ongemakken, pijn, kloppende pijn, tintelingen, gevoelloosheid, een branderig gevoel of stijfheid, mogen deze niet worden genegeerd; de gebruiker moet de werkgever hiervan op de hoogte stellen en een arts raadplegen.

Gevaren verbonden aan accessoires

Koppel het gereedschap los van de stroombron voordat u het geplaatste gereedschap of de accessoires vervangt. Gebruik alleen accessoires en verbruiksartikelen in de maten en typen die door de fabrikant worden aanbevolen. Gebruik geen accessoires van andere maten en typen. Vermijd direct contact met het geplaatste gereedschap tijdens en na gebruik; het kan heet of scherp zijn.

Controleer of de maximale werksnelheid van het gebruikte gereedschap hoger is dan de nominale snelheid van de slijp- of polijstmachine. Controleer of de maximale werksnelheid van het gebruikte gereedschap hoger is dan de nominale snelheid van het gereedschap. Monteer nooit een slijpschijf, snijschijf of frees op een slijpmachine. Een beschadigde slijpschijf kan zeer ernstig letsel of de dood veroorzaken. Gebruik geen gebarsten of gebroken schijven of schijven die zijn gevallen. Gebruik alleen goedgekeurde gebruikte gereedschappen met de juiste schachtdiameter. Houd er rekening mee dat de rotatiesnelheid van het bevestigingspunt moet worden verlaagd vanwege de toename van de schachtlengte tussen het uiteinde van de huls en het bevestigingspunt. Zorg ervoor dat de minimale lengte van de schacht die in de gereedschapshouder is geklemd, minimaal 10 mm is (houd ook rekening met de aanbevelingen van de fabrikant van de gebruikte gereedschappen). Voorkom fouten bij het afstemmen van de schachtdiameter van het gebruikte gereedschap op de klem van het luchtgereedschap.

Gevaren op de werkplek

Uitglijden, struikelen en vallen zijn belangrijke oorzaken van letsel. Pas op voor gladde oppervlakken die worden veroorzaakt door het gebruik van het gereedschap en voor struikelgevaar door het luchtsysteem. Ga voorzichtig te werk in onbekende omgevingen. Er kunnen verborgen gevaren zijn, zoals elektriciteits- of andere nutsleidingen. Het luchtgereedschap is niet ontworpen voor gebruik in potentieel explosieve omgevingen en is niet geïsoleerd tegen contact met elektriciteit. Zorg ervoor dat er geen elektrische draden, gasleidingen, enz. aanwezig zijn die gevaar kunnen opleveren als ze door het gereedschap worden beschadigd.

Gevaren gerelateerd aan dampen en stof

Stof en dampen die vrijkomen bij het gebruik van pneumatisch gereedschap kunnen leiden tot gezondheidsproblemen (bijvoorbeeld kanker, geboortefwijkingen, astma en/of dermatitis). Het is daarom essentieel om de risico's te beoordelen en passende beheersmaatregelen te nemen met betrekking tot deze gevaren. De risicobeoordeling moet de impact van het door het gereedschap gegenereerde stof en de mogelijkheid van opwaaiend stof omvatten. De luchttuitlaat moet zo gericht zijn dat opwaaiend stof in een stoffige omgeving tot een minimum wordt beperkt. Waar stof of dampen vrijkomen, moet prioriteit worden gegeven aan het beheersen ervan bij de bron van de emissie. Alle geïntegreerde functies en apparatuur voor het verzamelen, afzuigen of verminderen van stof of dampen moeten correct worden gebruikt en onderhouden volgens de aanbevelingen van de fabrikant. Ademhalingsbescherming moet worden gedragen in overeenstemming met de instructies van de werkgever en in overeenstemming met de gezondheids- en veiligheidseisen. Het pneumatisch gereedschap moet worden bediend en onderhouden volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing, waardoor damp- en stofemissies worden geminimaliseerd. Selecteer, onderhoud en vervang inzetgereedschappen volgens de instructies om de ontwikkeling van dampen en stof te voorkomen. Het verwerken van bepaalde materialen kan dampen en stof genereren, wat een explosiegevaar kan opleveren.

Geluidsvervuiling

Onbeschermde blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan permanent en onomkeerbaar gehoorverlies en andere problemen veroorzaken, zoals tinnitus (oorsuizen, zoemen, fluiten of neurieën). Een risicobeoordeling en passende beheersmaatregelen voor deze gevaren zijn essentieel. Passende maatregelen om het risico te verminderen kunnen zijn: geluiddempers om te voorkomen dat het werkstuk gaat 'rinkelen'. Draag gehoorbescherming in overeenstemming met de instructies van de werkgever en met de gezondheids- en veiligheidseisen. Luchtdrukgereedschap moet worden bediend en onderhouden volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing om onnodige geluidsverhogingen te voorkomen. Als het luchtdrukgereedschap een dergelijke bescherming heeft, zorg er dan altijd voor dat deze correct is gemonteerd wanneer het gereedschap in gebruik is.

Selecteer, onderhoud en vervang versleten inzetgereedschappen volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing. Dit voorkomt onnodige geluidsoverlast.

Trillingsgevaar

Blootstelling aan trillingen kan permanente schade aan de zenuwen en de bloedtoevoer naar handen en armen veroorzaken. Houd uw handen uit de buurt van schroevendraaiers. Kleding u warm bij het werken bij lage temperaturen en houd uw handen warm en droog. Stop het gebruik van het luchtgereedschap, informeer uw werkgever en raadpleeg een arts als er gevoelloosheid, tintelingen, pijn of een witte verkleuring van de huid in de vingers of handpalmen optreedt. Het bedienen en onderhouden van het luchtgereedschap volgens de gebruiksaanwijzing helpt onnodige trillingsverhogingen te voorkomen. Gebruik geen versleten of slecht passende hulpstukken, aangezien dit een aanzienlijke verhoging van het trillingsniveau kan veroorzaken. Selecteer, onderhoud en vervang versleten inzetgereedschappen volgens de gebruiksaanwijzing. Dit helpt onnodige trillingsverhogingen te voorkomen. Gebruik waar mogelijk een afgeschermd houder. Ondersteun het gewicht van het gereedschap indien mogelijk met een standaard, spanner of balancer. Houd het gereedschap vast met een lichte maar stevige grip, rekening houdend met de vereiste reactiekrachten, aangezien het trillingsgevaar meestal groter is bij een hogere grijpkracht. Een verkeerd gemonteerd of beschadigd inzetgereedschap kan hogere trillingsniveaus veroorzaken.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor luchtgereedschap

Onder druk staande lucht kan ernstig letsel veroorzaken:

- sluit altijd de luchttoevoer af, laat de luchtdruk uit de slang ontsnappen en koppel het gereedschap los van de luchttoevoer wanneer: het gereedschap niet in gebruik is, voordat u accessoires verwisselt of wanneer u reparaties uitvoert;
- Richt de lucht nooit op uzelf of iemand anders. Het slaan op de slang kan ernstig letsel veroorzaken. Controleer altijd op beschadigde of losse slangen en aansluitingen. Richt koude lucht weg van uw handen. Wanneer universele schroefverbindingen (klauwverbindingen) worden gebruikt, moeten borgpennen en veiligheidsconnectoren worden gebruikt om schade aan de verbindingen tussen de slangen en tussen de slang en het gereedschap te voorkomen. Overschrijd de maximale luchtdruk die voor het gereedschap is aangegeven niet. Draag het gereedschap nooit aan de slang.

BEDRIJFSOMSTANDIGHEDEN

Zorg ervoor dat de persluchtbron de juiste werkdruk genereert en de vereiste luchtstroom levert. Bij een te hoge toevoerluchtdruk moet een reduceerventiel met veiligheidsventiel worden gebruikt. Het pneumatische gereedschap moet worden gevoed via een filter- en smeersysteem. Dit zorgt er ook voor dat de lucht schoon en bevochtigd is met olie. Controleer de staat van het filter en het smeersysteem vóór elk gebruik en reinig indien nodig het filter of vul het olietankje in het smeersysteem aan. Dit garandeert een goede werking van het gereedschap en verlengt de levensduur. Zorg er bij gebruik van extra houders of steunen voor dat het gereedschap goed en stevig is bevestigd. Neem een correcte houding aan om normale of onverwachte bewegingen van het gereedschap als gevolg van het koppel te compenseren. Wees voorzichtig met de werkomgeving; de slijpmachine kan gemakkelijk snijden. Gebruik geen slijpschijven en gereedschappen die bedoeld zijn voor het slijpen van zijvlakken, voor het snijden.

Gebruik geen snij- of freesschijven. Zelfklemmende slijpschijven moeten concentrisch op de slijpschijf worden geplaatst. Wacht na het uitschakelen van de slijpmachine tot het roterende gereedschap volledig tot stilstand is gekomen voordat u deze neerlegt. Controleer vóór het monteren van extra apparatuur of de maximale snelheid van de apparatuur hoger is dan de snelheid van de slijpmachine. Accessoires met houders met andere afmetingen dan aangegeven in de instructies mogen niet worden gebruikt. Het geplaatste gereedschap moet stevig en veilig in de gereedschapshouder worden geklemd. Gebruik geen hulzen en reductieringen om de diameters van de gereedschapsas en de slijpschijf af te stellen. Het slijpelement moet worden bewaard en gebruikt in overeenstemming met de instructies van de fabrikant van de apparatuur. Gebruik geen beschadigde apparatuur. Apparatuur met defecten moet onmiddellijk worden vervangen door nieuwe en goed functionerende apparatuur. Controleer de staat van de as en gereedschapshouders op slijtage of beschadigingen. Gebruik de slijpmachine niet op een plaats met een hoog explosiegevaar. Vonken die tijdens het gebruik ontstaan, kunnen brand veroorzaken. Laat het gereedschap na het monteren van de slijpschijf ongeveer 30 seconden draaien in een veilige positie. Stop de machine onmiddellijk als u overmatige trillingen of andere storingen in het gedrag van de slijpmachine opmerkt. Eventuele storingen moeten worden verholpen voordat de slijpmachine opnieuw wordt gestart. Zorg ervoor dat de snelheid van de slijpmachine niet hoger is dan de snelheid die op het typeplaatje staat aangegeven. Bij het verwerken van sommige materialen kunnen giftige of ontvlambare stoffen en dampen vrijkomen. Werk in goed geventileerde ruimtes en draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Houd bij het kiezen van beschermingsmiddelen rekening met het soort materiaal dat wordt verwerkt. Zorg ervoor dat vonken en vuil dat tijdens het werk ontstaat geen gevaar vormen. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen, een schort en een helm. Als het gereedschap met de slijpschijf erop valt, controleer dan zorgvuldig de staat van de slijpschijf voordat u deze weer inschakelt.

HET GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Controleer vóór elk gebruik van het gereedschap of er geen enkel onderdeel van het pneumatische systeem beschadigd is. Vervang de systeemelementen onmiddellijk door nieuwe, onbeschadigde onderdelen indien u schade constateert. Droog vóór elk gebruik van het pneumatische systeem het condensvocht in het gereedschap, de compressor en de leidingen.

Het gereedschap aansluiten op het pneumatische systeem

De tekening toont de aanbevolen methode om het gereedschap op het luchtsysteem aan te sluiten. De getoonde methode zorgt voor het meest efficiënte gebruik van het gereedschap en verlengt tevens de levensduur ervan. Doe een paar druppels olie met viscositeit SAE 10 in de luchtinlaat. Schroef het juiste mondstuk stevig en stevig op de schroefdraad van de luchtinlaat. Bevestig het juiste mondstuk op de gereedschapsaandrijving. Gebruik bij het werken met luchtgereedschap alleen accessoires die geschikt zijn voor gebruik met slaggereedschap. Start het gereedschap enkele seconden en controleer of er geen ongewone geluiden of trillingen zijn.

Installatie en vervanging van apparatuur

Zorg ervoor dat de maximale snelheid van het accessoire hoger is dan de snelheid van de slijpmachine. Volg de aanbevelingen van de fabrikant van de slijpschijf met betrekking tot de snelheid en de lengte van de schacht die in de spindel moet worden geplaatst. Pak de spindel vast en draai de klemmoer los totdat de handgreep het accessoire kan bevestigen. Monteer het accessoire zo dat er minimaal 10 mm van de schacht in de spindel zit. Draai de klemmoer met de sleutels stevig vast op de spindel.

Werken met een slijpmachine

Selecteer het juiste gereedschap voor de klus. Laat de slijpschijf voor aanvang van de werkzaamheden op volle toeren draaien. Bewerk het materiaal uitsluitend met een roterende slijpschijf.

Oefen alleen de druk uit die nodig is om het materiaal te bewerken. Te veel druk kan de slijpschijf beschadigen en het risico op letsel vergroten. Tijdens het slijpen kunnen vonken ontstaan en kunnen er stukken van het werkstuk afscheuren. Zorg ervoor dat vonken en afgescheurde stukken geen gevaar vormen op de werkplek.

ONDERHOUD

Gebruik nooit benzine, thinner of andere ontvlambare vloeistoffen om het gereedschap te reinigen. De dampen kunnen ontbranden, waardoor het gereedschap kan exploderen en ernstig letsel kan veroorzaken. Oplosmiddelen die worden gebruikt om de gereedschapshouder en -behuizing te reinigen, kunnen ervoor zorgen dat de afdichtingen zacht worden. Droog het gereedschap grondig af voordat u met de werkzaamheden begint. Als u onregelmatigheden in de werking van het gereedschap constateert, moet het onmiddellijk worden losgekoppeld van het pneumatische systeem. Alle componenten van het pneumatische systeem moeten worden beschermd tegen verontreiniging. Verontreinigingen die het pneumatische systeem binnendringen, kunnen het gereedschap en andere componenten van het pneumatische systeem beschadigen.

Onderhoud het gereedschap voor elk gebruik

Koppel het gereedschap los van het luchtsysteem. Spuit vóór elk gebruik een kleine hoeveelheid onderhoudsvloeistof (bijv. WD-40) via de luchtinlaat. Sluit het gereedschap aan op het luchtsysteem en laat het ongeveer 30 seconden draaien. Dit verdeelt de onderhoudsvloeistof door het gereedschap en reinigt het. Koppel het gereedschap weer los van het luchtsysteem. Spuit een kleine hoeveelheid SAE 10-olie in het gereedschap via de luchtinlaat en de daarvoor bestemde gaten. Het wordt aanbevolen om SAE 10-olie te gebruiken die speciaal is ontworpen voor het onderhoud van luchtgereedschap. Sluit het gereedschap aan en laat het korte tijd draaien. Veeg overtollige olie af die via de uitlaatgaten is gelekt. Achtergebleven olie kan de afdichtingen van het gereedschap beschadigen.

Overige onderhoudsactiviteiten

Controleer het gereedschap voor elk gebruik op zichtbare tekenen van schade. Houd de aandrijvingen, gereedschapshouders en spindels schoon. Laat het gereedschap elke 6 maanden of na 100 bedrijfsuren door gekwalificeerd personeel in een reparatiewerkplaats inspecteren. Als het gereedschap zonder het aanbevolen luchttoevoersysteem is gebruikt, moet de frequentie van de inspectie worden verhoogd.

Probleemoplossing

Stop onmiddellijk met het gebruik van het gereedschap als u een defect constateert. Werken met een defect gereedschap kan letsel veroorzaken. Reparaties of vervangingen van gereedschapsonderdelen moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel in een erkende reparatiewerkplaats.

Gebruikte apparaten zijn secundaire grondstoffen - gooi ze niet bij het huisvuil, want ze bevatten stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid van de mens en het milieu! Help ons actief bij het beheer van natuurlijke hulpbronnen en de bescherming van het milieu door uw gebruikte apparaat naar een inzamelpunt voor gebruikte apparaten te brengen. Om de hoeveelheid afval die wordt afgevoerd te verminderen, is het noodzakelijk om het te hergebruiken, recycleren of op een andere manier te recycleren.

Schuld	Mogelijke oplossing
Het gereedschap werkt te langzaam of start niet	Spuut een kleine hoeveelheid WD-40 via de luchtinlaatopening. Laat het gereedschap een paar seconden draaien. De messen kunnen aan de rotor vastzitten. Laat het gereedschap ongeveer 30 seconden draaien. Smeer het gereedschap met een kleine hoeveelheid olie. Let op! Overtollige olie kan leiden tot vermogensverlies. Reinig in dat geval de aandrijving.
Het gereedschap start en vertraagt vervolgens	De compressor levert onvoldoende lucht. Het apparaat begint de lucht in de compressortank te gebruiken. Naarmate de tank leeg raakt, kan de compressor de lucht niet meer aanvullen. Het apparaat moet worden aangesloten op een efficiëntere compressor.
Onvoldoende vermogen	Zorg ervoor dat uw slangen een binnendiameter hebben die minimaal gelijk is aan de in de tabel in punt 3 aangegeven diameter. Controleer de drukinstelling om er zeker van te zijn dat deze op maximaal staat. Zorg ervoor dat het gereedschap goed gereinigd en gesmeerd is. Als dit niet het geval is, laat het gereedschap dan repareren.



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 17

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

***75mm pneumatische slijpmachine met
accessoires
Type: G03142, Model: LT221***

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines
en normen EN ISO 11148-9: 2011

is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het beoordelingscertificaat
EG-type nr. 160600348HZH-V1 van 3 augustus 2016.

uitgegeven door INTERTEK TESTING; CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, Verenigd Koninkrijk

Telefoon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mailadres: alan.reynard@intertek.com, Website: www.intertek.com

Aangemelde instantie identificatienummer: 0359

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van
de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

Verantwoordelijk voor het voorbereiden van technische documentatie:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 14.02.2017

Plaats en datum van uitgifte

mgr Grzegorz Kowalczyk

Naam, achternaam en functie van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

**Πνευματικός μύλος 75 mm με
αξεσουάρ**

Τύπος: G03142, Μοντέλο: LT221

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
FH GEKO
Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3
97-500 Ράντομσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση της συσκευής.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το αγορασμένο προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν λόγο καταγγελίας.

Περιλαμβάνονται στο σετ:

Πνευματική μπάλα

Δίσκος κοπής 2 τεμ.

Πέτρες λείανσης 10 τεμάχια

Κάλυμμα

Επίπεδο κλειδί 2 τεμ.

Κλειδί Allen 1 τεμ.

Πείρος δίσκου κοπής

Βιδωτός σύνδεσμος

Μέγγενη

Θήκη για πέτρα λείανσης

Βολική βαλίτσα

Τεχνικά δεδομένα:

Ταχύτητα περιστροφής: 18000 στροφές/λεπτό

Εύρος ζώνης: 3" (76 χιλιοστά)

Είσοδος αέρα: 1/4"

Κατανάλωση αέρα: 1581/λεπτό

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Ένας πνευματικός τροχός είναι ένα εργαλείο που τροφοδοτείται από ένα ρεύμα πεπιεσμένου αέρα σε κατάλληλη πίεση. Οι δίσκοι κοπής και λείανσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την κοπή και λείανση διαφόρων υλικών. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο σε νοικοκυριά και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί επαγγελματικά, δηλαδή σε εργοστάσια και για εμπορικές εργασίες. Το εργαλείο δεν προορίζεται για συνεχή λειτουργία. Ο συνιστώμενος τρόπος λειτουργίας είναι περιστασιακή εργασία για 5 λεπτά και στη συνέχεια περιμένετε 30 λεπτά για να κρυώσει το εργαλείο. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως: Πριν ξεκινήσετε να εργάζεστε με το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το. Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από τη χρήση του εργαλείου αντίθετα προς την προβλεπόμενη χρήση του, τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου. Η χρήση του εργαλείου αντίθετα προς την προβλεπόμενη χρήση του οδηγεί επίσης στην απώλεια των δικαιωμάτων του χρήστη στην εγγύηση, καθώς και σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τη σύμβαση.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Ο μύλος είναι εξοπλισμένος με έναν σύνδεσμο που του επιτρέπει να συνδεθεί σε ένα πνευματικό σύστημα. Διαθέτει επίσης κλειδιά που σας επιτρέπουν να συνδέσετε πρόσθετο εξοπλισμό στη λαβή.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Όταν χρησιμοποιείτε ένα εργαλείο αέρος, θα πρέπει πάντα να ακολουθείτε βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων, για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού. Πριν από τη χρήση αυτού του εργαλείου, διαβάστε και φυλάξτε πλήρως αυτό το εγχειρίδιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις παρακάτω οδηγίες. Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό. Ο όρος «πνευματικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις οδηγίες αναφέρεται σε όλα τα εργαλεία που λειτουργούν με πεπιεσμένο αέρα σε κατάλληλη πίεση.

ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Γενικοί κανόνες ασφαλείας

Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση, τη λειτουργία, την επισκευή, τη συντήρηση και την αλλαγή αξεσουάρ ή όταν εργάζεστε κοντά στο πνευματικό εργαλείο λόγω πολλαπλών κινδύνων, διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση αυτών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Η εγκατάσταση, η ρύθμιση και η συναρμολόγηση των πνευματικών εργαλείων επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο και εκπαιδευμένο προσωπικό. Μην τροποποιείτε το πνευματικό εργαλείο. Οι τροποποιήσεις ενδέχεται να μειώσουν την αποτελεσματικότητα και το επίπεδο ασφάλειας και να αυξήσουν τον κίνδυνο για τον χειριστή του εργαλείου. Μην πετάτε τις οδηγίες ασφαλείας, δώστε τις στον χειριστή του εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε το πνευματικό εργαλείο εάν έχει υποστεί ζημιά. Το εργαλείο πρέπει να ελέγχεται περιοδικά για την ορατότητα των δεδομένων που απαιτούνται από το πρότυπο ISO 11148. Ο εργοδότης/χρήστης θα πρέπει να επικοινωνεί με τον κατασκευαστή για την αντικατάσταση της πινακίδας τύπου όποτε είναι απαραίτητο.

Κίνδυνοι από εξαρτήματα μιας χρήσης

Τυχόν ζημιά στο τεμάχιο εργασίας, στα αξεσουάρ ή ακόμα και στο εργαλείο εισαγωγής μπορεί να προκαλέσει εκτόξευση εξαρτημάτων με υψηλή ταχύτητα. Να φοράτε πάντα ανθεκτικά στις κρούσεις προστατευτικά γυαλιά. Το επίπεδο προστασίας πρέπει να επιλέγεται ανάλογα με την εργασία που εκτελείται. Βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο εργασίας είναι στερεωμένο με ασφάλεια. Ελέγχετε τακτικά ότι η ταχύτητα του εργαλείου δεν υπερβαίνει την τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Αυτός ο έλεγχος πρέπει να διεξάγεται χωρίς να είναι εγκατεστημένο το εργαλείο εισαγωγής και σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή. Βεβαιωθείτε ότι οι σπινθήρες και τα υπολείμματα που δημιουργούνται κατά τη λειτουργία δεν προκαλούν κίνδυνο. Αποσυνδέστε το εργαλείο από την παροχή ρεύματος πριν αλλάξετε το εργαλείο εισαγωγής ή πραγματοποιήσετε συντήρηση. Να λαμβάνετε πάντα υπόψη τον κίνδυνο για τους παρευρισκόμενους.

Κίνδυνοι εμπλοκής

Ο κίνδυνος εμπλοκής μπορεί να προκαλέσει πνιγμό, τραυματισμούς στο τριχωτό της κεφαλής ή/και εκδορές εάν δεν φυλάσσονται μακριά από το εργαλείο ή τα αξεσουάρ χαλαρά ρούχα, κοσμήματα, μαλλιά ή γάντια.

Κίνδυνοι που σχετίζονται με την εργασία

Για να αποτρέψετε την κοπή των χεριών και άλλων μερών του σώματος, αποφύγετε την επαφή με τον περιστρεφόμενο άξονα και το εργαλείο εισαγωγής. Η χρήση του εργαλείου μπορεί να εκθέσει τα χέρια του χειριστή σε κινδύνους όπως σύνθλιψη, κρούση, διάτμηση, τριβή και θερμότητα. Να φοράτε κατάλληλα γάντια για να προστατεύετε τα χέρια σας. Ο χειριστής και το προσωπικό συντήρησης πρέπει να είναι σωματικά ικανοί να χειριστούν την ποσότητα, το βάρος και τη δύναμη του εργαλείου. Κρατήστε το εργαλείο σωστά. Να είστε προετοιμασμένοι να αντισταθείτε σε φυσιολογικές ή απροσδόκητες κινήσεις και να έχετε και τα δύο χέρια διαθέσιμα ανά πάσα στιγμή. Διατηρείτε την ισορροπία σας και τα πόδια σας σε ασφαλή θέση. Να φοράτε γυαλιά ασφαλείας, γάντια στενής εφαρμογής και προστατευτικά ρούχα. Μην χρησιμοποιείτε την περιστροφική λίμα σε ταχύτητες πάνω από την ονομαστική ταχύτητα. Να φοράτε κράνος ασφαλείας όταν εργάζεστε πάνω από το κεφάλι. Να είστε προσεκτικοί, επειδή το εργαλείο εισαγωγής συνεχίζει να περιστρέφεται για κάποιο χρονικό διάστημα μετά την απελευθέρωση του ενεργοποιητή. Ανάλογα με το υλικό που υποβάλλεται σε επεξεργασία, λάβετε υπόψη τους κινδύνους έκρηξης ή πυρκαγιάς.

Κίνδυνοι που σχετίζονται με επαναλαμβανόμενες κινήσεις

Όταν χρησιμοποιείται ένα πνευματικό εργαλείο για εργασία που περιλαμβάνει επαναλαμβανόμενες κινήσεις, ο χειριστής είναι πιθανό να αισθανθεί δυσφορία στα χέρια, τους βραχίονες, τους ώμους, τον αυχένα ή άλλα μέρη του σώματος. Όταν χρησιμοποιείται ένα πνευματικό εργαλείο, ο χειριστής θα πρέπει να υιοθετεί μια άνετη στάση που να εξασφαλίζει τη σωστή τοποθέτηση των ποδιών και να αποφεύγει παράξενες ή μη ισορροπημένες στάσεις. Ο χειριστής θα πρέπει να αλλάζει στάση κατά τη διάρκεια εργασίας μεγάλης διάρκειας, κάτι που θα βοηθήσει στην αποφυγή δυσφορίας και κόπωσης. Εάν ο χειριστής παρουσιάσει συμπτώματα όπως: επίμονη ή επαναλαμβανόμενη δυσφορία, πόνο, παλλόμενο πόνο, μυρμήγκιασμα, μούδιασμα, κάψιμο ή δυσκαμψία. Δεν πρέπει να αγνοηθούν, θα πρέπει να ενημερώσει τον εργοδότη και να συμβουλευτεί γιατρό.

Κίνδυνοι που σχετίζονται με αξεσουάρ

Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πηγή ρεύματος πριν αλλάξετε το εργαλείο ή τα αξεσουάρ που έχετε τοποθετήσει. Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και αναλώσιμα σε μεγέθη και τύπους που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ σε άλλα μεγέθη και τύπους. Αποφύγετε την άμεση επαφή με το εργαλείο που έχετε τοποθετήσει κατά τη διάρκεια και μετά τη λειτουργία, καθώς μπορεί να είναι ζεστό ή αιχμηρό.

Ελέγξτε ότι η μέγιστη ταχύτητα λειτουργίας του εισαγόμενου εργαλείου είναι μεγαλύτερη από την ονομαστική ταχύτητα του λειαντήρα ή του στυλβωτή. Ελέγξτε ότι η μέγιστη ταχύτητα λειτουργίας του εισαγόμενου εργαλείου είναι μεγαλύτερη από την ονομαστική ταχύτητα του εργαλείου. Ποτέ μην τοποθετείτε λειαντικό τροχό, τροχό κοπής ή φρέζα σε λειαντήρα. Ένας κατεστραμμένος τροχός λείανσης μπορεί να προκαλέσει πολύ σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Μην χρησιμοποιείτε ραγισμένους ή σπασμένους τροχούς ή τροχούς που έχουν πέσει. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα εισαγόμενα εργαλεία με τη σωστή διάμετρο στελέχους. Σημειώστε ότι η ταχύτητα περιστροφής του σημείου στήριξης πρέπει να μειωθεί λόγω της αύξησης του μήκους του άξονα μεταξύ του άκρου του χιτωνίου και του σημείου στήριξης. Βεβαιωθείτε ότι το ελάχιστο μήκος του στελέχους που στερεώνεται στη θήκη εργαλείου είναι τουλάχιστον 10 mm (λάβετε επίσης υπόψη τις συστάσεις του κατασκευαστή των εισαγόμενων εργαλείων). Αποφύγετε λάθη κατά την αντιστοίχιση της διαμέτρου του στελέχους του εισαγόμενου εργαλείου και του σφιγκτήρα του εργαλείου αέρος.

Κίνδυνοι στον χώρο εργασίας

Τα ολισθήματα, τα σκοντάματα και οι πτώσεις είναι κύριες αιτίες τραυματισμού. Προσέξτε τις ολισθηρές επιφάνειες που προκαλούνται από τη χρήση του εργαλείου και τους κινδύνους σκοντάματος που προκαλούνται από το σύστημα αέρα. Προχωρήστε με προσοχή σε άγνωστα περιβάλλοντα. Ενδέχεται να υπάρχουν κρυφοί κίνδυνοι, όπως ηλεκτρικό ρεύμα ή άλλες γραμμές κοινής ωφέλειας. Το εργαλείο αέρα δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες και δεν είναι μονωμένο από την επαφή με το ηλεκτρικό ρεύμα. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες αερίου κ.λπ. που θα μπορούσαν να προκαλέσουν κίνδυνο εάν υποστούν ζημιά από το εργαλείο.

Κίνδυνοι που σχετίζονται με αναθυμιάσεις και σκόνη

Η σκόνη και οι αναθυμιάσεις που παράγονται από τη χρήση ενός πνευματικού εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν προβλήματα υγείας (για παράδειγμα καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες, άσθμα ή/και δερματίτιδα), επομένως είναι απαραίτητο να αξιολογούνται οι κίνδυνοι και να εφαρμόζονται κατάλληλα μέτρα ελέγχου σε σχέση με αυτούς τους κινδύνους. Η εκτίμηση κινδύνου θα πρέπει να περιλαμβάνει την επίδραση της σκόνης που παράγεται από το εργαλείο και την πιθανότητα ανάδευσης της υπάρχουσας σκόνης. Η έξοδος αέρα θα πρέπει να κατευθύνεται έτσι ώστε να ελαχιστοποιείται η ανάδευση της σκόνης σε ένα σκονισμένο περιβάλλον. Όπου παράγεται σκόνη ή αναθυμιάσεις, θα πρέπει να δίνεται προτεραιότητα στον έλεγχό τους στην πηγή της εκπομπής. Όλα τα ενσωματωμένα χαρακτηριστικά και ο εξοπλισμός για τη συλλογή, την εξαγωγή ή τη μείωση της σκόνης ή των αναθυμιάσεων θα πρέπει να χρησιμοποιούνται και να συντηρούνται σωστά σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή. Πρέπει να φοράτε αναπνευστική προστασία σύμφωνα με τις οδηγίες του εργοδότη και σύμφωνα με τις απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας. Το πνευματικό εργαλείο θα πρέπει να λειτουργεί και να συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες στις οδηγίες λειτουργίας, οι οποίες θα ελαχιστοποιήσουν τις εκπομπές αναθυμιάσεων και σκόνης. Επιλέξτε, συντηρήστε και αντικαταστήστε τα εργαλεία εισαγωγής σύμφωνα με τις οδηγίες για να αποτρέψετε την ανάπτυξη αναθυμιάσεων και σκόνης. Η επεξεργασία ορισμένων υλικών μπορεί να δημιουργήσει αναθυμιάσεις και σκόνη που μπορούν να δημιουργήσουν κίνδυνο έκρηξης.

Ηχορύπανση

Η έκθεση χωρίς προστασία σε υψηλά επίπεδα θορύβου μπορεί να προκαλέσει μόνιμη και μη αναστρέψιμη απώλεια ακοής και άλλα προβλήματα, όπως εμβοές (βουητό, βουητό, σφύριγμα ή βουητό στα αυτιά). Η αξιολόγηση κινδύνου και τα κατάλληλα μέτρα ελέγχου για αυτούς τους κινδύνους είναι απαραίτητα. Οι κατάλληλοι έλεγχοι για τη μείωση του κινδύνου μπορεί να περιλαμβάνουν: σιγαστήρες για την αποτροπή του «βουητού» του τεμαχίου εργασίας. Να φοράτε προστατευτικά ακοής σύμφωνα με τις οδηγίες του εργοδότη και σύμφωνα με τις απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας. Τα εργαλεία αέρος πρέπει να λειτουργούν και να συντηρούνται σύμφωνα με τις οδηγίες στις οδηγίες λειτουργίας, ώστε να αποφεύγονται οι περιττές αυξήσεις στα επίπεδα θορύβου. Εάν το εργαλείο αέρος διαθέτει, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχει τοποθετηθεί σωστά όταν το εργαλείο βρίσκεται σε χρήση.

Επιλέγεται, συντηρείται και αντικαθιστάται τα φθαρμένα εργαλεία σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο λειτουργίας. Αυτό θα αποτρέψει την άσκοπη αύξηση του θορύβου.

Κίνδυνος κραδασμών

Η έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στα νεύρα και την παροχή αίματος στα χέρια και τα μπράτσα. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από υποδοχές κατσαβιδιών. Ντυθείτε ζεστά όταν εργάζεστε σε χαμηλές θερμοκρασίες και διατηρήστε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά. Εάν εμφανιστεί μούδιασμα, μυρμήγκιασμα, πόνος ή λεύκανση του δέρματος στα δάχτυλα ή τις παλάμες του χεριού, διακόψτε τη χρήση του εργαλείου αέρος, ενημερώστε τον εργοδότη σας και συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Η λειτουργία και η συντήρηση του εργαλείου αέρος σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης θα βοηθήσει στην αποφυγή περιπτώσεων αυξήσεων στα επίπεδα κραδασμών. Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένα ή κακώς τοποθετημένα εξαρτήματα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση στα επίπεδα κραδασμών. Επιλέξτε, συντηρήστε και αντικαταστήστε τα φθαρμένα εργαλεία εισαγωγής σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Αυτό θα βοηθήσει στην αποφυγή περιπτώσεων αυξήσεων στα επίπεδα κραδασμών. Όπου είναι δυνατόν, θα πρέπει να χρησιμοποιείται θωρακισμένη βάση. Όπου είναι δυνατόν, στηρίξτε το βάρος του εργαλείου σε βάση, εντατήρα ή εξισορροπητή. Κρατήστε το εργαλείο με ελαφριά αλλά σταθερή λαβή, λαμβάνοντας υπόψη τις απαιτούμενες δυνάμεις αντίδρασης, καθώς ο κίνδυνος κραδασμών είναι συνήθως μεγαλύτερος όταν η δύναμη λαβής είναι υψηλότερη. Ένα εσφαλμένα τοποθετημένο ή κατεστραμμένο εργαλείο εισαγωγής μπορεί να προκαλέσει αυξημένα επίπεδα κραδασμών.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για εργαλεία αέρος

Ο πεπιεσμένος αέρας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό:

- να κλείνετε πάντα την παροχή αέρα, να εκτονώνετε την πίεση αέρα από τον εύκαμπτο σωλήνα και να αποσυνδέετε το εργαλείο από την παροχή αέρα όταν: δεν το χρησιμοποιείτε, πριν αλλάξετε αξεσουάρ ή όταν κάνετε επισκευές.
- Μην κατευθύνετε ποτέ αέρα πάνω στον εαυτό σας ή σε οποιονδήποτε άλλον. Το χτύπημα του εύκαμπτου σωλήνα μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Ελέγχετε πάντα για κατεστραμμένους ή χαλαρούς σωλήνες και συνδέσεις. Απομακρύνετε τον κρύο αέρα από τα χέρια σας. Όταν χρησιμοποιούνται βιδωτές συνδέσεις γενικής χρήσης (συνδέσεις με γάντζους), πρέπει να χρησιμοποιούνται πείροι ασφάλισης και σύνδεσμοι ασφαλείας για την αποφυγή ζημιάς στις συνδέσεις μεταξύ των σωλήνων και μεταξύ του σωλήνα και του εργαλείου. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση αέρα που καθορίζεται για το εργαλείο. Μην μεταφέρετε ποτέ το εργαλείο από τον σωλήνα.

ΣΥΝΟΘΗΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Είναι απαραίτητο να βεβαιωθείτε ότι η πηγή πεπιεσμένου αέρα επιτρέπει τη δημιουργία της σωστής πίεσης λειτουργίας και παρέχει την απαιτούμενη ροή αέρα. Σε περίπτωση πολύ υψηλής πίεσης αέρα τροφοδοσίας, θα πρέπει να χρησιμοποιείται μειωτήρας με βαλβίδα ασφαλείας. Το πνευματικό εργαλείο θα πρέπει να τροφοδοτείται μέσω ενός συστήματος φίλτρου και λίπανσης. Αυτό θα διασφαλίσει επίσης ότι ο αέρας είναι καθαρός και υγραμένος με λάδι. Η κατάσταση του φίλτρου και του λιπαντήρα θα πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε χρήση και, εάν είναι απαραίτητο, να καθαρίζεται το φίλτρο ή να αναπληρώνεται η έλλειψη λαδιού στον λιπαντήρα. Αυτό θα διασφαλίσει την ορθή λειτουργία του εργαλείου και θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του. Σε περίπτωση χρήσης πρόσθετων στηριγμάτων ή βάσεων στήριξης, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι σωστά και σταθερά στερεωμένο. Υιοθετήστε τη σωστή στάση για να αντισταθμίσετε την κανονική ή απροσδόκητη κίνηση του εργαλείου που προκαλείται από τη ροπή. Να είστε προσεκτικοί με το περιβάλλον εργασίας, ο τροχός μπορεί εύκολα να κόψει. Μην χρησιμοποιείτε τροχούς λείανσης και εργαλεία που προορίζονται για λείανση της πλευρικής επιφάνειας για κοπή.

Μην χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής ή φρεζαρίσματος. Οι αυτοσφιγκόμενοι δίσκοι λείανσης πρέπει να τοποθετούνται ομόκεντρα στο υπόστρωμα λείανσης. Αφού απενεργοποιήσετε τον τροχό, περιμένετε μέχρι το περιστρεφόμενο εργαλείο να σταματήσει εντελώς πριν τον αφήσετε κάτω. Πριν τοποθετήσετε πρόσθετο εξοπλισμό, βεβαιωθείτε ότι η μέγιστη ταχύτητα του εξοπλισμού είναι μεγαλύτερη από την ταχύτητα του τροχού. Δεν επιτρέπεται η χρήση εξαρτημάτων με θήκες διαφορετικών διαστάσεων από αυτές που καθορίζονται στις οδηγίες. Το εισαγόμενο εργαλείο πρέπει να είναι σταθερά και με ασφάλεια στερεωμένο στη θήκη του εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε μανίκια και δακτυλίους μείωσης για να ρυθμίσετε τις διαμέτρους του άξονα του εργαλείου και τον τροχό λείανσης. Το στοιχείο λείανσης πρέπει να αποθηκεύεται και να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του εξοπλισμού. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένο εξοπλισμό. Ο εξοπλισμός με τυχόν ελαττώματα πρέπει να αντικαθίσταται αμέσως με νέο και λειτουργικό εξοπλισμό. Ελέγξτε την κατάσταση του άξονα και των θηκών εργαλείων για φθορά ή ζημιές. Μην λειτουργείτε τον τροχό σε μέρος με υψηλό κίνδυνο έκρηξης. Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά τη λειτουργία μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά. Μετά την τοποθέτηση του τροχού λείανσης, λειτουργήστε το εργαλείο για περίπου 30 δευτερόλεπτα σε ασφαλή θέση. Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα εάν παρατηρήσετε υπερβολικούς κραδασμούς ή άλλα σφάλματα στη συμπεριφορά του τροχού. Οποιαδήποτε βλάβη πρέπει να διορθωθεί πριν από την επανεκκίνηση του τροχού. Βεβαιωθείτε ότι η ταχύτητα του τροχού δεν υπερβαίνει την ταχύτητα που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Κατά την επεξεργασία ορισμένων υλικών, ενδέχεται να παραχθεί τοξική ή εύφλεκτη σκόνη και αναθυμιάσεις. Εργαστείτε σε καλά αεριζόμενους χώρους και φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Κατά την επιλογή προστατευτικού εξοπλισμού, λάβετε υπόψη τον τύπο του υλικού που πρόκειται να υποστεί επεξεργασία. Βεβαιωθείτε ότι οι σπινθήρες και τα υπολείμματα που δημιουργούνται κατά την εργασία δεν αποτελούν κίνδυνο. Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως γάντια, ποδιά, κράνος. Εάν το εργαλείο πέσει με τον τροχό λείανσης συνδεδεμένο, ελέγξτε προσεκτικά την κατάσταση του τροχού λείανσης πριν τον ενεργοποιήσετε ξανά.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Πριν από κάθε χρήση του εργαλείου, βεβαιωθείτε ότι κανένα στοιχείο του πνευματικού συστήματος δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν παρατηρήσετε ζημιά, αντικαταστήστε αμέσως τα στοιχεία του συστήματος με καινούργια, άθικτα. Πριν από κάθε χρήση του πνευματικού συστήματος, στεγνώστε την υγρασία που έχει συμπυκνωθεί μέσα στο εργαλείο, τον συμπιεστή και τις σωληνώσεις.

Σύνδεση του εργαλείου στο πνευματικό σύστημα

Το σχέδιο δείχνει τη συνιστώμενη μέθοδο σύνδεσης του εργαλείου στο σύστημα αέρα. Η μέθοδος που φαίνεται θα διασφαλίσει την πιο αποτελεσματική χρήση του εργαλείου και θα παρατείνει επίσης τη διάρκεια ζωής του εργαλείου. Ρίξτε μερικές σταγόνες λαδιού ιξώδους SAE 10 στην είσοδο αέρα. Βιδώστε σταθερά και με ασφάλεια το κατάλληλο ακροφύσιο στο σπείρωμα εισόδου αέρα. Συνδέστε το κατάλληλο ακροφύσιο στο κατσαβίδι του εργαλείου. Όταν εργάζεστε με εργαλεία αέρος, χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που έχουν σχεδιαστεί για χρήση με κρουστικά εργαλεία. Θέστε σε λειτουργία το εργαλείο για λίγα δευτερόλεπτα, βεβαιώνοντας ότι δεν υπάρχουν ασυνήθιστοι ήχοι ή δονήσεις που προέρχονται από αυτό.

Εγκατάσταση και αντικατάσταση εξοπλισμού

Βεβαιωθείτε ότι η μέγιστη ταχύτητα του εξαρτήματος είναι υψηλότερη από την ταχύτητα του μύλου. Ακολουθήστε τις συστάσεις των κατασκευαστών των τροχών λείανσης σχετικά με την ταχύτητα και το μήκος του στελέχους που θα τοποθετηθεί στον άξονα. Πιάστε τον άξονα και ξεβιδώστε το παξιμάδι σύσφιξης μέχρι η λαβή να επιτρέπει την τοποθέτηση του εξαρτήματος. Τοποθετήστε το εξάρτημα έτσι ώστε τουλάχιστον 10 mm του στελέχους να βρίσκονται στον άξονα. Χρησιμοποιώντας τα κλειδιά, σφίξτε το παξιμάδι σύσφιξης σταθερά και σφικτά στον άξονα.

Εργασία με μύλο

Επιλέξτε το κατάλληλο εργαλείο για την εργασία. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, αφήστε τον τροχό λείανσης να φτάσει στην πλήρη ταχύτητα. Εφαρμόστε μόνο έναν περιστρεφόμενο τροχό λείανσης στο υλικό.

Εφαρμόστε μόνο την πίεση που απαιτείται για την επεξεργασία του υλικού. Η υπερβολική πίεση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον τροχό λείανσης και να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού. Κατά τη λειτουργία, ενδέχεται να δημιουργηθούν σπινθήρες και να αποκολληθούν κομμάτια του τεμαχίου εργασίας. Πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε οι σπινθήρες και τα αποκολλημένα κομμάτια να μην δημιουργούν κίνδυνο στον χώρο εργασίας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικό ή άλλα εύφλεκτα υγρά για να καθαρίσετε το εργαλείο. Οι αναθυμιάσεις μπορούν να αναφλεγούν, προκαλώντας έκρηξη του εργαλείου και σοβαρό τραυματισμό. Τα διαλύματα που χρησιμοποιούνται για τον καθαρισμό της θήκης και του σώματος του εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν μαλάκωμα στις στεγανοποιήσεις. Στεγνώστε καλά το εργαλείο πριν ξεκινήσετε την εργασία. Εάν παρατηρηθούν ανωμαλίες στη λειτουργία του εργαλείου, το εργαλείο πρέπει να αποσυνδεθεί αμέσως από το πνευματικό σύστημα. Όλα τα εξαρτήματα του πνευματικού συστήματος πρέπει να προστατεύονται από τη μόλυνση. Οι μολυσματικές ουσίες που εισέρχονται στο πνευματικό σύστημα μπορούν να καταστρέψουν το εργαλείο και άλλα εξαρτήματα του πνευματικού συστήματος.

Συντήρηση του εργαλείου πριν από κάθε χρήση

Αποσυνδέστε το εργαλείο από το σύστημα αέρα. Πριν από κάθε χρήση, ψεκάστε μια μικρή ποσότητα υγρού συντήρησης (π.χ. WD-40) μέσω της εισόδου αέρα. Συνδέστε το εργαλείο στο σύστημα αέρα και λειτουργήστε το για περίπου 30 δευτερόλεπτα. Αυτό θα κατανείμει το υγρό συντήρησης σε όλο το εργαλείο και θα το καθαρίσει. Αποσυνδέστε ξανά το εργαλείο από το σύστημα αέρα. Ψεκάστε μια μικρή ποσότητα λαδιού SAE 10 στο εργαλείο μέσω της εισόδου αέρα και των οπών που παρέχονται για αυτόν τον σκοπό. Συνιστάται η χρήση λαδιού SAE 10 που έχει σχεδιαστεί για τη συντήρηση εργαλείων αέρα. Συνδέστε το εργαλείο και λειτουργήστε το για μικρό χρονικό διάστημα. Σκουπίστε τυχόν περίσσεια λαδιού που έχει διαρρεύσει από τις οπές εξόδου. Το λάδι που έχει απομείνει μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις στεγανοποιήσεις του εργαλείου.

Άλλες δραστηριότητες συντήρησης

Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το εργαλείο για τυχόν ορατά σημάδια ζημιάς. Διατηρείτε τα κατσαβίδια, τις βάσεις εργαλείων και τους άξονες καθαρούς. Αναθέστε τον έλεγχο του εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σε ένα συνεργείο επισκευών κάθε 6 μήνες ή μετά από 100 ώρες λειτουργίας. Εάν το εργαλείο έχει χρησιμοποιηθεί χωρίς το συνιστώμενο σύστημα παροχής αέρα, η συχνότητα των ελέγχων του εργαλείου θα πρέπει να αυξηθεί.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Διακόψτε αμέσως τη χρήση του εργαλείου εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε βλάβη. Η εργασία με ένα ελαττωματικό εργαλείο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς. Οποιοσδήποτε επισκευές ή αντικαταστάσεις εξαρτημάτων του εργαλείου πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

Τα μεταχειρισμένα εργαλεία είναι δευτερογενείς πρώτες ύλες - μην τα πετάτε σε κάδους οικιακών απορριμμάτων, επειδή περιέχουν ουσίες επικίνδυνες για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον! Παρακαλούμε βοηθήστε μας να διαχειριστούμε ενεργά τους φυσικούς πόρους και να προστατεύσουμε το περιβάλλον, μεταφέροντας τη μεταχειρισμένη συσκευή σας σε ένα σημείο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Για να μειώσετε την ποσότητα των απορριμμάτων που απομακρύνονται, είναι απαραίτητο να τα επαναχρησιμοποιήσετε, να τα ανακυκλώσετε ή να τα ανακτήσετε με άλλη μορφή.

Σφάλμα	Πιθανή λύση
Το εργαλείο λειτουργεί πολύ αργά ή δεν ξεκινά	Εγχύστε μια μικρή ποσότητα WD-40 μέσω της οπής εισόδου αέρα. Λειτουργήστε το εργαλείο για λίγα δευτερόλεπτα. Οι λεπίδες μπορεί να έχουν κολλήσει στον ρότορα. Λειτουργήστε το εργαλείο για περίπου 30 δευτερόλεπτα. Λιπάνετε το εργαλείο με μια μικρή ποσότητα λαδιού. Σημείωση! Η υπερβολική ποσότητα λαδιού μπορεί να προκαλέσει απώλεια ισχύος του εργαλείου. Σε αυτήν την περίπτωση, καθαρίστε τη μονάδα κίνησης.
Το εργαλείο ξεκινά και μετά επιβραδύνεται	Ο συμπιεστής δεν παρέχει επαρκή παροχή αέρα. Το εργαλείο αρχίζει να χρησιμοποιεί τον αέρα που είναι αποθηκευμένος στη δεξαμενή του συμπιεστή. Καθώς η δεξαμενή αδειάζει, ο συμπιεστής δεν μπορεί να συμβαδίσει με την αναπλήρωση του αέρα. Η συσκευή θα πρέπει να συνδεθεί σε έναν πιο αποδοτικό συμπιεστή.
Ανεπαρκής ισχύς	Βεβαιωθείτε ότι οι εύκαμπτοι σωλήνες σας έχουν εσωτερική διάμετρο τουλάχιστον ίση με αυτήν που καθορίζεται στον πίνακα στο σημείο 3. Ελέγξτε τη ρύθμιση πίεσης για να βεβαιωθείτε ότι έχει ρυθμιστεί στο μέγιστο. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο έχει καθαριστεί και λιπανθεί σωστά. Εάν δεν υπάρχουν αποτελέσματα, ζητήστε την επισκευή του εργαλείου.



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους σήμανσης CE - 17

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

**Πνευματικός μύλος 75 mm με
αξεσουάρ**

Τύπος: G03142, Μοντέλο: LT221

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2006/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, σχετικά με
τα μηχανήματα

και τα πρότυπα EN ISO 11148-9: 2011

είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού αξιολόγησης

Τύπος ΕΚ αριθ. 160600348HZH-V1 της 3ης Αυγούστου 2016.

εκδίδεται από την INTERTEK TESTING; CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB,; Ηνωμένο Βασίλειο

Τηλέφωνο: +44 (0) 1372 370900, Φαξ: +44 (0) 1372 370999

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: alan.reynard@intertek.com, Ιστότοπος: www.intertek.com

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 0359

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή
ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Υπεύθυνος για την προετοιμασία της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Κιέτλιν, 14.02.2017

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Διευθυντής Γκρέγκορζ Κοβάλτσικ

Όνομα, επώνυμο και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DO USUÁRIO

Retificadora pneumática de matriz de 75 mm com acessórios

Tipo: G03142, Modelo: LT221

Tradução das instruções originais
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes da primeira utilização, leia este manual atentamente. É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para o uso e operação seguros e compreender quaisquer riscos que possam ocorrer durante o uso do dispositivo.



ATENÇÃO!!!

Devido à melhoria contínua do produto, as fotos e os desenhos incluídos no manual são apenas para fins ilustrativos e podem ser diferentes do produto adquirido.

Essas diferenças não podem constituir motivo para reclamação.

Incluído no conjunto:

Bola pneumática

Disco de corte 2 peças

Pedras de amolar 10 peças

Cobrir

Chave plana 2 peças

Chave Allen 1 peça

Pino do disco de corte

Conector de parafuso

Vício

Suporte para pedra de amolar

Mala conveniente

Dados técnicos:

Velocidade de rotação: 18000rpm

Largura de banda: 3" (76 mm)

Entrada de ar: 1/4"

Consumo de ar: 1581/min

CARACTERÍSTICAS DA FERRAMENTA

Uma retificadora pneumática é uma ferramenta acionada por um fluxo de ar comprimido a uma pressão adequada. Discos de corte e desbaste podem ser usados para cortar e desbastar diversos materiais. O dispositivo foi projetado para uso exclusivo em residências e não pode ser usado profissionalmente, ou seja, em fábricas e para trabalhos comerciais. A ferramenta não se destina a operação contínua. O modo de operação recomendado é trabalho ocasional por 5 minutos e, em seguida, esperar 30 minutos para que a ferramenta esfrie. A operação correta, confiável e segura da ferramenta depende do uso adequado, portanto: Antes de começar a trabalhar com a ferramenta, leia todo o manual e guarde-o. O fornecedor não se responsabiliza por quaisquer danos ou ferimentos resultantes do uso da ferramenta para o fim a que se destina, do não cumprimento das normas de segurança e das recomendações deste manual. O uso da ferramenta para o fim a que se destina também resulta na perda dos direitos do usuário à garantia, bem como pelo não cumprimento do contrato.

EQUIPAMENTO

O moedor é equipado com um conector que permite a conexão a um sistema pneumático. Ele também vem com chaves que permitem acoplar equipamentos adicionais ao cabo.

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AVISO! Ao utilizar uma ferramenta pneumática, precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes, devem ser sempre seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais. Antes de operar esta ferramenta, leia e guarde este manual na íntegra.

AVISO! Leia todas as instruções abaixo. O não cumprimento das instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio ou ferimentos pessoais. O termo "ferramenta pneumática" usado nas instruções refere-se a todas as ferramentas alimentadas por ar comprimido a uma pressão adequada.

SIGA AS SEGUINTE INSTRUÇÕES

Regras gerais de segurança

Antes de iniciar a instalação, operação, reparo, manutenção e troca de acessórios, ou ao trabalhar perto da ferramenta pneumática devido a múltiplos perigos, leia e compreenda as instruções de segurança. A não observância destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais graves. A instalação, o ajuste e a montagem de ferramentas pneumáticas só podem ser realizados por pessoal qualificado e treinado. Não modifique a ferramenta pneumática. Modificações podem reduzir a eficiência e o nível de segurança e aumentar o risco para o operador da ferramenta. Não jogue fora as instruções de segurança; entregue-as ao operador da ferramenta. Não utilize a ferramenta pneumática se ela estiver danificada. A ferramenta deve ser inspecionada periodicamente para verificar a visibilidade dos dados exigidos pela ISO 11148. O empregador/usuário deve entrar em contato com o fabricante para substituir a placa de identificação sempre que necessário.

Perigos de peças descartáveis

Danos à peça de trabalho, aos acessórios ou mesmo à ferramenta de inserção podem fazer com que as peças sejam projetadas em alta velocidade. Use sempre proteção ocular resistente a impactos. O nível de proteção deve ser selecionado de acordo com o trabalho a ser executado. Certifique-se de que a peça de trabalho esteja firmemente fixada. Verifique regularmente se a velocidade da ferramenta não excede o valor indicado na placa de identificação. Esta verificação deve ser realizada sem a ferramenta de inserção instalada e de acordo com as recomendações do fabricante. Certifique-se de que faíscas e detritos criados durante a operação não causem perigo. Desconecte a ferramenta da fonte de alimentação antes de trocar a ferramenta de inserção ou realizar manutenção. Sempre considere o risco para as pessoas ao redor.

Riscos de emaranhamento

Risco de enredamento pode causar asfixia, escarpelamento e/ou lacerações se roupas largas, joias, cabelos ou luvas não forem mantidos longe da ferramenta ou acessórios.

Riscos relacionados ao trabalho

Para evitar cortes nas mãos e outras partes do corpo, evite o contato com o fuso rotativo e a ferramenta de inserção. O uso da ferramenta pode expor as mãos do operador a riscos como esmagamento, impacto, cisalhamento, abrasão e calor. Use luvas adequadas para proteger as mãos. O operador e o pessoal de manutenção devem ser fisicamente capazes de lidar com a quantidade, o peso e a potência da ferramenta. Segure a ferramenta corretamente. Esteja preparado para resistir a movimentos normais ou inesperados e mantenha as duas mãos disponíveis o tempo todo. Mantenha o equilíbrio e os pés em uma posição segura. Recomenda-se o uso de óculos de segurança, luvas justas e roupas de proteção. Não use a lima rotativa em velocidades acima da velocidade nominal. Use um capacete de segurança ao trabalhar acima da cabeça. Tenha cuidado, pois a ferramenta de inserção continua a girar por algum tempo após o atuador ser liberado. Dependendo do material que está sendo processado, considere os riscos de explosão ou incêndio.

Perigos associados a movimentos repetitivos

Ao utilizar uma ferramenta pneumática para trabalhos que envolvam movimentos repetitivos, o operador provavelmente sentirá desconforto nas mãos, braços, ombros, pescoço ou outras partes do corpo. Ao utilizar uma ferramenta pneumática, o operador deve adotar uma postura confortável que garanta o posicionamento correto dos pés e evitar posturas estranhas ou desequilibradas. O operador deve mudar de postura durante trabalhos longos, o que ajudará a evitar desconforto e fadiga. Se o operador apresentar sintomas como: desconforto persistente ou recorrente, dor, dor latejante, formigamento, dormência, queimação ou rigidez, não deve ignorá-los; deve informar o empregador e consultar um médico.

Perigos associados aos acessórios

Desconecte a ferramenta da fonte de alimentação antes de trocar a ferramenta ou os acessórios inseridos. Utilize somente acessórios e consumíveis nos tamanhos e tipos recomendados pelo fabricante. Não utilize acessórios de outros tamanhos e tipos. Evite o contato direto com a ferramenta inserida durante e após a operação, pois ela pode estar quente ou afiada.

Verifique se a velocidade máxima de operação da ferramenta inserida é maior que a velocidade nominal da retificadora ou polidora. Verifique se a velocidade máxima de operação da ferramenta inserida é maior que a velocidade nominal da ferramenta. Nunca monte uma roda abrasiva, roda de corte ou fresa em uma retificadora. Uma roda de retificação danificada pode causar ferimentos muito graves ou morte. Não use rodas rachadas ou quebradas ou rodas que tenham caído. Use apenas ferramentas inseridas aprovadas com o diâmetro de haste correto. Observe que a velocidade de rotação do ponto de montagem deve ser reduzida devido ao aumento do comprimento do eixo entre a extremidade da luva e o ponto de montagem. Certifique-se de que o comprimento mínimo da haste fixada no suporte da ferramenta seja de pelo menos 10 mm (leve também em consideração as recomendações do fabricante das ferramentas inseridas). Evite erros ao combinar o diâmetro da haste da ferramenta inserida e a fixação da ferramenta pneumática.

Riscos no local de trabalho

Escorregões, tropeços e quedas são as principais causas de ferimentos. Cuidado com superfícies escorregadias causadas pelo uso da ferramenta e com os riscos de tropeços causados pelo sistema de ar. Prossiga com cautela em ambientes desconhecidos. Pode haver perigos ocultos, como eletricidade ou outras redes elétricas. A ferramenta pneumática não foi projetada para uso em atmosferas potencialmente explosivas e não é isolada do contato com eletricidade. Certifique-se de que não haja fios elétricos, tubulações de gás, etc. que possam causar perigo se danificados pela ferramenta.

Perigos relacionados a fumos e poeiras

Poeira e fumaça geradas pelo uso de uma ferramenta pneumática podem causar problemas de saúde (por exemplo, câncer, defeitos congênitos, asma e/ou dermatite); portanto, é essencial avaliar os riscos e implementar medidas de controle adequadas em relação a esses perigos. A avaliação de riscos deve incluir o impacto da poeira gerada pela ferramenta e a possibilidade de revolvimento da poeira existente. A saída de ar deve ser direcionada para minimizar o revolvimento de poeira em um ambiente empoeirado. Onde poeira ou fumaça são geradas, deve-se priorizar o controle na fonte da emissão. Todos os recursos e equipamentos integrais para coleta, extração ou redução de poeira ou fumaça devem ser usados e mantidos corretamente, de acordo com as recomendações do fabricante. A proteção respiratória deve ser usada de acordo com as instruções do empregador e de acordo com os requisitos de saúde e segurança. A ferramenta pneumática deve ser operada e mantida de acordo com as instruções do manual de instruções, o que minimizará as emissões de fumaça e poeira. Selecione, faça a manutenção e substitua as ferramentas de inserção de acordo com as instruções para evitar o crescimento de fumaça e poeira. O processamento de certos materiais pode gerar fumaça e poeira, o que pode criar risco de explosão.

Poluição sonora

A exposição desprotegida a altos níveis de ruído pode causar perda auditiva permanente e irreversível e outros problemas, como zumbido (zumbido, chiado ou assobio nos ouvidos). A avaliação de riscos e as medidas de controle adequadas para esses perigos são essenciais. Os controles adequados para reduzir os riscos podem incluir: silenciadores para evitar que a peça de trabalho emita "zumbido". Use proteção auditiva de acordo com as instruções do empregador e de acordo com os requisitos de saúde e segurança. As ferramentas pneumáticas devem ser operadas e mantidas de acordo com as instruções do manual de instruções para evitar aumentos desnecessários nos níveis de ruído. Se a ferramenta pneumática tiver um, certifique-se sempre de que ele esteja instalado corretamente quando a ferramenta estiver em uso.

Selecione, faça a manutenção e substitua as ferramentas de inserção desgastadas de acordo com as instruções do manual de operação. Isso evitará aumento desnecessário de ruído.

Risco de vibração

A exposição à vibração pode causar danos permanentes aos nervos e ao suprimento sanguíneo para as mãos e os braços. Mantenha as mãos longe de soquetes de chaves de fenda. Agasalhe-se ao trabalhar em temperaturas frias e mantenha as mãos aquecidas e secas. Se ocorrer dormência, formigamento, dor ou branqueamento da pele nos dedos ou palmas das mãos, pare de usar a ferramenta pneumática, informe seu empregador e consulte um médico. Operar e manter a ferramenta pneumática de acordo com as instruções de uso ajudará a evitar aumentos desnecessários nos níveis de vibração. Não use acessórios desgastados ou mal ajustados, pois isso pode causar um aumento significativo nos níveis de vibração. Selecione, faça a manutenção e substitua ferramentas de inserção desgastadas de acordo com as instruções de uso. Isso ajudará a evitar aumentos desnecessários nos níveis de vibração. Sempre que possível, um suporte blindado deve ser usado. Sempre que possível, suporte o peso da ferramenta em um suporte, tensor ou balanceador. Segure a ferramenta com uma pegada leve, mas firme, levando em consideração as forças de reação necessárias, pois o risco de vibração geralmente é maior quando a força de pegada é maior. Uma ferramenta de inserção montada incorretamente ou danificada pode causar aumento nos níveis de vibração.

Instruções adicionais de segurança para ferramentas pneumáticas

O ar pressurizado pode causar ferimentos graves:

- sempre desligue o fornecimento de ar, alivie a pressão de ar da mangueira e desconecte a ferramenta do fornecimento de ar quando: não estiver em uso, antes de trocar acessórios ou ao fazer reparos;
- Nunca direcione o ar para si mesmo ou para qualquer outra pessoa. Bater na mangueira pode causar ferimentos graves. Verifique sempre se há mangueiras e conexões danificadas ou soltas. Direcione o ar frio para longe das mãos. Sempre que forem utilizadas conexões universais (conexões de garra), pinos de trava e conectores de segurança devem ser utilizados para evitar danos às conexões entre as mangueiras e entre a mangueira e a ferramenta. Não exceda a pressão de ar máxima especificada para a ferramenta. Nunca transporte a ferramenta pela mangueira.

CONDIÇÕES DE OPERAÇÃO

É necessário garantir que a fonte de ar comprimido permita gerar a pressão de trabalho correta e forneça o fluxo de ar necessário. Em caso de pressão de ar de alimentação muito alta, deve ser utilizado um redutor com válvula de segurança. A ferramenta pneumática deve ser alimentada por um sistema de filtro e lubrificador. Isso também garantirá que o ar esteja limpo e umedecido com óleo. A condição do filtro e do lubrificador deve ser verificada antes de cada uso e, se necessário, limpe o filtro ou reponha a falta de óleo no lubrificador. Isso garantirá o funcionamento correto da ferramenta e prolongará sua vida útil. No caso de usar suportes ou suportes adicionais, certifique-se de que a ferramenta esteja fixada de forma adequada e segura. Adote uma postura adequada para neutralizar o movimento normal ou inesperado da ferramenta causado pelo torque. Tenha cuidado com o ambiente de trabalho, a retificadora pode cortar facilmente. Não use rebolos e ferramentas destinadas a retificar a superfície lateral para cortar.

Não utilize discos de corte ou fresagem. Os discos de desbaste autofixantes devem ser colocados concentricamente sobre a base de desbaste. Após desligar a esmerilhadeira, aguarde até que a ferramenta em rotação pare completamente antes de pousá-la. Antes de montar equipamentos adicionais, certifique-se de que a velocidade máxima do equipamento seja superior à velocidade da esmerilhadeira. Acessórios com suportes de dimensões diferentes das especificadas nas instruções não podem ser utilizados. A ferramenta inserida deve ser fixada de forma firme e segura no suporte da ferramenta. Não utilize buchas e anéis de redução para ajustar os diâmetros do eixo da ferramenta e do rebolo. O elemento de desbaste deve ser armazenado e utilizado de acordo com as instruções do fabricante do equipamento. Não utilize equipamentos danificados. Equipamentos com quaisquer defeitos devem ser substituídos imediatamente por equipamentos novos e funcionais. Verifique o estado do eixo e dos suportes da ferramenta quanto a desgaste ou danos. Não opere a esmerilhadeira em locais com alto risco de explosão. Faíscas geradas durante a operação podem causar incêndio. Após montar o rebolo, opere a ferramenta por cerca de 30 segundos em local seguro. Pare a máquina imediatamente se notar qualquer vibração excessiva ou outras falhas no comportamento da retificadora. Quaisquer falhas devem ser corrigidas antes de ligar a retificadora novamente. Certifique-se de que a velocidade da retificadora não exceda a especificada na placa de identificação. Ao processar alguns materiais, podem ser produzidos pó e vapores tóxicos ou inflamáveis. Trabalhe em áreas bem ventiladas e use equipamento de proteção individual. Ao selecionar o equipamento de proteção, considere o tipo de material a ser processado. Certifique-se de que faíscas e detritos gerados durante o trabalho não representem um perigo. Use equipamento de proteção individual, como luvas, avental e capacete. Se a ferramenta cair com o rebolo acoplado, verifique cuidadosamente a condição do rebolo antes de ligá-lo novamente.

USANDO A FERRAMENTA

Antes de cada utilização da ferramenta, certifique-se de que nenhum elemento do sistema pneumático esteja danificado. Se forem observados danos, substitua imediatamente os elementos do sistema por novos e sem danos. Antes de cada utilização do sistema pneumático, seque a umidade condensada no interior da ferramenta, do compressor e das tubulações.

Conectando a ferramenta ao sistema pneumático

O desenho mostra o método recomendado para conectar a ferramenta ao sistema de ar. O método mostrado garantirá o uso mais eficiente da ferramenta e também prolongará sua vida útil. Coloque algumas gotas de óleo de viscosidade SAE 10 na entrada de ar. Rosqueie o bico apropriado na rosca da entrada de ar com firmeza e segurança. Encaixe o bico apropriado na chave de fenda. Ao trabalhar com ferramentas pneumáticas, utilize apenas acessórios projetados para uso com ferramentas de impacto. Ligue a ferramenta por alguns segundos, certificando-se de que não haja ruídos ou vibrações anormais.

Instalação e substituição de equipamentos

Certifique-se de que a velocidade máxima do acessório seja superior à velocidade da retificadora. Siga as recomendações dos fabricantes de rebolos quanto à velocidade e ao comprimento da haste a ser instalada no eixo. Segure o eixo e desaparafuse a porca de fixação até que a alça permita a fixação do acessório. Monte o acessório de forma que pelo menos 10 mm da haste fiquem no eixo. Usando as chaves, aperte a porca de fixação firmemente no eixo.

Trabalhando com um moedor

Selecione a ferramenta certa para o trabalho. Antes de iniciar o trabalho, deixe a roda de desbaste atingir a velocidade máxima. Aplique apenas uma roda de desbaste rotativa no material.

Aplique apenas a pressão necessária para processar o material. Pressão excessiva pode danificar o rebolo e aumentar o risco de ferimentos. Faíscas podem ser geradas durante a operação e pedaços da peça podem ser arrancados. Tome cuidado para garantir que faíscas e pedaços arrancados não criem riscos no local de trabalho.

MANUTENÇÃO

Nunca utilize gasolina, diluente ou outros líquidos inflamáveis para limpar a ferramenta. Os vapores podem inflamar, causando a explosão da ferramenta e ferimentos graves. Os solventes utilizados para limpar o suporte e o corpo da ferramenta podem amolecer as vedações. Seque bem a ferramenta antes de iniciar o trabalho. Se observar alguma irregularidade no funcionamento da ferramenta, ela deve ser imediatamente desconectada do sistema pneumático. Todos os componentes do sistema pneumático devem ser protegidos contra contaminação. Contaminantes que entram no sistema pneumático podem destruir a ferramenta e outros componentes do sistema pneumático.

Manutenção da ferramenta antes de cada utilização

Desconecte a ferramenta do sistema de ar. Antes de cada uso, injete uma pequena quantidade de fluido de manutenção (por exemplo, WD-40) pela entrada de ar. Conecte a ferramenta ao sistema de ar e deixe-a funcionar por cerca de 30 segundos. Isso distribuirá o fluido de manutenção por toda a ferramenta e a limpará. Desconecte a ferramenta do sistema de ar novamente. Injete uma pequena quantidade de óleo SAE 10 na ferramenta através da entrada de ar e dos orifícios fornecidos para essa finalidade. Recomenda-se usar óleo SAE 10 desenvolvido para manutenção de ferramentas pneumáticas. Conecte a ferramenta e deixe-a funcionar por um curto período. Limpe qualquer excesso de óleo que tenha escapado pelos orifícios de saída. O óleo restante pode danificar as vedações da ferramenta.

Outras atividades de manutenção

Antes de cada utilização, verifique se a ferramenta apresenta sinais visíveis de danos. Mantenha os acionadores, porta-ferramentas e fusos limpos. Leve a ferramenta a uma oficina de reparos para inspeção por pessoal qualificado a cada 6 meses ou após 100 horas de operação. Se a ferramenta tiver sido utilizada sem o sistema de suprimento de ar recomendado, a frequência das inspeções deve ser aumentada.

Solução de problemas

Pare de usar a ferramenta imediatamente se notar qualquer defeito. Trabalhar com uma ferramenta defeituosa pode causar ferimentos. Quaisquer reparos ou substituições de componentes da ferramenta devem ser realizados por pessoal qualificado em uma oficina autorizada.

Ferramentas usadas são matérias-primas secundárias – não as descarte em lixeiras domésticas, pois contêm substâncias perigosas para a saúde humana e o meio ambiente! Ajude-nos a gerenciar ativamente os recursos naturais e a proteger o meio ambiente, levando seu dispositivo usado a um ponto de coleta de dispositivos usados. Para reduzir a quantidade de resíduos removidos, é necessário reutilizá-los, reciclá-los ou recuperá-los de outra forma.

Falta	Solução possível
A ferramenta está muito lenta ou não inicia	Injete uma pequena quantidade de WD-40 através do orifício de entrada de ar. Opere a ferramenta por alguns segundos. As lâminas podem estar presas no rotor. Opere a ferramenta por cerca de 30 segundos. Lubrifique a ferramenta com uma pequena quantidade de óleo. Observação! O excesso de óleo pode causar perda de potência da ferramenta. Nesse caso, limpe o acionamento.
A ferramenta inicia e depois desacelera	O compressor não fornece um suprimento de ar adequado. A ferramenta começa a usar o ar armazenado no reservatório do compressor. À medida que o reservatório esvazia, o compressor não consegue mais repor o ar. O dispositivo deve ser conectado a um compressor mais eficiente.
Potência insuficiente	Certifique-se de que suas mangueiras tenham um diâmetro interno de pelo menos o especificado na tabela do ponto 3. Verifique a configuração de pressão para garantir que esteja no máximo. Certifique-se de que a ferramenta esteja devidamente limpa e lubrificada. Se não houver resultados, repare a ferramenta.



Os dois últimos dígitos do ano da marcação CE - 17

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

***Retificadora pneumática de matriz de 75 mm com
acessórios***

Tipo: G03142, Modelo: LT221

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 17 de maio de 2006 sobre máquinas
e normas EN ISO 11148-9: 2011

é idêntico ao exemplar que é objeto do certificado de avaliação

Nº de tipo CE 160600348HZH-V1 de 3 de agosto de 2016.

emitido pela INTERTEK TESTING; CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, Reino Unido

Telefone: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mail: alan.reynard@intertek.com, Site: www.intertek.com

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0359

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído
sem o consentimento do fabricante.

Responsável pela preparação da documentação técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 14.02.2017

Local e data de emissão

Monsenhor Grzegorz Kowalczyk

Nome, sobrenome e cargo da pessoa autorizada